

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2000-2001

28 JUNI 2001

**De regeringsmaatregelen ter uitvoering van
de aanbevelingen van de subcommissie
« Mensenhandel en prostitutie »**

VERSLAG

NAMENS DE SUBCOMMISSIE
« MENSENHANDEL »
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **HORDIES**,
DE DAMES **LIZIN EN THIJS**

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heren Wille, voorzitter, Daif, de dames de Bethune, de T'Serclaes, Leduc, de heren Lozie, Chokri, mevrouw Pehlivan, de heer Verreycken, mevrouw Willame-Boonen en de heer Hordies, de dames Lizin en Thijs, rapporteurs.

2. Lid zonder stemrecht: de heer Van Quickenborne.

3. Andere senatoren: de dames Kaçar en Van Lerberghe.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2000-2001

28 JUIN 2001

**Les mesures prises par le gouvernement à la
suite des recommandations de la sous-
commission « Traite des êtres humains
et prostitution »**

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA SOUS-COMMISSION
« TRAITE DES ÊTRES HUMAINS »
PAR M. **HORDIES**,
MMES **LIZIN ET THIJS**

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs: MM. Wille, président, Daif, Mmes de Bethune, de T'Serclaes, Leduc, MM. Lozie, Chokri, Mme Pehlivan, M. Verreycken, Mme Willame-Boonen et M. Hordies, Mmes Lizin et Thijs, rapporteurs.

2. Membre sans droit de vote: M. Van Quickenborne.

3. Autres sénateurs: Mmes Kaçar et Van Lerberghe.

INHOUD

	Blz.
I. Inleiding	4
II. Hoorzittingen	5
1. Gedachtewisseling met de heer Guy Verhofstadt, eerste minister	5
1.1. Uiteenzetting door de heer Guy Verhofstadt, eerste minister	5
1.2. Gedachtewisseling	16
2. Gedachtewisseling met de heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken	27
2.1. Uiteenzetting door de heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken	27
2.2. Gedachtewisseling	40
3. Gedachtewisseling met de heer Marc Verwilghen, minister van Justitie	47
3.1. Uiteenzetting door de heer Marc Verwilghen, minister van Justitie	47
3.2. Gedachtewisseling	60
4. Gedachtewisseling met de heer Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie	65
4.1. Uiteenzetting door de heer Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie	65
4.2. Gedachtewisseling	66
5. Gedachtewisseling met de heer E. Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	69
5.1. Uiteenzetting door de heer E. Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	69
5.2. Gedachtewisseling	71
III. Hoorzittingen met enkele actoren op het terrein	73
1. Hoorzittingen met de drie opvangcentra, VZW Payoke, VZW Pag-Asa en VZW Sürya	73
1.1. Uiteenzetting door de heer B. Moens, coördinator VZW Payoke	73
1.2. Gedachtewisseling	74
1.3. Uiteenzetting door de heer J. Demot, voorzitter VZW Payoke	77
1.4. Gedachtewisseling	78
1.5. Uiteenzetting door mevrouw F. Bernard, coördinator VZW Sürya	80
1.6. Gedachtewisseling	83

SOMMAIRE

	Pages
I. Introduction	4
II. Auditions	5
1. Échange de vues avec M. Guy Verhofstadt, premier ministre	5
1.1. Exposé de M. Guy Verhofstadt, premier ministre	5
1.2. Échange de vues	16
2. Échange de vues avec M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur	27
2.1. Exposé de M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur	27
2.2. Échange de vues	40
3. Échange de vues avec M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice	47
3.1. Exposé de M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice	47
3.2. Échange de vues	60
4. Échanges de vues avec M. Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale	65
4.1. Exposé de M. Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale	65
4.2. Échange de vues	66
5. Échange de vues avec M. E. Boutmans, secrétaire d'État à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères	69
5.1. Exposé de M. E. Boutmans, secrétaire d'État à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères	69
5.2. Échange de vues	71
III. Auditions de quelques acteurs de terrain	73
1. Auditions des trois centres d'accueil, ASBL Payoke, ASBL Pag-Asa en ASBL Sürya	73
1.1. Exposé de M. B. Moens, coordinateur de l'ASBL Payoke	73
1.2. Échange de vues	74
1.3. Auditions de M. J. Demot, président de l'ASBL Payoke	77
1.4. Échange de vues	78
1.5. Auditions de Mme F. Bernard, coordinatrice de l'ASBL Sürya	80
1.6. Échange de vues	83

2. Hoorzitting met de heer Brammertz, nationaal magistraat	86	2. Auditions de M. Brammertz, magistrat national	86
2.1. Uiteenzetting door de heer Brammertz, nationaal magistraat	86	2.1. Exposé de M. Brammertz, magistrat national	86
2.2. Gedachtewisseling	88	2.2. Échange de vues	88
IV. Aanbevelingen	92	IV. Recommandations	92

I. INLEIDING

De Senaatscommissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden besliste op 17 oktober 1999, tot de oprichting van een subcommissie «Mensenhandel en prostitutie», met als opdracht de problematiek van de mensenhandel met het oog op seksuele uitbuiting te onderzoeken. Deze opdracht bestond erin een analyse te maken van de organisatie en de werking van de filières, van de situatie in de landen van herkomst, van de opvang van de slachtoffers, van het politiebeleid en de logistieke ondersteuning hiervan, van het gerechtelijk beleid en van de internationale politionele en gerechtelijke samenwerking.

Op 12 juli 2000 deed de subcommissie in haar verslag (stuk Senaat, nr. 2-152/1) een reeks aanbevelingen met betrekking tot deze problematiek. Deze aanbevelingen waren als volgt ingedeeld:

1. Situatie in de landen van oorsprong van de slachtoffers van de mensenhandel
2. Aankomst in de Europese Unie: de controle aan de buitengrenzen
3. Aankomst in België
4. In België
5. Europese en internationale aanpak

Aangezien de mensenhandel door de subcommissie tot dan toe slechts vanuit een enkele invalshoek werd bekeken, met name de seksuele exploitatie en de prostitutie, werd eenparig besloten om het mandaat van de subcommissie te verlengen en meer te richten op onder meer de netwerken die vanuit Azië opereren, de betrokkenheid van de transportsector en de mensenhandel met het oog op de economische exploitatie.

Op 24 november 2000 ging de subcommissie «Mensenhandel» van start.

In januari 2001 ontving de subcommissie «Mensenhandel» het jaarverslag van de regering dat zij op grond van artikel 12 van de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen ter bestrijding van de mensenhandel en de kinderpornografie jaarlijks moet uitbrengen (1).

In zijn toespraak tot de overheden van het land pleitte Zijn Majesteit de Koning op 24 januari 2001 ervoor dat de bestrijding van elke vorm van mensenhandel een prioriteit moet zijn. Ook besloot de regering om tijdens het Belgische voorzitterschap van de Unie een speciale bijeenkomst te houden omtrent de

(1) Verslag van de regering inzake de bestrijding van de mensenhandel en de toepassing van de wet van 13 april 1995, januari 2001.

I. INTRODUCTION

La commission de l'Intérieur et des Affaires administratives du Sénat a décidé, le 17 octobre 1999, de créer une sous-commission «Traite des êtres humains et prostitution» chargée d'examiner la problématique de la traite des êtres humains en vue de leur exploitation sexuelle. Cette mission consistait à analyser l'organisation et le fonctionnement des filières, la situation dans les pays d'origine, l'accueil des victimes, la politique policière et l'appui logistique de celle-ci, la politique judiciaire et la collaboration policière et judiciaire au niveau international.

Le 12 juillet 2000, la sous-commission a formulé, dans son rapport (doc. Sénat, n° 2-152/1), une série de recommandations relatives à cette problématique. Ces recommandations sont structurées comme suit:

1. Situation dans les pays d'origine des victimes de la traite des êtres humains
2. Arrivée dans l'Union européenne: le contrôle aux frontières extérieures
3. Arrivée en Belgique
4. En Belgique
5. Approche européenne et internationale

Comme jusqu'alors, la sous-commission n'avait examiné la traite des êtres humains que sous le seul angle de l'exploitation sexuelle et de la prostitution, il a été décidé à l'unanimité de proroger le mandat de la sous-commission et d'axer davantage ses travaux sur les réseaux qui opèrent au départ de l'Asie, sur l'implication du secteur des transports et sur la traite des êtres humains en vue de leur exploitation économique.

La sous-commission «Traite des êtres humains» a entamé ses travaux le 24 novembre 2000.

En janvier 2001, la sous-commission «Traite des êtres humains» a reçu le rapport annuel du gouvernement qui doit être présenté chaque année en application de l'article 12 de la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantile (1).

Dans son discours aux autorités du pays, Sa Majesté le Roi a affirmé, le 24 janvier 2001, que la lutte contre toutes les formes de traite des êtres humains doit devenir une priorité. Le gouvernement a aussi décidé d'organiser, durant la présidence belge de l'Union, une rencontre spéciale consacrée à la problématique

(1) Rapport du gouvernement concernant la lutte contre la traite des êtres humains et l'application de la loi du 13 avril 1995, janvier 2001.

migratieproblematiek, waarbij mensenhandel eveneens aan de orde zal zijn.

Met betrekking tot de aanbevelingen van het rapport van de subcommissie «Mensenhandel en prostitutie» begon de subcommissie aan een reeks hoorzittingen met de ministers van de betrokken departementen. Met de eerste minister werden de aanbevelingen van de subcommissie «Mensenhandel en prostitutie» besproken en hij kondigde verschillende initiatieven aan zoals de oprichting van een *task force* «Mensenhandel» waarbinnen ook informatieuitwisseling en -verwerking inzake mensenhandel en -smokkel kan gebeuren. In het specifiek geval van de opvang van de slachtoffers van mensenhandel werd van gedachten gewisseld met verschillende actoren op het terrein, zoals de drie erkende opvangcentra Payoke, Pag-Asa en Sürya.

Tijdens die hoorzittingen heeft de subcommissie de aanbevelingen die zij voorheen gedaan had, opnieuw getoetst aan de verklaringen van de bevoegde ministers en de betrokken organisaties.

Aan de vooravond van het Belgische EU-voorzitterschap wenst de subcommissie dan ook een krachtig signaal te geven aan de beleidsverantwoordelijken om terzake voortgang boeken in de bestrijding van de mensenhandel en -smokkel en dit item met voorrang in Europees verband te bespreken.

II. HOORZITTINGEN

1. GEDACHTEWISSELING MET DE HEER G. VERHOFSTADT, EERSTE MINISTER

1.1. Uiteenzetting door de heer G. Verhofstadt, eerste minister

I. Inleiding: enkele vaststellingen

1. Mensenhandel en mensensmokkel zijn multidimensionele fenomenen waarbij push- en pullfactoren permanent op elkaar inwerken.

De pushfactoren houden verband met de economische situatie in de landen van herkomst: lage lonen, gebrek aan economische mogelijkheden, het verlangen naar de Westerse levensstijl (vaak gepropageerd door de media, reisbureaus en verhalen van teruggekeerde migranten).

De pullfactoren zijn, wat de mensenhandel betreft, nog steeds samen te vatten in: de grote vraag naar goedkope arbeidskrachten (de zogenaamde 3D-jobs: *dirty, demanding, dangerous*), de specifieke vraag in België naar huispersoneel (bijvoorbeeld door de

matique de l'immigration, au cours de laquelle la question de la traite des êtres humains sera également abordée.

S'agissant des recommandations formulées dans son rapport, la sous-commission «Traite des êtres humains et prostitution» a entamé une série d'auditions des ministres des départements concernés. Les recommandations de la sous-commission «Traite des êtres humains et prostitution» ont été discutées avec le premier ministre, qui a annoncé plusieurs initiatives, telles que la création d'une *task force* «Traite des êtres humains» au sein de laquelle pourront avoir lieu des échanges d'informations sur la traite et le trafic d'êtres humains ainsi que le traitement de ces informations. En ce qui concerne plus spécifiquement l'accueil des victimes de la traite des êtres humains, un échange de vues a eu lieu avec divers acteurs de terrain, notamment les trois centres d'accueil agréés (Payoke, Pag-Asa et Sürya).

Au cours de ces auditions, la sous-commission a réexaminé ses recommandations antérieures à la lumière des déclarations des ministres compétents et des organisations concernées.

À la veille de la présidence belge de l'Union européenne, la sous-commission souhaite donc donner un signal fort aux responsables politiques afin de faire progresser la lutte contre la traite et le trafic d'êtres humains et d'en faire une priorité dans les discussions européennes.

II. AUDITIONS

1. ÉCHANGE DE VUES AVEC M. G. VERHOFSTADT, PREMIER MINISTRE

1.1. Exposé de M. Guy Verhofstadt, premier ministre

I. Introduction: quelques constatations

1. La traite et le trafic des êtres humains sont des phénomènes multidimensionnels dans le cadre desquels des facteurs de poussée et d'attraction interagissent en permanence.

Les facteurs de poussée sont liés à la situation économique qui règne dans les pays d'origine: bas salaires, manque de perspectives économiques, aspiration à bénéficier du style de vie occidental (des idées souvent propagées par les médias, les agences de voyage et des récits d'immigrés revenus au pays).

En matière de traite des êtres humains, les facteurs d'attraction peuvent encore toujours être résumés comme suit: la forte demande en main-d'œuvre bon marché (lesdits emplois 3D: *dirty, demanding, dangerous*), la demande spécifique en Belgique de personnel

diplomatieke gemeenschap), de prostitutiesector met de behoefte van een regelmatige vernieuwing van het «marktaanbod».

2. Mensenhandel en mensensmokkel vereisen een multidisciplinaire, geïntegreerde en integrale aanpak, zowel nationaal als internationaal.

Een geïntegreerde aanpak moet ervoor zorgen dat alle betrokken departementen eenzelfde beleidsoptie nastreven in onderlinge afstemming.

Een integrale aanpak richt zich zowel op preventie als op repressie en verenigt zoveel als mogelijk de landen van herkomst en de landen van bestemming in één gemeenschappelijk beleid. Dit is de ratio van de bilaterale samenwerkingsakkoorden die de minister van Binnenlandse Zaken heeft afgesloten met een aantal Oost-Europese landen. Het spreekt voor zich dat het zeer wenselijk is dat de EU dit beleidspunt integreert in de voorbereiding van de toetreding tot de EU van de kandidaat-lidstaten.

Tot slot is het duidelijk dat België zijn nationaal beleid, inzake internationale fenomenen als mensenhandel en mensensmokkel, maximaal moet afstemmen op het internationale beleid, in eerste instantie op het EU-beleid, de EU-instrumenten en de EU-regelgeving.

3. De fenomenen mensenhandel en mensensmokkel zijn sterk evolutief.

Tot twee jaren terug kon men de beide nog onderscheiden op basis van het criterium van de vrijwilligheid dat kenmerkend was voor de mensensmokkel. Ondertussen is dit niet langer het geval en stelt men vast dat wat begint als mensensmokkel, eindigt of overgaat in mensenhandel omdat de slachtoffers hun reis niet meer kunnen betalen of gewoon verhandeld worden en geplaatst in de prostitutiesector.

Daar komen bij de evolutie van het migratievraagstuk en van het asielprobleem. Dit alles verplicht de federale regering tot een coherent en geïntegreerd beleid waarbij duidelijke lijnen dienen getrokken.

II. Krachtlijnen van het Belgisch beleid inzake mensenhandel en mensensmokkel

Vooraf merkt de eerste minister op dat hij in samenspraak met de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken deze krachtlijnen toelicht. Voor een aantal onderdelen verwijst hij naar de toelichting die beide ministers aan de subcommissie zullen brengen.

d'entretien (par exemple par la communauté diplomatique), le secteur de la prostitution avec le besoin d'offrir régulièrement un renouvellement de «l'offre du marché».

2. La traite et le trafic des êtres humains exigent une approche intégrale, intégrée et multidisciplinaire, tant au niveau national qu'au niveau international.

Une approche intégrée doit veiller à ce que tous les départements concernés tendent vers une seule et même option de politique dans un souci d'harmonisation.

Une approche intégrale s'axe tant sur la prévention que sur la répression et réunit autant que faire se peut les pays d'origine et les pays de destination dans le cadre d'une politique commune. C'est l'essence des accords de coopération bilatéraux que le ministre de l'Intérieur a conclus avec une série de pays d'Europe orientale. Il va de soi qu'il est particulièrement souhaitable que l'Union européenne intègre ce point de politique dans la préparation de l'adhésion de pays candidats État membre à l'Union européenne.

Enfin, il est clair que la Belgique doit aligner au maximum sa politique nationale en matière de phénomènes internationaux comme la traite et le trafic des êtres humains sur la politique menée au niveau international, en premier lieu sur la politique de l'Union européenne, ses instruments et sa réglementation.

3. Les phénomènes de la traite et du trafic des êtres humains sont des phénomènes fortement évolutifs.

Jusqu'il y a deux ans, on pouvait encore opérer une distinction entre ces deux phénomènes en se basant sur le critère du volontariat qui est caractéristique du trafic des êtres humains. Ce n'est plus le cas depuis lors et on est confronté à une situation où ce qui présente au départ les caractéristiques du trafic des êtres humains finit ou devient de la traite des êtres humains parce que les victimes ne peuvent plus payer leur voyage ou sont simplement vendues et placées dans le secteur de la prostitution.

S'ajoutent à cela l'évolution subie par la question de l'immigration et la problématique de l'asile. Tout cela oblige le gouvernement fédéral à mener une politique cohérente et intégrée dans le cadre de laquelle il convient de tirer des lignes claires.

II. Lignes de force de la politique belge en matière de trafic et de traite des êtres humains

Le premier ministre tient au préalable à faire remarquer qu'il présente ces lignes de force en concertation avec le ministre de la Justice et le ministre de l'Intérieur, qui commenteront certains volets particuliers en sous-commission.

1. De coördinatie van het beleid

De subcommissie «Mensenhandel en Prostitutie» beveelt aan om een bijzonder coördinator aan te stellen die de regering operationeel bijstaat, die waakt over de doeltreffendheid van het gevoerde beleid en fungeert als tussenpersoon met de gemeenschappen en gewesten en met het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

De regering heeft natuurlijk reeds geruime tijd nagedacht hoe het beleid kan worden gecoördineerd binnen de Belgische staatsstructuur en vooral hoe een geïntegreerd beleid kan worden ontwikkeld en bewaakt. Uiteindelijk is bekend dat niet alleen politie en justitie, maar ook Vreemdelingenzaken, de Sociale Inspectie, Buitenlandse Zaken met de diplomatieke posten, Ontwikkelingssamenwerking aan de bron en natuurlijk het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding en de NGO's, die instaan voor de opvang van de slachtoffers van mensenhandel, actief zijn op dit terrein.

Daarnaast is er een cel mensenhandel bij de federale politie, een cel mensenhandel en mensensmokkel bij Binnenlandse Zaken en verzamelt het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding op regelmatige tijdstippen de interdepartementale werkgroep.

Er is met andere woorden geen gebrek aan beleidsmatige aandacht voor het fenomeen. Alleen mangelt het aan de nodige beleidsafstemming en krijgt men de indruk dat er veel naast elkaar wordt gewerkt en dat er zeker overlappingsen zijn.

Daarom heeft de eerste minister begin december 2000 het initiatief genomen om, in het kader van zijn coördinerende en sturende opdracht in de regering, een Task force «Mensenhandel» op te richten met als dwingende opdrachten op korte termijn de randvoorwaarden te bepalen voor een geïntegreerd beleid dat zowel de bestuurlijk administratieve invalshoek als de sociaalrechtelijke pijler, de strafrechtelijke pijler en de hulpverlening aan de slachtoffers omvat. Het centrum is vertegenwoordigd in de persoon van de directeur, de heer Johan Leman.

Eén van de essentiële randvoorwaarden is een optimale beeldvorming. In de onderscheiden sectoren is vaak heel relevante informatie voorhanden over netwerken, methoden, slachtoffers, misbruik van regelgeving, en andere.

De dwarsverbinding tussen deze informatiestromen moet nog worden gemaakt. Er bestaan daarover binnen de *Task force* concrete voorstellen.

De rol van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding is deze van participierend obser-

1. La coordination de la politique

La sous-commission «Traite des êtres humains et Prostitution» recommande la désignation d'un coordinateur spécial qui assiste le gouvernement de manière opérationnelle, veille à l'efficacité de la politique menée et fait office d'intermédiaire avec les communautés, les régions et le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Bien évidemment, le gouvernement a depuis bien longtemps réfléchi à la manière dont il pourrait coordonner la politique dans le cadre de la structure de l'État belge et surtout comment le gouvernement développe et surveille sa propre politique. En finale, il n'y a pas que la police et la justice qui sont actives dans ce domaine. L'Office des étrangers, l'Inspection sociale, les Affaires étrangères avec les postes diplomatiques, la Coopération au développement qui se trouve à la source et naturellement le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme ainsi que les organisations non gouvernementales qui se chargent de l'accueil des victimes de la traite des êtres humains le sont également.

Le gouvernement dispose en outre d'une cellule «Traite des êtres humains» au sein de la police fédérale, d'une cellule «Traite des êtres humains» au département de l'Intérieur et le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme réunit le groupe de travail interdépartemental sur une base régulière.

En d'autres termes, le phénomène ne souffre d'aucun manque d'attention en matière de politique. Seule la nécessaire harmonisation des politiques fait défaut, ce qui donne l'impression que l'on travaille de manière parallèle et qu'il existe assurément des chevauchements.

Le premier ministre a pour cette raison pris au mois de décembre 2000 l'initiative de créer, dans le cadre de sa mission de coordination et de direction au sein du gouvernement, une Task Force «Traite des êtres humains» ayant pour mission impérative de fixer à court terme les conditions essentielles d'une politique intégrée qui englobe tant l'aspect administratif que le pilier du droit social, le pilier pénal et l'assistance aux victimes. Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme est représenté en la personne du directeur Johan Leman.

Une des conditions essentielles consiste à disposer d'une image optimale. Les divers secteurs disposent souvent d'informations des plus pertinentes au sujet des réseaux, des méthodes, des victimes, de l'usage abusif de la réglementation, etc.

La liaison transversale entre ces flux d'information doit encore être réalisée. Au sein de la *Task force* existent à ce sujet des propositions concrètes.

Le rôle du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme est celui d'un observateur parti-

vator. Het jaarrapport van het Centrum over de mensenhandel heeft ervoor gezorgd dat de afgelopen jaren de politieke en maatschappelijke aandacht voor het fenomeen mensenhandel onverminderd is gebleven. Terzelfder tijd heeft het Centrum de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie, geëvalueerd en de zwakke punten in de wettelijke regeling en in de ordehandhavingssystemen blootgelegd. Het Centrum kan die rol van kritisch observator maar opnemen als het voldoende betrokken wordt bij de initiatieven die vanuit de betrokken sectoren worden genomen.

Terzelfder tijd blijft het Centrum een observator en geen beleidsactor. Precies om die rol optimaal te kunnen opnemen is het jaarrapport van het Centrum als een afzonderlijk project in het federaal veiligheidsplan opgenomen.

Zoals verder nog zal blijken bekleedt België reeds jaren binnen de EU een toonaangevende positie. Op het eerste gezicht zou dat aanleiding kunnen geven tot enige zelfgenoegzaamheid. Daartegenover staat de realiteit dat een internationaal fenomeen in eerste instantie op internationaal niveau en dus zeker op EU-niveau dient te worden aangepakt.

In die zin is de aanbeveling van de subcommissie tot oprichting van een Europees Observatorium zeer terecht. Aangezien de aanpak van de mensenhandel en van de mensensmokkel een prioriteit is voor het Belgisch Voorzitterschap, zal de regering niet nalaten aan deze aanbeveling aandacht te geven. In principe zou men mogen verwachten dat, in het licht van onder meer de Tampereconclusies, de samenwerking tussen de EU-landen op het vlak van de strijd tegen de mensenhandel ondertussen op niveau is. De realiteit gebiedt de eerste minister te stellen dat de samenwerking en de informatie-uitwisseling tussen de EU-landen onderling en *a fortiori* met de landen van herkomst maar in beperkte mate functioneert. Dit is onder andere de reden waarom de minister van Binnenlandse Zaken de afgelopen maanden met een aantal landen van herkomst samenwerkingsakkoorden heeft afgesloten. Een intense informatie-uitwisseling is de hoeksteen van deze samenwerkingsakkoorden. De minister van Binnenlandse Zaken zal de subcommissie één en ander toelichten.

Wat het Europees Observatorium betreft, lijkt het de eerste minister evident dat Europol het best geplaatst lijkt om die rol op te nemen. De mate waarin Europol effectief als een Europees observatorium kan fungeren, wordt voor een groot gedeelte bepaald door de snelheid waarmee Europol wordt uitgebouwd. Het verschil tussen potentie en effectieve slagkracht lijkt de eerste minister voorlopig nog wat groot.

cipant. Le rapport annuel publié par le Centre au sujet de la traite des êtres humains a fait en sorte que durant ces dernières années, l'attention manifestée par la police et la société pour le phénomène est demeurée intacte. Dans un même temps, le Centre a évalué la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie enfantine et a révélé les points faibles du règlement légal et des systèmes de maintien de l'ordre. Le Centre ne peut jouer ce rôle d'observateur critique que s'il est suffisamment associé aux initiatives prises par les secteurs concernés.

Le Centre demeure simultanément un observateur et non un acteur de politique. C'est précisément dans le souci de pouvoir assumer ce rôle de manière optimale que le rapport annuel du Centre est intégré dans le Plan de sécurité fédéral à titre de projet distinct.

Comme on le remarquera encore plus loin, la Belgique occupe depuis plusieurs années une position de référence au sein de l'Union européenne. À première vue, cela pourrait donner lieu à une certaine autosatisfaction. S'oppose à cela la réalité qu'il convient d'aborder un phénomène international en premier lieu au niveau international et donc certainement à l'échelon de l'Union européenne.

La recommandation formulée par la sous-commission de créer un Observatoire européen est en ce sens particulièrement pertinente. Étant donné que le traitement du trafic et de la traite des êtres humains constitue une priorité pour la présidence belge, le premier ministre ne manquera pas d'accorder de l'attention à cette recommandation. En principe et entre autres à la lumière des conclusions de Tampere, on pourrait s'attendre à ce que la coopération entre les États de l'Union européenne en matière de lutte contre la traite des êtres humains soit entre-temps optimale. La réalité force le premier ministre à reconnaître que la coopération et l'échange d'informations entre les États de l'Union européenne et *a fortiori* avec les pays d'origine sont limitées. Ce qui explique entre autres pourquoi le ministre de l'Intérieur a conclu ces derniers mois des accords de coopération avec une série de pays d'origine. Un échange d'informations intense est la clé de voûte de ces accords de coopération. Le ministre de l'Intérieur exposera ces différents aspects lorsqu'il se présentera devant la sous-commission.

Pour ce qui est de l'Observatoire européen, il semble le premier ministre évident qu'Europol est le mieux placé pour assumer ce rôle. La mesure dans laquelle Europol pourra effectivement faire office d'observatoire européen sera déterminée dans une large mesure par la vitesse à laquelle Europol sera développé. La différence entre potentiel et capacité effective lui semble provisoirement encore trop grande.

Deze vaststelling doet geen afbreuk aan de vaststelling dat Europol door de organisatie, de wijze van werken en het internationaal netwerk, ook buiten het politieel-justitieel kader, de aangewezen organisatie is om als Europees observatorium te fungeren.

De oprichting van Eurojust, het Europees samenwerkingsverband van magistraten dat in de nabije toekomst zal instaan voor de internationale coördinatie, op EU-niveau, van onderzoeken tegen de grensoverschrijdende georganiseerde misdaad zal ook een impuls geven aan Europol. Europol zal immers fungeren als politieke tegenhanger van Eurojust. Het zal Europol zijn die op dat moment zal moeten zorgen voor de informatiegeving en flow en van de noodzakelijke strategische analyses om die internationale onderzoeken te ondersteunen.

2. De informatiehuishouding

Beheersing van de mensenhandel is alleen effectief door een gemeenschappelijke inspanning van alle betrokken partijen. Het gaat daarbij om het verwerven van integraal inzicht in de problematiek en regelmatige afstemming en coördinatie tussen de uitvoerende diensten op directieniveau. De partners benaderen de mensenhandelproblematiek primair vanuit het specifiek perspectief van de eigen organisatie. De dienst- en/of departementoverstijgende afstemming kan efficiënter.

Binnen de *Task force* Mensenhandel wordt momenteel een concreet concept uitgewerkt tot organisatie van de informatiegeving en informatieverwerking inzake mensenhandel en mensensmokkel.

Gedacht wordt aan een Informatie- en Analysecentrum Mensenhandel.

Een Informatie- en Analysecentrum Mensenhandel (afgekort als «IAM») beantwoordt aan de verwachting om de informatie vanuit elk departement wederzijds te delen om de mensenhandel op een geïntegreerde en effectievere manier aan te pakken. Het beantwoordt aan de filosofie van het federaal veiligheidsplan met als uitgangspunten de geïntegreerde en integrale aanpak van het fenomeen. In bijzonder is het concept de operationalisering van de doelstelling 1 — met name de beeldvorming — van de prioriteit mensenhandel van het eerste nationaal veiligheidsplan 2001.

Het IAM-concept is een denkpiste om op korte (dit is enkele maanden) tot middellange termijn tot structurele oplossingen te komen voor de nood aan coördinatie en integratie van de informatie over mensenhandel. Het concept reikt een pragmatische benadering aan zonder nieuwe (of extra) structuren of diensten te

Cette constatation n'ôte rien à la constatation qu'Europol constitue, en raison de l'organisation, de la méthode de travail et du réseau international — y compris en dehors du cadre policier et judiciaire —, l'organisation indiquée pour faire office d'observatoire européen.

La création d'Eurojust, le groupement de coordination européen de magistrats qui se chargera dans un proche avenir de la coordination internationale, au niveau de l'Union européenne, des enquêtes à l'encontre du crime organisé transfrontalier, donnera également une impulsion à Europol. En effet, Europol fera office de pendant policier à Eurojust. C'est Europol qui dès ce moment devra veiller au transfert et au flux d'informations et présenter les analyses stratégiques nécessaires à appuyer ces enquêtes internationales.

2. La gestion des informations

Seul un effort commun fourni par l'ensemble des parties concernées permettra d'assurer l'effectivité du contrôle de la traite des êtres humains. Dans ce cadre, il s'agit de disposer d'une vue intégrale de la problématique et d'assurer une harmonisation et une coordination régulières entre les services exécutifs au niveau de la direction. Les partenaires abordent principalement la problématique de la traite des êtres humains à la lumière de la perspective spécifique de leur propre organisation. Une harmonisation transdépartementale peut s'avérer plus efficace.

Au sein de la *Task force* «Traite des êtres humains» est élaboré actuellement un concept concret visant à organiser la transmission et le traitement d'informations en matière de traite et de trafic des êtres humains.

Le gouvernement réfléchit également à un Centre d'information et d'analyse sur la traite des êtres humains.

Un Centre d'information et d'analyse sur la traite des êtres humains (en abrégé, «CIAT») répond à l'attente de partager toutes les informations depuis chaque département afin de s'attaquer de manière intégrée et efficace à la problématique de la traite des êtres humains. Il répond à la philosophie du Plan de sécurité fédéral avec comme points de départ une approche intégrée et intégrale du phénomène. Le concept constitue en premier lieu l'opérationnalisation de l'objectif 1 — à savoir l'image de la situation — de la priorité «Traite des êtres humains» dans le premier plan de sécurité national 2001.

Le concept CIAT est une piste de réflexion visant à aboutir à court (c'est-à-dire quelques mois) ou à moyen terme à des solutions structurelles pour répondre au besoin de coordination et d'intégration des informations en matière de traite des êtres humains. Le concept adopte une approche pragmatique sans

creëren of de aanwezige expertise-, informatie- en analysemogelijkheden bij elke partner te miskennen. Ze brengt veeleer de expertise, informatie en analyse — als «halfabrikaten» — bij elkaar vanuit de winwingedachte. Het kan — met het eindresultaat permanent voor ogen — progressief worden uitgebouwd. Het ondersteunt zowel de beleidsmatige, de strategische als de operationele keuzes.

Een «Informatie- en Analysecentrum Mensenhandel» is dus een initiatief van alle partners in de beheersing van mensenhandel. Een IAM is een aanvulling op de informatie-, analyse- en onderzoeksafdelingen van de partners. Ze zoekt en legt verbanden tussen de informatie en de analyses van elke partner. Aan de uitwerking van het Centrum nemen ook vertegenwoordigers van de verschillende partners op een periodieke (en regelmatige) basis mee.

De *Task force* met verantwoordelijken van de diverse diensten van de departementen staat in voor de aansturing en de concrete uitwerking van het IAM.

De nationale magistraat Mensenhandel, de procureur des Konings of de magistraat belast met de mensenhandel en de directeur van de Gedecentraliseerde Dienst van gerechtelijke politie zouden de strategische en operationele analyses van het IAM kunnen ontvangen.

Een IAM zou verantwoordelijk zijn voor:

— Het landelijk verzamelen, vastleggen, verdelen, verstrekken en coördineren van informatie(stromen) op de taakvelden in de beheersing van migratie en migratiecriminaliteit in relatie tot mensenhandel. Het gaat onder meer over informatie afkomstig van de toelatingsprocedures (visa en asiel), de grenscontroles, de internationale samenwerking, opsporing (ook vanuit niet-politiediensten zoals Sociale Inspectie en Sociale Wetten), vervolging.

— Het verzamelen van strategische informatie en de analyse over migratie en migratiecriminaliteit in relatie tot mensenhandel. Hierbij gaat het onder meer over het bronland (lokale situatie, aard migranten, motieven, reisorganisaties of smokkelaars, prijs, documenten reisroute), transport (lucht, water, land), transitlanden (reisroutes en plaatsen), grensovergang (binnengrens, buitengrens in België of een andere Schengengrens), opvang in België (familie, etnische gemeenschap, ...).

— Het verstrekken van (strategische) analyses en informatie aan alle partners in de keten. Hierbij gaat het om de voorbereiding van opsporingsonderzoeken

créer de nouveaux services ou de nouvelles structures (supplémentaires) ou méconnaître l'expertise présente, les informations et les possibilités d'analyse de chaque partenaire. Il regroupe plutôt l'expertise, l'information et l'analyse — en tant qu'éléments constitutifs — dans un esprit où chaque partie aurait à y gagner. Tout en conservant en permanence à l'esprit le résultat final, il peut être progressivement développé. Il appuie tant les choix de politique, de stratégie que les choix opérationnels.

Un Centre d'information et d'analyse sur la traite des êtres humains constitue donc une initiative de l'ensemble des partenaires dans le cadre du contrôle de la traite des êtres humains. Un CIAT constitue un complément aux départements chargés de l'information, de l'analyse et des enquêtes des partenaires. Il cherche et établit des liens entre des informations et des analyses de chaque partenaire. Des représentants des différents partenaires participent également de manière périodique (et régulière) au développement du Centre.

La *Task force* composée de responsables des divers services des départements se charge de la direction et du développement concret du CIAT.

Le magistrat national chargé de la Traite des êtres humains, le procureur du Roi ou le magistrat chargé de la Traite des êtres humains et le directeur du Service décentralisé de la Police judiciaire pourraient recevoir les analyses stratégiques et opérationnelles du CIAT.

Un CIAT serait responsable des tâches suivantes :

— rassembler, enregistrer, distribuer, fournir et coordonner (des flux d') l'information dans les domaines du contrôle de l'immigration et de la criminalité liée à l'immigration en relation avec la traite des êtres humains. Il s'agit entre autres d'information tirée des procédures d'admission (visa et asile), les contrôles frontaliers, la coopération internationale, les recherches (y compris en provenance de services n'étant pas des services policiers comme l'Inspection sociale et les lois sociales), les poursuites;

— rassembler des informations stratégiques et analyser l'immigration et de la criminalité liée à l'immigration en relation avec la traite des êtres humains. À cet égard, il s'agit entre autres du pays source (situation locale, nature des immigrants, motifs, organisations de voyages ou trafiquants, prix, documents relatifs à l'itinéraire), du transport (par les airs, l'eau, la terre), les pays de transit (itinéraires et lieux), passages de frontières (frontières intérieures, frontières extérieures en Belgique ou une autre frontière Schengen), de l'accueil en Belgique (famille, communauté ethnique ...);

— fournir des analyses et des informations (stratégiques) à l'ensemble des partenaires de la chaîne. Il s'agit dans ce cadre de la préparation des informa-

voor de gedeconcentreerde gerechtelijke diensten, beleidsadviezen ten aanzien van de grensbewaking en beleidsadviezen ten aanzien van de toelatingsprocedures (visa en asiel).

— Het bevorderen van internationale analyses, informatie-uitwisseling tussen Europol en Interpol met een contactpunt voor buurlanden, Schengenlanden en landen die een (belangrijke) rol spelen bij het bestrijden van de mensenhandel. Hier gaat het om informatie over toelatingsprocedures, grensbewaking, opsporing, vervolging.

— Het vastleggen en leveren van operationele informatie over en inzicht in lopende en afgesloten gerechtelijke onderzoeken over mensenhandel. Hierbij gaat het onder meer om de verwijzfunctie en informatiecoördinatie, tussen- en evalueaties van gerechtelijke onderzoeken(1).

— Vastleggen en leveren van informatie over lopende en afgesloten strafzaken ten aanzien van mensenhandel.

3. De dragende pijlers van het Belgisch geïntegreerd en integraal beleid inzake mensenhandel

Algemeen kan men stellen dat België één van de beste mensenhandelwetgevingen heeft van de Europese Unie.

Daarnaast is er een duidelijke multidisciplinaire aanpak. De *Task force* moet er op korte termijn toe leiden dat de multidisciplinaire aanpak nog beter geïntegreerd wordt, dat er een stevige onderbouw komt door de ontwikkeling van een performante informatiehuishouding en een degelijke coördinatie.

Het feit dat de zorg voor de slachtoffers geïntegreerd is in de totale aanpak maakt dat België op dit punt tegemoet komt aan de meest recente aanbevelingen, onder andere het VN-Verdrag inzake de strijd tegen de transnationale georganiseerde misdaad dat op 12 december 2000, ook door België, ondertekend werd in Palermo. Dit VN-Verdrag heeft twee aanvullende Protocollen, respectievelijk over de mensenhandel en over de aanpak van de mensensmokkel. België ligt mee aan de basis van deze twee protocollen.

Het Belgisch beleid steunt op 4 pijlers: de administratiefrechtelijke pijler met inbegrip van het buitenlands beleid, de sociaalrechtelijke aanpak, de strafrechtelijke aanpak en de opvang van de slachtoffers

(1) Voornamelijk op basis van interactieve samenwerking met de inspectiecellen op het arrondissementeel niveau of op het tussenniveau van de federale politie, maar ook op basis van de rapporten verstrekt door het arrondissementeel rechercheoverleg of de vergaderingen van de arrondissementele inspectiecellen.

tions pour les services judiciaires déconcentrés, d'avis de politique par rapport à la surveillance des frontières et avis de politique en matière de procédures d'admission (visa et asile);

— promouvoir les analyses internationales, échange d'informations entre Europol, Interpol avec un point de contact pour les pays voisins, les pays de Schengen et les pays qui jouent un rôle (majeur) dans la lutte contre la traite des êtres humains. Il s'agit ici d'une information relative aux procédures d'admission, à la surveillance des frontières, à la recherche, aux poursuites;

— enregistrer et fournir des informations opérationnelles relatives aux enquêtes judiciaires clôturées portant sur la traite des êtres humains et obtenir une vision de ces mêmes enquêtes. Dans ce cadre, il s'agit entre autres de la fonction de renvoi et de la coordination de l'information, les évaluations intermédiaires et finales des enquêtes judiciaires(1);

— enregistrer et fournir des informations relatives à des affaires criminelles courantes ou clôturées qui touchent à la traite des êtres humains.

3. Les piliers porteurs de la politique belge intégrée et intégrale en matière de traite des êtres humains

Parmi les pays de l'Union européenne, la Belgique dispose d'une des meilleures législations en matière de traite des êtres humains.

En outre existe une approche multidisciplinaire évidente. La *Task force* doit mener à court terme à une intégration encore plus grande de l'approche multidisciplinaire, à des fondements solides par le biais du développement d'une gestion de recherche performante et à une véritable coordination.

Le fait que le souci des victimes soit intégré dans l'approche globale signifie que la Belgique rencontre sur ce point les recommandations les plus récentes, entre autres la Convention des Nations unies en matière de lutte contre le crime transnational organisé que la Belgique signa également le 12 décembre 2000 à Palermo. Deux protocoles accompagnent ce traité des Nations unies. Ils portent respectivement sur la traite des êtres humains et sur le traitement de la problématique du trafic des êtres humains. La Belgique également fut à la base de ces deux protocoles.

La politique belge repose sur quatre piliers: le pilier de droit administratif en englobant notre politique étrangère, l'approche de droit social, l'approche pénale et l'accueil des victimes de la traite des êtres

(1) Essentiellement sur la base de l'interaction avec le CIA au niveau de l'arrondissement ou au niveau intermédiaire de la police fédérale, mais également sur la base des rapports fournis par la Concertation de recherche d'arrondissement (CRA) ou des réunions des cellules d'inspection d'arrondissement (CIA).

van de mensenhandel. Voor elk van deze pijlers schetst de eerste minister de voornaamste actiepunten. De andere ministers zullen deze punten aanvullen en nader toelichten.

Administratiefrechtelijk

De uitbouw van een Europees (im)migratiebeleid, zeker in het licht van de Tampere-aanbevelingen, is een cruciale vereiste:

- verhinderen van de misbruiken van de diverse migratiekanalen (adoptie, au pair, toeristenvisa, huwelijksbureaus, vervalsing paspoorten, ...);
- ontwikkelen van een realistisch migratiebeleid;
- efficiënte gemeenschappelijke controle aan de buitengrenzen;
- het verbeteren van de internationale samenwerking op het vlak van migratie met de transit- en herkomstlanden;
- verdere informatisering en uitbouw van de diplomatieke posten.

Sociaalrechtelijk

- duidelijkheid omtrent de (niet-)toegankelijkheid van de arbeidsmarkt voor buitenlandse werknemers ter voorkoming van de clandestiene arbeidscircuits;
- nood aan een striktere sociale controle ter bestrijding van het zwartwerk;
- aanpak prostitutieproblematiek: meer transparantie.

Strafrechtelijk

- de mensenhandelwetgeving van 13 april 1995 optimaliseren. De eerste minister verwijst hiervoor naar de uiteenzetting van de minister van Justitie;
- opname in het Wetboek van strafvordering van de mogelijkheid van videoconferentieverhoor op grond van de getuigenissen van teruggekeerde slachtoffers;
- mogelijkheid van getuigenbescherming in de Belgische wet introduceren. Deze beide voorstellen zijn momenteel in voorbereiding;
- stimuleren van een buitgerichte aanpak (confisqueren vermogensvoordelen van de daders/criminele organisaties);
- strategische analyse van het fenomeen/profieling.

Opvang van slachtoffers van mensenhandel

- het ondersteunen van de werking van de nationale NGO's (weliswaar reeds bepaald in de wet van

humains. Pour chacun de ces piliers, le premier ministre présente brièvement les principaux points d'action. D'autres ministres compléteront et présenteront ces points de manière plus détaillée.

Sur le plan du droit administratif

Le développement d'une politique européenne en matière de (d'im)migration constitue une exigence cruciale, certainement à la lumière de Tampere:

- empêcher que l'on abuse des divers canaux de migration (adoption, au pair, visa touristique, agences matrimoniales, falsification de passeports ...);
- développer une politique de migration réaliste;
- assurer des contrôles communs efficaces aux frontières extérieures;
- améliorer la coopération internationale au niveau de la migration avec les pays de transit et les pays d'origine;
- procéder à la poursuite de l'informatisation et du développement des postes diplomatiques.

Sur le plan du droit social

- apporter des clarifications en matière d'(de non-)accessibilité du marché du travail aux travailleurs étrangers afin de prévenir la mise en place de circuits de travail clandestins;
- assurer un contrôle social plus sévère afin de lutter contre le travail au noir;
- assurer davantage de transparence dans le cadre du traitement de la problématique de la prostitution.

Sur le plan du droit pénal

- optimaliser la législation du 13 avril 1995 en matière de traite des êtres humains. Le premier ministre renvoie à l'exposé du ministre de la Justice;
- prévoir dans le cadre du Code de procédure pénale la possibilité d'organiser des auditions par vidéoconférence sur la base des témoignages de victimes retournées;
- introduire dans la loi belge la possibilité d'accorder une protection aux témoins. Ces deux propositions sont actuellement en cours de préparation;
- encourager une approche se concentrant sur le butin (confiscation des avantages patrimoniaux des auteurs/des organisations criminelles);
- analyser le phénomène (dresser un profil) du phénomène.

Accueil des victimes de la traite des êtres humains

- appuyer le fonctionnement des ONG nationales (certes déjà prévu dans la loi du 13 avril 1995 mais

13 april 1995, maar moet meer gestimuleerd worden, onder meer door het geven van meer financiële ondersteuning aan NGO's ...);

— het daadwerkelijk toekennen van een verblijfsvergunning aan de slachtoffers van mensenhandel die meewerken met de Justitie.

4. Het Belgisch beleid en de internationale aanpak

In de Europese Unie heeft België destijds het voortouw genomen om de strijd tegen de mensenhandel via internationale samenwerking te verbeteren. Een voorbeeld daarvan is het Gemeenschappelijk Optreden van 24 februari 1997 gericht op de harmonisering van mensenhandelwetgeving en op de internationale samenwerking.

In het kader van de prioriteit die de regering aan de aanpak van de mensenhandel geeft én in het federaal veiligheidsplan én in het nationaal veiligheidsplan, ligt het voor de hand dat de thematiek een prioritair aandachtspunt wordt voor het Belgische voorzitterschap.

Daarom ook dat het thema ruim aan bod komt op de Conferentie «Strategies of the EU and the US in combatting Transnational Organized Crime» die van 23 tot 26 januari in Gent, ter voorbereiding van het Belgische voorzitterschap wordt georganiseerd.

In wat volgt geeft de Eerste minister een overzicht van de voornaamste EU-instrumenten, zowel preventief als repressief, die ook voor de Belgische regering een absolute prioriteit zijn.

Europese repressieve samenwerking

A. Europol

Er werd beslist dat Europol binnen twee jaren na de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam (dit is vóór eind april 2001) onder meer in staat moet worden gesteld:

— tot het vergemakkelijken en ondersteunen van de voorbereiding en het aanmoedigen van de coördinatie en uitvoering van specifieke onderzoeksacties door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten, inclusief operationele acties van gezamenlijke teams waarvan vertegenwoordigers van Europol ter ondersteuning deel uitmaken;

— om de bevoegde autoriteiten van de lidstaten te vragen hun onderzoek in specifieke zaken te verrichten en te coördineren en specifieke expertise te ontwikkelen die ter beschikking van de lidstaten kan

doit être davantage encouragé, entre autres en accordant plus d'appui financier aux ONG ...);

— accorder effectivement un permis de séjour aux victimes de la traite des êtres humains qui collaborent avec la Justice.

4. La politique belge et l'approche internationale

Au sein de l'Union européenne, la Belgique a jadis pris l'initiative d'améliorer la lutte contre la traite des êtres humains par le biais de la coopération internationale: par exemple l'Action commune du 24 février 1997 portant sur l'harmonisation de la législation en matière de traite des êtres humains ainsi que sur la coopération internationale.

Dans le cadre de la priorité que le gouvernement accorde à l'approche de la problématique de la traite des êtres humains à la fois dans le plan fédéral de sécurité et dans le plan de sécurité national, il est évident que cette thématique deviendra un point d'attention prioritaire pour la présidence belge.

C'est également pour cette raison que le thème sera largement abordé dans le cadre de la Conférence consacrée aux stratégies adoptées par l'Union européenne et les Nations unies dans le cadre de la lutte contre le crime transnational organisé (*Strategies of the EU and the US in combatting Transnational Organized Crime*) qui se tiendra du 23 au 26 janvier à Gand en préparation de la présidence belge.

Le premier ministre présente ci-dessous un aperçu des principaux instruments dont dispose l'Union européenne, tant sur le plan répressif que sur le plan préventif, et qui constituent également pour le gouvernement belge une priorité absolue.

La coopération répressive européenne

A. Europol

S'agissant de Europol, il a été décidé que dans les deux années suivant l'entrée en vigueur du Traité d'Amsterdam (soit avant la fin du mois d'avril 2001), il fallait permettre à cette dernière de pouvoir:

— faciliter et appuyer la préparation ainsi qu'encourager la coordination et la mise en œuvre d'actions d'enquête spécifiques par les autorités compétentes des États membres, y compris des actions opérationnelles menées par des équipes communes dont des représentants d'Europol font partie à titre d'appui;

— demander aux autorités compétentes des États membres d'effectuer et de coordonner leurs enquêtes dans des domaines spécifiques ainsi que de développer une expertise spécifique qui peut être mise à la

worden gesteld om hen bij te staan bij het onderzoek van zaken van georganiseerde criminaliteit.

Europol zal echter slechts deze «operationele» taken kunnen vervullen na inwerkingtreding van een geëigende, nieuwe, aanvullende rechtsbasis daarvoor. De huidige Europol-Overeenkomst van 26 juli 1995 biedt voor het vervullen van dergelijke taken absoluut geen rechtsbasis, ondanks de stelling van een aantal lidstaten en Europol zelf dat Europol zonder aanpassing van de bestaande rechtsbasis wel al zou kunnen deelnemen aan zogenaamde gemeenschappelijke onderzoeksteams.

PRO MEMORIE :

Terecht heeft België in de onderhandelingen en gesprekken tot op heden de tegenovergestelde visie vertolkt, en dringt het aan op een nieuwe, aanvullende rechtsbasis, zodat de oproep van de Europese Raad van Tampere (midden oktober 1999) «dat gemeenschappelijke onderzoeksteams zoals bedoeld in het Verdrag zonder verwijl zouden worden opgezet, in eerste instantie met het oog op de bestrijding van drughandel, mensenhandel en terrorisme» (punt 43 Tampereconclusies).

In afwachting dat een consensus wordt bereikt over een geëigend, aanvullend rechtsinstrument dat Europol bevoegd zou maken voor deze «operationele» taken én dat dit rechtsinstrument in werking treedt, kan Europol enkel binnen het kader van de bestaande Europol-Overeenkomst werken, dat wil zeggen dat Europol :

— via de aanwezige verbindingsofficieren kan fungeren als kanaal voor uitwisseling van relevante informatie tussen de lidstaten (over personen, netwerken, profiling, ...);

— zelf strategische analyses kan verrichten inzake mensenhandel ter ondersteuning van het opsporings- en vervolgingsbeleid in de lidstaten;

— specifieke zaakgebonden — dus operationele — analyseprojecten kan verrichten inzake mensenhandel (met een aantal deelnemende landen).

B. Napels II-Overeenkomst

Deze EU-Overeenkomst van december 1997 regelt de samenwerking en wederzijdse rechtshulp tussen douaneautoriteiten en moet de douane onder meer de mogelijkheid bieden gecontroleerde leveringen te verrichten (eventueel zelfs voor zaken van mensenhandel. Vroeger enkel voor drugs.) én met buitenlandse collega's samen te werken in zogenaamde gemeenschappelijke onderzoeksteams.

disposition des États membres afin de les assister dans le cadre de l'instruction d'affaires relevant de la criminalité organisée.

Europol ne pourra cependant exercer ces tâches «opérationnelles» qu'après l'entrée en vigueur de la nouvelle base juridique complémentaire adéquate. L'actuelle Convention Europol du 26 juillet 1995 ne confère absolument aucune base juridique pour l'exécution de ces tâches, en dépit de la thèse défendue par une série d'États membres et par Europol même selon laquelle Europol pourrait, sans adaptation de la base juridique existante, néanmoins participer aux équipes d'enquête communes.

POUR MÉMOIRE

Dans le cadre des négociations et des discussions, la Belgique a jusqu'à présent et à juste titre défendu la thèse opposée. La Belgique insiste sur l'aménagement d'une nouvelle base juridique supplémentaire, de sorte que l'appel lancé par le Conseil européen de Tampere (mi-octobre 1999) selon lequel «des équipes d'enquête communes telles que visées dans le traité seront sans délai mises sur pied en vue de combattre en premier lieu le trafic de drogue, la traite des êtres humains et le terrorisme» (point 43 des conclusions de Tampere)

Dans l'attente d'un consensus sur un instrument juridique supplémentaire adéquat qui conférerait à Europol une compétence pour ces tâches «opérationnelles» et de son entrée en vigueur, Europol ne peut agir que dans les limites du cadre actuel de la Convention Europol, ce qui signifie qu'Europol :

— peut, par le biais de la présence d'officiers de liaison, faire office de canal pour l'échange d'informations pertinentes entre les États membres (en matière de personnes, de réseaux, de profil ...);

— peut effectuer elle-même des analyses stratégiques en matière de traite des êtres humains afin d'appuyer les politiques de recherche et de poursuite des États membres;

— peut réaliser des projets d'analyse spécifiques liés au dossier — et donc opérationnelles en matière de traite des êtres humains (avec une série de pays participants).

B. La Convention de Naples II

La Convention de l'Union européenne de décembre 1997 règle la coopération et l'entraide judiciaire entre les autorités douanières et doit entre autres permettre à la douane d'effectuer des délivrances contrôlées (voire éventuellement pour des affaires de traite des êtres humains. Auparavant uniquement pour les drogues.) et de collaborer avec des collègues étrangers dans le cadre des dites équipes de recherche communes.

In plaats van alweer nieuwe maatregelen te nemen of nieuwe bevoegdheden aan Europol toe te kennen, kunnen de lidstaten beter werk maken van implementatie en ratificatie van deze zeer belangrijke overeenkomst.

C. Nieuwe EU-Rechtshulpovereenkomst

Op 29 mei 2000 is uiteindelijk in de JBZ-Raad overeenstemming bereikt over een nieuwe EU-overeenkomst inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken, die een efficiëntere bestrijding van georganiseerde criminaliteit mogelijk moet maken, en onder meer — zoals de hiervoor genoemde Napels II-Overeenkomst — de justitiële autoriteiten van de lidstaten mogelijkheid moet bieden:

— samen te werken via gecontroleerde leveringen (eventueel zelfs voor zaken van mensenhandel — vroeger enkel voor drugs.);

— met buitenlandse collega's samen te werken in zogenaamde gemeenschappelijke multinationale onderzoeksteams (bestaande uit douane, politie en justitie van diverse lidstaten), waarvan — nadat Europol daartoe bevoegd is gemaakt (*supra*) — ook Europol-vertegenwoordigers deel zouden kunnen uitmaken;

— verhoren via videoconferentie in EU-verband te houden.

Ook hier is de Eerste minister van oordeel dat, in plaats van alweer naar nieuwe maatregelen te grijpen of nieuwe bevoegdheden aan Europol toe te kennen, prioriteit moet worden gegeven aan implementatie en ratificatie van deze zeer belangrijke overeenkomst.

D. Harmonisatie strafrecht

In Tampere is ook beslist dat er een sterkere beweging (punt 48 Tampereconclusies) richting harmonisatie van materieel strafrecht moet komen (wat betreft definities, constitutieve bestanddelen van misdrijven én minimumstraffen), en dat dit prioritair moet gebeuren in een beperkt aantal gevallen, waaronder mensenhandel.

Dit kan door middel van de door het Verdrag van Amsterdam geïntroduceerde «kaderbesluiten», die na aanneming bindend zijn voor de lidstaten wat het te bereiken resultaat betreft.

E. Getuigenbescherming

In de EU-strategie voor het begin van een nieuw millennium inzake preventie en bestrijding van geor-

Au lieu de recourir à de nouvelles mesures ou d'accorder de nouvelles compétences à Europol, les États membres feraient peut-être mieux de s'atteler à la mise en œuvre et à la ratification de cette convention particulièrement essentielle.

C. La nouvelle Convention de l'Union européenne en matière d'assistance juridique

Le Conseil Justice et Affaires intérieures a enfin dégagé le 29 mai 2000 un accord sur une nouvelle convention de l'Union européenne relative à l'entraide judiciaire en matière pénale. Cette dernière doit permettre de lutter plus efficacement contre la criminalité organisée et doit entre autres — comme c'est le cas de la Convention de Naples II citée plus haut — permettre aux autorités judiciaires des États membres:

— de coopérer par le biais de délivrances contrôlées (voire éventuellement pour des affaires de traite des êtres humains. Auparavant uniquement pour les drogues.);

— de coopérer avec des collègues étrangers dans le cadre des dites équipes de recherche multinationales communes (se composant des douanes, de la police et de la justice de divers États membres) et dont des représentants d'Europol pourrait également faire partie, après qu'Europol se soit vue conférer la compétence à cette fin;

— d'organiser des auditions par vidéoconférence dans le contexte de l'Union européenne.

Au lieu de recourir à de nouvelles mesures ou d'accorder de nouvelles compétences à Europol, les États membres feraient peut-être mieux de s'atteler à la mise en oeuvre et à la ratification de cette convention particulièrement essentielle.

D. L'harmonisation du droit pénal

Il a également été décidé à Tampere qu'il faudrait intensifier le mouvement (point 48 des conclusions de Tampere) vers une harmonisation du droit pénal matériel (pour ce qui est des définitions, des éléments constitutifs des délits et les peines minimales) et qu'il convient de réaliser ceci en priorité dans un nombre limité de cas, dont la traite des êtres humains.

Tel est possible par le biais des «décisions-cadre» introduites par le Traité d'Amsterdam qui, après leur adoption, présentent un caractère contraignant pour les États membres en ce qui concerne le résultat à atteindre.

E. La protection des témoins

Dans le cadre de la stratégie de l'Union européenne annoncée pour le début du millénaire en matière de

ganiseerde criminaliteit wordt in aanbeveling 25 aangekondigd dat tegen 31 juli 2001 een voorstel moet worden uitgewerkt voor een instrument dat de positie regelt van getuigen die aan criminele organisaties deelnemen of hebben deelgenomen en die in de loop van het justitieel proces willen meewerken door informatie te verstrekken die nuttig is voor onderzoeksdoeleinden en voor de bewijsvoering. Gedacht wordt aan de ontwikkeling, op bilaterale basis, van een model-EU-overeenkomst.

De getuigenbescherming, die de Belgische regering in voorbereiding heeft, zal voorstellen bevatten die door België op EU-niveau kunnen worden geïntroduceerd.

2. Preventie en reïntegratie van de slachtoffers

a. Preventie

— Ontwikkelingssamenwerking: Noord-Zuidkloof dichten ...

— Stimuleren van informatie- en bewustmakingscampagnes in de landen van herkomst (gebeurt reeds).

b. Reïntegratiepremie

De uitbouw van een formele uitbetalingsstructuur in de landen van herkomst en de landen van bestemming, waardoor de slachtoffers van mensenhandel naar hun eigen land, als zij dit wensen, kunnen terugkeren.

Plaatselijke NGO's worden gefinancierd om in te staan voor een gedegen opvang (voorgesteld en goedgekeurd door de vorige regering).

1.2. Gedachtewisseling

1. Visa-fraude

Een lid is het volkomen met de eerste minister eens dat België een toonaangevende rol speelt op wetgevend vlak in de strijd tegen de mensenhandel. De wet die in 1995 werd goedgekeurd, is er gekomen op initiatief van het Parlement, waarbij het Parlement de toenmalige minister van Justitie heeft moeten overtuigen. Het is echter gelukt een goede wetgeving uit te werken, die vanzelfsprekend nog altijd voor verbetering vatbaar is.

Hoewel toonaangevend op het vlak van de wetgeving, is België jammer genoeg ook de draaischijf voor mensenhandel en dit alleen al wegens de geografische ligging van België.

Dit belet niet dat er concrete problemen zijn die kunnen worden aangepakt. Hij wil niet verzeilen in een theoretisch-academisch debat en zal zich dan ook beperken tot een aantal concrete aspecten.

prévention et de lutte contre la criminalité organisée, il est stipulé à la recommandation 25 qu'une proposition doit être élaborée d'ici le 31 juillet 2001 pour un instrument réglant la situation de témoins, de personnes appartenant ou ayant appartenu à des organisations criminelles et qui, dans le cadre de la procédure judiciaire, souhaitent coopérer en fournissant des informations utiles pour les objectifs d'enquête et pour les preuves. On réfléchit au développement d'une convention-modèle UE sur une base bilatérale.

La protection des témoins que le gouvernement prépare contiendra des propositions qui peuvent être introduites par la Belgique au niveau de l'Union européenne.

2. Prévention et réintégration des victimes

a. Prévention

— Coopération au développement: combler le fossé Nord-Sud ...

— Encourager des campagnes d'information et de sensibilisation dans les pays d'origine (c'est déjà le cas).

b. Prime de réintégration

La mise au point d'une structure de paiement formelle dans les pays d'origine et les pays de destination permettant aux victimes de la traite des êtres humains qui le souhaitent de retourner dans leur propre pays.

Les ONG locales sont financées afin de veiller à un accueil correct (proposé et approuvé par le précédent gouvernement).

1.2. Échange de vues

1. Fraude en matière de visas

Un membre souscrit à la déclaration du premier ministre selon laquelle la Belgique joue un rôle de premier plan au niveau législatif dans la lutte contre la traite des êtres humains. La loi qui a été voté en 1995 était une initiative du Parlement, qui a dû convaincre le ministre de la Justice de l'époque. On a cependant réussi à élaborer une bonne législation, qui est bien entendu encore susceptible d'améliorations.

Si la Belgique joue un rôle de premier plan au niveau législatif, elle est malheureusement aussi la plaque tournante de la traite des êtres humains, en raison notamment de sa situation géographique.

Il n'empêche qu'il y a des problèmes concrets auxquels on peut s'attaquer. L'intervenant ne tient pas à se lancer dans un débat théorique et académique et il se contentera dès lors d'aborder une série d'aspects concrets.

Het dossier-Bulgarije met betrekking tot het verlenen van visa aan mensen die er niet voor in aanmerking komen, is sinds 1996 bij de Belgische Justitie bekend, toen bij het parket van Brussel voor het eerst melding werd gemaakt van systematische fraude met visa op de Belgische ambassade. Het is algemeen bekend dat het parket van Brussel kampt met managementproblemen. Alleszins is sindsdien bitter weinig gebeurd in dit dossier.

Nu is het dossier in ontwikkeling. De toenmalige verantwoordelijke ambassadeur is nog altijd actief als ambassadeur en werd onlangs overhaast overgeplaatst naar een ander land op een manier die vragen doet rijzen bij het lid.

Als men de mensenhandel daadwerkelijk wil aanpakken en er sprake is van concrete dossiers die bij het gerecht in behandeling zijn en waarvan de gegevens bekend zijn — er zouden in Bulgarije tussen 500 en 3 000 visa zijn verleend aan mensen van heel verdachte afkomst — dan moet worden ingegrepen, aldus het lid. Zeker als daarbij een ambassadeur betrokken is die nog steeds als ambassadeur actief is en die wordt overgeplaatst op een moment dat het dossier de actualiteit haalt.

De eerste minister antwoordt dat de zaak aanhangig is en dat het gerecht zijn werk moet doen. De voorbije maanden is, samen met de minister van Binnenlandse Zaken, een actieve politiek gevoerd om de immigratie uit Bulgarije te stoppen. De jongste tijd ging het niet meer om Belgische visa, maar om deze van andere Schengenlanden.

Het lid vermeldt bijvoorbeeld Frankrijk, Nederland, Duitsland, ...

De eerste minister wenst geen namen te noemen maar treedt het lid bij. Het ging om massale visa-uitreiking.

Het ging om visa die helemaal niets te maken hebben met het doel waarvoor het visum wordt uitgereikt.

De landen die dergelijke visa uitreiken, zijn in het algemeen landen die in hun wetgeving het begrip « *safe countries* » gebruiken. Men geeft gemakkelijker een visum voor een land dat men zelf onder veilige landen heeft gecatalogeerd en waarvoor men bijvoorbeeld in de asielprocedure niemand erkent.

Wat Bulgarije betreft, werd de stroom de voorbije maanden stilgelegd door een goede analyse van het dossier door de immigratieambtenaar die alle gegevens heeft kunnen verzamelen. Op die manier moet men werken, land per land, want in elk land is de organisatie die zich ermee bezighoudt, de filière, de reisroutes en de *modus operandi* totaal verschillend.

Le dossier Bulgarie, où il est question de l'octroi de visas à des personnes qui n'y ont pas droit, est connu de la Justice belge depuis 1996, l'année au cours de laquelle le parquet de Bruxelles fut informé pour la première fois d'une fraude systématique aux visas à l'ambassade belge. Il est de notoriété publique que le parquet de Bruxelles est confronté à des problèmes de gestion. Très peu de choses ont en tout cas été faites depuis dans ce dossier.

Le dossier en est maintenant au stade du développement. L'ambassadeur responsable à l'époque exerce toujours les fonctions d'ambassadeur et il vient d'être transféré précipitamment dans un autre pays d'une manière qui suscite des questions auprès de l'intervenant.

Le membre estime que, si l'on veut s'attaquer efficacement à la traite des êtres humains et qu'il existe des dossiers concrets que la justice examine et dont les données sont connues — quelque 500 à 3 000 visas auraient été délivrés en Belgique à des personnes d'origine très douteuse — l'on est obligé d'intervenir, surtout quand on sait que, dans l'affaire en question est impliqué, un ambassadeur qui est toujours actif en tant que tel et qui a été muté au moment précis où le dossier entrait dans l'actualité.

Le premier ministre répond que l'affaire est pendante et que la justice doit faire son travail. Ces derniers mois, l'on a mené, avec l'aide du ministre de l'Intérieur, une politique active visant à arrêter l'immigration en provenance de Bulgarie. Ces derniers temps, il n'était plus question de visas belges, mais de visas d'autres pays de l'espace Schengen.

L'intervenant cite, à titre d'exemple, la France, les Pays-Bas, l'Allemagne, ...

Le premier ministre ne souhaite pas citer de noms, mais il souscrit aux propos de l'intervenant. Il a été question d'un octroi massif de visas.

Ces visas n'ont pas du tout été utilisés aux fins avancées.

Les pays qui octroient de tels visas sont en général des pays qui utilisent la notion de « *safe countries* » dans leur législation. On délivre plus facilement un visa pour un pays que l'on a soi-même catalogué parmi les pays sûrs et dont aucun ressortissant n'est par exemple reconnu comme demandeur d'asile.

Pour ce qui est de la Bulgarie, l'immigration a été arrêtée en cours des derniers mois grâce à une bonne analyse du dossier par le fonctionnaire à l'immigration désigné qui a pu rassembler toutes les données. C'est ainsi qu'il faut travailler. Il faut examiner les choses pays par pays, car les choses, c'est-à-dire l'organisation qui s'occupe de la traite des êtres humains la filière, les routes suivies et le *modus operandi* diffèrent profondément d'un pays à l'autre.

De voorbije maanden heeft de regering een enorm goed inzicht in de problematiek gekregen door het aanstellen van immigratieambtenaren. Voor elk van de landen van waaruit de regering een migratiestroom vaststelde (door visummisbruik of asielaanvraag) heeft de regering een duidelijk beeld gekregen. Land per land tracht de regering de stroom of het probleem aan te pakken. Het probleem van Bulgarije is dermate goed aangepakt dat het aantal mensen dat van daaruit misbruik probeert te maken van de asielprocedure praktisch is stilgevallen.

Het lid merkt op dat het niet zozeer om Bulgaren ging, maar over visa die via Bulgarije werden uitgereikt.

Er zijn intussen inderdaad reeds maatregelen genomen maar de verantwoordelijke van toen is naar een land gestuurd waar het probleem mensenhandel eveneens zeer gevoelig ligt, aldus het lid.

2. Doverincident

Een ander dossier heeft betrekking op het drama van Dover dat bijna een regeringscrisis heeft veroorzaakt in Nederland. Tijdens het debat in de Nederlandse Tweede Kamer over het drama van de 58 Chinezen die het slachtoffer zijn geworden van een handel via Dover bleek dat er aanwijzingen zijn van «doorlating», niet in het kader van drugs- of andere dossiers, maar wel in het kader van de mensenhandel.

Het lid is van oordeel dat België duidelijkheid moet scheppen wat dit dossier betreft. Een doorlatingsdossier via een Belgische haven moet normaal gebeuren in samenspraak met de lokale politiediensten. Op deze opmerking werd steeds in alle toonaarden negatief geantwoord. Dat het debat in Nederland zo expliciet werd «gespeeld» en bijna de kop heeft gekost van de minister van Justitie, betekent dat ook België duidelijkheid moet verschaffen.

3. Visa

Een derde dossier gaat over de toekenning van visa in het algemeen. Zowel aan de Dienst Vreemdelingenzaken, de rijkswacht als aan het parket, heeft het lid de vraag gesteld of er onderzoek is gebeurd binnen hun diensten naar personen die onverwacht snel een verblijfsvergunning of een visum krijgen. Uiteraard gebeurt dat niet spontaan. Een onderzoek naar een probleem binnen de Dienst Visa gebeurt op basis van een klacht van een persoon die niet aan een visum raakt.

Iemand die niet aan een visum raakt, neemt contact op met een parlementslid om de reden ervan te onderzoeken. Iemand die snel een visum krijgt, zal uiteraard nooit hiervoor een parlementslid benaderen. Als men wil onderzoeken of er fraude is, of er mensen-

Le gouvernement a pu très bien cerner le problème au cours des derniers mois, grâce à la désignation de fonctionnaires à l'immigration. Il a réussi à se faire une idée de la situation en ce qui concerne chacun des pays en provenance duquel il avait constaté un flux migratoire (dû à une fraude aux visas ou aux demandes d'asile). Le gouvernement tente de s'attaquer au problème, pays par pays. Pour ce qui est de la Bulgarie, l'efficacité des mesures a été telle que pratiquement plus personne n'y tente d'abuser de notre procédure d'asile.

L'intervenant fait remarquer que les intéressés n'étaient pas nécessairement des Bulgares, mais que les visas en question étaient délivrés par la Bulgarie.

Des mesures ont déjà été prises entre-temps, mais le responsable de l'époque a été transféré dans un pays où, aux dires de l'intervenant, le problème de la traite des êtres humains est également très aigu.

2. Incident de Douvres

Un autre dossier concerne le drame de Douvres qui a failli provoquer une crise gouvernementale aux Pays-Bas. Au cours du débat qui a eu lieu au sein de la deuxième Chambre néerlandaise au sujet du drame des 58 victimes chinoises de la traite des êtres humains, il est apparu qu'il y avait des indices de «transit», non pas dans le cadre de dossiers de drogue ou d'autres dossiers, mais dans le cadre de la traite des êtres humains.

L'intervenant estime que la Belgique doit faire toute la clarté sur ce dossier. Tout dossier de transit par un port belge doit être dressé normalement en collaboration avec les services de police locaux. Les remarques à ce sujet ont toujours reçu une réponse négative. Le fait que le débat ait été mené de manière tellement franche aux Pays-Bas que le ministre de la Justice y a presque laissé son portefeuille doit inciter la Belgique à œuvrer elle aussi à faire la clarté en la matière.

3. Visas

Un troisième dossier concerne l'octroi de visas en général. L'intervenant a demandé à l'Office des étrangers, à la gendarmerie et au parquet s'il y a eu, au sein de leurs services, une enquête à propos de personnes qui obtiennent anormalement vite un permis de séjour ou un visa. Une telle enquête ne se fait bien sûr pas spontanément. Une enquête au sein du service des visas est ordonnée à la suite d'une plainte déposée par une personne qui n'arrive pas à obtenir un visa.

Une telle personne prend contact avec un parlementaire pour faire examiner la cause du refus. Une personne qui obtient rapidement un visa ne s'adressera bien entendu jamais à un parlementaire. Si l'on veut examiner s'il y a fraude, s'il y a traite des êtres

handel plaatsvindt en of de maffia actief is, is het belangrijk onderzoek te verrichten naar de snelle toekenningen van verblijfsvergunningen en visa.

Op dit ogenblik staat het Parlement onder vuur, met name de Kamer omdat de naturalisatie te snel zou worden verleend aan personen van verdacht allooi. Een naturalisatie kan echter slechts worden verleend aan iemand die reeds verschillende jaren een verblijfsvergunning heeft. De verblijfsvergunning wordt toegekend door de Dienst Vreemdelingenzaken of door aanverwante instellingen. Nooit heeft men kunnen antwoorden op de vraag van het lid of er onderzoek gebeurt naar het feit of deze diensten in bepaalde gevallen niet te snel verblijfsvergunningen of visa verstrekken en of dit volgens een bepaald systeem verloopt. Precies dat heeft te maken met georganiseerde mensenhandel. Degenen die zich daarmee bezighouden weten wie ze moeten benaderen, wie ze moeten betalen en wie de visa zal verstrekken. De anti-corruptiedienst, een nieuwe instelling die volledig hervormd is, zou op deze vragen een antwoord moeten kunnen krijgen.

4. Opvang van slachtoffers van mensenhandel

Ten slotte heeft het lid nog één vraag in verband met mensen die door mensensmokkelaars in ons land worden gebracht om door te reizen naar Groot-Brittannië. Zij worden in Jabbeke, Zeebrugge of Oostende van vrachtwagens gehaald. Voor de opvang van die mensen is er op dit ogenblik veel te weinig voorzien. Hij wil nog eens een lans breken om hen te helpen. Het is eveneens belangrijk dat deze mensen op een ernstige manier worden ondervraagd zodat men de filières en de routes kan opsporen.

De eerste minister antwoordt dat de *task force* bezig is met het ontwikkelen van anticorruptiestrategieën, niet alleen met betrekking tot visa maar ook met betrekking tot controles door bijvoorbeeld de sociale inspectie, de politie en het parket. Samen met de dienst die in de toekomst verantwoordelijk zal zijn voor de corruptiebestrijding binnen de federale politie is het de bedoeling om er anti-corruptiestrategieën te ontwikkelen.

Een volgend lid wijst erop dat de subcommissie de eerste minister heeft uitgenodigd voor een evaluatie van de aanbevelingen. Zij is het volledig met de eerste minister eens wanneer hij zegt dat de Belgische wetgeving toonaangevend is maar de wet moet wel worden toegepast en moet bovendien kunnen worden aangepast en verbeterd.

De aanbevelingen van de subcommissie «Mensenhandel en Prostitutie» bevatten drie belangrijke elementen. Voor de oprichting van de *task force* onder leiding van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding bestond er een interministeriële werkgroep, die echter maar af en toe vergaderde.

humains let si la maffia est active, il est important d'enquêter sur les cas où des permis de séjour et des visas ont été délivrés rapidement.

Le Parlement et la Chambre en particulier, est pris pour cible parce que les naturalisations seraient octroyées trop rapidement à des personnes douteuses. Or, une naturalisation ne peut être octroyée qu'à une personne qui dispose d'un permis de séjour depuis déjà plusieurs années. Le permis de séjour est accordé par l'Office des étrangers ou par un service similaire. On n'a jamais pu dire à l'intervenant si l'on enquêtait pour savoir si, dans certains cas, ces services n'octroyaient pas trop vite des permis de séjour ou des visas et s'ils les octroiaient en application d'un système déterminé. Ce sont précisément des éléments liés à la traite organisée des êtres humains. Ceux qui pratiquent la traite savent qui ils doivent approcher, qui ils doivent payer et qui donnera les visas. Le Service anti-corruption, une nouvelle institution qui a été entièrement réformée, devrait pouvoir obtenir une réponse à ces questions.

4. Accueil des victimes de la traite des êtres humains

Enfin, l'intervenant souhaite encore poser une question concernant les gens que les trafiquants font transiter par notre pays pour les amener en Grande-Bretagne. Ils se font «cueillir» dans les camions qui les transportent à Jabbeke, à Zeebrugge ou à Ostende. À l'heure actuelle, il y a bien trop peu de structures d'accueil pour ces gens. Il plaide une fois de plus pour qu'on les aide. Il importe aussi que l'on soumette ces gens à un interrogatoire sérieux, de manière que l'on puisse cerner les filières et les routes utilisées.

Le premier ministre répond que la *task force* est en train de développer des stratégies anti-corruption, pour ce qui est non seulement des visas, mais aussi des contrôles réalisés par l'inspection sociale, la police et le parquet. L'objectif est de développer des stratégies anti-corruption en collaboration avec le service qui sera responsable, à l'avenir, de la lutte contre la corruption au sein de la police fédérale.

Une autre membre souligne que la sous-commission a invité le premier ministre à une évaluation des recommandations. Elle est tout à fait d'accord avec le premier ministre lorsqu'il déclare que la législation belge fait autorité, mais elle souligne qu'il faut que la loi soit appliquée et qu'elle puisse être adaptée et améliorée.

Les recommandations de la sous-commission «Traite des êtres humains et Prostitution» comportent trois éléments importants. Avant la création de la *task force* sous la direction du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, il existait un groupe de travail interministériel, mais celui-ci ne se réunissait que sporadiquement.

Het lid vraagt of het dan toch niet beter zou zijn de aanbevelingen te volgen en een algemene coördinator voor de mensenhandel aan te stellen. Het gaat immers om een problematiek die alle departementen aanbelangt.

Het is best mogelijk dat de *task force* een begin is maar de subcommissie gaf de voorkeur aan een coördinator die zowel het centrum als de verschillende departementen kan coördineren. Na lange discussies is daarover vorig jaar een unaniem akkoord bereikt in de subcommissie.

Een ander belangrijk element in de aanbevelingen van de subcommissie is de structurele financiële ondersteuning van de drie opvangcentra. Met de 4,5 miljoen frank die de opvangcentra nu krijgen, kunnen ze nauwelijks drie personeelsleden betalen. Elk jaar opnieuw moet de regering een beslissing nemen en moet de minister, bevoegd voor de Nationale Loterij, vragen het bedrag door te storten. De opvangcentra hebben vaak een tekort aan liquide middelen en moeten grote leningen aangaan en hoge interesten betalen.

Vorig jaar heeft de subcommissie een structurele financiële ondersteuning van ten minste 10 miljoen frank per centrum gevraagd.

Ook een snellere toekenning van het bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister aan slachtoffers van mensenhandel is belangrijk, aldus het lid. In de wet staat dat het slachtoffer extra beschermd zal worden als zijn getuigenis tot gevolg heeft dat de mensenhandelaars worden opgepakt. In de praktijk gebeurt alles echter heel langzaam, ook de nationale magistraat en de procureurs moeten bij de Dienst Vreemdelingenzaken sterk aandringen. De slachtoffers hebben onvoldoende middelen, zijn niet genoeg beschermd en komen snel terug in het netwerk terecht.

De eerste minister legt de nadruk op preventie. Er moeten degelijke filmpjes worden gemaakt waarin mensen worden gewaarschuwd voor mensenhandelaars. Met welke NGO's ter plaatse heeft België contact om preventiecampagnes uit te werken?

Een andere aanbeveling van de subcommissie was het opnemen in bilaterale akkoorden van een clausule om de gezamenlijke strijd tegen de georganiseerde misdaad aan te gaan. Hoever staat het daarmee?

Het lid verheugt zich over de evolutie in de onderhandelingen met Europol maar wijst erop dat de systemen voor het opsporen van vingerafdrukken (Printrack) nog altijd niet in alle Schengenlanden voorhanden zijn. Daar moet dringend werk worden gemaakt.

De eerste minister verwijst voor de laatste vraag naar de uiteenzetting van de minister van Binnen-

L'intervenante demande si l'on ne ferait pas mieux dès lors, de suivre les recommandations et de désigner un coordinateur général pour la traite des êtres humains, puisque le problème en question intéresse tous les départements.

Il est fort possible que la *task force* ne soit qu'un début, mais la sous-commission a préféré que l'on désigne un coordinateur qui puisse assurer la coordination du centre et des divers départements. La sous-commission est parvenue à un accord unanime à ce sujet l'année passée, au terme de longues discussions.

Le financement structurel des trois centres d'accueil est un autre élément important des recommandations de la sous-commission. Les 4,5 millions de francs que ceux-ci reçoivent actuellement, leur permettent à peine de payer trois collaborateurs. Chaque année, le gouvernement doit à nouveau prendre une décision et le ministre qui a la Loterie nationale dans ses attributions doit demander que le montant en question soit versé. Les centres d'accueil sont souvent en manque d'argent liquide, doivent faire d'importants emprunts et payer des intérêts élevés.

L'année passée, la sous-commission a demandé un financement structurel d'au moins 10 millions de francs par centre.

Selon l'intervenante, il est également important de délivrer plus rapidement un certificat d'inscription au registre des étrangers aux victimes de la traite des êtres humains. La loi prévoit que la victime bénéficiera d'une protection renforcée si son témoignage mène à l'arrestation des trafiquants. Or, en pratique, tout se fait très lentement. Le magistrat national et les procureurs eux-mêmes doivent fortement insister auprès de l'Office des étrangers. Les victimes n'ont pas assez de moyens, elle ne sont pas suffisamment protégées et elles retombent rapidement dans le réseau.

Le premier ministre met l'accent sur la prévention. Il y a lieu de réaliser des films de qualité mettant les gens en garde contre les trafiquants d'êtres humains. Avec quelles ONG locales la Belgique a-t-elle des contacts permettant d'organiser des campagnes de prévention?

Une autre recommandation de la sous-commission visait à faire inscrire dans des accords bilatéraux une clause de lutte commune contre la criminalité organisée. Où en est-on à ce sujet?

La membre se réjouit de l'évolution des négociations avec Europol, mais elle souligne que les systèmes de recherche des empreintes digitales (Printrack) ne sont toujours pas disponibles dans tous les pays de l'espace Schengen. Il faut veiller d'urgence à ce qu'ils soient rendus disponibles.

Pour ce qui est de la dernière question, le premier ministre renvoie à l'exposé du ministre de l'Intérieur.

landse Zaken. Het gaat om een specifiek punt waarvoor hij verantwoordelijk is.

De interdepartementale werkgroep werkte inderdaad niet goed, aldus de eerste minister. Daarom werd een *task force* opgericht, een kleinere groep die veel efficiënter kan werken. Het belangrijkste punt is de oprichting van het informatie- en analysecentrum. De *task force* is met andere woorden slechts de initiator van initiatieven. Dat lijkt de eerste minister beter dan een logge interdepartementale werkgroep of dan de zoveelste coördinator die op zijn beurt een groep rond zich moet uitbouwen. Het is niet omdat er een coördinator is dat er coördinatie is.

De belangrijkste opdracht van de *task force* is het vormen van een zenuwknoppunt tussen de verschillende departementen en diensten, wat het Informatie- en Analysecentrum Mensenhandel wordt genoemd. Als dat zenuwknoppunt gecreëerd is, dan heeft de *task force* zijn meest belangrijke realisatie tot stand gebracht.

Voor de NGO's, vindt de eerste minister, moeten inderdaad meer financiële middelen worden vrijgemaakt. België werkt overigens altijd samen met NGO's in ons land en NGO's in de landen van herkomst. De verbinding tussen de beide verloopt via de Internationale Organisatie voor migratie, waar de Belgische regering een goede samenwerking mee heeft.

Hoewel de eerste minister ook van oordeel is dat er meer zou moeten gebeuren voor de slachtoffers, meent hij toch dat op dat vlak voorzichtigheid geboden is. Infiltratiepogingen in het onderzoek of in deze organisaties zijn niet uit te sluiten. Daarom is het de taak van de *task force* om betere opvang te regelen.

In de bilaterale akkoorden die Binnenlandse Zaken op politieel vlak afsluit is telkens een afzonderlijk hoofdstuk mensenhandel opgenomen. De akkoorden gaan meestal om informatie-uitwisseling. Eén van de onderdelen van de bilaterale akkoorden met Rusland was bijvoorbeeld politieele samenwerking. Politieele samenwerking met Rusland is nodig om bepaalde migratiestromen vanuit Rusland te stoppen.

Vermoedelijk start de *task force* binnen enkele maanden. Indien de senatoren dit wensen, zal de eerste minister bij de start van de *task force* het Parlement komen inlichten.

Een ander lid vestigt de aandacht op de aanbevelingen van de subcommissie en wijst op het belang van dat rapport dat op elk niveau van de Senaat eenstemmig werd goedgekeurd. Hij herinnert eraan dat sociale en economische factoren in het land van herkomst ertoe bijdragen dat men, door bedrog of

Il s'agit d'un point spécifique pour lequel celui-ci est responsable.

Le premier ministre confirme que le groupe de travail interdépartemental ne fonctionnait pas bien. C'est pour cette raison que l'on a créé une *task force*, un groupe plus restreint qui peut travailler de manière plus efficace. Le point essentiel est celui de la création d'un centre d'information et d'analyse. En d'autres termes, la *task force* ne fait que lancer des initiatives. Selon le premier ministre, il vaut mieux cela qu'un groupe de travail interdépartemental rigide ou qu'un énième coordinateur qui devrait à son tour former un groupe autour de lui. Ce n'est pas parce qu'il y a un coordinateur qu'il y a coordination.

La mission principale de la *task force* consiste à créer un carrefour névralgique entre les divers départements et services, c'est-à-dire un centre d'information et d'analyse «Traite des êtres humains». Dès que ce centre aura été créé, la *task force* aura réalisé sa mission principale.

Le premier ministre estime qu'il faut en effet libérer davantage de moyens financiers pour les ONG. La Belgique travaille d'ailleurs toujours avec ses propres ONG et avec des ONG des pays d'origine. Le contact entre ces ONG se fait par le biais de l'Organisation internationale pour les migrations, avec laquelle le gouvernement belge a organisé une bonne collaboration.

Si le premier ministre trouve lui aussi qu'il faudrait faire plus pour les victimes, il n'en estime pas moins qu'il faut faire preuve de prudence en la matière. On ne peut exclure des tentatives d'infiltration dans l'enquête ou dans les organisations en question. C'est pourquoi la *task force* est chargée d'organiser un meilleur accueil.

Les accords bilatéraux que le département de l'Intérieur conclut au niveau policier comportent toujours un chapitre distinct relatif à la traite des êtres humains. Ces accords portent généralement sur l'échange d'informations. Un des éléments des accords bilatéraux conclus avec la Russie concernait, par exemple, la collaboration des services de police. Il est nécessaire d'organiser une collaboration policière avec la Russie pour stopper certains flux migratoires en provenance de ce pays.

Le *task force* entamera probablement ses travaux dans quelques mois. Si les sénateurs le souhaitent, le premier ministre viendra informer le Parlement au moment où la *task force* commencera ses activités.

Un autre membre rappelle les recommandations de la sous-commission et souligne l'importance de ce rapport qui avait été approuvé à l'unanimité, à tous les échelons du Sénat. Il rappelle que ce sont des raisons sociales et économiques dans les pays d'origine qui font que, par tromperie ou par nécessité, on

noodzaak, in een filière terecht komt. Dat fundamenteel aspect is amper aanwezig in de nota van de premier, die het pas helemaal op het einde ter sprake brengt.

Het zou interessant zijn geweest indien bij de coördinatie van de bestrijding van de mensenhandel, ook dat aspect werd geanalyseerd en voorbereid. Men had erover gesproken toen men de Italiaanse en Albanese filières ontrafelde, om te zien wat er gebeurde in Albanië. Eén van de aanbevelingen van de subcommissie was, naast de samenwerking tussen Italië en België, een trilaterale samenwerking tussen België, Italië en Albanië, en dit volgens een formule waar iedereen baat bij heeft. Met andere woorden, de aanpak richt zich op een werkwijze met het oog op de opstelling van structuren, het streven naar economische ontwikkeling, en dit alles gepaard gaande met samenwerking, preventie, informatie en repressie. Men had voorgesteld deze zaak concreet aan te vatten binnen het kader van een samenwerkingsverband met een ander Europees land.

Het ander aspect waarop de spreker de nadruk legt, is de problematiek van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding en de belangrijke structurele en financiële problemen voor de opvangcentra voor slachtoffers. De subcommissie heeft tijdens haar bezoeken vastgesteld dat die centra zeer goed werk leveren en uitstekend samenwerken met de politiediensten maar dat ze helemaal niet over de nodige middelen beschikken om bemiddelaars of cultuurvertalers aan te nemen, teneinde een eerlijke verdediging voor het gerecht mogelijk te maken, dit in tegenstelling tot mensen die wel voldoende middelen hebben.

Een ander belangrijk punt dat de premier in zijn voorstellen heeft aangehaald, is de bestrijding van de smokkelaars, daar waar het pijn doet, namelijk op financieel vlak. Er moet gezocht worden naar bestrijdingsmiddelen op dat vlak, maar er ontbreekt eveneens een proactief optreden tegen de filières op het vlak van het witwassen van geld. Volgens het lid ligt dat volledig op dezelfde lijn en het is belangrijk dat ook daar aan gewerkt wordt.

De premier stelt voor om het laatste punt voor te leggen aan de minister van Justitie, die veel concreter de link zal kunnen leggen tussen de onderzoeken gevoerd in deze dossiers en de onderzoeken inzake de andere problemen.

De minister denkt dat hij in zijn analyse het probleem heeft erkend van de ongelijkheden in de wereld of in Europa, die één van de bestaansredenen zijn van de migratiestroom. Het enige juiste antwoord is te hopen dat, dankzij de initiatieven van de regering, en in het bijzonder die genomen op het niveau van de Europese Unie, de levensomstandigheden verbeteren en de economische activiteiten zich ontwikkelen in

rentre dans une filière. Cet aspect n'apparaît que très peu dans la note du premier ministre qui ne l'aborde que tout à la fin, alors que c'est un aspect fondamental.

Il aurait été intéressant que dans la coordination de la lutte contre la traite, cet aspect-là soit aussi bien analysé et préparé. On en avait parlé lorsqu'on avait fait le tour en remontant les filières italiennes et albanaises, pour voir ce qui se passait en Albanie. Parmi les recommandations de la sous-commission, figurait concrètement celle de travailler selon une collaboration trilatérale entre la Belgique, l'Italie et l'Albanie, d'après une formule qui profite à toutes les parties, c'est-à-dire travailler sur des perspectives de mise en place de structures, de recherche de développement économique tout en effectuant un travail de collaboration, de prévention, d'information, mais aussi de répression. On avait proposé de prendre à titre concret ce cas-là dans un cadre de collaboration avec un autre pays européen.

L'autre aspect sur lequel l'intervenant insiste aussi est la problématique du Centre pour l'Égalité des chances et la lutte contre le racisme et les problèmes structurels et financiers importants pour les centres d'accueil des victimes. Comme la sous-commission l'a constaté lors de ses visites, ces centres font un très bon travail, en excellente collaboration avec les services de police, mais ils ne disposent absolument pas des moyens suffisants tant pour avoir les médiateurs et les traducteurs culturels que pour avoir une défense correcte en justice, par rapport à des gens qui, eux, ont des moyens largement suffisants.

Un autre point important que le premier ministre a relevé dans ses propositions est la lutte contre les trafiquants, là où cela leur fait le plus mal, c'est-à-dire sur le plan financier. Il faut étudier des possibilités de lutte à ce niveau-là mais il manque aussi une recherche en termes d'actions proactives sur les filières de blanchiment d'argent. C'est tout à fait parallèle et il importe qu'on puisse y travailler aussi, selon le membre.

Le premier ministre propose en ce qui concerne le dernier point, de le soumettre au ministre de la Justice qui pourra faire de manière beaucoup plus concrète le lien entre les enquêtes qui sont menées dans ces dossiers et les enquêtes relatives aux autres problèmes.

Le ministre ne pense pas avoir nié dans son analyse le problème des inégalités dans le monde ou en Europe qui sont l'une des raisons de l'existence des flux migratoires. La seule bonne réponse est d'espérer que grâce aux initiatives de gouvernement et, surtout, celles prises au niveau de l'Union européenne, les conditions de vie s'amélioreront et les activités économiques se développeront dans ces pays. C'est la seule

die landen. Dat is de enige echte oplossing voor het probleem van de migratiestroom. Sommigen denken dat binnen de Europese Unie in migratiequota's moet worden voorzien. Men moet echter weten dat, in de landen waar dit systeem wordt gebruikt, ook illegale migratiestromen bestaan. Een quotum vastleggen betekent niet dat de mensensmokkel automatisch verdwijnt, integendeel.

De premier is ook van mening dat men erover moet waken dat men, na het importeren in grote hoeveelheden van grondstoffen uit vele van die landen, ook niet de bekwaamste personen «importeert», want dat zou de plaatselijke economische ontwikkeling belemmeren. Hij is er zich echter van bewust dat sommigen, ook binnen het Parlement en in bepaalde extreem rechtse milieus, zich verzetten tegen de uitbreiding van de Europese Unie en ervan overtuigd zijn dat zo de situatie kan worden verbeterd. Sinds de toetreding van de Zuid-Europese landen tot de Europese Unie zijn er geen grote problemen meer vastgesteld. Hij is ervan overtuigd dat dit ook kan met de Oost-Europese landen. Men moet in die landen investeren en de Belgische industrieën aansporen om er te investeren. Men moet eveneens durven praten over het economisch protectionisme van de Europese Unie. Als de diensten en goederen niet binnen mogen, zullen de mensen willen binnengaan. Het is het één of het ander. Probeert men van Europa een burcht te maken waar noch de mensen noch de diensten en goederen van die landen een toegang toe krijgen, dan veroorzaakt men problemen. Men mag niet rekenen op migratiequota, maar wel op het ontstaan van welzijn, op economische groei van de landen die vandaag in de kijker staan, in het bijzonder de Oost-Europese landen, waarvan de leden van de subcommissie een lijst hebben.

Een vierde lid is over het algemeen tevreden met hetgeen wordt voorzien, en in het bijzonder de *task force*, die misschien efficiënter zal zijn dan het interdepartementaal comité. Ze betreurt echter de weigering van de regering om een bijzondere coördinator aan te wijzen. Als een regeringscommissaris wordt belast met de strijd tegen de fiscale fraude, ziet ze niet in waarom er geen bijzonder coördinator voor de bestrijding van de mensenhandel wordt aangesteld die een zekere politieke zichtbaarheid heeft. Na een lang debat was de commissie het eens met die aanbeveling en is hierover een eensluidend standpunt ingenomen. Ze betreurt dat die aanbeveling niet is opgevolgd.

Ze zou eveneens willen weten in hoeverre het Informatie- en Analysecentrum mensenhandel zich op internationaal niveau zal kunnen ontplooiën. De smokkelnetwerken zijn immers alsmeer uitgebreid en georganiseerd. Wat dat betreft, kan ze de eerste minister enkel aanbevelen om de film «*Femme à vendre*», die door TF 1 werd uitgezonden, te bekijken.

vraie solution au problème des flux migratoires. Certains pensent que des quotas migratoires devraient être prévus à l'intérieur de l'Union européenne. Il faut savoir que les pays qui utilisent ce système-là connaissent aussi des flux migratoires illégaux. Le fait de fixer un quota ne fait pas disparaître automatiquement le problème du trafic des êtres humains, au contraire.

Le premier ministre pense aussi qu'il faut être très attentif, après avoir importé en quantité massive les matières premières de plusieurs de ces pays, à ne pas «importer» maintenant les personnes les plus qualifiées, ce qui empêcherait le développement économique sur place. Il est toutefois conscient du fait que certains, y compris au sein du Parlement, et dans certains milieux d'extrême droite, sont opposés à l'élargissement de l'Union européenne, convaincus que cela peut améliorer la situation. Dès l'entrée des pays de l'Europe du sud dans l'Union européenne, il n'y a plus eu de grands problèmes. Il est persuadé que cela peut réussir aussi avec les pays de l'Europe de l'Est. Il faut investir dans ces pays et inciter les industries belges à y investir. Il faut également oser discuter du protectionnisme économique pratiqué par l'Union européenne. Si les biens et les services ne peuvent entrer, ce sont les gens qui voudront entrer. C'est l'un ou l'autre. En essayant de faire de l'Europe une forteresse à laquelle n'ont accès ni les personnes ni les biens et les services de ces pays-là, on crée des problèmes. Il ne faut pas miser sur des quotas de migrations mais sur la création du bien-être, sur la croissance économique des pays concernés actuellement, surtout les pays d'Europe de l'Est, dont les membres de la sous-commission connaissent la liste.

Un quatrième membre est globalement satisfait de ce qui se met en place et notamment la *task force*, qui aura peut-être plus d'efficacité que le comité interdépartemental. Elle reste cependant sur sa faim quant au refus du gouvernement de nommer un coordinateur spécial. À partir du moment où il existe un commissaire du gouvernement chargé de la lutte contre la fraude fiscale, elle ne voit pas pourquoi il n'y aurait pas un coordinateur spécial chargé de la lutte contre la traite des êtres humains et que ce coordinateur dispose d'une certaine visibilité politique. La commission avait abouti à cette recommandation à la suite d'un long débat et avait réussi à être unanime à ce sujet. Elle regrette que cette recommandation n'a pas été suivie.

Elle voudrait également savoir dans quelle mesure le Centre d'information et d'analyse sur la traite des êtres humains va s'impliquer au niveau international. En effet, les réseaux de traite sont de plus en plus étendus et organisés. À ce propos, elle ne peut que recommander aux services du premier ministre la vision d'un film projeté sur TF1 qui s'appelait «*Femme à vendre*».

ken. In die film volgen journalisten van nabij vrouwen die in Moldavië worden gekocht en hier tegen een vijfmaal hogere prijs worden verkocht. Deze reportage laat goed zien dat het een internationaal probleem is. In één van de opdrachten van het Centrum wordt bepaald dat het de internationale analyses en de informatie-uitwisseling moet aanmoedigen, maar ze zou willen weten of het wel om een prioriteit gaat. Wat kan het kleine België alleen tegenover die grote handel? Ze is verheugd dat, na Zweden, een land dat zich zeer bewust is van het prostitutieprobleem, België Europa voorziet. Wat stelt België dus voor om op dat internationaal niveau te verwezenlijken?

Wat de prostitutie betreft, wordt er door de eerste minister niet veel concreets gezegd op sociaalrechtelijk vlak. Hij wil zorgen voor meer doorzichtigheid bij de behandeling van het prostitutieprobleem. Dat is erg vaag. De subcommissie heeft preventiecampagnes in de Oost-Europese landen voorgesteld waarin jonge meisjes en vrouwen worden gewezen op de risico's die ze lopen wanneer ze met een of ander persoon van een «rijk» West-Europees land meegaan. De subcommissie heeft voorgesteld om affiches met die waarschuwing in treinstations en luchthavens op te hangen. Op die manier zou men een bepaald aantal slachtoffers van mensenhandel kunnen hebben voorkomen. Ze verheugt zich op wat verwezenlijkt zal worden, maar ze betreurt het gebrek aan concretisering: de minister van Financiën had scanners beloofd die zouden dienen om de vrachtwagens in de transitzones van Antwerpen, Oostende en Zeebrugge te controleren; dat was een aanbeveling van de subcommissie. Wat is hiervan vandaag verwezenlijkt?

De eerste minister wendt zich voor die laatste vraag tot de minister van Binnenlandse Zaken. Hij weet echter dat er aankopen en investeringen werden gedaan.

Spreekster zou willen dat de Premier, zeker tijdens het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie, zich in dit verband op de hoogte stelt van de bewustwording in andere landen. Ze denkt dat België, door al de verschrikkelijke gebeurtenissen die het land heeft gekend, zich erg bewust is van de mensenhandel, dat het land reeds de wetgeving heeft aangepast en dat het, na Zweden, een drijfkracht moet zijn in deze bewustmaking.

De eerste minister antwoordt dat het volgens hem niet zo duidelijk is voor Zweden. De internationale conferentie over de georganiseerde misdaad is een eerste Belgisch initiatief en de regering wacht dus niet tot 1 juli 2001 om in te grijpen. In die conferentie is de mensensmokkel een belangrijk thema. Het is een concrete actie die beslist werd in het vooruitzicht van het Belgische voorzitterschap.

Wat de prostitutie betreft, is volgens hem het belangrijkste punt een gespecialiseerde cel op te rich-

vendre ». Dans celui-ci, des journalistes ont suivi pas à pas depuis la Moldavie certaines femmes achetées là et revendues ici à un prix cinq fois supérieur. Ce reportage permet de bien comprendre que le problème est international. Il est certes prévu dans les missions du Centre qu'il doit promouvoir les analyses internationales et l'échange d'informations mais elle voudrait savoir s'il s'agit bien d'une priorité. Que peut la Belgique seule face à ces grands trafics? Elle se réjouit qu'après la Suède, très sensibilisée au problème de la prostitution, ce soit la Belgique qui préside l'Europe. Que se propose donc de faire la Belgique à ce niveau international?

Quant à la prostitution, elle reste un peu sur sa faim sur ce que le premier ministre annonce de concret en droit social. Il veut assurer davantage de transparence dans le traitement du problème de la prostitution. Cela semble un peu vague. La sous-commission avait prôné des campagnes de prévention, dans les pays de l'Est notamment, pour informer les jeunes filles ou les jeunes femmes des risques qu'elles courent en partant avec l'un ou l'autre dans les pays «riches» de l'Ouest. La sous-commission a proposé l'affichage de ces avertissements dans les gares, les aéroports, etc. On aurait pu ainsi prévenir, peut-être déjà trop tard, un certain nombre de victimes de la traite des êtres humains. Elle se réjouit de ce qui se met sur pied mais elle déplore un certain manque de concrétisation: le ministre des Finances avait promis des scanners pour contrôler les camions dans les zones de transit d'Anvers, d'Ostende et de Zeebrugge, c'était une recommandation de la sous-commission. Qu'en estil aujourd'hui?

Le premier ministre se réfère pour cette dernière question au ministre de l'Intérieur. Il sait néanmoins que des achats et des investissements ont été réalisés.

L'intervenante voudrait que le premier ministre se tienne au courant, surtout durant la présidence belge de l'Union européenne, de la sensibilisation des autres pays à ce sujet. Elle croit que la Belgique, à cause des aventures terribles qui lui sont arrivées, est particulièrement sensibilisée à la traite des êtres humains, qu'elle a déjà adapté sa législation et qu'elle doit vraiment, après la Suède, être un moteur dans cette sensibilisation.

Le premier ministre répond que cela ne lui semble pas si clair pour la Suède. La conférence internationale sur le crime organisé est une première initiative belge, le gouvernement n'attend donc pas le 1^{er} juillet 2001 pour agir. Dans cette conférence la traite des êtres humains est un thème important. C'est une action concrète qui a été décidée dans la perspective de la présidence belge.

Quant à la prostitution, ce qui lui paraît le plus important est d'installer une cellule spécialisée auprès

ten bij de lokale politie, want het gaat tenslotte om een lokaal fenomeen dat op dat niveau moet worden bestreden. In Gent, bijvoorbeeld, werkt de cel «mensenhandel» van de lokale politie zeer efficiënt. Men moet dit soort initiatieven evalueren en er de positieve punten uit halen. Zulks betekent niet dat de prostitutie in Gent is verdwenen maar ze behoort wel niet meer tot de criminaliteit en het milieu van de mensensmokkel. Zo zal men in de toekomst met het probleem moeten omgaan.

Wat de taak van het Informatie- en Analysecentrum mensenhandel betreft, heeft hij in zijn uiteenzetting de twee opdrachten van het centrum aangehaald. Eén daarvan is het enige centrum te zijn waar men informatie verzamelt en uitwisselt zowel met de buurlanden als met de internationale organisaties.

Hij denkt dat het centrum parallel met de verschillende directiebesturen van de federale politie zal kunnen in werking treden. Men moet gebruik maken van het moment waarop de verschillende diensten van de federale politie worden opgericht.

Een andere spreker vindt dat de nota zeer nuttig is voor het aanvangen van het werk van de subcommissie. Dat werk zal zich toe spitsen op de transportsector en de leden wensen in het bijzonder in te gaan op de diplomatieke netwerken, die een aantal mensen naar hier brengen en hun rechten niet noodzakelijk respecteren. De subcommissie zal dit eveneens bespreken met de minister van Buitenlandse Zaken.

Ze zou willen terugkomen op de houding ten aanzien van de migratie. De nota stelt enkel dat een realistisch migratiebeleid moet worden ontwikkeld. De commissie Binnenlandse Zaken heeft een aantal hoorzittingen georganiseerd over het immigratiebeleid en de toegelaten arbeid. Reisbureaus verkopen wel tickets maar de belangrijkste rol wordt gespeeld door de transportsector en meer specifiek door de luchtvaartmaatschappijen. Voor een enorm groot aantal personen eindigt de reis in Bosnië en een transportvoertuig brengt hen tot in de Schengenzone. Enkel op dat ogenblik wordt een misdrijf gepleegd.

Daarna verdwijnen hun documenten. Dat houdt een crimineel aspect in. Het Schengensysteem werkt dus niet.

Vanaf het moment dat de vluchtelingen zich in de Schengenzone bevinden, verdwijnt de begeleiding en moeten zij zich zelf weten te redden. Mensenhandel in de betekenis van de Belgische wetgeving, houdt in dat men die mensen misbruikt. Zal dat punt besproken worden? Over het algemeen proberen mensen, in de buurt van Vreemdelingenzaken, de vluchtelingen aan te werven. Maar het is moeilijk te weten wie aanwerft. Als de vluchtelingen in een filière verzeild raken, is het waarschijnlijk omdat connecties reeds bestonden sinds het begin. Niet Agoria vraagt zoveel duizenden personen om één of ander werk uit te voe-

de de police locale car il s'agit d'un phénomène local qui doit être combattu à ce niveau. Par exemple à Gand, la cellule «traite des êtres humains» de la police locale travaille de manière efficace. Il faut évaluer ce type d'initiative et en reprendre les éléments positifs. Cela ne signifie pas que la prostitution a disparu à Gand mais qu'elle est sortie de la criminalité et du milieu de la traite des êtres humains. C'est ainsi qu'il faudra traiter ce problème dans l'avenir.

En ce qui concerne la tâche du centre d'information et d'analyse de la traite des êtres humains, il a repris dans son exposé les deux missions dont ce centre est chargé. L'une d'entre elles est d'être l'organisme unique où se récoltera et s'échangera l'information tant avec les pays voisins que les organisations internationales.

Il pense que ce centre se mettra en place parallèlement à l'organisation des différentes directions de la police fédérale. Il faut profiter du moment où se créent les différents services de la police fédérale.

Une autre intervenante estime que la note est très utile pour entamer le travail de la sous-commission. Celui-ci sera consacré au secteur du transport et les membres souhaitent discuter plus particulièrement des réseaux diplomatiques qui amènent une série de personnes sans nécessairement respecter leurs droits. La sous-commission en discutera également avec le ministre des Affaires étrangères.

Elle voudrait revenir sur la position relative à la migration. La note stipule simplement qu'il faut développer une politique de migration réaliste. En commission de l'Intérieur, une série d'auditions ont été organisées sur la politique d'immigration et sur le travail autorisé. Les bureaux de voyages vendent des tickets mais le rôle essentiel est tenu par le secteur du transport et plus précisément par les compagnies aériennes. Pour énormément de personnes, le voyage se termine en Bosnie et un transporteur les fait entrer dans la zone Schengen. Ce n'est qu'à ce moment précis qu'un délit est commis.

C'est ensuite que leurs documents disparaissent. Cela constitue l'élément criminel. Le système Schengen ne fonctionne donc pas.

Du moment que les réfugiés sont entrés dans la zone Schengen, le système d'accompagnement se dilue généralement et c'est la débrouillardise qui prévaut. La traite des êtres humains, au sens de la loi belge, consiste à abuser de ces personnes. Ce point sera-t-il abordé? Généralement, aux alentours de l'Office des étrangers, des gens tentent de recruter les réfugiés. Mais il est difficile de savoir qui recrute. Toutefois, si les réfugiés sont recrutés dans un circuit, c'est sans doute parce que des connexions existaient déjà au départ. Ce n'est pas Agoria qui demande autant de milliers de personnes pour faire tel ou tel

ren, en ook niet de transportfederatie die op zoek is naar vrachtwagenchauffeurs. De heer Rashmalnikov, die goed ingelicht is in de streek van Luik, denkt: «Ik heb drie bouwterreinen en ik heb werkvolk nodig om een aantal relatief simpele taken uit te voeren. Als enkele Rashmalnikovs van de zone mij 15 werkrachten bezorgen, neem ik ze aan. En als ze maar met dertien zijn, is dat ook goed. Dan nemen we er dertien aan en vervangen we de Georgiërs door twee Oekraïners.» Dat is wat er in dit land gebeurt, hier en vandaag. Diegenen die zulke mensen gebruiken weten ook dat ze op het punt staan aan te komen. Als men wil dat de wet Mensenhandel kan worden toegepast, moet het zwartwerk in sectoren waar het veel voorkomt, worden onderzocht. De houding tegenover de immigratie is dus belangrijk want die verduidelijkt de rechten van de mensen die in een land worden toegelaten. Persoonlijk is ze voorstander van het Amerikaanse beleid, die een beperkt aantal immigranten toestaat.

De eerste minister legt uit dat hij in Californië verscheidene ondernemingen van Silicon Valley heeft bezocht. Diegenen die aangeworven worden, zijn vooral Pakistaanse en Indische informatici. Men heeft immers een tekort aan informatici. Het zijn dus zij die toegelaten worden om het land binnen te komen.

Dat is de reden waarom hij steeds zeer voorzichtig is als het gaat om migratiequota. Het gaat immers over een selectieve immigratie, met als gevolg dat bepaalde landen in de wereld zullen verarmen. Hij is er overigens niet van overtuigd dat een quotum de druk van de illegale migratie zal doen verminderen.

Het is niet omdat duizend mensen legaal een land binnen kunnen dat twee duizend andere mensen niet zullen proberen illegaal het land binnen te dringen. Daarom bestaat de enige oplossing erin een grotere rechtvaardigheid in de wereld tot stand te brengen en het welzijn te bevorderen in de arme landen. Men moet ook een eind maken aan het protectionisme. Maar daar wordt op Europees niveau niet over gesproken. Men stelt zich tevreden met het geven van 0,7% van het BNP en dat is alles. De werkelijkheid is nochtans helemaal anders. De 0,7% ontwikkelings-samenwerking zal de ongelijkheden in de wereld zeker niet doen verdwijnen. Men moet echt trachten de barrières te doen verdwijnen, zeker als het gaat om de invoering van goederen uit de minst ontwikkelde landen.

De spreekster stelt vast dat de prostitutie in ons land toeneemt. Ook in dat geval is de wettelijke grondslag duidelijk: proxenetisme is strafbaar. Het proxenetisme moet door de politie aangepakt worden. Ze heeft het gevoel dat in het beginrapport weinig nadruk werd gelegd op dit soort controle. In tussentijd is de prostitutie zich blijven uitbreiden. Zal men de mogelijkheden van de politie uitbreiden om zo de prostitutie in te dijken? In Luik, een beetje zoals in Gent, is de praktijk veranderd. Daar heeft men het

travail ou la fédération des transporteurs qui réclame clairement des camionneurs. C'est M. Rashmalnikov, bien renseigné dans la région de Liège, qui se dit: «J'ai trois chantiers et j'ai besoin d'hommes pour accomplir une série de travaux relativement simples. Si quelques Rashmalnikov de la zone me ramènent quinze types, je les recrute. Et si les quinze types ne sont que treize à l'arrivée, c'est tout aussi bon. On prend les treize et on mettra deux Ukrainiens à la place des Géorgiens.» C'est ce qui se passe dans ce pays, ici et aujourd'hui! Ceux qui utilisent ces gens savent aussi qu'ils sont sur le point d'arriver. Si on veut que la loi sur la traite des êtres humains soit applicable, l'utilisation du travail en noir dans les secteurs où elle est relativement massive doit être étudiée. La position sur l'immigration est donc importante parce qu'elle clarifie les droits des personnes qui sont admises. Personnellement, elle est favorable à la politique américaine qui autorise l'immigration d'un petit noyau régulier.

Le premier ministre explique qu'il s'est rendu en Californie où il a visité plusieurs entreprises de la Silicon Valley. Ceux qui entrent sont surtout des informaticiens pakistanaïes et indiens. On manque en effet d'informaticiens. Ce sont donc eux qui sont autorisés à entrer.

C'est pourquoi il est toujours très prudent quand on parle de quotas d'immigration. Il s'agit alors d'une sorte d'immigration sélective qui va appauvrir davantage certains pays du monde. Il n'est d'ailleurs pas convaincu qu'elle va faire diminuer la pression de la migration illégale.

Ce n'est pas parce que mille personnes peuvent entrer légalement que deux mille autres qui ne sont pas acceptées n'essayent pas de le faire illégalement. C'est pour cela que la seule solution consiste à instaurer une plus grande équité dans le monde et à créer du bien-être dans les pays pauvres. Il faut aussi en finir avec le protectionnisme. Mais on n'en parle pas au niveau européen. On préfère donner 0,7% du PNB. La réalité est pourtant tout à fait différente. Ce n'est pas avec ce 0,7% de coopération qu'on va en finir avec les inégalités dans le monde. Il faut vraiment essayer de supprimer les barrières, surtout en ce qui concerne l'importation de biens des pays les moins développés.

L'intervenante constate que la prostitution se développe dans notre pays. Dans ce cas aussi, le concept légal est clair: le proxénétisme est condamné. Le proxénétisme doit faire l'objet d'un traitement policier. Elle a le sentiment que le rapport de départ mettait trop peu la priorité sur ce type de contrôle. Entre-temps, la prostitution a continué à se développer. Augmentera-t-on les moyens de police pour tenter de l'endiguer? À Liège, un peu comme à Gand, la pratique a changé. On a renforcé l'équipe de police

gespecialiseerd politiekorps versterkt. Is dat de goede oplossing? Stemt dat overeen met de beleidslijnen van de eerste minister?

Anderzijds zou België misschien kunnen vragen dat de Schengenpraktijken, die niet goed werken, worden herzien.

De premier onderstreept dat het belangrijk is dat ze worden herzien en dat men over technische uitrusting, met name computers, beschikt om dat te verhelpen.

Wat Europol betreft, is het lid van mening dat de nota een beetje eigenaardig is omdat België zich hierin verzet tegen de huidige situatie van Europol. Algemeen wordt aangenomen dat Europol helemaal niet operationeel is als men niet verder evolueert dan nu het geval is. Hoe kan Europol echt efficiënt worden als zelfs de huidige opdrachten van Europol niet met voldoening worden uitgevoerd?

De premier antwoordt dat het vooral een kwestie van interpretatie is van wat er vandaag op juridisch vlak mogelijk is. De regering wil in ieder geval gezamenlijke onderzoeksteams uitbouwen. De regering denkt hierbij dat het wenselijk is de juridische basis te verbieden. Dat is één van de punten die zullen worden opgenomen in het rapport dat de Europese Commissie voorbereidt tegen uiterlijk september 2001.

2. GEDACHTEWISSELING MET DE HEER A. DUQUESNE, MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN

2.1. Uiteenzetting door de heer A. Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

De minister verwijst naar de uiteenzetting van de eerste minister, die de belangrijkste krijtlijnen van de regering heeft geschetst:

- geïntegreerde en multidisciplinaire aanpak;
- coördinatie door een *task force* en door een Informatie- en Analysecentrum;
- internationale aanpak op preventief en repressief vlak.

Deze belangrijke oriëntaties komen overeen met bepaalde aanbevelingen van de subcommissie. Samen met de hele regering is de minister zich bewust van de omvang van het fenomeen en van de noodzakelijkheid er alle energie aan te besteden. Een toenemend aantal slachtoffers van deze moderne slavenhandel komt inderdaad in West-Europa terecht, in het algemeen maar niet uitsluitend afkomstig uit Oost-Europa.

Onze koning heeft eraan herinnerd dat enkel een doelgerichte actie op internationaal niveau dit fenomeen kan terugdringen. Sinds hij hoofd is van het

spécialisée. Est-ce la bonne solution? Cela reflète-t-il les orientations du premier ministre?

Par ailleurs, la Belgique pourrait peut-être demander que les pratiques Schengen, qui ne fonctionnent pas bien, soient remises à plat.

Le premier ministre souligne qu'il est important qu'elles soient revues et qu'on dispose des éléments techniques, notamment informatiques, pour le faire.

À propos d'Europol la membre estime que la note est un peu particulière puisqu'elle explique que la Belgique soutient la thèse opposée à la situation actuelle d'Europol. Le sentiment général, est qu'Europol est définitivement non opérationnel si on en reste à ce qui est aujourd'hui la base d'Europol. Comment Europol peut-il vraiment devenir efficace puisque même les missions actuelles d'Europol ne sont pas remplies de façon satisfaisante?

Le premier ministre répond que c'est surtout une question d'interprétation de ce qui est possible aujourd'hui juridiquement. Le gouvernement veut en tout cas créer des équipes d'enquête mixtes. Pour cela, le gouvernement pense qu'il serait préférable d'élargir la base juridique. C'est un des points qui figurera certainement dans le rapport que la Commission européenne prépare au plus tard pour septembre 2001.

2. ÉCHANGÉDEVUESAVECM. A. DUQUESNE, MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

2.1. Exposé de M. A. Duquesne, ministre de l'Intérieur

Le ministre se réfère à l'intervention du premier ministre, qui a tracé les grandes lignes de l'action du gouvernement:

- approche intégrée et multidisciplinaire;
- coordination par une *task force* et par un Centre d'information et d'analyse;
- approche internationale, sur le plan préventif et répressif.

Ces grandes orientations rejoignent certaines recommandations formulées par la sous-commission. Comme l'ensemble du gouvernement, le ministre est conscient de l'ampleur du phénomène et de la nécessité d'y consacrer toutes ses énergies. Un nombre croissant de victimes de cet esclavage moderne pénètre en effet en Europe occidentale, principalement mais pas exclusivement en provenance d'Europe orientale.

Notre souverain a rappelé que seule une action concertée au niveau international peut faire régresser ce phénomène. Depuis son arrivée à la tête du départ-

departement Binnenlandse Zaken, heeft de minister zich ingespannen om in die zin op te treden en hij hoopt dat deze inspanningen vruchten zullen afwerpen in dit jaar van het Belgische Europese voorzitterschap.

1. Acties gevoerd in 2000 — Antwoorden op de aanbevelingen van de Senaat :

1.a. De coördinatie op niveau van binnenlandse zaken :

— *De permanente cel illegale Immigratie (aanbeveling 5.1.4., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 158)*

De minister heeft niet gewacht op de aanbevelingen van de Senaat in juli 2000 noch op de oprichting van een *task force* bij het kabinet van de eerste minister in december 2000 om in te grijpen op het vlak van de coördinatie van de verschillende diensten belast met de strijd tegen de illegale immigratienetwerken.

In december 1999 heeft de minister een permanente cel opgericht onder voorzitterschap van zijn kabinet, in samenwerking met het kabinet van de minister van Justitie, en met vertegenwoordigers van de politiediensten, de gerechtelijke en administratieve diensten die problematiek betrokken zijn bij de mensenhandel.

Door deze cel heeft men een algemeen beeld gekregen van de acties die worden gevoerd op nationaal en internationaal niveau. Zulks heeft de mogelijkheid geboden om bepaalde vormen van inderdepartementale samenwerking te versterken. Verder konden de domeinen geïdentificeerd worden waar bijkomende aanwervingen en middelen nodig waren om het door de regering gewenste beleid te voeren.

— *Versterking van de middelen van de politiediensten: (aanbeveling 5.2.11., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 161)*

Op basis van het werk van de permanente cel werden extra budgetten vrijgemaakt van twee maal 36 miljoen frank. Deze werden als volgt verdeeld:

— enerzijds voor de versterking van de cel Mensenhandel van de rijkswacht (vandaag opgenomen in de federale politie); van 13 agenten in het begin van 2000 ging deze Cel naar 22 agenten op het einde van het jaar; in de komende weken zullen dit er 33 worden;

— anderzijds voor de aankoop van nieuw materiaal voor de gespecialiseerde teams die instaan voor de observatie van de mensensmokkel op het Belgische grondgebied.

De minister is ervan overtuigd dat deze observaties zeer belangrijk zijn om niet enkel de « kleine garnalen » te stoppen, maar om de netwerken ook echt te

tement de l'Intérieur, le ministre s'est employé à agir en ce sens et espère que, en cette année de présidence européenne de la Belgique, ses efforts pourront porter leur fruits.

1. Actions menées en 2000 — Réponses aux recommandations du Sénat :

1.a. La coordination au niveau de l'Intérieur :

— *La Cellule permanente Immigration clandestine: (recommandation 5.1.4., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 158)*

Le ministre n'a pas attendu les recommandations du Sénat en juillet 2000 ni la constitution d'une *task force* au cabinet du premier ministre en décembre 2000 pour agir sur le plan de la coordination des différents services chargés de la lutte contre les filières d'immigration clandestine.

En décembre 1999, le ministre a créé une Cellule permanente présidée par son cabinet, en coopération avec le cabinet du ministre de la Justice, regroupant des représentants des services policiers, judiciaires et administratifs concernés par la traite des êtres humains.

Cette Cellule a permis d'avoir une vue d'ensemble sur les actions menées au niveau national et international et, le cas échéant, de dynamiser certaines formes de coopération interdépartementales. Elle a permis également d'identifier des domaines dans lesquels des recrutements et des moyens supplémentaires étaient nécessaires pour mener la politique voulue par le gouvernement.

— *Renforcement des moyens des services de police: (recommandation 5.2.11., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 161)*

Sur la base des travaux de la Cellule permanente, des budgets complémentaires de deux fois 36 millions de francs ont été dégagés. Ils ont été affectés:

— d'une part, au renforcement de la Cellule traite des êtres humains de la gendarmerie (reprise aujourd'hui dans la police fédérale); de 13 agents au début de 2000, cette Cellule est passée à 22 agents à la fin de l'année et sera composée de 33 agents dans les prochaines semaines;

— d'autre part, à l'acquisition de nouveau matériel pour les équipes spécialisées chargées des observations des activités des filières sur le territoire belge.

Le ministre est convaincu que ces observations sont très importantes afin d'arrêter non pas seulement les « petits poissons », mais de vraiment démanteler les

ontmantelen. Daarvoor zijn systematische observaties nodig waarvoor alle politiemiddelen op het vlak van inlichtingen winning ingezet moeten worden. Men stelt vast dat het hier gaat om zeer mobiele organisaties en dat dezelfde betrokkenen op verschillende plaatsen in Europa gesignaleerd worden. Er moet zo veel mogelijk informatie verzameld worden en ter beschikking worden gesteld van de diensten die samenwerken, meer bepaald in het kader van Europol. Deze politionele observatie kost zeer veel geld: deze diensten werken 24 uur per dag.

1.b. De controles aan de binnengrenzen :

De minister heeft met verbazing vastgesteld dat op het ogenblik dat de grenzen in Europa verdwenen, men geen bescherming heeft ingebouwd, noch performante systemen voor samenwerking heeft opgezet tegen de georganiseerde bendes. Hij verheugt zich over de eerste overeenkomst met Duitsland, maar de samenwerking moet nog verder worden versterkt. Naar aanleiding van de overeenkomst afgesloten met Frankrijk zal in Doornik een Frans-Belgische post worden geopend. De grensoverschrijvende incidenten uit het verleden bewijzen volgens de minister het belang van deze vorm van samenwerking.

De strijd tegen de criminele netwerken moet meer bepaald worden aangevat door middel van een versterkte samenwerking met de politiediensten van de buurlanden. De minister heeft in die zin een bilateraal akkoord afgesloten met zijn Duitse ambtgenoot in maart 2000 en zal in maart 2001 eenzelfde akkoord aangaan met de Franse minister van binnenlandse zaken. Deze akkoorden moeten het kader vormen voor een betere dialoog en een betere samenwerking inzake de verschillende vormen van grensoverschrijdende criminaliteit, en meer bepaald in het kader van de operaties gevoerd op de reisroutes die meestal worden genomen door mensensmokkelaars.

Op operationeel vlak had de minister reeds in januari en februari van het vorige jaar versterkte controles opgezet in het kader van de regularisatie van de mensen zonder papieren. In november 2000 heeft hij opnieuw opdracht gegeven aan de rijkswacht de controles op het Belgische grondgebied tegen de mensensmokkel te intensiveren.

Bij de uitvoering van het nieuwe asielbeleid van de regering, werd vanaf 20 november 2000 een reeks verscherpte controles uitgevoerd. Men is daarbij sporadisch en gericht opgetreden op verschillende plaatsen in België, in treinen en op de wegen.

Tussen 22 december 2000 en 10 januari 2001 werden deze operaties omgezet in permanente controles aan de Belgische grenzen, met toepassing van artikel 2, § 2 van de Schengen-overeenkomst en in

réseaux. Ceci nécessite des observations systématiques qui intègrent au maximum toutes les ressources de l'intelligence policière. On constate qu'il s'agit d'organisations très mobiles et que les mêmes intervenants sont signalés à différents endroits en Europe. Un maximum d'information doit être rassemblé et être mais à la disposition des services qui travaillent en commun, notamment dans le cadre d'Europol. L'observation policière coûte très chère: ces services fonctionnent 24 heures sur 24.

1.b. Les contrôles aux frontières intérieures :

Le ministre a constaté avec étonnement que, à un moment où les frontières disparaissent en Europe, spécialement pour les bandes organisées, qu'on n'ait pas substitué à un mécanisme de protection, des systèmes performants de collaboration et de coopération. Il se réjouit de ce premier accord avec l'Allemagne, mais la coopération doit encore être renforcée. Comme suite à l'accord à conclure avec la France, un poste franco-belge sera ouvert à Tournai. Les incidents transfrontaliers du passé montrent, selon le ministre, l'importance de cette forme de coopération.

La lutte contre les filières criminelles passe notamment par une coopération renforcée avec les services de police des pays frontaliers: Le ministre a signé un accord bilatéral en ce sens avec son homologue allemand en mars 2000 et il en signera un avec le ministre de l'Intérieur français en mars prochain. Ces accords constitueront le cadre d'un meilleur dialogue et d'une meilleure coopération à l'égard des différentes formes de criminalité transfrontalière, et notamment dans le cadre d'opérations menées sur les itinéraires fréquentés par les filières de traite des êtres humains.

Sur le plan opérationnel, le ministre avait déjà mis en œuvre des opérations de contrôle renforcé en janvier et février de l'année passée dans le cadre de l'opération de régularisation des sans-papiers. À nouveau, en novembre 2000, il a donné instruction à la gendarmerie de renforcer les contrôles sur le territoire belge contre les filières de traite des êtres humains.

Une série de contrôles renforcés a été menée à partir du 20 novembre 2000, dans le contexte de la mise en application de la nouvelle politique d'asile du gouvernement. Il s'agissait de contrôles sporadiques et ciblés en différents endroits du territoire belge, menés dans les trains et sur le réseau routier.

Entre le 22 décembre 2000 et le 10 janvier 2001, ces opérations ont été transformées en contrôles permanents aux frontières belges, en application de l'article 2, § 2 de la Convention de Schengen et en

samenwerking met de buitenlandse politie. Voor al deze controles kreeg de politie versterking van de algemene reserve en werd er gebruik gemaakt van bijkomende technische middelen zoals manuele scanners.

Wat die manuele scanners betreft, is de minister van mening dat de technische controlemiddelen, meer bepaald voor vrachtwagens, nog versterkt moeten worden. In Slowakije, aan de grens met Oekraïne, heeft de minister nieuwe technische middelen bestudeerd die hem zeer efficiënt en redelijk van prijs lijken. De commissaris-generaal van de federale politie zal inlichtingen inwinnen over deze middelen.

Zonder verdere details te geven over de resultaten, meldt de minister dat ongeveer 2 600 personen onderschept werden die illegaal in België verbleven tijdens de verschillende periodes van verscherpte controles. Maar naast de statistieken over arrestaties en uitwijzingen, onderstreept de minister vooral de ontradende rol die deze operaties hebben gespeeld.

1.c. De controles aan de buitengrenzen :

De subcommissie heeft een reeks aanbevelingen geformuleerd, gericht op de verbetering van de kwaliteit en de doeltreffendheid van de controles in de havens en luchthavens die de buitengrenzen vormen van de Schengenzone in ons land (aanbevelingen 3.1. tot 3.6., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 154-155).

Ter gelegenheid van de voormelde versterkte controles en na het drama in Dover, werden er uiteraard orders gegeven tot verscherpte controles in de havens en luchthavens die de buitengrenzen van België vormen. De controles door de federale politie in de havens verliepen in overleg met de andere betrokken instanties ter plaatse. Zulks bood de mogelijkheid de doeltreffendheid ervan op te drijven. Er werden verbeteringen aangebracht aan de plaatselijke infrastructuur en het onderscheppen wordt permanent geëvalueerd om er lering uit te trekken en de methodes voor latere controles te verbeteren.

Wat de controles betreft die in Zaventem worden uitgevoerd, werd de Cel voor politionele analyse versterkt teneinde de controles permanent bij te sturen naar gelang van de vastgestelde *modus operandi*.

1.d. De andere activiteiten van de politiediensten :

— *Politieopleiding: (aanbeveling 5.1.1.3., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 157)*

In een ander domein dat door de subcommissie wordt behandeld, te weten de politieopleiding, verzorgt de cel Mensenhandel van de federale politie een

coöperatie met de buitenlandse politie. Pour tous ces contrôles, les policiers ont reçu des renforts de la réserve générale et ont fait usage de moyens techniques complémentaires comme des scanners manuels.

En ce qui concerne les scanners manuels, le ministre estime que les moyens techniques pour le contrôle, notamment des camions, doivent encore être renforcés. En Slovaquie, à la frontière Ukrainienne, le ministre a étudié de nouveaux moyens techniques qui lui paraissent très efficaces et qui ont un coût raisonnable. Le commissaire général de la police fédérale se renseignera sur ces moyens.

Sans entrer dans le détail des résultats, environ 2 600 personnes ont été interceptées en séjour illégal sur le territoire belge durant ces différentes périodes de contrôles renforcés. Mais au-delà des statistiques des arrestations et des refoulements, le ministre souligne le rôle principalement dissuasif qu'ont eu ces opérations.

1.c. Les contrôles aux frontières extérieures :

La sous-commission avait formulé une série de recommandations visant à améliorer la qualité et l'efficacité des contrôles dans les ports et aéroports qui constituent des frontières extérieures de l'Espace Schengen dans notre pays (recommandations 3.1. à 3.6., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, pp. 154-155).

À l'occasion des opérations de contrôles renforcés qui le ministre vient d'évoquer et comme suite au drame de Douvres, des instructions ont naturellement été données pour que les contrôles soient également renforcés dans les ports et aéroports qui constituent les frontières extérieures de la Belgique. Les contrôles de la police fédérale dans les ports se sont déroulés en concertation avec les autres instances concernées sur place, ce qui a permis d'en renforcer l'efficacité. Des améliorations ont été apportées aux infrastructures sur place et les interceptions font l'objet d'une analyse permanente afin d'en retirer les enseignements pour mieux cibler les méthodes de contrôles ultérieurs.

En ce qui concerne les contrôles effectués à Zaventem, la Cellule d'analyse policière a été renforcée afin d'adapter en permanence les contrôles aux *modus operandi* constatés.

1.d. Les autres activités des services de police :

— *Formation policière: (recommandation 5.1.1.3., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 157)*

Dans un autre domaine abordé par la sous-commission, à savoir la formation policière, la Cellule Traite de la police fédérale assure une forma-

opleiding voor de agenten van de gerechtelijke tak van de federale politie en deze opleiding kan worden uitgebreid tot alle agenten die te maken krijgen met de mensenhandel.

Bovendien verspreidt de Cel voortaan bij de politiediensten een «Newsletter» met informatie over de laatste strategische ontwikkelingen en statistieken op het gebied van de mensenhandel.

— *Uitwisseling van informatie: (aanbeveling 4.1.1., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 155)*

De politiediensten blijven informatie uitwisselen met de bevoegde administratieve diensten, overeenkomstig de wettelijke bepalingen, meer bepaald ten aanzien van de gerechtelijke autoriteiten. Er valt niets aan te merken op de samenwerking met de Dienst Vreemdelingenzaken.

1.e. De Chinese smokkelroutes :

Op nationaal niveau en naar aanleiding van het drama in Dover heeft de federale politie de immigratienetwerken uit China geanalyseerd en heeft op basis daarvan verschillende initiatieven genomen om de diensten op het terrein te helpen sneller valse documenten te identificeren, hun *modus operandi* beter te herkennen en de dossiers met betrekking tot die netwerken sneller te behandelen.

Op internationaal niveau heeft België actief meegewerkt binnen de Europese Unie, meer bepaald in de Commissie, het CIBGGI-centrum (Centrum voor informatie, beraad en gegevensuitwisseling voor grensbewaking en immigratie) en Europol, en met de kandidaat-landen, met het oog op een globale visie op de situatie en om concrete voorstellen te kunnen uitwerken.

Tijdens een EU-China-top onder het Franse voorzitterschap, zijn de Chinese autoriteiten akkoord gegaan met een reeks samenwerkingsverdragen, waaronder :

— regelmatige ontmoetingen van deskundigen om strategische informatie uit te wisselen over de migratie alsook om ervaringen uit te wisselen over technieken en methodes om de netwerken op te sporen;

— besprekingen voeren over een readmissieakkoord;

— organiseren van informatie- en ontradingscampagnes in China met behulp van internationale organisaties.

Het Belgische voorzitterschap zal groot belang hechten aan de voortgangscontrole op deze verdragen en zal erover waken dat de ontmoetingen van deskundigen correct kunnen verlopen en dat er concrete voorstellen op tafel komen.

tion pour les agents du pilier judiciaire de la police fédérale et cette formation pourra être étendue à tous les policiers confrontés à la traite des êtres humains.

De plus, la Cellule diffuse dorénavant au sein des services de police une «Newsletter» donnant des informations sur les derniers développements stratégiques et statistiques dans le domaine de la traite des êtres humains.

— *Échange d'informations: (recommandation 4.1.1., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 155)*

Les services de police ont poursuivi leurs échanges d'informations avec les services administratifs compétents, dans le respect des règles légales, en particulier vis-à-vis des autorités judiciaires. La collaboration avec l'Office des étrangers ne fait pas l'objet de critiques.

1.e. Les filières chinoises :

Au niveau national, comme suite au drame de Douvres, la police fédérale a procédé à une analyse des réseaux d'immigration en provenance de Chine et a pris sur cette base plusieurs initiatives pour aider les services sur le terrain à mieux identifier les faux documents, mieux reconnaître leur *modus operandi* et à traiter plus rapidement les dossiers liés à ces filières.

Au niveau international, la Belgique a collaboré activement au sein de l'Union européenne, en particulier la Commission, le Centre CIREFI (Centre d'information, de réflexion et d'échanges en matière de franchissement des frontières et d'immigration) et Europol, et avec les pays-candidats, afin que puissent être élaborées une vision globale de la situation et des propositions concrètes.

Lors d'un Sommet UE-Chine durant la présidence française, les autorités chinoises ont accepté une série d'engagements de coopération, parmi lesquels :

— réunir périodiquement des experts pour échanger de l'information stratégique sur les migrations ainsi que des expériences sur les techniques et méthodes à employer pour détecter les filières;

— entreprendre des discussions sur un accord de réadmission;

— organiser des campagnes d'information et de dissuasion en Chine, avec l'aide d'organisations internationales.

La présidence belge accordera une grande importance au suivi de ces engagements et veillera à ce que les réunions d'experts puissent se dérouler correctement et aboutissent à des résultats concrets.

Op operationeel vlak heeft de Belgische politie actief samengewerkt met de buitenlandse collega's en met Europol in het onderzoek inzake het drama van Dover. Dit onderzoek lijkt op het goede spoor aangezien er verschillende personen werden gearresteerd, meer bepaald in Nederland.

1.f. De immigratieambtenaren :

Het sturen van immigratieambtenaren en van verbindingsofficieren is een van de meest doeltreffende instrumenten in de samenwerking met de landen van oorsprong en transitlanden voor de illegale immigratie.

België heeft vorig jaar een programma opgezet voor «immigratieambtenaren van de tweede generatie». Het gaat daarbij om ervaren agenten van niveau 1 van de Dienst Vreemdelingenzaken die tijdelijk of voor langere tijd naar het buitenland worden gestuurd om ter plaatse informatie te verzamelen, bijstand te verlenen aan de diplomatieke en consulaire posten en samen te werken met de plaatselijke autoriteiten, voornamelijk voor informatie- en ontradingscampagnes.

Zo werden er drie permanente immigratieambtenaren voor een maximumduur van twee jaar respectievelijk naar Oekraïne, Guinea en Albanië gestuurd.

Wat de mobiele ambtenaren betreft, hebben drie andere deelgenomen aan tijdelijke missies in risicoland, zoals Kazakstan, Bosnië en Bulgarije. Dit jaar staan nog andere korte missies op de agenda naar andere transitlanden voor mensensmokkel, te weten Rusland, Turkije, Kroatië, Slovenië en Nigeria.

De minister zal in de loop van de maand maart 2001 persoonlijk naar Rusland en Slovenië reizen. Hoe vruchtbaar het werk van deze immigratieambtenaren al is geweest, wordt bewezen door de ontdekking van misdrijven bij de asielen- en visumprocedure in Oost-Europa. Zij hebben meer bepaald ontdekt welke rol bepaalde reisbureaus spelen die visa verkrijgen op basis van valse documenten en die netwerken organiseren naar België waarbij zij voor hun klanten het transport regelen, de aanvraag van een werkvergunning, hulp bij de aanvraag van het vluchtelingenstatuut, enz.

1.g. De andere activiteiten van de Dienst Vreemdelingenzaken

— *Coördinatie met de politie: (aanbeveling 4.1.1., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 155)*

De minister herinnert eraan dat de coördinatie van dossiers met betrekking tot de mensenhandel binnen zijn administratie verzekerd wordt door het Bureau

Sur le plan opérationnel, la police belge a collaboré activement avec ses collègues étrangers et avec Europol dans l'enquête sur le drame de Douvres. Cette enquête semble en bonne voie puisque plusieurs personnes ont été arrêtées, notamment aux Pays-Bas.

1.f. Les fonctionnaires à l'immigration :

L'envoi de fonctionnaires à l'immigration est, avec l'envoi d'officiers de liaison, un des instruments les plus efficaces dans la coopération avec les pays d'origine ou de transit de l'immigration clandestine.

La Belgique a mis en œuvre l'année dernière un programme de «fonctionnaires à l'immigration de la deuxième génération». Il s'agit d'agents expérimentés de niveau 1 de l'Office des étrangers envoyés à l'étranger, temporairement ou à longue durée, avec pour mission le recueil d'informations sur place, l'assistance aux postes diplomatiques et consulaires et la collaboration avec les autorités locales notamment pour les campagnes d'information et de dissuasion.

Trois fonctionnaires à l'immigration permanents ont été envoyés pour un maximum de deux ans respectivement en Ukraine, en Guinée et en Albanie.

En ce qui concerne les fonctionnaires mobiles, trois autres fonctionnaires ont participé à des missions temporaires dans des pays à risques, à savoir le Kazakstan, la Bosnie et la Bulgarie. D'autres missions de courte durée auront lieu cette année dans d'autres pays par où transitent les filières, à savoir la Russie, la Turquie, la Croatie, la Slovénie et le Nigéria.

Le ministre se rendra personnellement en Russie et en Slovénie au mois de mars 2001. Le travail de ces fonctionnaires à l'immigration a déjà été fructueux dans la découverte d'abus dans la procédure d'asile et de visa en Europe orientale. Ils ont en particulier identifié le rôle joué par certaines agences de voyage qui obtiennent des visas sur la base de faux documents et organisent des filières vers la Belgique en garantissant aux clients le transport, l'octroi d'un emploi, l'aide pour demander le statut de réfugié, etc.

1.g. Les autres activités de l'Office des étrangers

— *Coordination avec la police: (recommandation 4.1.1., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 155)*

Le ministre rappelle que la coordination des dossiers liés à la traite des êtres humains est assurée au sein de son administration par le Bureau Recherches

Opsporingen van de Dienst Vreemdelingenzaken. Het gaat hier om een omvangrijk coördinatiewerk dat in perfecte samenwerking verloopt met de politiediensten, met de administratieve en gerechtelijke diensten die informatie geven of vragen aan dit Bureau.

— *Toegankelijkheid: (aanbeveling 4.1.3., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 155)*

Er werden inspanningen geleverd op niveau van de Dienst om een telefonische permanentie te verzekeren in het Bureau dat belast is met de dossiers van illegalen om zeer regelmatig in contact te staan met de politiediensten.

— *Problemen van de tolken: (aanbeveling 4.1.4., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 155-156)*

Thans onderzoekt een interdepartementale werkgroep de mogelijkheden om het statuut en de kwaliteit van de vertalers en tolken te verbeteren. Er wordt trouwens samengewerkt tussen de politie en de Dienst om de bestaande betrouwbare tolken maximaal in te zetten.

De minister illustreert het zware probleem van de tolken: in december 2000 werd er een beroep gedaan op 80 tolken die 44 verschillende talen spraken. Tijdens de ondervragingen rijst immers niet alleen het probleem van de taal maar ook van het vertrouwen: alles wordt gedaan op basis van de vertaling die deze diensten leveren.

— *Het nemen van vingerafdrukken: (aanbeveling 4.2., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 156)*

De minister deelt overtuiging van de Commissie inzake de noodzaak om vingerafdrukken te nemen om op nationaal en internationaal efficiënter te kunnen strijden tegen het gebruik van valse documenten. Naast de juridische problemen die in België rijzen, wordt de efficiëntie pas gegarandeerd als er ook op Europees niveau gegevens worden uitgewisseld. De Eurodac-reglementering is goedgekeurd maar wordt nog altijd niet toegepast.

— *Uitreiken van visa: (aanbeveling 4.3., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 156)*

Naar aanleiding van de stijging van de illegale migratie van uit Slowakije, heeft de minister in april 2000 opnieuw de visumplicht ingevoerd. Deze verplichting werd kort opgeheven tijdens de maand augustus maar begin september opnieuw ingevoerd omwille van de spectaculaire stijging van het aantal asielaanvragers. Zoals de minister verder in zijn uiteenzetting preciseert, zal dit probleem een gecoördi-

de l'Office des étrangers. Ce travail de coordination est considérable et se déroule en parfaite collaboration avec les services policiers, administratifs ou judiciaires qui transmettent des informations ou en demandent à ce bureau.

— *Accessibilité: (recommandation 4.1.3., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 155)*

Des efforts ont été faits au niveau de l'Office pour assurer une permanence téléphonique au Bureau chargé des dossiers des clandestins, qui est très fréquemment en contact avec les services de police.

— *Problèmes des interprètes: (recommandation 4.1.4., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, pp. 155-156)*

Un groupe de travail interdépartemental examine actuellement les possibilités d'amélioration du statut et de la qualité des traducteurs et interprètes. Des collaborations sont par ailleurs organisées entre la police et l'Office pour utiliser au maximum les interprètes fiables existants.

Le ministre illustre le problème accru des interprètes: au mois de décembre 2000, un appel a été fait à 80 interprètes parlant 44 langues différentes. Il n'y a, lors des interrogations, non pas seulement le problème de la langue mais aussi de confiance: tout est fait sur la base de la traduction donnée par ces services.

— *Prise d'empreintes digitales: (recommandation 4.2., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 156)*

Le ministre partage la conviction de la Commission sur la nécessité de prendre les empreintes digitales pour pouvoir lutter plus efficacement au niveau national et international contre l'utilisation de faux documents. Outre les problèmes juridiques que cela pose en Belgique, l'efficacité ne sera garantie que s'il y a un échange de données au niveau européen. Le règlement Eurodac a été approuvé mais sa mise en application est encore en cours.

— *Délivrance de visas: (recommandation 4.3., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 156)*

Comme suite aux afflux d'immigrants clandestins provenant de Slovaquie, le ministre avait réintroduit l'obligation de visa en avril 2000. Cette obligation a été levée brièvement durant le mois d'août avant d'être réintroduite début septembre en raison d'une nouvelle hausse spectaculaire du nombre de demandeurs d'asile. Comme le ministre le précise plus loin dans son exposé, cette question recevra une réponse

neerd Europees antwoord krijgen in 2001 en zal er voor België dan niet meer zoveel manoeuvreerruimte zijn als nu. Opnieuw invoeren van de visa kan dan enkel nog door middel van een unaniem akkoord van alle Belgische partners.

De Belgische diensten hebben trouwens disfuncties ontdekt in de uitreiking van visa door bepaalde diplomatieke posten in andere Schengen-landen, en niet enkel voor zogenaamde danseressen.

De minister heeft een brief gericht aan de eerste minister over de moeilijkheden om de Conventie van Dublin toe te passen als gevolg van de houding van bepaalde Europese landen. Hij is van plan zijn bilaterale en multilaterale collega's te interpellieren over deze problemen die gevolgen hebben voor het Belgische asiel- en immigratiebeleid. Meer bepaald rijst de vraag of niet alle landen van de Schengenzone moeten beschikken over een gemeenschappelijke database om te controleren welke ambassades van welke landen visa afleveren aan personen waarvan blijkt dat ze slachtoffer zijn van de prostitutienetwerken.

De minister is ervan overtuigd dat als men de lijsten van door de buitenlandse diplomatieke posten toegekende visa zou kunnen vergelijken met de mensen die in België terechtkomen zonder enig document, een zeer opmerkelijke correlatie zou worden gevonden. Er kan geen geloofwaardige vooruitgang in het asiel- en immigratiebeleid worden geboekt als de leden van de Europese Unie niet een minimum aan solidariteit ten toon spreiden en als ze de instrumenten waarover ze thans beschikken niet ten volle benutten. De visumplicht zal worden opgeheven voor de kandidaat-lidstaten maar er zijn nog andere belangrijke stromen uit andere landen: tussen 1992 en 2000 bijvoorbeeld hebben bijna 500 000 Oekraïners hun land verlaten, waaronder 200 000 vrouwen die zeer waarschijnlijk voor een groot deel in de prostitutienetwerken zijn terechtgekomen.

Volgens de minister is het ogenblik gekomen om verder te gaan dan het Europa van de akkoorden en doeltreffende en concrete maatregelen te nemen inzake de politiesamenwerking. Dit is nodig voor de nieuwe instrumenten die zullen worden ingezet. Het beleid zal pas geloofwaardig worden als de Europese partners echt solidair zijn en optimaal gebruik zullen maken van de bestrijdingsmaatregelen die op dit ogenblik beschikbaar zijn.

— *Niet-begeleide minderjarigen: (aabeveling 5.4.4., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 164)*

Wat de niet-begeleide minderjarigen betreft, hoopt de minister dat iedereen tenslotte begrepen heeft dat het opsluiten van deze minderjarigen in gesloten centra geen enkel repressief doel dient, maar dat het

coördonnée européenne en 2001 et la Belgique n'aura plus la même marge de manoeuvre qu'aujourd'hui. Il n'y aura possibilité de réintroduction de visa que moyennant un accord unanime de tous les partenaires belges.

Par ailleurs, les services belges ont constaté des dysfonctionnements dans la délivrance excessive de visas par certains postes diplomatiques d'autres pays Schengen, et pas seulement à l'égard de prétendues danseuses.

Le ministre a écrit au premier ministre pour déplorer les difficultés d'application de la Convention de Dublin comme suite à l'attitude de certains pays européens. Il compte interpellier ses collègues bilatéralement et multilatéralement sur ces problèmes qui ont des percussions vis-à-vis de la politique belge d'asile et d'immigration. La question se pose notamment de savoir s'il n'est pas indispensable pour tous les pays de l'espace Schengen de disposer d'une base de données commune permettant de contrôler quels sont les pays dont une ambassade délivre les visas à des personnes dont il s'avère qu'elles sont victimes de filières de prostitution.

Le ministre est convaincu que si l'on pouvait comparer les listes d'octroi de visas par des postes diplomatiques étrangers et ceux que l'on retrouve en Belgique sans plus aucun papier, il y aurait une corrélation extrêmement importante. Il n'y aura pas d'avancée crédible dans la politique d'asile et d'immigration si les membres de l'Union européenne ne font pas preuve d'un minimum de solidarité et s'ils ne donnent pas une pleine portée aux instruments dont on dispose pour l'instant. L'obligation de visas sera levée pour les candidats à l'adhésion de l'Union européenne mais il y a encore des flux extrêmement importants d'autres pays: par exemple, entre 1992 et 2000, près de 500 000 Ukrainiens avaient quittés l'Ukraine dont 200 000 femmes qui, probablement se sont retrouvées, pour une bonne part, dans des filières de prostitution.

Le moment est venu, selon le ministre, de dépasser l'Europe des accords et de prendre des mesures efficaces sur le plan concret de la collaboration policière: il est nécessaire pour les nouveaux instruments qui seront mis en œuvre. La politique ne sera crédible que si les partenaires européens seront vraiment solidaires en utilisant de manière optimale les moyens de lutte qui sont actuellement disponibles.

— *Les mineurs non-accompagnés: (recommandation 5.4.4., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 164)*

Concernant les mineurs non-accompagnés, le ministre espère que tout le monde a enfin compris que leur maintien en centre fermé n'a aucun but répressif mais que ce n'est qu'une mesure de protection qu'il

enkel een beschermingsmaatregel is die hij toepast in opdracht van meer bepaald *Child Focus* of het parket.

De Raad van ministers heeft besloten de niet-begeleide minderjarigen niet langer in gesloten centra op te sluiten maar hen in beveiligde centra op te vangen. Tot zijn spijt moet de minister evenwel vaststellen dat deze centra nog niet bestaan. Hij doet dus eens te meer een oproep aan de Gemeenschappen om hun verantwoordelijkheid op te nemen en de besprekingen met de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie voort te zetten met betrekking tot de financiering van deze centra, teneinde tot een snelle oplossing te komen.

2° Geplande acties in 2001 — Internationale samenwerking

In haar aanbevelingen heeft de subcommissie verwezen naar de belangrijke rol die de versterkte internationale, bi- en multilaterale samenwerking moet spelen (aanbevelingen 6.1. tot 6.3., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 165-166). De minister deelt deze mening al lang en heeft de noodzakelijke maatregelen genomen om dit te concretiseren.

2.a. Bilaterale samenwerking

— Akkoorden afgesloten in 2000 en 2001

De illegale immigratienetwerken kunnen worden ontmanteld door een goede samenwerking tussen de politiediensten van het land van oorsprong, van het transitland en van het land van bestemming (aanbevelingen 2.2. tot 2.4., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 153).

Vorig jaar en in het begin van dit jaar heeft de minister drie samenwerkingsakkoorden gesloten met de politie van Slowakije, Polen en Slovenië. De eerste minister tekende een soortgelijk akkoord met de Russische regering in december. Na de drie akkoorden die al werden getekend in de loop van de twee voorgaande jaren met Hongarije, Roemenië en Bulgarije, heeft ons land nu een bevoorrechte relatie inzake de politie met nagenoeg alle landen in Midden- en Oost-Europa die zich in de toekomst zullen aansluiten bij de Europese Unie.

Verder wordt er een politiesamenwerkingsakkoord voorbereid met Oekraïne.

Al deze akkoorden voorzien in een bevoorrechte bilaterale samenwerking met het oog op de preventie en de strijd tegen de diverse vormen van georganiseerde criminaliteit, meer bepaald tegen de mensenhandel. De minister rekent op de uitbouw van vruchtbare operationele contacten met de politiediensten van deze Staten om doelmatiger de strijd aan te

met en oeuvre, à la demande de *Child Focus* ou du parquet notamment.

Le Conseil des ministres a décidé de ne plus maintenir les mineurs non-accompagnés dans les centres fermés et de les placer dans des centres sécurisés. Le ministre constate malheureusement que ces centres n'existent pas encore. Il appelle donc une fois encore les Communautés à prendre leurs responsabilités et à poursuivre les discussions avec le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale concernant le financement de ces centres, afin d'aboutir rapidement à une solution.

2° Actions prévues en 2001 — Coopération internationale

Dans ses recommandations la sous-commission avait fait allusion au rôle important que doivent jouer le renforcement de coopération internationale, bi- et multinationale (recommandations 6.1. à 6.3., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, pp. 165-166). Le ministre partage depuis longtemps cette opinion et il a pris les mesures nécessaires pour la concrétiser.

2.a. La coopération bilatérale

— Les accords conclus en 2000 et 2001

Le démantèlement des filières d'immigration clandestine passe par une bonne coopération entre les services de police des pays de provenance, de transit et de destination (recommandations 2.2. à 2.4., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 153).

Le ministre a signé l'année dernière et au début de cette année trois accords de coopération policière avec la Slovaquie, la Pologne et la Slovaquie. Un accord similaire a été signé par le Premier ministre avec le gouvernement russe en décembre. Après les trois accords déjà signés au cours des deux années précédentes avec la Hongrie, la Roumanie et la Bulgarie, notre pays a désormais une relation privilégiée sur le plan policier avec presque la totalité des pays d'Europe centrale et orientale qui sont des futurs adhérents à l'Union européenne.

Un accord de coopération policière avec l'Ukraine est en préparation.

Tous ces accords prévoient une coopération bilatérale privilégiée dans la prévention et la lutte contre diverses formes de criminalité organisée, notamment la traite des êtres humains. Le ministre compte beaucoup sur le développement de contacts opérationnels fructueux avec les services de police de ces États pour lutter plus efficacement contre les filières qui se déve-

binden tegen de netwerken die zich in deze landen ontwikkelen en die soms te goeder naam en faam bekendstaan als reisbureaus die tegen heel wat geld een westers paradijs bieden aan hun ongelukkige klanten.

De ontmoetingen die de minister in België of in het buitenland had, hebben het mogelijk gemaakt zijn gesprekspartners ervan te overtuigen dat een efficiëntere samenwerking noodzakelijk is en indien nodig werden zij gewezen op hun verantwoordelijkheden. Op nog langere termijn gaven deze ontmoetingen de minister de gelegenheid om persoonlijke contacten te leggen die nuttig kunnen zijn voor de toekomstige ontwikkelingen in het debat over de uitbreiding van de Europese Unie.

De ministers van Binnenlandse Zaken van de lidstaten van de Europese Unie spreken hoe langer hoe meer over dit probleem in het vooruitzicht van de uitbreiding van de Europese Unie. Zij maken zich ongerust over de invloed die deze uitbreiding op lange termijn kan hebben op de veiligheid. De ministers wensen dat de landen die kandidaat zijn voor toetreding tot de Europese Unie — op het ogenblik dat het toetredingsakkoord wordt getekend — in staat zijn om de veiligheid in Europa ook echt te garanderen en dat het dan niet langer gaat om verbintenissen voor de toekomst. Deze landen worden op dit ogenblik niet enkel geconfronteerd met de belangrijke fenomenen van illegale immigratie, maar ook met de import van zeer zware criminaliteit.

Er werd ook het nodige gedaan op preventief vlak, door informatiecampagnes in het buitenland die de bevolking wijzen op de risico's van immigratie naar België via maffiose organisaties. De regeringsbeslissing om de financiële hulp te vervangen door een hulp in natura heeft in dit opzicht ongetwijfeld een sterk ontradingseffect gehad.

Wat het specifieke geval van Albanië betreft, waarop de subcommissie zinspeelde (aanbeveling 2.6., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 154), neemt dit land maatregelen om een nieuw readmissieakkoord te tekenen met België, en volgens de Belgische ambassadeur in Rome, moet er een ontwerp worden overhandigd aan de minister. Op initiatief van het Zweedse voorzitterschap en de Europese Commissie zal er overigens binnenkort een ministeriële zending naar Albanië en andere Balkanlanden vertrekken om er te praten over de problemen inzake het visumbeleid en de controle van de immigratiestromen.

Al deze bilaterale akkoorden moeten uiteraard ter goedkeuring worden voorgelegd aan het Parlement en de administratie werkt aan wetsontwerpen die in de loop van dit jaar nog aan het Parlement voorgelegd moeten worden.

loppent dans ces pays et ont parfois pignon sur rue, sous la forme d'agences de voyage qui promettent un paradis occidental coûteux à leurs malheureux clients.

Les rencontres en Belgique du ministre ou à l'étranger lui ont permis de conscientiser ses interlocuteurs à la nécessité d'une collaboration plus efficace et, lorsque c'était nécessaire, de les mettre devant leurs responsabilités. À plus long terme, ces rencontres ont permis au ministre de nouer des contacts personnels qui seront très utiles pour les futurs développements du débat sur l'élargissement de l'Union européenne.

Les ministres de l'Intérieur des États membres de l'Union européenne parlent de plus en plus de ce problème en fonction de l'élargissement de l'Union européenne. Ils s'inquiètent sur les effets à long terme de sécurité de l'élargissement. Les ministres souhaitent que les pays candidats-adhérents à l'Union européenne — au moment où l'accord d'adhésion sera signé — soient dans les conditions d'assurer véritablement la protection de l'Europe et qu'il ne s'agisse pas simplement d'engagements pris pour devenir performants dans l'avenir. Ces pays sont actuellement confrontés, non seulement à des phénomènes importants d'immigration clandestine, mais également de l'importation de criminalités très lourdes.

Le nécessaire a également été fait pour que, sur le plan plus préventif, des campagnes d'information soient menées à l'étranger pour informer les populations des risques que constitue l'aventure d'une migration vers la Belgique par l'intermédiaire d'organisations mafieuses. À cet égard, la décision gouvernementale de remplacer l'aide financière par une aide en nature a joué sans conteste un rôle dissuasif important.

En ce qui concerne le cas particulier de l'Albanie auquel la sous-commission avait fait allusion (recommandation 2.6., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 154), ce pays est disposé à signer un accord de readmission avec la Belgique et, selon l'ambassadeur belge à Rome, un projet doit être transmis au ministre. Par ailleurs, à l'initiative de la Présidence suédoise et de la Commission européenne, une mission de niveau ministériel se rendra prochainement en Albanie et dans d'autres pays des Balkans pour discuter des questions liées à la politique de visas et au contrôle des flux d'immigration.

Tous ces accords bilatéraux devront évidemment être soumis à l'assentiment parlementaire et l'administration prépare les projets de loi qui devraient être soumis au Parlement dans le courant de cette année.

Een belangrijk element in de strijd tegen de mensenhandel bestaat erin de praktijken en methodes van de nationale politiediensten op elkaar af te stemmen om een coherent en gespecialiseerd antwoord te vinden op de alsmaar gesofistikeerder uitdaging van de georganiseerde misdaad. Daarom ook voorziet elk bilateraal akkoord in de organisatie van gemeenschappelijke opleidingen en seminaries, alsook de uitwisseling van technische know-how tussen de verschillende politiediensten.

De federale politie kreeg tot taak deze doelstelling in 2001 te realiseren. In december laatstleden, bezocht een Bulgaarse delegatie van ambtenaren België om onze diensten te helpen bij het identificeren van netwerken en valse documenten. Sinds deze bilaterale samenwerking tot stand kwam, noteerde men trouwens een gevoelige daling van de asielaanvragen afkomstig uit Bulgarije. Bovendien zijn de Bulgaarse autoriteiten er op verzoek van de minister mee akkoord gegaan de netwerken van mensenhandel op hun grondgebied te vervolgen.

In diezelfde context vermeldt de minister verder het doeltreffende werk dat werd gerealiseerd door de officiële verbindingsofficieren, meer bepaald in Wenen, Warschau, Rome en Moskou, waardoor het mogelijk werd om bevoorrechte relaties op te bouwen met de plaatselijke autoriteiten en de opsporing van de maffioze netwerken te verbeteren, om deze buiten België beter te bestrijden met behulp van de plaatselijke autoriteiten.

2.b. Het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie

De besluiten van de Top van Tampere in oktober 1999 bevatten een duidelijk mandaat inzake de prioriteit die gegeven moet worden aan de preventie en de strijd tegen de mensenhandel. België krijgt dus de delicate taak om aan het einde van het voorzitterschap, een eerste balans op te stellen over de realisatie van dit programma van Tampere.

— *Het programma voor het onderdeel asiel en immigratie*

De tijdstabel uitgewerkt door de Europese commissie bevat talrijke beslissingen, reglementeringen of richtlijnen die goedgekeurd moeten worden om echt te kunnen spreken over een gezamenlijk beleid op Europees niveau met betrekking tot het asielbeleid en het beheer van de migratiestromen.

Tijdens het Franse voorzitterschap werden reeds bepaalde resultaten opgetekend, zoals het reglement inzake de lijst met landen die onderworpen zijn aan de visumplicht. Dit reglement zal normaal gezien in werking treden voor het Belgische voorzitterschap en zal gevolgen hebben op Belgisch niveau aangezien de

Un domaine important de la lutte contre la traite des êtres humains consiste en un rapprochement des pratiques et des méthodes des services de police nationaux, afin d'apporter une réponse cohérente, spécialisée aux défis de plus en plus sophistiqués des organisations criminelles. C'est pourquoi chaque accord bilatéral prévoit l'organisation de formations et de séminaires communs ainsi que l'échange de savoir-faire technique entre les différents services de police.

La police fédérale a été chargée de mettre en œuvre cet objectif en 2001. En décembre dernier, une délégation de fonctionnaires bulgares s'est rendue en Belgique pour aider nos services dans leur travail d'identification des filières et des faux documents. Une baisse sensible des demandes d'asile en provenance de Bulgarie a d'ailleurs été constatée depuis que cette coopération bilatérale a été mise en place et que les autorités bulgares, sur l'insistance du ministre, ont accepté de poursuivre sur leur territoire les filières de traite des êtres humains.

Toujours dans ce même contexte, le ministre mentionne aussi le travail efficace réalisé par les officiers de liaison accrédités notamment à Vienne, Varsovie, Rome et Moscou, qui ont permis de développer des relations privilégiées avec les autorités locales et ont permis d'améliorer la perception des filières mafieuses, permettant ainsi de mieux les combattre hors de la Belgique avec l'aide des autorités locales.

2.b. La présidence belge de l'Union européenne

Les conclusions du Sommet de Tampere en octobre 1999 contenaient un mandat clair à l'égard de la priorité à réserver à la prévention et la lutte contre la traite des êtres humains. La Belgique aura la tâche délicate, à la fin de sa présidence, de dresser un premier bilan de la mise en œuvre de ce programme de Tampere.

— *Le programme pour le volet asile et immigration*

Le tableau de bord élaboré par la Commission européenne contient de nombreuses décisions, règlements ou directives qu'il conviendra d'approuver afin de vraiment parler d'une politique concertée au niveau européen en matière d'asile et de gestion des flux migratoires.

Durant la présidence française, certains résultats ont déjà pu être enregistrés, comme le règlement établissant la liste des pays soumis à l'obligation de visas. Ce règlement entrera en vigueur normalement avant la présidence belge et aura des conséquences au niveau belge puisque l'obligation de visas que la

visumplicht die België op dit ogenblik oplegt aan mensen uit Bulgarije, Roemenië en Slowakije opgeheven moet worden.

In de Europese ministerraad is de minister akkoord gegaan met de opheffing van deze verplichting op één voorwaarde: de verbintenissen die de Bulgaarse autoriteiten zijn aangegaan tegenover België moeten door de Europese Commissie ook effectief *in concreto* worden getoetst. Onder deze voorwaarde gaat de minister akkoord met het Europese beleid om de visumplicht op te heffen.

De minister is van mening dat het niet gemakkelijk zal zijn om op Europees niveau met 15 een consensus te vinden. De omstandigheden verschillen enorm van land tot land. Finland, bijvoorbeeld, ontvangt jaarlijks 3 000 asielaanvragen en België 40 000 per jaar. Hij was erg verbaasd over de vooruitgang die in Tampere is geboekt omdat het hier gaat om een domein van veiligheid dat geen bevoorrecht element was in de Verdragen van de Europese Unie. Zeer snel is dit evenwel een algemene bekommernis geworden van de Europese Unie. Alle landen hebben er zich rekenschap van gegeven dat het probleem niet opgelost kan worden op nationaal niveau en het grote publiek in alle landen heeft zijn ongerustheid geuit over de opening van de Europese Unie naar het Oosten.

De minister is van mening dat de samenwerking versterkt moet worden met de landen die het in menig opzicht heel wat minder goed stellen en van wie wordt gevraagd hetzelfde te doen als Duitsland, Italië en Oostenrijk maar met heel wat minder middelen. De inspanning qua solidariteit van landen als België moet volgens de minister worden opgedreven.

Bij de aanvang van het Zweedse voorzitterschap werden verschillende ontwerp teksten besproken of ingediend door de Commissie. Het is voorbarig om nu reeds te zeggen of er gestart kan worden binnen de voorziene termijn en of er een consensus met 15 gevonden kan worden om substantiële vooruitgang te boeken. De informele Raad voor Justitie en Binnenlandse Zaken van Stockholm, waarbij de minister aanwezig was, zal hem reeds de mogelijkheid bieden om een stand van zaken te maken vooral op het gebied van asiel en mensenhandel.

Op initiatief van de minister wordt in oktober 2001 een ministeriële conferentie over het migratiethema georganiseerd in het Europees Parlement. Daar zullen vooral thema's aan bod komen als het beheer van de immigratiestromen, de arbeidsmarkt, het partnerschap met de landen van oorsprong en de integratie van de migranten.

De volgende problemen zullen er onder andere besproken worden: de toekomstige demografische situatie in Europa, welke zijn de middelen om een eventueel demografisch deficit te compenseren om bepaalde wanverhoudingen in Europa niet nog meer

Belgique impose actuellement aux ressortissants de Bulgarie, Roumanie et Slovaquie devra être supprimée.

Le ministre a, au Conseil ministériel européen, marqué son accord sur la levée de cette obligation à une condition: la Commission européenne doit effectivement contrôler sur le terrain la mise en œuvre des engagements qui ont été pris à l'égard de la Belgique par les autorités bulgares. C'est sous cette condition que le ministre s'est inscrit dans le processus européen de lever l'obligation de visas.

Le ministre estime qu'il ne sera pas facile de trouver un consensus à 15 au niveau européen. Les circonstances diffèrent beaucoup pays par pays. Par exemple, la Finlande reçoit 3 000 demandes d'asile par an et la Belgique 40 000 par an. Il a été très étonné des avancées de Tampere parce qu'il s'agit d'un domaine de sécurité qui n'était pas un des éléments privilégiés dans les Traités de l'Union européenne. Mais très rapidement, cela est devenu une préoccupation centrale de l'Union européenne. Tous les pays se sont rendus compte que le problème ne peut pas être résolu au niveau national et l'opinion publique a exprimé ses inquiétudes dans tous les pays sur l'ouverture de l'Union européenne vers l'Est.

Le ministre est d'avis qu'il faut renforcer la collaboration vis-à-vis des pays qui sont extrêmement démunis à maints égards, à qui on demande de faire ce qu'actuellement fait l'Allemagne, l'Italie, et l'Autriche, avec des moyens financiers très modestes. L'effort de solidarité des pays comme la Belgique doit être plus grand, selon le ministre.

Au début de la présidence suédoise, différentes propositions de textes ont été discutées ou ont été déposées par la Commission. Il est encore trop tôt pour pouvoir dire si on pourra aboutir dans les délais escomptés et si un consensus pourra être trouvé à 15 pour réaliser des avancées substantielles. Le Conseil informel Justice et Affaires intérieures de Stockholm, auquel le ministre s'est rendu, lui permettra déjà de faire le point de la situation, en particulier dans le domaine de l'asile et de la traite des êtres humains.

Le ministre a pris l'initiative d'organiser en octobre 2001 une conférence de niveau ministériel au Parlement européen sur le thème des migrations. Elle abordera en particulier les thèmes de la gestion des flux migratoires, le marché de l'emploi, le partenariat avec les pays d'origine et l'intégration des migrants.

Des questions qui doivent être étudiées sont entre autres: la situation démographique en Europe dans le futur, quels sont les moyens de compenser un éventuel déficit démographique de manière à ne pas aggraver certains déséquilibres en Europe (par exemple davan-

te versterken (bijvoorbeeld meer non-actieven dan actieven); welke solidariteit zal er bestaan tussen de Europese landen en wat zal ieders aandeel daarin zijn? Zijn beleidslijnen inzake quota mogelijk? Zullen die niet leiden tot averechtse gevolgen, vooral in de landen van oorsprong («braindrain»)? Verder wil men ook objectief bewijzen dat er in België sinds 1974 geen immigratiestop is geweest, gegeven het aantal asielaanvragen, de regularisatieprocedures (meer dan 50 000 mensen), de toegekende naturalisaties en de werkvergunningen.

De minister erkent dat asiel en immigratie niet met elkaar verward mogen worden, maar het kan niet ontkend worden dat de twee een onderdeel vormen van dezelfde problematiek: het zou fout zijn de ene te bevoordelen in het nadeel van de andere, en te geloven dat de oplossing voor het ene probleem ook automatisch de andere problemen zal oplossen. Het beleid dat op nationaal, Europees en internationaal vlak moet worden uitgevoerd, is een ware legpuzzel. Er is nood aan een samenhangend beleid op elk niveau om tot resultaten te komen.

— *Het programma inzake de politionele samenwerking*

Het Belgische voorzitterschap zal heel bijzonder de nadruk leggen op de ontwikkeling van de operationele doelmatigheid bij de bilaterale politionele samenwerking of via multilaterale instanties.

Voor de minister is het de vraag of er een bilateraal akkoord op Europees niveau kan komen na het afsluiten van verschillende bilaterale akkoorden. Het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie zou daartoe een initiatief kunnen nemen.

Op dat punt heeft de eerste minister reeds verwezen naar de rol die Europol in de toekomst kan spelen. Wat betreft de mensenhandel heeft Europol reeds ruimere bevoegdheden gekregen. België werkt ondertussen mee aan de Europese misdaadanalyse inzake de clandestiene smokkelnetwerken. Het doorseinen van informatie aan Europol zou nog meer aandacht moeten krijgen opdat Europol zijn opdracht volwaardig kan vervullen.

In de toekomst zouden nationale vervolgingen Europese vervolgingen moeten kunnen worden via een optimale samenwerking tussen de nationale politiediensten en Europol.

In het zog van de toenadering met de kandidaatlidstaten zal het Belgische voorzitterschap de hoge politieambtenaren van die landen uitnodigen op belangrijke Europese vergaderingen zoals de *task force* van politiehoofden en de raad van beheer van Europol.

Daar komt nog een gecoördineerde operatie bij van de politiediensten van de lidstaten en de kandidaat-

tage de non-actifs que d'actifs); quelle sera la part de solidarité acceptée par chacun des pays européens? Peut-on imaginer des politiques de quotas? Ceux-ci ne peuvent-ils pas conduire à des effets pervers, notamment dans les pays d'origine («fuite des cerveaux»)? En plus, l'idée est aussi de prouver objectivement qu'il n'y a pas eu d'arrêt de l'immigration depuis 1974 en Belgique, étant donné le nombre de demandes d'asile, de procédures de régularisation (concerne plus de 50 000 personnes), de naturalisations accordées et de permis de travail accordés.

Le ministre reconnaît qu'il est faux de confondre asile et immigration mais qu'il est indéniable que les deux font partie d'une même problématique: l'erreur serait de vouloir privilégier l'une au détriment de l'autre et de croire qu'en apportant une réponse à l'une, on résoudrait automatiquement les problèmes de l'autre. La politique à mettre en œuvre au niveau national, européen et international, est un véritable puzzle. Il faut une politique cohérente à tous ces niveaux afin d'obtenir des résultats.

— *Le programme pour le volet coopération policière*

La présidence belge mettra particulièrement l'accent sur le renforcement de l'efficacité opérationnelle de la coopération policière bilatérale ou par le canal d'instances multilatérales.

Le ministre se pose la question si, après la conclusion de différents accords bilatéraux, un accord bilatéral ne serait pas envisageable au niveau européen. Ceci pourrait être une initiative de la présidence belge de l'Union européenne.

À cet égard, le premier ministre a déjà fait allusion au rôle que doit jouer Europol dans le futur. Dans le domaine de la traite des êtres humains, Europol a déjà vu ses compétences élargies et la Belgique collabore déjà aux analyses criminelles européennes consacrées aux filières d'immigration clandestine, mais la transmission d'informations à Europol doit encore être renforcée pour permettre à cet Office de remplir pleinement ses missions.

Dans le futur, des incriminations nationales devraient pouvoir devenir des incriminations européennes grâce à une coopération optimale des services policiers nationaux et Europol.

Dans le droit fil du rapprochement avec les pays-candidats à l'adhésion, la présidence belge associera les hauts fonctionnaires de police de ces pays à des réunions européennes importantes comme la *task force* des chefs de police et le conseil d'administration d'Europol.

En outre, une opération coordonnée des services de police des pays membres et des pays candidats sera

lidstaten in gebieden die op lange termijn de buitengrenzen van de Europese Unie zullen vormen. Deze operatie kan nu reeds rekenen op de steun en de goedkeuring van de Europese Commissie, van talrijke lidstaten en van kandidaat-lidstaten.

Tijdens het Belgische voorzitterschap zullen er omvangrijke politie-operaties plaatshebben langs onze toekomstige buitengrenzen om op te treden tegen clandestiene immigratienetwerken en tegen de mensenhandel.

Tot slot bevestigt de minister nogmaals dat hij besloten is binnen zijn bevoegdheid de inspanningen te bundelen en concrete resultaten te halen in de strijd tegen de mensenhandel. Voorts verklaart hij de meeste doelstellingen te kunnen onderschrijven die de subcommissie tijdens de jongste zomer heeft geformuleerd.

2.2. Gedachtewisseling

— Bilaterale akkoorden

Verscheidene leden wensen meer verduidelijking bij de bilaterale akkoorden met Frankrijk en Duitsland. Kunnen dergelijke akkoorden ook bijdragen tot een betere controle van de havens van Zeebrugge en Antwerpen om de mensensmokkel tegen te gaan, zoals in aanbeveling nr. 3.6. van de Subcommissie «Mensenhandel en prostitutie» (stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1) vermeld werd?

De minister verduidelijkt dat de bilaterale akkoorden betrekking hebben op de grensstreken. Dergelijke akkoorden kunnen uiteraard de problemen die zich in de havens voordoen, niet oplossen maar kunnen wel een oplossing bieden voor problemen die zich bij de grensovergangen voordoen. Zo rijzen er bijvoorbeeld heel wat problemen met de Eurostar tussen Brussel en Rijssel. Ten gevolge van het bilaterale akkoord met Frankrijk zullen er zowel in het Brusselse Zuidstation als in het station van Rijssel specifieke controles plaatsvinden. Een gemeenschappelijk commissariaat — dat zich in Doornik zal bevinden — zal dergelijke problemen in kaart brengen. Bovendien wijst de minister er op dat er met het Verenigd Koninkrijk geen bilateraal akkoord is afgesloten maar dat zulks niet belet dat de minister en zijn medewerkers zeer goed samenwerken met de Britse minister van Binnenlandse Zaken, de heer Jack Straw. Laatstgenoemde is er zeer om bekommerd de expediteurs op het Europese niveau wegens medeplichtigheid aan mensensmokkel strafrechtelijk te vervolgen. Daarover bestaat op Europees niveau echter nog geen akkoord, aldus de minister. Men discussieert nog over de inbeschuldigingstelling.

Een lid wijst erop dat de mensenhandel vanuit en via Albanië nog steeds actueel is en verder moet worden opgevolgd.

organisée dans les zones qui constitueront à terme les frontières extérieures de l'Union européenne. Cette opération a déjà reçu le soutien et l'approbation de la Commission européenne et de nombreux partenaires et candidats européens.

Durant la période de la présidence belge de l'Union européenne, il y aura de grandes opérations de police à nos futures frontières extérieures pour lutter contre les filières clandestines d'immigration, contre le trafic des êtres humains.

En conclusion le ministre réaffirme sa détermination, dans ses domaines de compétence, à mobiliser les énergies et à obtenir des résultats concrets dans la lutte contre la traite des êtres humains, en partageant la majorité des objectifs exprimés l'été dernier au sein de la sous-commission.

2.2. Échange de vues

— Les accords bilatéraux

Plusieurs membres souhaitent des précisions sur les accords bilatéraux avec la France et l'Allemagne. Est-ce que ces accords peuvent contribuer également à un meilleur contrôle des ports de Zeebrugge et d'Anvers afin de combattre le trafic des êtres humains, comme l'indique la recommandation n° 3.6. de la sous-commission «Traite des êtres humains et prostitution» (doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1)?

Le ministre précise que les accords bilatéraux concernent les régions frontalières. Il va de soi que ces accords ne peuvent pas régler les problèmes qui se posent dans les ports, mais ils peuvent résoudre les problèmes qui se posent aux passages des frontières. Il y a ainsi de nombreux problèmes avec l'Eurostar entre Bruxelles et Lille. Par suite de l'accord bilatéral avec la France, des contrôles spécifiques seront effectués à la gare de Bruxelles-Midi comme en gare de Lille. Un commissariat cojoint — qui sera installé à Tournai — fera l'inventaire des problèmes de ce type. En outre, le ministre souligne qu'on n'a pas conclu d'accord bilatéral avec le Royaume-Uni, mais que cela n'empêche pas le ministre et ses collaborateurs de travailler en très bonne collaboration avec M. Straw, le ministre britannique de l'Intérieur. M. Straw est très soucieux de poursuivre pénalement les expéditeurs au niveau européen, en tant que complices du trafic des êtres humains. Selon le ministre, il n'existe toutefois pas encore d'accord à ce sujet au niveau européen. On discute toujours de la question de l'inculpation.

Un membre souligne que le trafic au départ de l'Albanie ou transitant par ce pays reste d'actualité et qu'il faut continuer à suivre cette question.

— *Scanners*

Verscheidene leden zijn teleurgesteld dat de, naar aanleiding van het Dover-incident door de regering beloofde scanners, nog steeds niet werden geplaatst.

De minister verduidelijkt dat de minister van Financiën terzake bevoegd is. Op dit ogenblik worden reeds andere detectiemiddelen gebruikt, zoals bijvoorbeeld een warmtepistool. Deze middelen zijn echter niet voor 100% afdoende. Er wordt verder gezocht naar betere en betaalbare systemen die bovendien het vrije verkeer van personen en goederen in Europa niet in het gedrang zouden brengen.

Wat de grenscontroles betreft, verduidelijkt de minister dat hij reeds driemaal gebruikt heeft gemaakt van artikel 2.2. van de Schengen-conventie. Dit betekent dat er effectief grenscontroles worden uitgevoerd in het kader van de regularisatie-operatie, in het kader van de wijziging van de asielwet en in het kader van Euro 2000. Telkens hebben de andere Europese lidstaten niet alleen veel begrip getoond voor deze controles maar verleenden zij zelfs ten volle hun medewerking. Alle Europese lidstaten kennen immers dezelfde problemen. De minister wijst er wel op dat de Europese lidstaten niet systematisch een beroep kunnen doen op artikel 2.2 van de Schengen-conventie. Dit zou immers kunnen wijzen op het falen van het Europese beleid terzake. Vandaar dat de conventie van Dublin op een correcte wijze moet worden nageleefd en er nauwer moet samengewerkt worden aan de grenzen en dat een betere informatie-uitwisseling zich opdringt.

Eén van de leden wijst er op dat de minister reeds vorig jaar sprak van het plaatsten van scannertunnels, zoals deze zijn opgesteld in de Franse haven van Le Havre. Hij stelt vast dat dergelijke apparatuur vandaag in de Belgische havens nog steeds niet beschikbaar is.

De minister verduidelijkt dat het systeem dat momenteel door zijn diensten wordt onderzocht, een ander systeem is. De systemen die in Calais zijn opgesteld, zijn zeer duur. De minister onderzoekt nu andere systemen die kleiner en mobiel zijn en veel minder duur zijn.

— *Visa*

Een lid wenst van de minister te vernemen wat er op het Europese niveau zal worden gedaan om de bestaande visazwendel tegen te gaan. De minister antwoordt dat de bestaande regelgeving inzake visa correct moet worden uitgevoerd. Veel van de asielzoekers in België beweren over geen papieren te beschikken maar in feite komen zij vaak met een

— *Scanners*

Plusieurs membres font part de leur déception quant au fait que les scanners promis par le gouvernement après l'incident de Douvres n'ont toujours pas été installés.

Le ministre précise que c'est le ministre des Finances qui est compétent en la matière. Actuellement, on utilise déjà d'autres techniques, comme par exemple le pistolet détecteur de chaleur. Toujours, ces moyens ne sont pas efficaces à 100%. On continue à chercher des systèmes qui soient à la fois plus performants financièrement abordables et, qui en outre ne compromettent pas la libre circulation des personnes et des biens en Europe.

Pour ce qui est des contrôles aux frontières, le ministre précise que il a déjà fait usage à trois reprises de l'article 2.2 de la convention de Schengen. Cela signifie que des contrôles effectifs ont été organisés aux frontières dans le cadre de l'opération de régularisation, celui de la modification de la loi sur l'asile et celui de l'Euro 2000. À chaque fois, les autres États membres de l'Union européenne ont non seulement fait preuve de beaucoup de compréhension à l'égard de ces contrôles mais ils y ont également pleinement collaboré. En effet, tous les États membres sont confrontés aux mêmes problèmes. Le ministre souligne cependant que les États membres ne peuvent pas faire systématiquement appel à l'article 2.2 de la convention Schengen. Cela pourrait en effet, indiquer que la politique européenne en la matière est un échec. En conséquence, la convention de Dublin doit être appliquée correctement, il faut collaborer plus étroitement aux frontières et l'échange d'informations doit être amélioré.

Un des membres rappelle toutefois que l'année dernière déjà, le ministre avait évoqué l'installation de tunnels à balayage du type de ceux qui sont en service dans le port français du Havre. Il constate que ces appareils ne sont pas disponibles aujourd'hui dans les ports belges.

Le ministre précise que le système que ses services étudient pour le moment est d'un type différent. Ceux déployés à Calais sont très chers. Le ministre étudie actuellement d'autres systèmes moins volumineux, plus mobiles et beaucoup moins coûteux.

— *Visa*

Un membre aimerait savoir ce qui sera entrepris au niveau européen pour combattre la fraude en matière de visas. Le ministre répond qu'il faut appliquer correctement la réglementation existante. Un grand nombre de demandeurs d'asile qui pénètrent en Belgique prétendent ne pas posséder de papiers, mais en réalité ils arrivent fréquemment en Belgique sous un

Schengen-visum naar België. Dergelijke praktijken moeten worden bestreden.

Een volgend lid wenst meer informatie vanwege de minister over de vergelijking tussen de visa-aanvragen en de aanvragen tot regularisatie. Waarom gaat de minister niet in op enkele politie suggesties om ook de politiedossiers te vergelijken met de dossiers van aanvragen tot regularisatie? Sommige politieambtenaren zijn er immers van overtuigd dat men op deze manier niet alleen de slachtoffers zou aanpakken maar ook de mensenhandelaars zelf. Uit de politiedossiers zou immers blijken dat voornamelijk de mensenhandelaars zelf zouden pogen zich later te laten regulariseren. Op dit ogenblik is het echter blijkbaar verboden de politiedossiers met de dossiers van aanvragen tot regularisatie te vergelijken.

De minister verduidelijkt dat hij niet heeft gesproken over vergelijkingen tussen visumaanvragen en regularisatiedossiers. Hij heeft gesproken over asiel: wanneer men de visumaanvragen zou kunnen vergelijken met de asielaanvragen, zou men een nagenoeg volledige samenloop ervan kunnen vaststellen. Dit betekent dat de asielzoekers vaak op legale wijze in België aankomen. Zij komen hier met een toeristisch Schengen-visum. Wanneer zij echter een asielaanvraag indienen, verklaren zij geen papieren te bezitten. Het bezitten van geldige reisdocumenten, uitgereikt door het land van oorsprong, is immers een belangrijke reden om een asielaanvraag te weigeren.

— *Niet-begeleide minderjarigen*

Wat de opvang van niet-begeleide minderjarigen betreft, heeft een lid begrepen dat *Child Focus* voorlopig daarin een belangrijke rol speelt. Zij vraagt wanneer er voor deze minderjarigen een oplossing komt inzake opvang in gespecialiseerde centra.

Een volgend lid verwijst naar de oproep van de minister aan de gemeenschappen terzake maar heeft vastgesteld dat de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie niet bereid is overleg te plegen maar veeleer verplichtingen aan de gemeenten wenst op te leggen. Het lid stelt vast dat er binnen de regering verschillende meningen op worden nagehouden.

De minister verduidelijkt dat zijn oproep tot overleg is ingegeven vanuit de bekommernis om de verdeling van de bevoegdheden tussen de federale overheid en de gemeenschappen te respecteren. De problemen zijn dan ook niet eenvoudig op te lossen. Er is een verschil tussen woorden en daden. Maar als de minister vaststelt dat een akkoord met de gemeenschappen op dit vlak niet mogelijk is, zal hij aan de ministerraad voorstellen om op het federale niveau maatregelen te nemen.

visa Schengen. Ces pratiques doivent être combattues.

Un autre membre voudrait davantage d'informations au sujet de la comparaison entre les demandes de visa et les demandes de régularisation. Pourquoi le ministre ne donne-t-il pas suite à certaines suggestions des services de police visant à comparer aussi les dossiers de police avec les dossiers de demande de régularisation? En effet, certains fonctionnaires de police sont convaincus que de cette manière, on s'en prendrait non seulement aux victimes mais aux trafiquants d'êtres humains eux-mêmes. Les dossiers de police révéleraient en effet que ce sont principalement les trafiquant eux-mêmes qui tenteraient de se faire régulariser par la suite. À l'heure actuelle, il est toutefois apparemment interdit de comparer les dossiers de police et les dossiers de demande de régularisation.

Le ministre précise qu'il n'a pas parlé de comparaison entre les demandes de visa et les dossiers de régularisation. Il a parlé de l'asile: si l'on pouvait comparer les demandes de visa aux demandes d'asile, on pourrait constater un parallélisme quasi total. Cela signifie que dans bien des cas, les demandeurs d'asile n'entrent pas illégalement en Belgique. Ils pénètrent sur notre territoire munis d'un visa de tourisme Schengen. Mais lorsqu'ils demandent l'asile, ils déclarent ne pas posséder de papiers. En effet, le fait de posséder des documents de voyage en ordre de validité délivrés par le pays d'origine est un motif important pour refuser l'asile.

— *Mineurs d'âge non accompagnés*

Pour ce qui est de l'accueil des mineurs d'âge non accompagnés, une membre a cru comprendre que *Child Focus* remplit provisoirement un rôle important en la matière. Elle demande quand on trouvera une solution pour l'accueil de ces mineurs d'âge dans des centres spécialisés.

Un autre membre se réfère à l'appel que le ministre a lancé aux communautés en la matière; il a toutefois constaté que le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale n'est pas disposé à se prêter à une concertation mais veut plutôt imposer des obligations aux communes. L'intervenant constate qu'il y a plusieurs points de vue en la matière au sein du gouvernement.

Le ministre précise que son appel à la concertation procède du souci de respecter la répartition des compétences entre le pouvoir fédéral et les communautés. Les problèmes ne sont dès lors pas faciles à résoudre. Il y a un écart entre les mots et les actes. Mais, si le ministre constate qu'il n'est pas possible de parvenir à un accord en la matière avec les communautés, il proposera au Conseil des ministres de prendre des mesures au niveau fédéral.

— *Top van Tampere: rol van de NGO's*

Naar aanleiding van de vermelding van de Top van Tampere, wenst een lid van de minister te vernemen of het juist is dat er binnen de Europese Unie verschillende meningen bestaan over de rol die de NGO's vervullen of zouden kunnen vervullen. België zou bijvoorbeeld een ruimere rol aan de NGO's willen toekennen in vergelijking tot sommige andere Europese lidstaten.

De minister deelt deze visie niet: volgens hem zitten de meeste Europese landen op de lijn van België. Er bestaat volgens hem echter wel een scheidingslijn tussen de «realisten» en de «dromers».

— *Preventie: ontradingscampagnes*

Verscheidene leden herinneren eraan dat preventie een essentieel onderdeel vormde van de aanbevelingen van de Subcommissie «Mensenhandel en prostitutie» en dan inzonderheid ontradingscampagnes in België en in de landen van oorsprong om de mensen te waarschuwen voor de praktijken van mensenhandel. De huidige voorzitter van de Europese Unie, Zweden, heeft volgens één van de leden reeds dergelijke grote ontradingscampagnes georganiseerd in het kader van de bestrijding van geweld tegen vrouwen. Zulke campagnes zijn, volgens de spreekster, zeer efficiënt. Zij wensen van de minister te vernemen of hij hiervoor maatregelen heeft getroffen.

De minister wijst het lid erop dat inspanningen worden gedaan om ontradingscampagnes op te zetten in de landen van oorsprong van de asielzoekers.

Men mag echter niet blind zijn voor de verleidingen waaraan deze mensen blootstaan, gelet op de vaak moeilijke levensomstandigheden in hun land van herkomst. Er wordt hen voorgespiegeld dat West-Europa, en in het bijzonder Groot-Brittannië, het paradijs is. Het is dan ook essentieel dat zij er bewust worden van gemaakt dat hen onvermijdelijk de uitwijzing te wachten staat. Stilaan verbetert de samenwerking met de lokale autoriteiten voor het opzetten van dergelijke campagnes; dit was tot nog toe niet eenvoudig. Maar toch zullen er altijd avonturiers zijn die tegen beter weten in via alle mogelijke kanalen zullen pogen naar West-Europa te komen. De mensenhandelaars zijn professionele criminelen die hard moeten worden aangepakt: zij verdienen immers zeer veel geld ten koste van de illegale migranten. Er is, om dit fenomeen effectief te bestrijden, nood aan een doeltreffende en versterkte politie op het Europese niveau.

De leden verduidelijken dat hun vraag naar preventie in het bijzonder betrekking heeft op de risico's

— *Sommet de Tampere: le rôle des ONG*

À propos du Sommet de Tampere, un membre demande au ministre s'il est exact que les opinions divergent, au sein de l'Union européenne, sur le rôle actuel des ONG et sur celui qu'elle pourraient remplir à l'avenir. La Belgique voudrait, par exemple, attribuer aux ONG un rôle plus important que à certains autres États membres.

Le ministre ne partage pas ce point de vue: d'après lui, la plupart des pays européens se trouvent sur la même ligne que la Belgique. Il estime toutefois, qu'il y a une ligne de démarcation entre les «réalistes» et les «rêveurs».

— *Prévention: campagnes de dissuasion*

Plusieurs membres rappellent que la prévention formait un élément essentiel des recommandations de la sous-commission «Traite des être humains et Prostitution» et, surtout, la prévention dans le cadre des campagnes de dissuasion organisées en Belgique et dans les pays d'origine pour mettre les gens en garde contre les pratiques de traite des êtres humains. Selon une des membres, la Suède qui assure actuellement la présidence de l'Union européenne, a déjà organisé pareilles grandes campagnes de dissuasion dans le cadre de la lutte contre la violence dont sont victimes les femmes. L'intervenante estime que pareilles campagnes sont très efficaces. Les membres demandent au ministre s'il a pris des mesures en la matière.

Le ministre attire l'attention de l'intervenante sur le fait que l'on s'efforce d'organiser des campagnes de dissuasion dans les pays d'origine des demandeurs d'asile.

On ne peut toutefois pas ignorer les tentations que subissent ces gens dont les conditions de vie sont souvent difficiles. On leur fait miroiter que l'Europe occidentale et, en particulier, la Grande-Bretagne, est le paradis sur terre. Il est dès lors essentiel de leur faire prendre conscience du fait que c'est inévitablement l'expulsion qui les attend en Belgique. La collaboration avec les autorités locales en vue de l'organisation de pareilles campagnes s'améliore peu à peu; elle n'a pas été facile jusqu'à présent. Il y aura toutefois toujours des aventuriers qui essaieront par tous les moyens possibles de venir en Europe occidentale. Les trafiquants d'êtres humains sont des criminels professionnels qu'il faut combattre implacablement parce qu'ils gagnent beaucoup d'argent sur le dos des émigrants en situation illégale. L'on a donc besoin d'une police efficace et renforcée au niveau européen pour pouvoir lutter efficacement contre ce phénomène.

Les membres précisent que leur demande de prévention est inspirée, en particulier, par la constata-

voor vele illegale migranten om in de prostitutie terecht te komen. Er bestaat vanuit Oost-Europa vandaag de dag immers een echte vrouwenhandel.

De minister beaamt dat dergelijke preventiecampagnes zeer belangrijk zijn maar de potentiële slachtoffers laten zich vaak niet overtuigen door dergelijke campagnes. Zij dromen immers van een beter leven in het Westen.

Een lid voegt nog toe dat hij preventiecampagnes in België om mogelijke klanten af te schrikken ook zeer belangrijk vindt.

De minister verklaart zich akkoord om over een dergelijke campagne na te denken.

— *Rusland*

Een lid is van oordeel dat de eerste minister er — naar aanleiding van zijn recente officiële bezoek aan Moskou — goed zou hebben aan gedaan een overleg te hebben met de Belgische verbindingsofficier ter plaatse die blijkbaar werkloos is en die toch nuttige informatie zou kunnen verzamelen over de Russische mensenhandelaars.

De minister weerlegt de aantijgingen van het lid als zou de Belgische verbindingsofficier ter plaatse werkloos zijn. De persoon levert voor de regering interessante rapporten af. De officier zelf heeft twee vragen om zijn werkzaamheden te kunnen optimaliseren, namelijk enerzijds een betere retour vanwege België naar Moskou en anderzijds een verbeterde samenwerking met de Russische autoriteiten. Het is om deze problemen aan te pakken dat de minister in de loop van de maand maart 2001 naar Rusland reist.

— *Europese samenwerking*

Het pleidooi voor een Europees overleg wordt door de leden van de subcommissie goed onthaald maar een lid wijst erop dat mevrouw Wendy Chamberlin tijdens de door de regering georganiseerde conferentie in Gent verklaarde dat zij een wereldwijd overleg ook noodzakelijk achtte om mensenhandelaars overal op dezelfde wijze aan te pakken. In hoeverre zal het komende Belgische voorzitterschap van de Europese Unie ook leiden tot een wereldwijde gelijke aanpak van het fenomeen « mensenhandel »?

De minister erkent dat de problemen niet alleen Europees maar wereldwijd zijn. Hij is dan ook overtuigd van het belang van een transatlantische samenwerking aangezien zowel de Verenigde Staten als Groot-Brittannië over meer informatie beschikken dan de Europese autoriteiten.

tion que beaucoup d'immigrants en situation illégale courent le risque d'échouer dans la prostitution. En effet, au jour d'aujourd'hui, il existe un véritable trafic de femmes en provenance d'Europe de l'Est.

Le ministre convient que pareilles campagnes de prévention sont très importantes, mais il constate aussi qu'elles ne suffisent souvent pas à convaincre les victimes potentielles qui rêvent d'une vie meilleure en Occident.

Un membre ajoute qu'à son avis il importe aussi d'organiser des campagnes de prévention en Belgique pour dissuader les clients potentiels.

Le ministre consent à réfléchir à l'organisation éventuelle de telles campagnes.

— *Russie*

Selon un membre, le premier ministre aurait dû, en cours de la visite officielle qu'il a faite récemment à Moscou, avoir un entretien avec l'officier de liaison belge sur place qui n'a apparemment pas de travail et qui pourrait recueillir des informations utiles sur les trafiquants d'êtres humains russes.

Le ministre rejette les accusations du préopinant selon lesquelles l'officier de liaison belge sur place n'aurait pas de travail. Il rédige des rapports intéressants à l'intention du gouvernement et il a demandé deux choses en vue d'optimiser son travail: il souhaite, d'une part, qu'il y a un meilleur échange de la Belgique vers Moscou et, d'autre part, qu'il y ait une meilleure collaboration avec les autorités russes. C'est pour s'attaquer à ces problèmes que le ministre se rendra en Russie au cours du mois de mars 2001.

— *Collaboration européenne*

Les membres de la sous-commission réservent un bon accueil au plaidoyer en faveur d'une concertation européenne, mais un membre souligne que Mme Wendy Chamberlin a déclaré, au cours de la conférence que le gouvernement a organisée à Gand, qu'elle estimait qu'une concertation mondiale était aussi nécessaire pour que l'on puisse traiter de la même manière les trafiquants d'êtres humains, partout dans le monde. Dans quelle mesure la prochaine présidence belge de l'Union européenne arrivera-t-elle à ce que l'on adopte, partout dans le monde, une attitude identique, face au phénomène de la traite des êtres humains?

Le ministre reconnaît que les problèmes se posent non seulement au niveau européen, mais aussi au niveau mondial. Il est dès lors convaincu de l'intérêt d'une collaboration transatlantique puisque tant les États-Unis que la Grande-Bretagne disposent de plus d'informations que les autorités européennes.

Een ander lid onderstreept het belang van een goede Europese samenwerking en is van oordeel dat de Europese benadering een belangrijke plaats in het verslag moet innemen.

— *Statistieken*

Een lid wenst van de minister te vernemen of er statistieken bestaan over de resultaten die de politie reeds geboekt heeft in de strijd tegen de mensenhandel. Hoe is de mensenhandel in België in kaart gebracht? Hoe apprecieert de politie de getuigenverklaringen van de slachtoffers en hoe worden deze getuigen beschermd? Bestaan daar gegevens over?

De minister antwoordt dat volgens zijn informatie de politie elke getuigenis grondig onderzoekt. Alleen stelt men vast dat er niet veel bereidwillige getuigen zijn.

Het lid verduidelijkt dat haar vraag betrekking heeft op de wijze waarop men de efficiëntie van het politieel optreden zou kunnen meten.

— *Evaluatie van de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en de kinderprostitutie*

Verscheidene leden wensen van de minister te vernemen op welke vlakken de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en de kinderprostitutie kan worden verbeterd. Zij stellen vast dat de mensenhandelaars — in tegenstelling tot de slachtoffers — het land niet worden uitgezet. Is dit omdat zij wél over de juiste verblijfsdocumenten beschikken? Hoe is dit te verklaren?

Eén van de leden herinnert eraan dat één van de aanbevelingen van de subcommissie «Mensenhandel en prostitutie» betrekking heeft op het feit dat rekening moet worden gehouden met de moeilijke situatie waarin de vrouwelijke slachtoffers zich soms bevinden. Soms is geen reïntegratie ter plaatse mogelijk.

De minister bestrijdt de bewering als zouden de slachtoffers en de mensenhandelaars over dezelfde kam worden geschoren. Het probleem is dat in de praktijk niet altijd goed kan worden vastgesteld wie slachtoffer en wie mensenhandelaar is. De minister erkent wel dat er meer inspanningen moeten worden gedaan om met de situatie van de vrouwelijke slachtoffers rekening te houden. De minister werkt rond deze problematiek samen met de Internationale Organisatie voor migratie (IOM).

Een ander lid uit zijn bezorgdheid over de geplande grootscheepse controles: werpt deze praktijk om via de slachtoffers de filières aan te pakken wel vruchten af?

Un autre membre souligne l'importance d'une bonne collaboration européenne et estime que la ligne de conduite européenne doit prendre une place importante dans le rapport.

— *Statistiques*

Un membre saurait gré au ministre de bien vouloir lui dire s'il existe des statistiques concernant les résultats que la police a déjà obtenus dans la lutte contre la traite des êtres humains. Comment a-t-on procédé à un aperçu des données relatives à la traite des êtres humains? Comment la police apprécie-t-elle les témoignages des victimes et comment les témoins sont-ils protégés? Y a-t-il des données en la matière?

Le ministre répond que, selon les informations dont il dispose, la police examine à fond tout témoignage. On constate toutefois qu'il n'y a pas beaucoup de personnes qui sont disposées à témoigner.

L'intervenante précise que sa question porte sur la manière dont on pourrait mesurer l'efficacité des interventions policières.

— *Évaluation de la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et la pornographie enfantine.*

Plusieurs membres souhaitent que le ministre leur dise sur quels plans on pourrait améliorer la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie enfantine. Ils constatent que, contrairement aux victimes, les trafiquants ne sont pas expulsés. Est-ce parce qu'ils disposent, eux, de permis de séjour valables? Comment expliquer cela?

Un des membres rappelle qu'une des recommandations de la sous-commission «Traite des êtres humains et prostitution» prévoit qu'il faut tenir compte de la situation difficile dans laquelle se trouvent parfois les femmes. Il n'est pas toujours possible de procéder à une réintégration sur place.

Le ministre conteste l'affirmation selon laquelle les victimes de la traite et les trafiquants d'êtres humains recevraient un traitement identique. Le problème, c'est en pratique, on ne sait pas toujours bien qui est la victime et qui est le trafiquant. Le ministre convient cependant qu'il faut s'efforcer davantage de tenir compte de la situation des femmes victimes de la traite. Le ministre collabore avec l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) pour résoudre ce problème.

Un autre membre dit son inquiétude quant aux contrôles de grande envergure qui sont planifiés: cette pratique d'attaquer les filières en passant par les victimes porte-t-elle ses fruits?

— *Politionele samenwerking*

Een lid stelt vast dat de lokale politie het betreurt dat zij geen feedback krijgt van de gegevens die zij aan de federale politie meedeelt.

De minister begrijpt de frustratie van de lokale politie in dit verband maar zodra de nieuwe politiestructuren op kruissnelheid functioneren, zal volgens hem dit euvel verholpen zijn.

Tevens stelt het lid vast dat de samenwerking van Interpol en Europol met de politie van de verschillende lidstaten niet altijd optimaal verloopt.

— *Gewapend bestuur*

Een lid wenst van de minister te vernemen of de Dienst Vreemdelingenzaken wel tewerkgaat volgens de principes van het «gewapend bestuur». Is door deze dienst niet onderzocht of er geen (groepen van) personen zijn die op verbazend korte tijd aan de nodige verblijfsdocumenten geraken? Volgens het lid is er nood aan een doorlichting van de betrokken dienst. Hij bedoelt hierbij niet enkel een gerechtelijk onderzoek maar ook een eigen intern onderzoek van de dienst zelf.

De minister antwoordt dat men van het principe moet uitgaan dat de diensten ernstig werk leveren en hij heeft dan ook geen achterdochtige houding ten aanzien van deze diensten. Wél moet erop toegezien worden dat de Dienst Vreemdelingenzaken niet in de dossiers verdrinkt. De minister is van oordeel dat, indien er concrete klachten zijn, deze grondig moeten worden onderzocht maar hij aanvaardt geen *a priori* verdachtmaking van de Dienst Vreemdelingenzaken. De Dienst Vreemdelingenzaken is immers in grote mate afhankelijk van de informatie die de ambassades verstrekken en deze laatsten worden nu pas geïnformatiseerd.

Het lid blijft erbij dat de Dienst Vreemdelingenzaken, om zich te bewapenen tegen de performante misdaadorganisaties, zichzelf aan een regelmatige interne audit moet onderwerpen.

De minister antwoordt dat er permanent aan auditing wordt gedaan en dat de hervorming van de administraties «asiel» en «immigratie» aan de gang zijn. Het beste middel om als land een waardig en doeltreffend asielbeleid te hebben, is wanneer er zich normale, redelijke migratiestromen voordoen. Wanneer men overspoeld wordt, is dit niet meer haalbaar.

Bij wijze van voorbeeld haalt de minister aan dat 60% van de zaken die door de Raad van State, afdeling administratie, worden behandeld, vreemdelingenzaken zijn. Dit zijn geen normale verhoudingen.

— *Collaboration policière*

Un membre constate que la police locale regrette de ne pas recevoir d'informations à propos des données qu'elle transmet à la police fédérale.

Le ministre comprend les frustrations de la police locale en la matière mais pense qu'il sera remédié à ce défaut dès que les nouvelles structures de police auront atteint leur vitesse de croisière.

L'intervenant constate également que la collaboration d'Interpol et d'Europol avec les polices des divers États membres ne se déroule pas toujours dans des conditions optimales.

— *Administration armée*

Un membre voudrait que le ministre lui dise si l'Office des étrangers travaille selon les principes de l'«administration armée». L'office n'a-t-il pas vérifié si des (groupes de) personnes n'obtiennent pas les documents de séjour nécessaires dans un délai étonnamment bref? L'intervenant pense qu'il faut procéder à un audit du service concerné. Par là, il entend non seulement une enquête judiciaire, mais aussi une enquête interne menée par le service lui-même.

Le ministre répond qu'on doit partir du principe que les services font un travail sérieux, et refuse d'adopter une attitude paranoïque à leur égard. Il faut toutefois veiller à ce que l'Office des étrangers ne soit pas submergé de dossiers. Il estime que, s'il y a des plaintes concrètes, il faut les examiner à fond, mais il n'accepte pas les insinuations *a priori* contre l'Office des étrangers. Celui-ci dépend en effet, dans une grande mesure, des informations fournies par les ambassades; or, ces dernières viennent tout juste d'être informatisées.

L'intervenant maintient son point de vue selon lequel l'Office des étrangers doit se soumettre régulièrement à un audit interne pour s'armer contre les organisations criminelles performantes.

Le ministre répond que l'on procède en permanence à un audit et que les administrations «Asile» et «Immigration» sont en cours de réforme. Un pays ne peut avoir de politique décente et efficace en matière d'asile que si les flux de migration sont normaux et raisonnables. Lorsqu'on est noyé sous les flots, il n'est plus possible de réaliser une politique efficace.

En guise d'exemple, le ministre souligne que 60% des affaires traitées par le Conseil d'État, section d'administration, sont des affaires concernant des étrangers. Ces proportions ne sont pas normales.

3. GEDACHTEWISSELING MET DE HEER VERWILGHEN, MINISTER VAN JUSTITIE

3.1. Inleidende uiteenzetting door de heer Verwilghen, minister van Justitie

De minister van Justitie verduidelijkt dat zijn uiteenzetting moet worden beschouwd als een aanvulling op de uiteenzettingen van de eerste minister en de minister van Binnenlandse zaken. Hij koppelt in zijn beleid de strijd tegen de mensenhandel aan de strijd tegen de kinderpornografie.

De bijdrage van de minister van Justitie handelt vooral over het gevoerde beleid in zijn departement met betrekking tot de mensenhandel en kinderpornografie tijdens het jaar 2000 en de geplande acties voor dit jaar.

De structuur van zijn toespraak volgt de aanbevelingen van het rapport van de Senaatscommissie in grote lijnen. De minister licht ten eerste het gevoerde beleid in België toe en vervolgens bespreekt hij de prioriteiten die gekozen werden voor het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie en de internationale gerechtelijke samenwerking.

I. Het gevoerde beleid in België

Onderzoek van het Comité P

Naar aanleiding van het incident van Dover heeft het Comité P een grondig onderzoek ingesteld waarbij de enquêteurs ter plaatse zijn geweest in Engeland, Frankrijk en Nederland. Het Comité P heeft ook een onderzoek gestart inzake de wijze waarop de cel mensenhandel van de federale politie dit fenomeen aanpakt. De resultaten van deze onderzoeken zullen zeer binnenkort beschikbaar zijn en het beleid van de minister zal zich voornamelijk afstemmen op de aanbevelingen die het Comité P zal doen. Uit de Doverzaak blijkt alvast dat zowel de processen als de besturing van gegevensstromen van de partners in de strafrechtssketen beter op elkaar moeten worden afgestemd. Inzake informatieverzameling, proactieve recherche, beeldvorming en operationele coöperatie heeft de cel mensenhandel van de federale politie een belangrijke rol te vervullen, en dit gebeurt in samenwerking met de verbindingsmagistraten en de nationale magistraten. De middelen van deze cel werden recent flink versterkt, hiervoor verwijst de minister naar de uiteenzetting van de minister van Binnenlandse Zaken.

De minister vindt het een verstandige suggestie om de resultaten van het onderzoek van het Comité P in de subcommissie te bespreken.

3. ÉCHANGE DE VUES AVEC M. VERWILGHEN, MINISTRE DE LA JUSTICE

3.1. Exposé introductif de M. Verwilghen, ministre de la Justice

Le ministre de la Justice précise qu'il faut considérer son exposé comme un complément aux exposés présentés par le premier ministre et par le ministre de l'Intérieur. Dans sa politique, il lie la lutte contre la traite des êtres humains à la lutte contre la pédopornographie.

L'exposé du ministre de la Justice porte surtout sur la politique menée par son département en ce qui concerne la traite des êtres humains et la pédopornographie en l'an 2000 et les actions prévues pour cette année.

La structure de son discours suit dans les grandes lignes les recommandations du rapport de la commission du Sénat. Le ministre explicitera d'abord la politique menée en Belgique et, ensuite, il commentera les priorités qui ont été choisies pour la présidence belge de l'Union européenne et la coopération judiciaire internationale.

I. La politique menée en Belgique

Examen par le Comité P

À la suite de l'incident de Douvres, le Comité P a entamé une enquête approfondie qui a mené les enquêteurs sur le terrain en Angleterre, en France et aux Pays-Bas. Le Comité P a aussi lancé une enquête sur la manière dont la cellule «Traite des êtres humains» de la police fédérale lutte contre ce phénomène. Les résultats de ces enquêtes seront disponibles sous peu et la politique du ministre se basera surtout sur les recommandations que formulera le Comité P. L'affaire de Douvres a en tout cas montré qu'il faut mieux harmoniser à la fois les flux de données et leur orientation entre les partenaires dans la chaîne judiciaire. La cellule «Traite des êtres humains» de la police fédérale a un rôle important à jouer en matière de collecte d'informations, d'enquêtes proactives, impressions recueillies sur la situation et de coopération opérationnelle, en collaboration avec les magistrats de liaison et les magistrats nationaux. Les moyens de cette cellule viennent d'être considérablement renforcés; le ministre renvoie, à ce propos, à l'exposé du ministre de l'Intérieur.

Le ministre estime judicieuse la suggestion de discuter les résultats de l'enquête du Comité P dans la sous-commission.

Valse papieren

Het probleem van valse papieren en valse identiteiten is een steeds terugkerend probleem. Het nemen van vingerafdrukken is in dit geval soms nodig.

Artikel 51/3 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen bepaalt dat de asielzoeker wiens identiteit onzeker is aan het nemen van vingerafdrukken kan worden onderworpen. De vingerafdrukken mogen evenwel enkel gebruikt worden om de identiteit vast te stellen, het asielverzoek te behandelen of de Staat vast te stellen die verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek. De vingerafdrukken worden vernietigd indien de vreemdeling als vluchteling wordt erkend.

Volgens de minister kunnen de gegevens van de vingerafdrukken echter van groot belang zijn, hetzij voor de identificatie van de slachtoffers, hetzij om bestaande netwerken te onderzoeken.

Schijnhuwelijken

In het kader van het Federaal Veiligheidsplan hebben de parketten van de vijf grootsteden in het jaar 2000 een actieplan uitgewerkt. Het actieplan van het parket te Antwerpen bespreekt het probleem van de schijnhuwelijken.

Een wetsontwerp tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende het huwelijk voorziet in de invoering van een artikel 146*bis* in het Burgerlijk Wetboek: «Er is geen huwelijk wanneer, ondanks de gegeven formele toestemmingen tot het huwelijk, uit een geheel van omstandigheden blijkt dat de intentie van minstens één van de echtgenoten kennelijk niet is gericht op het tot stand brengen van een duurzame levensgemeenschap maar enkel op het bekomen van een verblijfsrechtelijk voordeel dat is verbonden aan de staat van gehuwde» (Kamer van volksvertegenwoordigers — tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie).

Naar Belgisch recht wordt algemeen aangenomen dat het geveinsde huwelijk absoluut nietig is. De veinzing van een huwelijk brengt de openbare orde in gevaar wat een gepast optreden van het openbaar ministerie noodzaakt.

Afstemming van het beleid van de burgemeester en van het parket

In Antwerpen werd een stuurgroep prostitutiebeleid opgericht, voorgezeten door de burgemeester waarin het beleidsplan prostitutie Antwerpen en de evaluatie van bestuurlijke acties en maatregelen wordt besproken.

Problème des faux papiers

Le problème des faux papiers et des fausses identités est récurrent. Il s'avère parfois nécessaire de prendre des empreintes digitales.

L'article 51/3 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers prévoit que le demandeur d'asile dont l'identité est douteuse peut être soumis à la prise des empreintes digitales. Les empreintes digitales ne peuvent toutefois être utilisées que pour établir l'identité de l'étranger, examiner la demande d'asile ou déterminer l'État responsable de l'examen de la demande d'asile. Les empreintes digitales sont détruites lorsque l'étranger est reconnu comme réfugié.

Selon le ministre, les empreintes digitales peuvent être très utiles soit pour identifier les victimes, soit pour enquêter sur des réseaux existants.

Problème des mariages blancs

Les parquets des cinq grandes villes ont élaboré un plan d'action en l'an 2000 dans le cadre du plan fédéral de sécurité. Le plan d'action du parquet d'Anvers aborde le problème des mariages blancs.

Un projet de loi modifiant certaines dispositions relatives au mariage prévoit l'insertion d'un article 146*bis* dans le Code civil: «Il n'y a pas de mariage lorsque, bien que les consentements formels aient été donnés en vue de celui-ci, il ressort d'une combinaison de circonstances que l'intention de l'un au moins des époux n'est manifestement pas la création d'une communauté de vie durable, mais vise uniquement l'obtention d'un avantage en matière de séjour, lié au statut d'époux» (Chambre des représentants, texte adopté par la commission de la Justice).

En droit belge, il est généralement admis qu'un mariage feint est absolument nul. Les mariages blancs menacent l'ordre public et requièrent une action adéquate du ministère public.

Harmonisation de la politique du bourgmestre et de celle du parquet

À Anvers, on a créé une commission d'experts sur la politique en matière de prostitution, qui est présidée par le bourgmestre et où on discute le plan d'action sur la prostitution et l'évaluation des actions et des mesures administratives.

Het parket pleit voor een tweesporenbeleid gericht enerzijds op de bestrijding van netwerken, criminele organisaties en pooiers (gerechtelijk aspect) en anderzijds op het bemoeilijken van maatschappelijk storende activiteiten door middel van een verstorings- en ontradingspolitiek (bestuurlijk aspect). Dit dient te worden gerealiseerd door een geïntegreerde aanpak van de problemen van rechtshandhaving en handhaving van de openbare orde. Het is noodzakelijk dat de burgemeester een verbindingsofficier aanwijst, zoals dit in Antwerpen gebeurt, en het parket een magistraat voor de algemene voortgangscontrole op de materie.

De minister heeft de procureurs des Konings van de andere grote steden uitgenodigd en aangespoord het voorbeeld van het parket van Antwerpen te volgen.

Aanleggen van specifieke databanken (onder meer inzake kinderpornografie of seksuele uitbuiting)

Met betrekking tot de implementatie van databanken inzake vermiste kinderen en minderjarige slachtoffers van mensenhandel of seksuele uitbuiting en de creatie van een Europees strafregister voor veroordeelden van seksuele misdrijven dient te worden vermeld dat de Universiteit van Gent dit jaar een onderzoek voert in het kader van het Stopprogramma van de Europese Commissie waarin deze aspecten aan bod komen. In dit onderzoek worden ook de mogelijkheden op Europees vlak onderzocht om een databank inzake pornografisch materiaal tot stand te brengen.

Gelet op de moderne informatica- en telecommunicatiemogelijkheden, vereist de bestrijding van de exploitatie van kinderpornografisch materiaal een specifieke en gedifferentieerde aanpak. Er is nood aan een internationaal bestand inzake kinderpornografische opnames, waarbij ook beelden van de reeds geïdentificeerde slachtoffers en daders zouden worden opgeslagen. In navolging van het Stopproject van de Universiteit van Gent inzake het Internationaal verzamelen en beheeren van gegevens inzake vermiste en seksueel uitgebuite minderjarigen werd voor de oprichting van een databank voor kinderpornografisch materiaal een werkgroep opgericht. Recentelijk werd besloten om drie werkgroepen samen te stellen. De eerste werkgroep die reeds met zijn werkzaamheden begonnen is, buigt zich over het probleem van de definitie van kinderpornografie in de Belgische wetgeving. Een tweede werkgroep zal zich buigen over het wettelijke kader op grond waarvan een databank inzake kinderpornografie kan worden opgericht. Ten slotte zal in een derde fase een derde werkgroep worden samengesteld die de technische aspecten van deze databank zal onderzoeken.

Le parquet plaide pour une politique double, visant d'une part, à lutter contre les réseaux, les organisations criminelles et les souteneurs (aspect judiciaire) et, d'autre part, à rendre plus difficiles les activités qui dérangent la société par une politique d'obstruction et de dissuasion (aspect administratif). Pour mener à bien cette politique, il faut aborder les problèmes de l'application de la loi et du maintien de l'ordre public de manière intégrée. Il faut que le bourgmestre désigne un officier de liaison, comme à Anvers, et que le parquet désigne un magistrat chargé du suivi en la matière.

Le ministre a invité les procureurs du Roi des autres grandes villes et les a incités à suivre l'exemple du parquet d'Anvers.

Création de banques de données spécifiques (notamment en matière de pédopornographie ou d'exploitation sexuelle)

En ce qui concerne l'élaboration de banques de données relatives aux enfants disparus et aux mineurs victimes de traite des êtres humains ou d'exploitation sexuelle et la création d'un casier judiciaire européen, il faut signaler que l'Université de Gand réalise cette année, dans le cadre du programme Stop de la Commission européenne, une étude où ces aspects entrent en ligne de compte. Dans cette étude, l'on examine aussi la possibilité, au niveau européen, de créer une banque de données en matière de matériel pornographique.

Vu les moyens modernes dans les domaines de l'informatique et des télécommunications, la lutte contre l'utilisation de matériel pornographique mettant en scène des enfants requiert une approche spécifique et différenciée. Il faut créer un fichier international regroupant les images pornographiques d'enfants, qui pourrait également inclure des photos des victimes et des auteurs qui ont été identifiés. Dans le sillage du projet Stop de l'Université de Gand concernant la collecte et la gestion internationales de données relatives aux mineurs disparus et exploités sexuellement, on a créé un groupe de travail chargé de constituer une banque de données de pédopornographie. On a décidé il y a peu de créer trois groupes de travail. Le premier, qui a déjà entamé ses activités, examine le problème de la définition à donner à la pédopornographie dans la législation belge. Un deuxième groupe de travail examinera dans quel cadre légal une banque de données pédopornographiques pourra être créée. Enfin, dans une troisième phase, on constituera un troisième groupe de travail qui s'occupera des aspects techniques de cette banque de données.

Evaluatie van de wet van 13 april 1995 met betrekking tot seksueel misbruik van minderjarigen.

De Belgische wet inzake de mensenhandel wordt beschouwd als een van de beste van de Europese Unie, en er zijn dus enkel een paar aanpassingen vereist.

Wat de uitbreiding betreft van de mensenhandel naar de illegale immigratienetwerken, is het vanzelfsprekend dat een adequate repressie van de mensenhandel zich ook uitbreidt tot netwerken. De incriminatie van de netwerken door artikel 77bis van de wet van 15 december 1980 werd door enkele jurisdicties in twijfel getrokken. Nochtans zit de illegale immigratie vervat in onze wetgeving en wordt ze geregeld door artikel 48 van de wet inzake de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen die van kracht wordt op 1 april 2001.

De ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie hebben besloten een richtlijn uit te werken voor de regeling van de illegale immigratienetwerken. De dienst strafrechtelijk beleid werd belast met de opstelling van deze richtlijn.

Wat meer specifiek de bescherming van kinderen betreft, wordt het Wetboek van Strafrecht gewijzigd door de wet inzake de verscherping van de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen met de bedoeling strengere voorschriften op te stellen tegen de daders van strafbare feiten tegen minderjarigen. Daarbij wordt vooral bedoeld op de volgende handwijzen: aanslag op de eerbaarheid, verkrachting, corruptie van de jeugd en prostitutie, kinderpornografie. Op dit laatste punt wordt de drempel van kinderpornografie door de tekst van de nieuwe wet op 18 jaar gebracht, in plaats van 16 jaar in het vorige artikel 383bis van het Wetboek op het Strafrecht.

Verder bevat zij ook een uitbreiding van het principe van extraterritorialiteit voor seksuele misdrijven gepleegd tegenover minderjarigen. Ook hier werd de voorziene grens van 16 jaar om een seksueel misdrijf tegenover een minderjarige te kunnen vervolgen verhoogd naar 18 jaar.

Op het vlak van de economische uitbuiting rijst het probleem van de straffeloosheid van de opdrachtgevers. In Frankrijk kan de opdrachtgever vervolgd worden (wet van 11 maart 1997).

Betreffende de hoofdelijke aansprakelijkheid van opdrachtgevers verwijst de minister naar het wetsvoorstel van de heren Thierry Giet en André Frédéric van 16 maart 2000 betreffende de bestrijding van het zwartwerk, tot invoering van een financiële hoofdelijkheid tussen de opdrachtgevers en de aannemers of onderaannemers en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie (stuk Kamer, 1999-2000, nr. 513/1).

Évaluation de la loi du 13 avril 1995 relative aux abus sexuels à l'égard des mineurs

La loi belge en matière de traite des êtres humains est reconnue comme une des plus performantes de l'Union européenne, et nécessite dès lors seulement quelques adaptations.

En ce qui concerne l'extension de la traite aux filières d'immigration clandestine, il est évident qu'une répression adéquate de la traite des êtres humains implique l'incrimination des filières. L'incrimination des filières par l'article 77bis de la loi du 15 décembre 1980 a pu être mise en doute par quelques juridictions. Néanmoins, l'inclusion certaine de l'immigration clandestine dans notre législation est désormais réglée par l'article 48 de la loi relative à la protection pénale des mineurs qui entrera en vigueur le 1^{er} avril 2001.

Les ministres de l'Intérieur et de la Justice ont décidé d'élaborer une directive qui règlera les filières d'immigration clandestine. Le service de la politique criminelle a été chargé de la rédaction de cette directive.

En ce qui concerne plus spécifiquement la protection des enfants, la loi visant à renforcer la protection pénale des mineurs modifie le Code pénal afin de renforcer les dispositions à l'encontre des auteurs d'infraction à l'égard des mineurs. Les comportements concernés sont notamment les suivants: attentat à la pudeur, viol, corruption de la jeunesse et prostitution, pornographie infantine. Sur ce dernier point, le texte de la nouvelle loi amène le seuil de la pornographie infantine à 18 ans, contre 16 ans dans l'ancien article 383bis du Code pénal.

Elle contient également l'extension du principe d'extraterritorialité pour les infractions sexuelles commises à l'égard des mineurs. Ici aussi, la limite prévue de 16 ans pour pouvoir poursuivre une infraction sexuelle commise à l'encontre d'un mineur passe à 18 ans.

Dans le domaine de l'exploitation économique se pose la question de l'impunité des donneurs d'ordre. En France, le donneur d'ordre peut être poursuivi (loi du 11 mars 1997).

S'agissant de la responsabilité solidaire des donneurs d'ordre, le ministre renvoie à la proposition de loi de MM. Thierry Giet et André Frédéric, du 16 mars 2000 relative à la lutte contre le travail clandestin, instaurant une solidarité financière entre les donneurs d'ordres et les entrepreneurs ou sous-traitants et modifiant le Code judiciaire et la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail (doc. Chambre, 1999-2000, n° 513/1).

Dit wetsvoorstel vertrekt van de vaststelling dat de magistraten thans niet over een arsenaal van wetsbepalingen beschikken dat hen de mogelijkheid biedt het zwartwerk in zijn geheel aan te pakken. Bovendien halen de oneerlijke werkgever en andere personen zoals de opdrachtgever en eventuele tussenpersonen voordeel uit die bedrieglijke activiteit. Op grond van die vaststellingen stellen de indieners voor de opdrachtgevers, de aannemers en de onderaannemers die willens en wetens aan dergelijke feiten mochten hebben deelgenomen strafrechtelijk te straffen en hoofdelijk aansprakelijk te stellen. Dit wetsvoorstel geniet de steun van de minister en wordt in de Kamer van volksvertegenwoordigers onderzocht.

Op basis van een analyse van de vonnissen uitgesproken door de correctionele rechtbank van Brussel stelt de minister vast dat als de vonnisrechter voor de tenlastelegging «mensenhandel» kiest en als dit gebeurde op een georganiseerde wijze met gebruik van methoden die eigen zijn aan een criminele organisatie, de opgelegde straffen meestal van 5 tot 10 jaren gevangenisstraf variëren. Het spreekt vanzelf dat als ook andere feiten zijn gepleegd, zoals het toebrengen van slagen en verwondingen, verkrachting, enz., deze feiten aanleiding kunnen geven tot een supplementaire straf. Ten slotte worden in de wet betreffende de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen de straffen voor een aantal misdrijven tegen minderjarigen verzwaaard.

Evaluatie van de circulaire « COL 12 »

De circulaire «COL 12» heeft tot doel een betere coördinatie tussen de verschillende gerechtelijke arrondissementen tot stand te brengen, onder meer door een verdere uitwerking van de rol van de verbindingsmagistraten.

Inzake de evaluatie van de «COL 12» werd een kwalitatieve vragenlijst opgesteld door de dienst voor het strafrechtelijk beleid in samenwerking met het College van procureurs-generaal. Deze vragenlijsten werden in eerste instantie gezonden naar de verbindingsmagistraten bij de hoven van beroep voor eventuele opmerkingen en kenden daarna een ruime verspreiding. De resultaten van deze evaluatie mogen in de loop van de maand maart 2001 verwacht worden. Met het kwantitatieve deel van de evaluatie werden statistische analisten in oktober 1999 aangeworven en tewerkgesteld bij het College van procureurs-generaal en de parketten-generaal bij de hoven van beroep. Hierover zal een eerste verslag af zijn in maart 2001.

Tevens werd besloten om de parketten die het meest met het probleem mensenhandel geconfronteerd worden, te versterken. Een aanwerving van 12 personen (4 substituten, 4 juristen en 4 bedienden) is tijdens het jaar 2001 gepland. Dit zal in de nabije toekomst ook een strengere aanpak van financiële

Cette proposition de loi part de la constatation que les magistrats ne disposent pas actuellement d'un arsenal légal leur permettant d'appréhender le phénomène du travail clandestin dans son intégralité. Par ailleurs, outre l'employeur indélicat, d'autres personnes comme le donneur d'ordre et d'éventuels intermédiaires tirent profit de cette activité frauduleuse. Partant de ces constatations, les auteurs proposent de sanctionner pénalement et de rendre responsables solidairement les donneurs d'ordres et autres sous-traitants qui auraient sciemment pris part à un tel mécanisme. Cette proposition de loi qui a l'appui du ministre est en cours d'examen à la Chambre des représentants.

Sur la base d'une analyse des jugements prononcés par le tribunal correctionnel de Bruxelles, le ministre constate que si le juge de fond retient l'imputation de «traite des êtres humains» et que les pratiques incriminées ont eu lieu de manière organisée selon des méthodes propres à une organisation criminelle, les peines infligées varient généralement entre 5 et 10 années d'emprisonnement. Il va de soi que si d'autres faits ont également été commis (coups et blessures, viol, etc.), ils peuvent donner lieu à une peine supplémentaire. Enfin, la loi relative à la protection pénale des mineurs alourdit les peines dont sont passibles divers délits à l'encontre des mineurs.

Évaluation de la circulaire « COL 12 »

La circulaire «COL 12» a pour but d'améliorer la coordination entre les divers arrondissements judiciaires, notamment en affinant le rôle des magistrats de liaison.

En ce qui concerne l'évaluation de la circulaire COL 12, le service de la politique criminelle a élaboré un questionnaire qualitatif, avec le concours du Collège des procureurs généraux. Ce questionnaire a d'abord été envoyé aux magistrats de liaison près les cours d'appel afin qu'ils transmettent leurs observations éventuelles; ils ont ensuite été diffusés plus largement. Les résultats de cette évaluation sont attendus dans le courant du mois de mars 2001. Pour ce qui est de la partie quantitative de l'évaluation, des analystes statistiques ont été engagés en octobre 1999 et affectés au collège des procureurs généraux et aux parquets généraux près les cours d'appel. Un premier rapport sera prêt en mars 2001.

Il a également été décidé de renforcer les parquets qui sont le plus confrontés au problème de la traite des êtres humains. Il est prévu d'engager 12 personnes (4 substituts, 4 juristes et 4 employés) en 2001. Ce renforcement des effectifs permettra aussi dans un futur proche d'intensifier la lutte contre les réseaux

netwerken en witwassen van geld in verband met mensenhandel en mensensmokkel mogelijk maken.

Het project 46 van het Federaal Veiligheids- en Detentieplan stelt dat de multidisciplinaire aanpak van de mensenhandel een performant systeem van informatie-uitwisseling tussen de administratieve en gerechtelijke overheden veronderstelt. In het verlengde hiervan werd inzake de uitwisseling van gegevens tussen politie, gerecht en bepaalde administraties en het gewapende bestuursrecht door de minister van Justitie een studie aangevraagd aan de Universiteit van Gent waarvan de eerste besluiten reeds beschikbaar zijn.

Daarbij moet opgemerkt worden dat de uitwisseling van informatie tussen de niet-gerechtelijke diensten en de gerechtelijke autoriteiten geen problemen oplevert, aangezien de functionarissen verplicht zijn bij het constateren van een inbreuk, deze aan te geven op grond van artikel 29 van het Wetboek van strafvordering.

Anders is het gesteld als de informatie die op gerechtelijk niveau werd verzameld, moet worden doorgegeven naar de administratieve dienst. De overdracht van deze informatie wordt in principe verhinderd door het beroepsgeheim. Bovendien bepaalt artikel 28quinquies, § 1, van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd door de wet van 12 maart 1998, voortaan uitdrukkelijk dat de informatie geheim is behalve voor de uitzondering zoals voorzien in de wet.

Om dan ook de overdracht van informatie naar niet-gerechtelijke diensten mogelijk te maken, moet er een wettelijke uitzondering worden ingevoerd gelinkt aan de overdracht van informatie in het kader van de «mensenhandel».

In het ontwerp van koninklijk besluit betreffende de toegang van bepaalde openbare besturen tot het Centraal Strafrechtregister wordt in artikel 7, met het oog op de tenuitvoerlegging van de taken die bij een wettelijke of reglementaire bepaling aan de gemeentebesturen zijn toevertrouwd en die kennis van de gerechtelijke antecedenten vereisen, toegang verleend aan het gemeentebestuur tot bepaalde gegevens in het centraal strafregister. Ook andere besturen zullen onder bepaalde voorwaarden een selectieve toegang kunnen verkrijgen tot het centraal strafregister. Dit kan in de toekomst een hulpmiddel zijn in de strijd tegen de mensenhandelaars. Bij de informatie-uitwisseling in de strafrechtsheten moet telkens opnieuw de vraag naar het doel, en daarmee naar de toelaatbaarheid, gesteld worden.

Wat de verzameling van gegevens betreft inzake mensenhandel en kinderpornografie, heeft de cel mensenhandel van de federale politie de taak om deze gegevens op te slaan en te analyseren. De gegevens en de fenomeenanalyses worden tevens ter beschikking gesteld van de verbindingsmagistraten belast met de

financiers en le blanchiment d'argent liés à la traite et au trafic des êtres humains.

Le projet 46 du plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire prévoit que l'approche multidisciplinaire de la traite des êtres humains suppose un système efficace d'échange d'informations entre les services administratifs et judiciaires. Dans le prolongement de ce projet, le ministre de la Justice a chargé l'université de Gand de réaliser une étude sur l'échange d'informations entre la police, la justice et certaines administrations, et le droit administratif armé; les premières conclusions de cette étude sont déjà disponibles.

Il faut relever que l'échange d'informations entre les services non judiciaires et les autorités judiciaires ne pose guère de difficultés, puisque les fonctionnaires sont tenus, lorsqu'ils constatent une infraction, de la dénoncer en vertu de l'article 29 du Code d'instruction criminelle.

Il en va autrement lorsque l'information recueillie au niveau judiciaire doit être transférée vers le service administratif. Le secret professionnel empêche en principe cette transmission d'information. De plus, l'article 28quinquies, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, introduit par la loi du 12 mars 1998, prévoit désormais expressément que l'information est secrète sauf les exceptions prévues par la loi.

Il faudrait dès lors, pour permettre la transmission d'informations à des services non judiciaires, introduire une exception légale liée à la transmission d'informations dans le cadre de la «traite des êtres humains».

L'article 7 du projet d'arrêté royal relatif à l'accès de certaines administrations publiques au casier judiciaire central permet aux administrations communales d'avoir accès à certaines données du casier judiciaire central, en vue de l'exécution des missions qui leur sont confiées par une disposition légale ou réglementaire et qui nécessitent d'avoir connaissance des antécédents judiciaires. D'autres administrations pourront, dans certaines conditions, également obtenir un accès sélectif au casier judiciaire central. Ce dernier pourra à l'avenir être un instrument dans la lutte contre les trafiquants d'êtres humains. En ce qui concerne les échanges d'informations dans la chaîne pénale, il faudra chaque fois s'interroger sur le but dans lequel les informations sont demandées et, partant, sur son admissibilité.

S'agissant de la collecte d'informations en matière de traite des êtres humains et de pornographie infantile, la cellule «traite des êtres humains» de la police fédérale a pour tâche de stocker ces données et de les analyser. Les informations et les analyses du phénomène sont également mises à la disposition tant des

mensenhandelproblematiek en het nationale parket. De centrale cel levert op dit ogenblik belangrijke inspanningen om in het licht van de politiehervorming de politiemensen in het werkveld en de andere inspectiediensten te helpen en bewust te maken om actief mee te werken aan de strijd tegen de mensenhandel. Op lokaal vlak zullen de arrondissementele informatiekrispunten belast worden met de informatiecoördinatie, onder meer op basis van de verslaggeving van het arrondissementeel rechercheoverleg (ARO) en de bijeenkomsten van de arrondissementele inspectiecellen (AIC).

In de nabije toekomst zal door de cel mensenhandel van de federale politie ook meer proactief onderzoek gevoerd worden, en dit onder leiding van de verbindingsmagistraten of de nationale magistraten. Een buitgerichte aanpak zoals de inbeslagname en de bijzondere verbeurdverklaring van vermogensvoordelen van daders die lid zijn van een criminele organisatie, zal aangemoedigd worden. De minister heeft hierover een vertrouwelijke richtlijn uitgevaardigd.

Coördinatie van de werkzaamheden

Er is een *task force* opgericht met vertegenwoordigers van Justitie, Binnenlandse Zaken, Sociale Zaken en het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding teneinde een geïntegreerd beleid inzake mensenhandel uit te werken. Dit geïntegreerd beleid zal steunen op verschillende pijlers waaronder de administratiefrechtelijke (met inbegrip van de ambassades), sociaalrechtelijke, strafrechtelijke en hulpverlenende. Het centrum vervult een coördinerende rol inzake preventie en opvang van slachtoffers van mensenhandel. Het doel bestaat erin een informatie- en analysecentrum mensenhandel op te richten.

In het project 45 van het federaal veiligheids- en detentieplan wordt voorgesteld een data warehouse-systeem te ontwikkelen die de uitwerking van de «geïntegreerde statistiek» zou moeten bevorderen. Het belangrijkste doel dat voor dit project wordt nagestreefd, bestaat erin een volledige en coherente lectuur mogelijk te maken van de evolutie van de feiten en de personen die door het strafrechtelijke systeem getroffen worden.

Dit systeem moet volgens de minister ook ingezet worden in de strijd tegen de mensenhandel.

In het kader van dit project werden in oktober 1999 acht extra statistiekanalisten in dienst genomen bij het College van procureurs-generaal en de parketten-generaal bij de hoven van beroep. Deze analisten zullen onder meer een eenvormige procedure voor de verzameling van gegevens inzake mensenhandel uitwerken zodat de evaluatie en de oriëntering van het

magistrats de liaison chargés de la problématique de la traite des êtres humains que du parquet national. La cellule centrale fait actuellement d'importants efforts à la lumière de la réforme pour aider les policiers de terrain et les autres services d'inspection et les sensibiliser à la nécessité de coopérer activement à la lutte contre la traite des êtres humains. À l'échelon local, les carrefours d'informations au niveau de l'arrondissement seront chargés de coordonner les informations, notamment sur la base des rapports de la concertation de recherche au niveau de l'arrondissement et des réunions des cellules d'inspection d'arrondissement.

Dans le futur proche, la cellule «traite des êtres humains» de la police fédérale enquêtera davantage de manière proactive, sous la direction des magistrats de liaison ou des magistrats nationaux. L'on encouragera une approche axée sur le butin, telle que la saisie et la confiscation des avantages patrimoniaux des auteurs qui font partie d'une organisation criminelle. Le ministre a rédigé une directive confidentielle à ce sujet.

Coordination des travaux

Une *task force* composée de représentants des départements de la Justice, de l'Intérieur et des Affaires sociales ainsi que du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme a été créée en vue de mettre en place une politique intégrée en matière de lutte contre la traite des êtres humains. La politique intégrée reposera sur plusieurs piliers, dont le droit administratif (y compris les ambassades), le droit social, le droit pénal et la prise en charge. Le centre remplit un rôle de coordination en matière de prévention et d'accueil des victimes de la traite des êtres humains. Le but est de créer un centre d'information et d'analyse de la traite des être humains.

Le projet 45 du plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire propose de développer une «datawarehouse» qui devrait promouvoir la mise en place de la «statistique intégrée». L'objectif principal de ce projet est de permettre une lecture complète et cohérente de l'évolution des faits et des personnes touchés par le système pénal.

Selon le ministre, ce système doit aussi intervenir dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains.

En octobre 1999, huit analystes statistiques supplémentaires ont été engagés au service du Collège des procureurs généraux et des parquets généraux près les cours d'appel dans le cadre de ce projet. Ces analystes élaboreront notamment une procédure uniforme de collecte de données relatives à la traite des êtres humains, de sorte que l'on puisse optimiser

vervolgingsbeleid terzake optimaal zal kunnen gebeuren. Een eerste analyse inzake het vervolgingsbeleid met betrekking tot mensenhandel mag in de maand maart 2001 verwacht worden.

Met betrekking tot de politionele statistiek zal de geïntegreerde politie als enige producent en de belangrijkste gebruiker ervan de verantwoordelijkheid behouden voor de aanmaak ervan.

Bescherming en opvang van de slachtoffers van mensenhandel

Financiering van de opvangcentra

De slachtoffers van mensenhandel die verblijven in de opvangcentra en die steungeld genieten in het kader van de maatschappelijke dienstverlening staan een deel van hun steungeld af aan de centra voor de kosten verbonden met hun opvang.

Daarnaast ontvangen de opvangcentra een toelage van de gemeenschappen en de gewesten voor hun werkingskosten. De hulpverlening aan personen, waaronder crisisopvang aan hulpbehoevenden, is immers een gemeenschapsbevoegdheid. Deze toelage is bestemd voor personeels- en werkingskosten.

Door middel van het impulsfonds voor het migrantenbeleid, dat gefinancierd wordt door de Nationale Loterij, wordt onder meer een deel van de gerechtskosten van de opvangcentra voor slachtoffers van mensenhandel terugbetaald.

Momenteel wordt gezocht op federaal vlak, in overleg met de gemeenschappen en met de gewesten, naar een structurele financiering voor een deel van het budget van de opvangcentra en van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding.

Gerechtigd optreden in naam van het slachtoffer

Wat de mogelijkheid tot rechtsvordering betreft op initiatief van het Centrum voor gelijke kansen en de strijd tegen het racisme en van verenigingen voor hulp aan slachtoffers van de mensenhandel, zonder expliciet mandaat van de slachtoffers van de mensenhandel moet worden gepreciseerd dat de wet van 13 april 1995 geen melding maakt van het feit dat de toestemming van het slachtoffer noodzakelijk is.

Een strikte interpretatie van de tekst lijkt aan te geven dat de toestemming niet nodig is. Aangezien de indiening van een rechtsvordering een fundamenteel recht is, kan zij zodra de toestemming is gegeven, slechts worden ingeperkt in de gevallen en op de wijze voorzien door de wet.

Eén van de vaak gehoorde klachten is dat deze instanties onvoldoende op de hoogte worden gehouden

l'évaluation et l'orientation de la politique de poursuite en la matière. Une première analyse de la politique de poursuite dans le domaine de la traite des êtres humains peut être attendue pour le mois de mars 2001.

S'agissant de la statistique policière, c'est la police intégrée qui, en tant qu'unique productrice et principale utilisatrice, restera responsable de son élaboration.

Protection et l'accueil des victimes de la traite des êtres humains

Financement des centres d'accueil

Les victimes de la traite des êtres humains qui séjournent dans les centres d'accueil et bénéficient d'une allocation de l'aide sociale versent une partie de cette allocation aux centres afin que ceux-ci puissent assumer les dépenses liées à leur accueil.

De plus, les centres d'accueil reçoivent une allocation des communautés et des régions pour leurs frais de fonctionnement. L'aide aux personnes, dont l'accueil de crise des indigents, est en effet une compétence communautaire. Cette allocation est destinée aux frais de personnel et de fonctionnement.

Le fonds d'impulsion pour la politique de l'immigration, qui est financé par la Loterie nationale, rembourse notamment une partie des frais de justice supportés par les centres d'accueil pour les victimes de la traite des êtres humains.

On recherche actuellement au niveau fédéral, en concertation avec les communautés et les régions, un financement structurel pour une partie du budget des centres d'accueil et du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

L'action en justice au nom de la victime

En ce qui concerne la possibilité d'agir en justice, à l'initiative du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et des associations d'aide aux victimes de la traite des êtres humains, sans mandat exprès des victimes de la traite, il convient de préciser que la loi du 13 avril 1995 ne mentionne pas la nécessité de cet accord de la victime.

L'interprétation rigoureuse du texte semble considérer que ce consentement n'est pas nécessaire. Le droit d'agir en justice étant un droit fondamental, celui-ci peut être restreint, une fois accordé, que dans les cas et selon les modalités prévus par la loi.

Une des plaintes fréquemment entendues concerne le fait que ces instances ne sont pas suffisamment

van de evolutie in het dossier. De minister heeft de parketten erop gewezen dat zij de betrokken instanties, die zich eventueel burgerlijke partij zouden stellen, beter op de hoogte zouden brengen.

Om de slachtoffers te beschermen tegen eventuele represailles blijkt het noodzakelijk dat ze geen schriftelijke sporen nalaten. Dit is de enige mogelijkheid om de doeltreffendheid van deze nieuwe wetsbepaling niet in het gedrang te brengen.

Uitbreiding van de opvangcapaciteit

Wat de opvang van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen betreft, stelt het project 49 van het federaal veiligheids- en detentieplan dat de regering oplossingen zal zoeken opdat België voldoet aan de internationale verplichtingen zoals opgenomen in het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind. Er wordt momenteel overleg gepleegd met de gewesten en met de gemeenschappen om de opvangmogelijkheden van deze doelgroep te vergroten.

Bovendien zal de ministerraad eerstdaags een voorontwerp van wet goedkeuren dat de instelling van een vorm van voogdij voor deze minderjarigen regelt zodat hun belangen kunnen worden beschermd.

De Ministerraad keurde een voorontwerp van wet goed betreffende bijzondere wetgevende maatregelen voor de bestrijding van de georganiseerde criminaliteit. Het voorontwerp van wet ligt momenteel voor advies bij de Raad van State. Er werd reeds meermaals gewezen op de noodzaak om personen te beschermen die getuigen in het kader van strafrechtelijke onderzoeken naar zware en georganiseerde criminaliteit, waaronder mensenhandel. Het voorontwerp van wet biedt de mogelijkheid om alle of bepaalde identiteitsgegevens van getuigen in het proces-verbaal van verhoor door de onderzoeksrechter of ter zitting niet bekend te maken. In geval van volledige anonimiteit worden alle identiteitsgegevens geheim gehouden en verloopt de mogelijkheid tot tegenspraak onrechtstreeks. Er wordt ook gedacht aan de mogelijkheid van videoconferentieverhoor, onder meer voor getuigenissen van teruggekeerde slachtoffers.

Niettegenstaande de toepassing van diverse proceswaarborgen, mag een anonieme getuigenverklaring slechts in aanmerking genomen worden als bewijs van een misdrijf wanneer de anonieme getuigenverklaring in belangrijke mate steun vindt in andere bewijsmiddelen. De anonieme getuigenis kan dus alleen worden aangevoerd als steunbewijs.

De minister wijst erop dat over het al of niet werken met informanten, er onenigheid bestaat binnen de regering. Hij is hiervan een absolute voorstander, maar de minister wijst erop dat er hiervoor een wettelijke basis moet worden gelegd.

informées de l'évolution du dossier. Le ministre a insisté auprès des parquets afin qu'ils informent mieux les instances en question qui se constitueraient partie civile.

En plus des arguments textuels, il apparaît que pour protéger les victimes des menaces de représailles, il est nécessaire qu'elles ne laissent pas de traces écrites. Il s'agit de la seule possibilité de ne pas hypothéquer l'efficacité de cette disposition de la loi.

Augmentation de la capacité d'accueil

En ce qui concerne l'accueil des mineurs étrangers non accompagnés, le projet 49 du plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire prévoit que le gouvernement cherchera des solutions afin que la Belgique satisfasse aux obligations internationales de la Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant. Une concertation est en cours avec les communautés et les régions en vue d'accroître les possibilités d'accueil de ce groupe cible.

Par ailleurs, le Conseil des ministres approuvera prochainement un avant-projet de loi instaurant une forme de tutelle pour ces mineurs, de sorte que leurs intérêts puissent être protégés.

Le Conseil des ministres a approuvé un avant-projet de loi relatif à des mesures législatives particulières de lutte contre la criminalité organisée. Cet avant-projet de loi est actuellement soumis pour l'avis au Conseil d'État. On a déjà souligné à plusieurs reprises la nécessité de protéger les personnes qui témoignent dans le cadre d'enquêtes pénales touchant à la criminalité grave ou organisée, dont la traite des êtres humains. L'avant-projet de loi permet de ne dévoiler aucune des données d'identité des témoins, ou certaines d'entre elles, dans le procès-verbal d'audition du juge d'instruction ou celui de l'audience. En cas d'anonymat intégral, toutes les données d'identité seront tenues secrètes et la procédure contradictoire se déroulera de manière indirecte. On envisage aussi d'organiser les auditions par vidéoconférence, notamment dans le cas de témoignages de victimes rentrées au pays.

Nonobstant l'application de diverses garanties procédurales, le témoignage anonyme ne peut être envisagé pour faire la preuve d'un délit que s'il est largement étayé par d'autres moyens de preuve. Le témoignage anonyme ne peut donc être invoqué que de preuve d'appoint.

Le ministre indique que le gouvernement est partagé sur la question de l'utilisation d'informateurs. Il en est pour sa part tout à fait partisan, mais ajoute qu'une base légale est nécessaire.

Verbeurdverklaring of beslag van de opbrengsten van mensenhandel

Er werd hiervoor bij ministerieel besluit een nieuwe dienst opgericht binnen het ministerie van Justitie. Via deze dienst wordt een bewarend beslag mogelijk van de opbrengsten van de activiteiten van mensenhandel of mensensmokkelaars, nog vóór een definitieve veroordeling heeft plaatsgehad.

Schadevergoeding aan slachtoffers

Inzake het recht van slachtoffers van mensenhandel om, zoals alle slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, een beroep te kunnen doen op de Commissie voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, wordt naar een oplossing gezocht. Met betrekking tot het probleem van wettig verblijf in België op het ogenblik van de geweldpleging zou een uitzondering kunnen worden gemaakt voor slachtoffers van mensenhandel waarvan de daders hiervoor veroordeeld werden of in beschuldiging werden gesteld. De voorwaarde dat er opzettelijke gewelddaden gebeurd zijn, zal natuurlijk wel blijven bestaan. Gedwongen prostitutie met opsluiting is hiervan een voorbeeld.

II. De Europese en internationale aanpak

Het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie

De strijd tegen de mensenhandel zal grote prioriteit krijgen tijdens het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie.

In het kader van de intensievere samenwerking in de strijd tegen de criminaliteit, zal de Raad een eenheid oprichten, Eurojust genaamd, bestaande uit procureurs, magistraten (of officieren van de nationale politie) die gelijkaardige bevoegdheden hebben. Eurojust moet zorgen voor de goede samenwerking tussen de nationale autoriteiten belast met de vervolging en moet steun verlenen bij de onderzoeken naar de georganiseerde misdaad. Dit project zal door België aangemoedigd worden.

Om de onderzoeken in het domein van de georganiseerde misdaad en de strijd tegen de clandestiene immigratienetwerken te intensiveren beveelt het tweede actieplan aan de onderzoeken naar deze netwerken en de evaluatie inzake het uitvoeren van deze onderzoeken te coördineren om de preventie en ontmanteling van de netwerken efficiënter aan te pakken. De Commissie van de Europese Unie heeft twee voorstellen ingediend inzake de seksuele uitbuiting van kinderen en de kinderpornografie, gericht op een gemeenschappelijke strafrechtelijke aanpak en op een betere samenwerking tussen politie en justitie.

In de Raad van Europa is men overgegaan tot het updaten van aanbeveling R (91) 11 inzake de seksuele

Confiscation ou saisie du produit de la traite des êtres humains

Un nouveau service a été créé à cet effet par arrêté ministériel au sein du ministère de la Justice. Ce service permettra de procéder à la saisie conservatoire du produit des activités de la traite ou du trafic des êtres humains avant même qu'une condamnation définitive ne soit intervenue.

Répartition en faveur des victimes

En ce qui concerne le droit des victimes de la traite des êtres humains de faire appel, comme les autres victimes d'actes intentionnels de violence, à la Commission d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence, une solution est à l'étude. S'agissant du problème du séjour légal en Belgique au moment où l'acte de violence est commis, on pourrait faire une exception pour les victimes de la traite des êtres humains dont les auteurs ont été condamnés ou inculpés pour de tels faits. La condition que des actes intentionnels de violence aient été commis, subsistera naturellement. La prostitution forcée avec séquestration en est un exemple.

II. L'approche européenne et internationale

La présidence belge de l'Union européenne

La lutte contre la traite des êtres humains sera une grande priorité durant la présidence belge de l'Union européenne.

Dans le cadre de l'intensification de la coopération dans la lutte contre la criminalité, le Conseil créera une unité, nommée Eurojust, composée de procureurs, de magistrats (ou d'officiers de police nationaux) ayant des compétences équivalentes. Eurojust aura pour mission de contribuer à une bonne coordination entre les autorités nationales chargées des poursuites et d'apporter son concours dans les enquêtes relatives aux affaires de criminalité organisée. Ce projet sera encouragé par la Belgique.

Dans ce contexte, et afin de renforcer les enquêtes dans le domaine de la criminalité organisée et de lutter contre les filières d'immigration clandestine, le deuxième plan d'action recommande la coordination des enquêtes sur ces filières et l'évaluation de la conduite de ces enquêtes en vue d'améliorer l'efficacité de la prévention et du démantèlement des filières. La Commission de l'Union européenne vient de déposer deux propositions et l'exploitation sexuelle des enfants et la pédopornographie qui visent à définir une approche commune en matière de droit pénal et en renforçant la coopération policière et judiciaire.

Au sein du Conseil de l'Europe, il y a la remise à jour de la recommandation R (91) 11 portant sur

uitbuiting, de pornografie, de prostitutie en de trafiek van kinderen en adolescenten. Daarbij moet vermeld worden dat dit werk werd gedaan op basis van een voorstel van België.

In het kader van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie, wordt ook in de oprichting voorzien van een register met daders van seksuele agressie tegen kinderen, bedoeld voor beperkte communicatie met de politiediensten en de gerechtelijke autoriteiten.

België zal zich ook inzetten voor een operationele verbindingsstructuur van de hoofden van de Europese politiediensten, de oprichting van een Europese politieschool en de uitbreiding van de bevoegdheden van Europol op basis van artikel 30, § 2, van het Verdrag van de Europese Unie.

België zal ook het Eurodac-systeem steunen, op grond waarvan snel de inschrijving van een vreemdeling in een andere lidstaat van de Europese Unie kan worden gecontroleerd en bijgevolg om een beter idee te hebben van de beweging van de slachtoffers van de mensenhandel.

Voor de strijd tegen de mensenhandel is een globale aanpak nodig. Om het fenomeen doeltreffend te lijf te gaan, moet men een idee hebben over de mensenstroom. Alvorens men evenwel overgaat tot de oprichting van een Europees observatorium voor mensenhandel, moet men zich eerst afvragen of deze opdrachten niet beter door een enkel orgaan uitgevoerd moeten worden, zoals Europol, met ervaring in de internationale relaties en de mogelijkheid om een breder zicht te krijgen op de problemen van de georganiseerde misdaad. De mensenhandel is immers een fenomeen dat dikwijls gelinkt is aan groepen georganiseerde misdadigers. Deze groepen beperken hun criminele activiteiten meestal niet tot een enkele sector. België is dan ook voorstander van de uitbreiding van de bevoegdheden van Europol.

Wat de oprichting betreft van een Europees observatorium voor de migratiestromen, heeft de regering beslist om binnen het Centrum voor gelijke kansen en de strijd tegen het racisme een immigratiecel op te richten die de migratiestroom moet bestuderen. Dit zal worden gerealiseerd in samenwerking met de NGO's die actief zijn in dit domein en met wetenschappelijke instellingen. Het budget van het centrum is verhoogd om de noodzakelijke investeringen voor dit project mogelijk te maken.

Boedapest-proces

Het Boedapest-proces concentreert zich op de problemen van migratie, mensenhandel en mensen-smokkel, en ontstond onmiddellijk na de ineenstorting van de Berlijnse muur toen de eerste postcommunistische migratiestromen op gang kwamen. Sindsdien is er heel wat veranderd. De Europese Unie heeft

l'exploitation sexuelle, la pornographie, la prostitution ainsi que le trafic d'enfants et de jeunes adultes. Il est à noter que ces travaux ont été initiés sur la base d'une proposition de la Belgique.

Dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne, il est également envisagé de promouvoir l'établissement d'un registre de personnes auteurs d'agression sexuelle sur des enfants aux fins de communications limitées aux services de police et aux autorités judiciaires.

La Belgique défendra également la création d'une structure de liaison opérationnelle des chefs des services de police européens, la création d'une école européenne de police et l'extension des compétences d'Europol sur la base de l'article 30, § 2, du Traité de l'Union européenne.

Le système Eurodac, qui permettra de vérifier rapidement l'inscription d'un étranger dans un autre État membre de l'Union européenne et donc d'avoir une meilleure idée du mouvement des victimes de la traite, sera également promu par la Belgique.

La lutte contre la traite des êtres humains nécessite une approche globale. Afin de s'attaquer convenablement au phénomène, il faut avoir une idée des flux en la matière. Cependant, avant d'envisager la création d'un observatoire européen de la traite des êtres humains, il serait nécessaire de s'interroger si ses missions ne seraient pas mieux assumées par un organisme, comme Europol, ayant l'expérience des relations internationales et la possibilité d'avoir une vue plus large sur les problèmes que pose la criminalité organisée. En effet, la traite des êtres humains est un phénomène qui est très souvent lié à des groupes criminels organisés. Ces groupes ne se contentent généralement pas de développer leurs activités dans un seul secteur de la criminalité. La Belgique défendra l'élargissement des compétences d'Europol.

En ce qui concerne la création d'un observatoire européen des flux migratoires, le gouvernement a décidé de créer au sein du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme une cellule d'immigration qui étudiera les flux migratoires. Ceci se réalisera en collaboration avec les ONG actifs dans ce domaine et les institutions scientifiques. Le budget du centre a été augmenté pour pouvoir réaliser les investissements nécessaires pour mener à bon terme ce projet.

Processus de Budapest

Le processus de Budapest se concentre sur les questions de migrations, de trafic et de traite. Il a vu le jour au lendemain de l'effondrement du mur de Berlin alors que les premiers flux migratoires post-communistes apparaissaient. Depuis, les choses ont bien changé. L'Union européenne a acquis des compéten-

ondertussen in deze materies bevoegdheden gekregen die gedeeltelijk voortkomen uit de eerste pijler, en heeft haar greep op het beleid van verschillende Oost-Europese landen verstevigd door middel van toetredingsakten en de verplichting voor deze landen om de Europese verworvenheden te respecteren.

De vraag of het noodzakelijk was het Boedapest-proces in leven te houden, werd onlangs gesteld tijdens een vergadering waaraan de dienst voor het strafrechtelijk beleid deelnam. Volgens de vertegenwoordiger van de Europese Unie lijkt het belangrijk om deze groep in leven te houden op voorwaarde dat het werk wordt uitgebreid naar Zuidoost-Europa, om de problemen voor te bereiden die verband houden met de steeds grotere migratiestromen uit de Euro-Aziatische zone, aangezien geen enkele internationale organisatie deze specifieke materie dekt voor deze zone. De vertegenwoordiger van de Unie is terughoudender ten opzichte van het mediterrane gebied dat in de invloedzone van de Unie komt.

Op 22-23 maart wordt in Sofia een bijeenkomst georganiseerd van hoge functionarissen met het oog op de voorbereiding van een ministeriële bijeenkomst over het Boedapest-proces die in het tweede semester van 2002 in Parijs wordt gepland. Als België zich wil profileren dan is de bijeenkomst van Sofia de gelegenheid om een actieve rol te gaan spelen in het Boedapest-proces via de werkgroep voor harmonisering van de wetgevingen. Eerder al was ons land samen met Polen covoorzitter van een soortgelijke groep. Als gevolg van niet-gehouden beloften inzake de financiering van het secretariaat van de groep, werd ons land uitgesloten van het voorzitterschap ten voordele van Denemarken. Dit land lijkt niet echt gedreven voor deze opdracht, terwijl de harmonisering van de wetgevingen die, hoewel ze formeel verschillend blijven, toch dezelfde doelstellingen en dezelfde sancties op min of meer hetzelfde niveau nastreven, voor ons land altijd uitzonderlijk belangrijk is geweest.

Het is dus van belang een signaal te geven over de rol die België al dan niet ambieert te spelen in het Boedapest-proces, meer bepaald met betrekking tot het toekomstgerichte werk met de Euro-Aziatische zone waarvan iedereen weet dat die een sleutelzone wordt voor de migratiestromen en de mensenhandel van morgen. Een harmonisering van het wetgevend kader van Oost-Europa en West-Azië zou een uitzonderlijke meerwaarde betekenen op het niveau van de preventie van de internationale mensenhandel.

Werkzaamheden op het niveau van de Verenigde Naties

In het kader van de Verenigde Naties heeft de Commissie voor de rechten van de mens van de Verenigde Naties in mei 2000 het tweede aanvullende protocol aangenomen waarover werd onderhandeld in Genève. Dit protocol handelt over de Conventie

ces en ces matières relevant pour partie du premier pilier et a développé son emprise sur la politique de plusieurs pays de l'Est via les actes d'adhésion et l'obligation pour ces pays de respecter l'acquis européen.

La question de la nécessité de maintenir en vie le processus de Budapest s'est donc posée lors d'une réunion qui s'est tenue dernièrement et à laquelle le service de la politique criminelle a participé. Selon le représentant de l'Union européenne, il semble important de maintenir ce groupe à condition qu'il étende son travail en direction de l'Europe du sud-est, afin de préparer les problèmes liés aux flux migratoires qui vont de plus en plus s'intensifier en provenance de la zone Europe-Asie, aucune autre organisation internationale ne couvrant spécifiquement cette matière sur cette région. Le représentant de l'Union est plus réticent à voir investir la région méditerranéenne qui entre dans la zone d'influence de l'Union.

Les 22-23 mars se tiendra à Sofia une réunion des hauts fonctionnaires pour préparer une réunion ministérielle du processus de Budapest devant se dérouler à Paris au second semestre 2002. La réunion de Sofia pourrait être l'occasion, s'il y a volonté pour la Belgique de s'y distinguer, de tâcher de récupérer un rôle actif dans ce processus de Budapest via le groupe de travail lié à l'harmonisation des législations. Anciennement, notre pays avait été coprésident d'un tel groupe avec la Pologne. Depuis, semble-t-il, comme suite à des promesses longtemps non tenues de financement du secrétariat du groupe, notre pays a été exclu de la présidence de ce groupe au profit du Danemark qui ne paraît pas faire preuve de zèle dans sa tâche alors que la Belgique a toujours estimé que tendre vers des législations qui tout en restant formellement différentes visent des mêmes objectifs et prévoient des sanctions de plus ou moins même niveau était extrêmement important.

Il serait donc important qu'un signal soit donné quant au rôle que la Belgique ambitionne ou non de tenir dans le processus de Budapest, en particulier quant à son travail prospectif avec l'Europe proche de l'Asie dont chacun sait qu'elle devient de plus en plus une zone clé pour les flux migratoires et de trafic de demain. Une harmonisation du cadre législatif est-européen et ouest-asiatique serait une importante plus-value qui se situerait au niveau de la prévention à l'égard du trafic international d'êtres humains.

Travaux au niveau des Nations unies

Dans le cadre des Nations unies, le second protocole additionnel, négocié à Genève, à la Convention des droits de l'enfant relatif à la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants, a été adopté par la Commission des

van de rechten van het kind met betrekking tot het verkoop van kinderen, de kinderprostitutie- en pornografie. Het protocol van de Verenigde Naties werd deze zomer door België getekend.

Binnen de UNO heeft het speciale comité voor de uitwerking van een conventie inzake de georganiseerde transnationale criminaliteit, haar werk in Wenen beëindigd en een aanvullend protocol opgesteld bij de conventie van de Verenigde Naties tegen de georganiseerde transnationale misdaad met als doel de mensenhandel, voornamelijk van vrouwen en kinderen, te voorkomen en te bestraffen. Dit protocol werd in Palermo in december 2000 ondertekend.

Algemeen besluit

De mensenhandel en de mensensmokkel vormen vooral een probleem van structurele orde dat essentieel veroorzaakt wordt door de specifieke situatie van de landen waarvan de slachtoffers afkomstig zijn. Deze is vooral van socio-economische orde of gelinkt aan een crisissituatie. Aangetrokken door een beter leven, laten de emigratiekandidaten zich gemakkelijk verleiden door de beloftes van de mensensmokkelaars.

De minister van Justitie heeft besloten de strijd tegen de mensenhandelaars te verstrengen. De wet van 13 april 1995 met betrekking tot de strijd tegen de mensenhandel werd aangenomen en biedt de mogelijkheid deze handel voortaan beter te bestrijden. De richtlijn waarin de overdracht en opslag van informatie in verband met de mensenhandel wordt geregeld, wordt op dit ogenblik geëvalueerd en deze evaluatie zal erg nuttig zijn voor de oprichting van het Informatiecentrum tussen de verschillende partijen die betrokken zijn bij de strijd tegen de mensenhandel. De samenwerking en de uitwisseling van informatie tussen de verschillende partijen die betrokken zijn bij de strijd tegen mensenhandel en de pornografie op nationaal en internationaal niveau worden in de komende maanden geoptimaliseerd, en dit in het licht van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie.

Tenslotte heeft de minister bijzondere aandacht besteed aan de slachtoffers van de mensenhandel. De Ministerraad heeft recent een voorontwerp van wet goedgekeurd, gericht op de betere bescherming van de getuigen in zaken die verband houden met de georganiseerde misdaad of de mensenhandel. Zijn administratie bestudeert op dit ogenblik ook de mogelijkheden voor de Commissie voor hulp aan slachtoffers van gewelddaden om op te treden in naam van de slachtoffers van de mensenhandel.

droits de l'homme des Nations unies en mai dernier. Le protocole des Nations unies a été signé par la Belgique cet été.

Au sein de l'ONU, le comité spécial sur l'élaboration d'une convention sur la criminalité transnationale organisée a achevé ses travaux à Vienne sur un protocole additionnel à la convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir et punir le trafic de personnes, en particulier des femmes et des enfants. Ce protocole a été signé à Palerme en décembre 2000.

Conclusion générale

La traite et le trafic d'êtres humains constituent avant tout un problème d'ordre structurel qui a pour cause essentielle la situation spécifique des pays d'où sont originaires les victimes. Celle-ci est principalement d'ordre socio-économique ou liée à une situation de crise. Attirés par une vie meilleure, les candidats et candidates à l'émigration se laissent facilement séduire par les promesses des trafiquants.

Le ministre de la Justice a décidé d'intensifier la lutte contre les trafiquants d'êtres humains. La loi du 13 avril 1995 relative à la lutte contre la traite des êtres humains a été adaptée et permet désormais de mieux combattre le trafic. Une évaluation de la directive qui règle la transmission et le stockage des informations relatives à la traite est en cours et cette évaluation sera très utile lors de la création du Centre d'information et d'analyse de la traite des êtres humains. La coopération et l'échange d'information entre les différents intervenants dans la lutte contre la traite des êtres humains et la pornographie au niveau national et international seront optimisées dans les prochains mois, et ce en vue de la présidence belge de l'Union européenne.

Enfin, le ministre a été particulièrement attentif aux victimes de la traite. Le Conseil des ministres a récemment approuvé un avant-projet de loi qui vise à renforcer la protection des témoins dans des affaires de crime organisé ou de traite. Son administration est également en train d'examiner les possibilités d'intervention de la Commission d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence pour les victimes de la traite des êtres humains.

3.2. Gedachtewisseling

Financiering van de opvangcentra

Een lid wenst van de minister te vernemen hoe de financiering van de opvangcentra concreet zal worden opgelost. De drie centra hebben immers reeds herhaaldelijk aan de alarmbel getrokken en het antwoord van de minister blijft terzake te vaag, volgens het lid.

De minister van Justitie verduidelijkt dat hij heeft vastgesteld dat niet alle opvangcentra even grote financieringsproblemen kennen. Zo lijkt de toestand van Payoke min of meer bevredigend maar kent Sürya wel degelijk acute problemen. Een structureel probleem is te wijten aan het feit dat de middelen van de Nationale Loterij te laat ter beschikking worden gesteld. Dit probleem zou worden opgelost door aan de drie opvangcentra een prefinanciering toe te kennen. De minister van Telecommunicatie, Overheidsbedrijven en Participaties, bevoegd voor de Nationale Loterij, heeft zijn akkoord verleend om deze prefinancieringen uit te voeren.

De besprekingen tussen de federale overheid en de gemeenschappen worden voortgezet om een definitieve oplossing te vinden voor de structurele financiering van de opvangcentra.

Een ander lid deelt de mening van de minister niet: de financiële problemen van de opvangcentra worden niet opgelost door de prefinanciering van de Nationale Loterij. Uit de hoorzittingen met de drie opvangcentra in het eerste verslag van de subcommissie «Mensenhandel en prostitutie» blijkt duidelijk dat de drie opvangcentra van oordeel zijn dat zij meer middelen nodig hebben: zij stellen zelf het totaalbedrag van 20 miljoen frank voor (stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 120 en volgende). De opvangcentra hebben ook veel gerechtskosten, kosten voor medische zorgverlening voor de slachtoffers, kosten voor tolkenbemiddelaars die de slachtoffers effectief kunnen vertrouwen. Bovendien moeten ook de medewerkers van de drie opvangcentra behoorlijk betaald worden.

De minister erkent dat de drie opvangcentra over te kleine budgetten beschikken maar het is juist daarom dat de federale regering een overleg organiseert met de gemeenschappen om extra middelen voor de opvangcentra te verkrijgen. Wat de statuten van het personeel in de centra betreft, stelt de minister echter vast dat er grote verschillen bestaan per centrum. Hij is er van overtuigd dat er in elk geval garanties moeten worden gegeven opdat de dotatie aan de opvangcentra voldoende hoog is zodat de dossiers van de slachtoffers op een behoorlijke wijze kunnen worden behandeld. Dit is volgens de minister niet het geval voor bijv. Sürya dat kampt met existentiële proble-

3.2. Échange de vues

Financement des centres d'accueil

Un commissaire demande au ministre comment sera résolu concrètement le problème du financement des centres d'accueil. C'est que les trois centres ont déjà tiré le signal d'alarme à de multiples reprises et que, selon l'intervenant, la réponse du ministre en la matière reste trop vague.

Le ministre de la Justice précise qu'il a constaté que les centres d'accueil ne connaissent pas tous les mêmes problèmes de financement. C'est ainsi que la situation de Payoke semble plus ou moins satisfaisante, mais Sürya connaît des problèmes aigus. La mise à la disposition tardive des moyens de la Loterie nationale constitue un problème structurel. Pour résoudre ce problème, on allait accorder un préfinancement aux trois centres d'accueil. Le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, qui a la Loterie nationale dans ses attributions, a donné son accord pour ce qui est de l'exécution de ces préfinancements.

Le pouvoir fédéral et les communautés poursuivent leurs discussions en vue de trouver une solution définitive au problème du financement structurel des centres d'accueil.

Un autre commissaire dit ne pas partager l'opinion du ministre: le préfinancement par la Loterie nationale ne résout pas les problèmes financiers des centres d'accueil. Il ressort clairement de l'audition des trois centres d'accueil, dont la teneur a été consignée dans le premier rapport de la sous-commission «Traite des êtres humains et prostitution» que les trois centres d'accueil estiment avoir besoin de plus de moyens: ils proposent quant à eux un montant total de 20 millions de francs (doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 120 et suivantes). Les centres d'accueil ont aussi beaucoup de frais judiciaires, de frais liés aux soins médicaux administrés aux victimes, de frais relatifs aux interprètes-médiateurs auxquels les victimes peuvent effectivement se fier. En outre, les collaborateurs des trois centres d'accueil doivent, eux aussi, être décentement rémunérés.

Le ministre reconnaît que les trois centres d'accueil disposent de budgets trop étriqués, mais c'est précisément pour cette raison que le gouvernement fédéral organise une concertation avec les communautés en vue d'obtenir des moyens supplémentaires pour les centres d'accueil. En ce qui concerne les statuts du personnel des centres, le ministre constate toutefois qu'il y a de grandes différences d'un centre à l'autre. Il est convaincu qu'il faut en tout cas garantir que la dotation aux centres d'accueil sera suffisamment élevée pour que les dossiers des victimes puissent être examinés comme il se doit. D'après le ministre, ce n'est pas le cas en ce qui concerne Sürya, par exemple,

men. Dit is minder het geval voor bijvoorbeeld Payoke. De minister meent dat de problemen pas echt kunnen worden opgelost wanneer de overheid over het nodige cijfermateriaal beschikt, namelijk hoeveel dossiers behandeld worden door hoeveel personen in elk centrum.

Europol — Europees observatorium

Een lid meent uit de uiteenzetting van de minister begrepen te hebben dat er binnen de regering twee verschillende visies zouden bestaan over de respectievelijke rol van Europol en het Europees observatorium. Zo heeft de eerste minister zeer sterk aangedrongen op de oprichting van een Europees Observatorium. De minister van Justitie lijkt er veeleer voorstander van te zijn om meer middelen te investeren in Europol.

De minister van Justitie antwoordt dat er volgens hem geen tegenstelling is tussen de standpunten van de verschillende regeringsleden: het Europees Observatorium, Eurojust en Europol hebben elk hun rol te vervullen op het Europese platform. Eurojust en Europol hebben duidelijk een politionele en justitiële doelstelling. De minister heeft grote inspanningen gedaan om zijn collega's binnen de Europese Ministerraad te overtuigen van het belang van Eurojust en Europol. Zo heeft men een akkoord kunnen bereiken over het feit dat de nationale politiediensten — in het geval van mensenhandel — zouden werken op instructie van Eurojust, dit om een Europees gecoördineerd beleid te kunnen voeren. De minister is verheugd over het feit dat uiteindelijk ook de Angelsaksische landen terzake hun akkoord hebben gegeven. Vanaf maart 2001 zou deze coördinatie een feit moeten zijn, aldus de minister.

— Visazwendel

Een lid brengt het gerechtelijk onderzoek naar de visazwendel op de Belgische ambassade in Bulgarije te berde. De afgelopen weken werden in de pers de problemen genoemd in de ambassades van Nederland, Duitsland en Frankrijk. Maar het lid wijst erop dat in dit verband ook de ambassade van België werd genoemd. Reeds in 1996 zou het parket van Brussel van deze zwendel op de hoogte zijn geweest, aldus het lid. Van dit gerechtelijk onderzoek wordt echter maar weinig resultaat vastgesteld. Het enige wat men heeft kunnen vaststellen is dat de ambassadeur vrij plots vanuit Sofia werd overgeplaatst naar een andere post. Dit dossier is volgens het lid echter een testdossier. Indien België er niet in slaagt in te grijpen tegen diplomaten en ander personeel dat hand- en spandiensten verleent aan mensensmokkel, is dit volgens het lid zeer erg.

qui doit faire face à des problèmes existentiels. C'est moins le cas pour ce qui est de Payoke, par exemple. Le ministre estime que les problèmes ne pourront être résolus que lorsque les autorités disposeront des données chiffrées requises, c'est-à-dire lorsqu'elles sauront combien de dossiers sont traités par combien de personnes dans chaque centre.

Europol — Observatoire européen

Un membre croit pouvoir conclure de l'exposé du ministre qu'il existe au sein du gouvernement deux points de vue différents concernant les rôles respectifs d'Europol et de l'Observatoire européen. Le premier ministre a insisté très fermement sur la création d'un Observatoire européen, alors que le ministre de la Justice semble être plutôt partisan de l'investissement de moyens accrus en faveur d'Europol.

Le ministre de la Justice répond qu'à son avis, il n'y a aucune contradiction entre les points de vue des divers membres du gouvernement: l'Observatoire européen, Eurojust et Europol ont chacun leur rôle à jouer sur la plateforme européenne. Eurojust et Europol poursuivent manifestement un objectif policier et judiciaire. Le ministre a fait de gros efforts pour convaincre ses collègues du Conseil des ministres européen de l'importance d'Eurojust et d'Europol. C'est ainsi qu'on a pu se mettre d'accord pour que les services de police nationaux suivent en ce qui concerne la traite des êtres humains, les instructions d'Eurojust, et ce, pour rendre possible une politique européenne coordonnée. Le ministre se réjouit de constater que, finalement, les pays anglo-saxons ont, eux aussi, donné leur accord en la matière et il ajoute qu'à partir de mars 2001, la coordination devrait être devenue une réalité.

— Fraude aux visas

Un membre évoque l'enquête judiciaire relative à la fraude aux visas au sein de l'ambassade de Belgique en Bulgarie. Ces dernières semaines, la presse a fait état de problèmes au sein des ambassades des Pays-Bas, d'Allemagne et de France. Mais l'intervenant souligne que l'ambassade de Belgique a également été citée à cet égard. Selon lui, le parquet de Bruxelles était déjà au courant de cette fraude en 1996. L'enquête judiciaire n'a guère fourni de résultats tangibles. La seule chose que l'on ait pu constater, c'est que l'ambassadeur a été assez soudainement déplacé de Sofia vers un autre poste. Le dossier en question est toutefois un dossier test selon l'intervenant. Il estime que, si la Belgique ne parvient pas à sévir contre des diplomates et d'autres membres du personnel qui ont partie liée avec un trafic d'êtres humains, la situation est très grave.

De minister antwoordt, aangezien het gerechtelijk onderzoek nog steeds hangende is, het volgende: 1° de minister heeft vastgesteld dat een aantal magistraten uitlatingen heeft gedaan met betrekking tot gerechtelijke onderzoeken. Hij was daarover zeer verbaasd. Het past niet dat een magistraat in algemene bewoordingen een aantal stellingen poneert terwijl het juist zijn verantwoordelijkheid is ervoor te zorgen dat de mensensmokkelaars worden gearresteerd en gestraft. 2° Wat het dossier « Bulgarije » betreft, weet de minister dat er een gerechtelijk onderzoek aan de gang is. Het is echter gebleken dat ambassades in het algemeen een kwetsbaar punt lijken te zijn voor handen spandiensten aan mensensmokkelaars. Dit werd als zodanig reeds vermeld in het verslag van de onderzoekscommissie voor een structureel beleid met het oog op de bestraffing en de uitroeiing van de mensenhandel van 1993-1994 van de Kamer van volksvertegenwoordigers(1). Deze problematiek verdient volgens de minister dan ook een belangrijke aandacht. Hij is dan ook van oordeel dat wanneer het gerechtelijk onderzoek aantoonde dat er effectief fouten zijn gebeurd, er sancties moeten volgen. Indien het gerechtelijk onderzoek aantoonde dat er geen onregelmatigheden zijn gebeurd, dan moeten de betrokkenen ook worden vrijgepleit.

— *Eurodac*

Een lid wijst erop dat Antwerpse politiemensen hem er attent hebben op gemaakt dat sommige asielzoekers op basis van documenten drie verschillende identiteiten zouden bezitten. Dit probleem zou enkel kunnen worden opgelost aan de hand van het nemen van vingerafdrukken. De minister van Binnenlandse Zaken verwijst, aldus het lid, graag naar Eurodac. Volgens het lid is dit systeem echter alleen nog maar goedgekeurd en nog niet in werking getreden.

De minister van Justitie verwijst in dit verband naar gebreken in de huidige wetgeving. Zal de minister een ontwerp van wet indienen in het Parlement om deze gebreken op te heffen?

De vingerafdrukken dienen — overeenkomstig artikel 51/3 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen — enkel om de identiteit van de persoon te kunnen vastleggen, aldus de minister. Indien uit de identificatie zou blijken dat stukken worden aangereikt die vals zijn, moet worden onderzocht of de betrokkene ervan op de hoogte is. Alleen het referentiecentrum van de vingerafdrukken — als deze op een regelmatige wijze werden verkregen — kan in overweging worden genomen.

(1) Stuk Kamer BZ, 1991/1992, nr. 673/7.

Eu égard au fait que l'enquête judiciaire est toujours en cours, le ministre répond comme: 1° il a constaté qu'une série de magistrats ont fait des déclarations concernant des enquêtes judiciaires, ce qui l'a fortement surpris. Il ne sied pas à un magistrat d'émettre des thèses en termes généraux alors qu'il lui appartient justement de veiller à ce que les trafiquants d'êtres humains soient arrêtés et punis. 2° En ce qui concerne le dossier « Bulgarie », le ministre sait qu'une enquête judiciaire est en cours, mais il s'est avéré que les ambassades sont généralement des points vulnérables en ce qui concerne l'implication dans des trafics d'êtres humains. Le rapport de la commission d'enquête en vue d'élaborer une politique structurelle visant la répression et l'abolition de la traite des êtres humains de 1993-1994 de la Chambre des représentants(1) le soulignait déjà. C'est pourquoi le ministre estime que cette problématique mérite que l'on s'y attarde longuement. Il estime aussi à cet égard que, dans la mesure où l'enquête judiciaire a montré que des fautes ont effectivement été commises, des sanctions doivent être prises, si l'enquête judiciaire montre qu'aucune irrégularité n'a été commise, les intéressés doivent être acquittés.

— *Eurodac*

Un membre souligne que des membres des services de police anversois ont attiré son attention sur le fait que, d'après certains documents, certains demandeurs d'asile auraient trois identités différentes. Ce n'est qu'en prenant des empreintes digitales que l'on pourrait résoudre le problème. Selon l'intervenant, le ministre de l'Intérieur aime faire référence à Eurodac, mais ce système vient d'être adopté et n'a pas encore été mis en œuvre.

Le ministre de la Justice souligne à cet égard que la législation actuelle présente des lacunes. Déposera-t-il au Parlement un projet de loi visant à les combler?

Le ministre déclare que — selon à l'article 51/3 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers — les empreintes digitales ne servent qu'à établir l'identité de la personne. S'il ressort de l'identification que les documents soumis sont faux, il convient d'examiner si l'intéressé le sait. Seul le centre de référence des empreintes digitales — si celles-ci ont été obtenues de manière régulière — peut être pris en considération.

(1) Doc. Chambre SE, 1991/1992, n° 673/7.

— *Task force*

Het lid begrijpt niet dat het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding — dat niet zoals de overige leden van de *task force* tot de uitvoerende macht behoort — lid is van deze *task force*. Het Parlement heeft op het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding geen enkele controle. Nadat reeds is vastgesteld dat dit centrum «procureur-vervangend» kan optreden in sommige aangelegenheden, kan het nu ook «ministerie-vervangend» optreden. Wordt aan het centrum geen macht gegeven die eigenlijk enkel en alleen zou moeten worden voorbehouden aan de uitvoerende macht, namelijk die macht die gecontroleerd wordt door het Parlement?

De minister erkent dat het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding een zekere autonomie geniet. Maar dit is verklaarbaar vanuit het takenpakket dat bij wet aan het centrum is toevertrouwd: wat de mensenhandel betreft, heeft het centrum een coördinerende en observerende functie. In die omstandigheden is het volgens de minister perfect mogelijk dat diegenen die de politieke verantwoordelijkheid voor het beleid dragen (*in casu* de uitvoerende macht) verantwoording verschuldigd zijn aan het Parlement. De kritiek van het lid is volgens de minister dan ook onterecht.

— *Naturalisatie - Regularisatie*

Het lid wenst van de minister te vernemen hoe het mogelijk is dat een maffialeider — die momenteel in Milaan in de cel verblijft — verschillende nationaliteiten heeft en door toedoen van een Belgische ex-politicus zelfs de Belgische nationaliteit heeft verkregen. Deze feiten dateren van 1997 en het lid wenst van de minister te vernemen of hij maatregelen heeft genomen om te voorkomen dat dergelijke criminelen dankzij politieke steun aan de Belgische nationaliteit zouden kunnen geraken.

De recente gebeurtenissen in de Naturalisatiecommissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers stemmen het lid niet echt hoopvol.

De minister wijst er op dat men geen amalgaam mag maken van verschillende dossiers. Het gevaar bestaat dan immers dat men de indruk krijgt dat het maatschappelijk verkeer vertrekt van een ander uitgangspunt dan het gangbare, namelijk dat men ervan moet uitgaan dat alle handelingen die gesteld worden, te goeder trouw zijn tot bewijs van het tegendeel. Indien men zou uitgaan van de tegenovergestelde premisse, wordt elke samenlevingsvorm onmogelijk.

De minister herinnert er bovendien aan dat het gerechtelijk onderzoek in deze zaak nog aan de gang is. Zolang dit gerechtelijk onderzoek niet voltooid is,

— *Task force*

L'intervenant ne comprend pas que le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme — qui, contrairement aux autres membres de la *task force*, n'appartient pas au pouvoir exécutif — fasse partie de la *task force*. Le Parlement n'a aucun contrôle sur le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. On a déjà constaté que ce centre peut se substituer au procureur pour certaines matières; on voit maintenant qu'il peut également se substituer au ministère. Ne donne-t-on pas au centre un pouvoir qui devrait en fait être réservé au pouvoir exécutif, c'est-à-dire à un pouvoir qui est contrôlé par le Parlement?

Le ministre reconnaît que le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme jouit d'une certaine autonomie. C'est justifié en raison de la multitude de tâches que la loi a confiées au centre: il a une fonction de coordination et d'observation pour ce qui est de la traite des êtres humains. Dans ces circonstances, il est tout à fait possible, selon le ministre, que ceux qui portent la responsabilité politique de la politique menée (en l'espèce, le pouvoir exécutif) doivent se justifier devant le Parlement. Le ministre estime que la critique de l'intervenant est dès lors injuste.

— *Naturalisation - Régularisation*

L'intervenant demande au ministre comment il se fait qu'un chef de la mafia — qui est emprisonné à Milan — puisse avoir plusieurs nationalités et puisse même avoir reçu la nationalité belge, par l'entremise d'un ex-politicien belge. Ces faits datent de 1997 et l'intervenant aimerait savoir si le ministre a pris des mesures pour éviter que ce genre de criminel n'obtienne la nationalité belge par le truchement d'un appui politique.

Les événements qui viennent d'ébranler la Commission des naturalisations de la Chambre des représentants ne donnent pas beaucoup d'espoir à l'intervenant.

Le ministre souligne que l'on ne peut pas amalgamer divers dossiers, sinon, on pourrait penser que la vie sociale repose sur d'autres bases que celles qui sont généralement admises, bases selon lesquelles il faut considérer que tous les actes sont posés de bonne foi jusqu'à preuve du contraire. Si l'on pense le contraire, toute forme de vie sociale devient impossible.

Le ministre rappelle en outre que, dans cette affaire, l'enquête judiciaire est encore en cours. Tant qu'elle ne sera pas terminée, aucune action politique

kan er politiek niets ondernomen worden in dit dossier. De vraag die het lid stelt, is echter terecht: het ministerie van Buitenlandse Zaken poogt bij het uitreiken van documenten de grootst mogelijke voorzichtigheid aan de dag te leggen om fraude te voorkomen.

Men mag volgens de minister niet veralgemenen: er zullen altijd misbruiken bestaan, men zal nooit voor 100% sluitende systemen kunnen vinden.

— *Inbeslagneming/verbeurdverklaring van de opbrengsten van mensenhandel*

Een volgend lid wenst van de minister te vernemen hoe men beslag zou kunnen leggen op de goederen van de mensenhandelaars in de landen van oorsprong.

De minister wijst erop dat op Europees niveau momenteel wordt gezocht naar de mogelijkheid om een vorm van Europees bewarend beslag in te voeren voor de 15 lidstaten via de rechtsfiguur van « *asset sharing* ». De minister heeft er goede hoop op dat tijdens het Zweeds Europees voorzitterschap dit onderwerp grondig ter sprake zal komen. Het is voor de Zweden immers één van hun voornaamste actiepunten. België heeft hiervoor haar actieve medewerking verleend.

— *Europese justitiële samenwerking*

Een lid wijst erop dat uit de hoorzittingen met onder meer de politiemensen van Europol is gebleken dat het moeilijk is om op Europees niveau tot een efficiënte samenwerking te komen omdat de lidstaten een verschillende visie hebben op het vervolgen en bestraffen van mensenhandel, proxenetisme en prostitutie. Sommige lidstaten beschouwen bepaalde praktijken als legaal terwijl deze praktijken in andere lidstaten strafbaar zijn enz. Door dit gebrek aan efficiënte samenwerking wordt het de uitbuiters heel gemakkelijk gemaakt, aldus het lid. Hij wenst van de minister dan ook te vernemen welke concrete stappen worden ondernomen om tot een Europese justitiële samenwerking te komen.

De minister stelt vast dat men op het Europese niveau er hoe langer hoe meer van overtuigd geraakt dat een veroordeling in een lidstaat moet kunnen worden afgedwongen en uitgevoerd in een andere lidstaat dan waar de veroordeelde verblijft of waar diens goederen zich bevinden.

ne pouvait être entreprise dans ce dossier. La question que pose l'intervenant est toutefois fondée: lors de la délivrance des documents, le ministère des Affaires étrangères essaie toujours de faire preuve de la plus grande prudence possible pour éviter les cas de fraude.

Le ministre déclare que l'on ne peut pas généraliser: il y aura toujours des abus, on ne trouvera jamais de système efficace à 100%.

— *Saisie/confiscation des recettes de la traite des êtres humains*

Un autre membre demande au ministre comment on pourrait saisir les biens des trafiquants d'êtres humains dans leur pays d'origine.

Le ministre souligne qu'au niveau européen, on examine actuellement comment on pourrait instaurer une forme de saisie conservatoire européenne pour les 15 États membres au moyen du concept juridique du « *asset sharing* » (partage des avoirs confisqués). Le ministre a bon espoir que ce sujet sera examiné de manière approfondie au cours de la présidence suédoise de l'Union européenne. C'est en effet un des principaux points d'action des Suédois. La Belgique leur a offert sa collaboration active à cet égard.

— *Collaboration judiciaire au niveau européen*

Un membre souligne qu'il ressort des auditions organisées notamment avec les services de police d'Europol qu'il est difficile de réaliser une collaboration efficace au niveau européen, parce que les États membres ont des points de vue différents en ce qui concerne la poursuite et la répression de la traite des êtres humains, du proxénétisme et de la prostitution. Certaines pratiques sont considérées comme légales dans certains États membres, alors qu'elles sont réprimées dans d'autres, etc. Selon l'intervenant, cette absence de collaboration efficace facilite sensiblement la tâche des exploiters. Il souhaite dès lors que le ministre lui dise ce que l'on fait concrètement en vue de développer une collaboration judiciaire au niveau européen.

Le ministre constate qu'on est de plus en plus persuadé, au niveau européen, qu'il faut pouvoir exiger l'exécution d'une condamnation prononcée dans un État membre dans un autre État membre que celui où la personne condamnée réside ou a ses biens.

4. GEDACHTEWISSELING MET DE HEER VANDELANOTTE, VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING, MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE EN SOCIALE ECONOMIE

4.1. Inleidende uiteenzetting door de heer Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie

De slachtoffers van mensenhandel die vanwege de minister van Binnenlandse Zaken de toelating krijgen tijdelijk legaal op het Belgisch grondgebied te verblijven, hebben recht op een tegemoetkoming die gelijk is aan het bestaansminimum, levensminimum genaamd.

Op grond van de aanbevelingen van de Onderzoekscmissie «Mensenhandel» van de Kamer van volksvertegenwoordigers werden drie VZW's als opvangcentrum erkend, met name Payoke in Antwerpen, Pag-Asa in Brussel en Sürya in Luik.

Bij de opvang van de bovenvermelde slachtoffers van mensenhandel moet men een onderscheid worden gemaakt al naar gelang van van de wijze waarop zij opgevangen worden: residentiële of ambulante opvang.

Wat de residentiële opvang betreft — die wordt verzekerd door Payoke en Pag-Asa — rijzen op budgettair vlak geen problemen: jaarlijks stort de minister een subsidie die jaarlijks wordt goedgekeurd. Het enige probleem betreft de discussie met betrekking tot de hoogte van de subsidie.

De problemen zijn wel groter geweest wat de ambulante opvang betreft. In geval van ambulante opvang wonen de betrokken slachtoffers meestal op een geheim adres. Voor de betaling van het levensminimum hebben de drie VZW's een tijd als mini-OCMW's moeten fungeren omdat de OCMW's van de betrokken steden niet uitbetaalden. De minister betaalde de drie centra achteraf terug. Dit systeem was niet bevredigend. Enkel Sürya VZW slaagde er snel in een afspraak te maken met het OCMW van Luik: het centrum maakt het dossier op en het OCMW van Luik betaalt uit. Op deze wijze moet het centrum niet aan voorfinanciering doen. Payoke en Pag-Asa slaagden er niet in met de OCMW's van Antwerpen en Brussel een dergelijke afspraak te maken. Via bemiddeling van de minister is er uiteindelijk een oplossing gevonden waarbij de drie opvangcentra de dossiers opmaken en de respectievelijke OCMW's uitbetalen. Op die wijze is volgens de minister het probleem van de voorschottenregeling opgelost.

4. ÉCHANGE DE VUES AVEC M. VANDE LANOTTE, VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET, DE L'INTÉGRATION SOCIALE ET DE L'ÉCONOMIE SOCIALE

4.1. Exposé introductif de M. Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale

Les victimes de la traite des êtres humains qui obtiennent du ministre de l'Intérieur l'autorisation de séjourner temporairement légalement sur le territoire belge ont droit à une allocation égale au minimum de moyens d'existence, appelée minimum vital.

Sur la base des recommandations de la Commission d'enquête «Traite des êtres humains» de la Chambre des représentants, trois ASBL, ont été agréées comme centres d'accueil, à savoir Payoke à Anvers, Pag-Asa à Bruxelles et Sürya à Liège.

À propos de l'accueil des victimes de la traite des êtres humains précitées, il convient de faire une distinction selon qu'elles bénéficient d'un accueil résidentiel ou ambulatoire.

En ce qui concerne l'accueil résidentiel — qui est assuré par Payoke et Pag-Asa —, aucun problème budgétaire ne se pose: le ministre verse une subvention annuelle qui est approuvée chaque année. Le seul problème est la discussion concernant le montant de la subvention.

L'accueil ambulatoire a quant à lui posé de plus grands problèmes. Dans le cas de l'accueil ambulatoire, les victimes en question habitent le plus souvent à une adresse secrète. Pour le paiement du minimum vital, les trois ASBL ont dû tout un temps faire office de mini-CPAS parce que les CPAS des villes concernées ne payaient pas. Le ministre a remboursé ultérieurement les trois centres. Ce système ne donnait pas satisfaction. Seule l'ASBL Sürya a réussi à conclure rapidement un accord avec le CPAS de Liège: le centre constitue le dossier et le CPAS de Liège paye. Ainsi, le centre ne doit pas faire de préfinancement. Payoke et Pag-Asa n'ont pas réussi à passer un tel accord avec les CPAS d'Anvers et de Bruxelles. Par l'entremise du ministre, on a finalement trouvé une solution: les trois centres d'accueil constituent les dossiers, que les CPAS respectifs paient. On a ainsi résolu, selon le ministre, le problème du régime des avances.

4.2. Gedachtewisseling

Een lid is van oordeel dat de jaarlijkse subsidiëring van de opvangcentra vanuit de begroting voor maatschappelijke integratie (namelijk 4,5 miljoen frank) ontoereikend is. Zij wenst dan ook van de minister te vernemen of het niet mogelijk is om de financiering van de drie opvangcentra meer structureel te maken. Thans wordt immers de 4,5 miljoen frank betaald via middelen van de Nationale Loterij. Dit betekent volgens het lid dat de toekenning van de middelen jaarlijks besproken wordt op de Minister-raad alvorens kan worden uitbetaald. Elk jaar opnieuw worden de opvangcentra bijgevolg met de onzekerheid geconfronteerd dat zij al dan niet over dezelfde middelen zullen beschikken voor het volgende werkjaar.

De minister verduidelijkt dat de subsidie op de begroting van Sociale Zaken en Maatschappelijke Integratie geen 4,5 miljoen frank bedraagt. De op de begroting van Sociale Zaken en Maatschappelijke Integratie ingeschreven middelen dienen niet ter financiering van de opvang van slachtoffers van mensenhandel — dit behoort immers tot de bevoegdheid van de gemeenschappen(1) — maar zijn een compensatie voor de opvang en de hulp bij bestaansminimum. Dit is een compensatie voor de drie centra omdat zij een deel van de werkzaamheden van het OCMW overnemen. Deze vergoeding wordt jaarlijks bij koninklijk besluit vastgelegd.

Het lid weerlegt dit. Volgens haar wordt door de federale overheid wél 4,5 miljoen frank toegekend en niet door de gemeenschappen. Zij is bovendien van oordeel dat, wanneer de wetgever de opdracht geeft aan drie opvangcentra om voor deze opvang in te staan, er voor moet gezorgd worden dat de drie opvangcentra een structurele financiering kunnen verkrijgen.

De minister begrijpt niet goed wat het lid met «structurele» financiering bedoelt. Volgens hem is de financiering die op de begroting «Sociale Zaken en Maatschappelijke Integratie» staat ingeschreven, structureel: daartoe wordt er jaarlijks een koninklijk besluit genomen.

Hij herhaalt dat er twee financieringsbronnen zijn: enerzijds, de financieringsbron die op de begroting «Sociale Zaken en Maatschappelijke Integratie» staat: dit bedrag wordt jaarlijks bij koninklijk besluit goedgekeurd. Een subsidie is nooit meer structureel dan dat ze elk jaar in de begroting wordt ingeschreven en goedgekeurd. Deze financiering is ter compensatie van het bestaansminimum. Het bestaansminimum wordt hier immers vervangen door materiële opvang.

(1) Cf. artikel 5, II, 3^o, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980: «Het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen»

4.2. Échange de vues

Une membre estime que la subvention annuelle des centres d'accueil à charge du budget de l'intégration sociale (à savoir 4,5 millions de francs) est insuffisante. Elle demande en conséquence au ministre s'il n'est pas possible de rendre le financement des trois centres d'accueil plus structurel. Actuellement, 4,5 millions de francs sont en effet payés avec des fonds de la Loterie nationale. Cela signifie, selon le membre, que la question de l'octroi des moyens doit être examinée chaque année en Conseil des ministres avant que les fonds ne soient versés. Il s'ensuit que les centres d'accueil se retrouvent chaque année face à l'incertitude de savoir s'il vont pouvoir ou non disposer des mêmes moyens pour l'exercice suivant.

Le ministre précise que la subvention inscrite au budget des Affaires sociales et de l'Intégration sociale n'est pas de 4,5 millions de francs. Les moyens inscrits au budget des Affaires sociales et de l'Intégration sociale ne servent pas à financer l'accueil des victimes de la traite des êtres humains — puisque cet accueil relève de la compétence des communautés(1) — mais sont une compensation pour l'accueil et l'aide sous forme de minimum de moyens d'existence. Celle-ci est versée aux trois centres parce qu'ils assument une partie des activités du CPAS. Cette indemnité est fixée chaque année par arrêté royal.

La membre réfute cette explication. Selon elle, c'est bien l'autorité fédérale qui octroie 4,5 millions de francs et non les communautés. Elle estime en outre que si le législateur charge trois centres d'accueil d'assurer cet accueil, il doit être fait en sorte que les trois centres d'accueil puissent obtenir un financement structurel.

Le ministre ne comprend pas bien ce que la membre entend par financement «structurel». Selon lui, le financement inscrit au budget des Affaires sociales et Intégration sociale est structurel: un arrêté royal est pris chaque année à cet effet.

Il répète qu'il y a deux sources de financement: d'une part, le financement inscrit au budget des Affaires sociales et Intégration sociale: ce montant est approuvé chaque année par arrêté royal. Une subvention n'a jamais rien de plus structurelle que d'être inscrite chaque année au budget et approuvée. Ce financement sert de compensation au minimum de moyens d'existence. Le minimum de moyens d'existence est, en effet, remplacé en l'espèce par un

(1) Cf. article 5, II, 3^o de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980: «La politique d'accueil et d'intégration des immigrés»

Anderzijds is er de subsidiëring van de opvangcentra zelf en dit gebeurt via de Nationale loterij en is een aangelegenheid van de gemeenschappen. Wanneer men dit deel van de financiering structureel wenst te maken, dan moeten de gemeenschappen terzake een reglementering uitwerken. Daarnaast wordt door de federale overheid ook tegemoet gekomen in de gerechtskosten door het ter beschikking stellen van middelen uit het Impulsfonds voor het migrantenbeleid dat gefinancierd wordt door de Nationale Loterij.

Een volgend lid herinnert eraan dat België vaak als een voorbeeldland wordt genoemd wat betreft het geven van een tijdelijk verblijfsstatuut aan slachtoffers van mensenhandel om deze mensen af te schermen van het milieu waarin zij verkeerden en om deze mensen te kunnen ondervragen en hun informatie te kunnen gebruiken in de strijd tegen deze georganiseerde criminaliteit.

Het lid stelt vast dat de doortastendheid van de verschillende parketten in hun optreden tegen de mensenhandel niet overal even groot is: zo kan Payoke in Antwerpen er vrij zeker van zijn dat, wanneer het informatie doorspeelt naar het parket, de bevoegde procureur des Konings ook zal optreden. In Luik kan Sürya er echter niet zeker van zijn dat de op deze wijze doorgespeelde informatie niet in de verkeerde handen terechtkomt, aldus het lid.

Als men een tijdelijk beschermingsstatuut geeft aan de slachtoffers van mensenhandel, op welke wijze kunnen de drie opvangcentra voldoende autonoom worden gestructureerd opdat zij zelf kunnen beslissen op welke wijze zij informatie van de slachtoffers kunnen doorspelen naar het parket vanuit het oogpunt van «gewapend bestuur»?

De minister antwoordt hierop dat deze aangelegenheid niet tot zijn bevoegdheid behoort. De minister van Binnenlandse Zaken kent het beschermingsstatuut toe en het behoort tot de bevoegdheid van de minister van Justitie deze bescherming te organiseren. Dit is immers de zaak van het parket. De bevoegdheid van de minister beperkt zich tot de uitbetaling van een levensminimum. De drie opvangcentra zelf beslissen of de betrokken personen ambuland dan wel residentieel worden opgevangen.

De minister benadrukt dat hijzelf geen subsidiërende overheid is maar louter en alleen zorgt voor de uitbetaling van het bestaansminimum.

Een ander lid begrijpt daaruit dat het woord «subsidie» — dat in zich steeds een opportuniteitskeuze inhoudt — in deze niet aan de orde is. Vragen

accueil matériel. D'autre part, il y a le subventionnement des centres d'accueil proprement dits, qui se fait par le biais de la Loterie nationale et qui relève de la compétence des communautés. Si l'on souhaite rendre ce volet du financement structurel, il faut que les communautés élaborent une réglementation en la matière. Par ailleurs, l'autorité fédérale intervient aussi dans les frais de justice en mettant à disposition des moyens provenant du Fonds d'impulsion pour la politique de l'immigration, qui est financé par la Loterie nationale.

Un autre membre rappelle que la Belgique est souvent citée en exemple à propos de l'octroi d'un statut de séjour temporaire aux victimes de la traite des êtres humains en vue de protéger ces personnes contre le milieu dans lequel elles se trouvaient et de pouvoir les interroger et utiliser leurs témoignages dans la lutte contre cette criminalité organisée.

L'intervenant constate que les interventions des différents parquets contre la traite des êtres humains ne sont pas partout aussi énergiques: c'est ainsi qu'à Anvers, Payoke peut être quasi certain que, s'il transmet des informations au parquet, le procureur du Roi compétent interviendra effectivement; à Liège, Sürya n'a toutefois pas la certitude que les informations ainsi transmises ne tombent pas dans de mauvaises mains.

Si l'on donne aux victimes de la traite des êtres humains un statut de protection temporaire, comment peut-on structurer les trois centres d'accueil de façon suffisamment autonome pour qu'ils soient en mesure eux-mêmes de décider de quelle manière ils peuvent, dans l'optique de l'«administration armée», transmettre au parquet des informations en provenance des victimes?

Le ministre répond que cette matière ne relève pas de sa compétence. Le ministre de l'Intérieur octroie le statut de protection et c'est le ministre de la Justice qui est compétent pour organiser la protection, puisqu'elle est l'affaire du parquet. La compétence du ministre se limite au paiement d'un minimum de moyens d'existence. Les trois centres d'accueil décident eux-mêmes si les personnes en question bénéficient d'un accueil ambulatoire ou résidentiel.

Le ministre souligne qu'il n'est pas lui-même un pouvoir qui subventionne et qu'il veille seulement au versement du minimum de moyens d'existence.

Un autre membre conclut de ces propos que le terme «subside» — qui, en soi, implique toujours un choix d'opportunité — n'est pas à sa place en la

over opportuniteitskeuzes moeten bijgevolg aan andere overheden worden gesteld.

De minister antwoordt bevestigend op deze conclusie. De minister heeft geen welzijnsbevoegdheid, enkel een bevoegdheid inzake het bestaansminimum.

Een derde lid herinnert aan de hoorzitting met mevrouw Anne Vauthier, coördinator van Pag-Asa in de subcommissie «Mensenhandel en prostitutie» vorig jaar(1). Pag-Asa hangt af van vier subsidiërende overheden: de federale overheid (via de Nationale Loterij, voorheen via het Impulsfonds voor het migrantenbeleid), de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Vlaamse en de Franse Gemeenschapscommissie. Het opvangcentrum «Pag-Asa» werd door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie erkend als opvanginstelling van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest: deze subsidie die in maandelijkse schijven wordt uitbetaald is de enige vaste bron van inkomsten. Naast de subsidies ontvangt Pag-Asa ook inkomsten uit de tegemoetkomingen van het ministerie van Sociale Zaken, met name het equivalent van het bestaansminimum van een alleenstaande per opgevangen persoon per maand, plus een tegemoetkoming in de medische en farmaceutische kosten. De uitbetaling hiervan volgt echter pas na een drietal maanden. In de zomervakantie maanden zou er geen uitbetaling zijn wegens de vakantie van de betrokken ambtenaren.

De minister antwoordt dat — wat de uitbetaling van de levensminima betreft — er vanwege de drie opvangcentra geen voorfinanciering meer moet gebeuren: het zijn de OCMW-centra die de levensminima uitbetalen.

Het eerste lid heeft begrepen uit de uiteenzetting van de minister dat — op basis van de gekende opvangcapaciteit van de centra — het bedrag voor de levensminima wordt uitbetaald: betreft dit een vast bedrag of gebeurt de berekening op basis van het aantal mensen dat effectief een tijdelijk beschermingsstatuut verkrijgt?

De minister antwoordt dat de uitbetaling wordt berekend op basis van de residentiële opvangcapaciteit. Indien men mensen ambulante plaatst, gebeurt de uitbetaling van het levensminimum rechtstreeks via het OCMW. Uit de laatste cijfers blijkt dat de groei voornamelijk terug te vinden is in de ambulante opvang.

(1) Stuk Senaat, nr. 2-152/1, 1999-2000 blz. 122-123.

matière. Les questions concernant les choix d'opportunité doivent dès lors être adressées à d'autres pouvoirs.

Le ministre fait sienne cette conclusion. Il n'a aucune compétence en matière de bien-être. Il n'a de compétences qu'en ce qui concerne le minimum de moyens d'existence.

Un troisième membre rappelle l'audition de Mme Anne Vauthier, coordinatrice de l'ASBL Pag-Asa, au sein de la sous-commission «Traite des êtres humains et prostitution» l'année passée(1). Pag-Asa est subventionné par quatre pouvoirs publics: le pouvoir fédéral (par l'intermédiaire de la Loterie nationale, auparavant par le Fonds d'impulsion pour la politique de l'immigration), la Commission communautaire commune, la Commission communautaire flamande et la Commission communautaire française. Le centre d'accueil Pag-Asa a été reconnu par la Commission communautaire commune comme établissement d'accueil de la Région de Bruxelles-Capitale: les subventions qu'il touche à ce titre par enveloppes mensuelles sont sa seule source fixe de revenus. En plus de ces subsides, Pag-Asa tire aussi des revenus des aides que lui verse le ministère des Affaires sociales, à savoir l'équivalent du minimum de moyens d'existence pour un isolé, par personne accueillie et par mois, plus une intervention dans les frais médicaux et pharmaceutiques. Le paiement de cette dernière se fait toutefois avec un décalage de quelque trois mois. Pendant les mois d'été, les paiements seraient suspendus du fait que les fonctionnaires concernés seraient en vacances.

Le ministre répond qu'en ce qui concerne le paiement des minimum de moyens d'existence, les montants en question ne doivent plus être avancés par les trois centres d'accueil, ce sont les CPAS qui les paient.

Le premier intervenant déduit de l'exposé du ministre que le montant des minimums de moyens d'existence versé est calculé sur la base de la capacité d'accueil connue des centres: s'agit-il d'un montant fixe ou le calcul se fait-il en fonction du nombre de gens qui obtiennent effectivement un statut de protection temporaire?

Le ministre répond que le montant est calculé sur la base de la capacité d'accueil résidentiel. En cas d'accueil ambulatoire, le paiement des minimums de moyens d'existence se fait directement par le CPAS. Les chiffres les plus récents montrent que la croissance concerne surtout l'accueil ambulatoire.

(1) Doc. Sénat, n° 2-152/1, 1999-2000, pp. 122-123.

5. GEDACHTEWISSELING MET DE HEER BOUTMANS, STAATSSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, TOEGEVOEGDAANDE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

5.1. Uiteenzetting door de heer Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

Het doel van ontwikkelingssamenwerking is bijdragen tot duurzame ontwikkeling. Het beleid van de minister is sedert 1999 in grote lijnen gekoppeld aan een wettelijke opdracht, met name de wet betreffende de Belgische internationale samenwerking van 25 mei 1999. Overeenkomstig artikel 3 van deze wet is het doel van ontwikkelingssamenwerking de duurzame menselijke ontwikkeling te realiseren door middel van armoedebestrijding, op basis van het concept «partnerschap» en met inachtneming van de criteria voor ontwikkelingsrelevantie. De duurzame ontwikkeling moet de mogelijkheid bieden het lot van de ingezetenen in de ontwikkelingslanden te verbeteren, waarbij de noden van de komende generaties niet uit het oog worden verloren, onder meer het leefmilieu.

In de bovenvermelde wet worden een aantal sectoren vermeld waarop het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking zich bij voorrang richt:

- basisgezondheidszorg;
- onderwijs en opleiding;
- landbouw en voedselzekerheid;
- basisinfrastructuur;
- conflictpreventie en maatschappijopbouw.

Tevens worden er een aantal transversale thema's in de wet naar voren geschoven, zoals gendergelijkheid, sociale economie en leefmilieu.

Bovendien bepaalt artikel 6, § 3, van de bovenvermelde wet dat de bilaterale samenwerking beperkt wordt tot maximaal vijftig landen of regionale organisaties van landen. De lijst van deze landen werd binnen de regering bepaald. Met andere landen kan bijgevolg enkel via de multilaterale organisaties worden samengewerkt, met name de VN-organisaties, de Wereldbank, ... Bovendien bestaat er ook een indirecte vorm van ontwikkelingssamenwerking via de NGO's.

Het directe doel van ontwikkelingssamenwerking zal bijgevolg nooit de illegale immigratie zijn waarvan dikwijls mensensmokkel en mensenhandel het gevolg zijn. Ontwikkelingssamenwerking heeft tot doel de structurele situatie in de landen van herkomst te verbeteren. Een gevolg hiervan zou — zoals algemeen wordt aangenomen — ertoe leiden dat de wens van mensen om hun land van oorsprong te verlaten,

5. ÉCHANGE DE VUES AVEC M. BOUTMANS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, ADJOINT AU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

5.1. Exposé de M. Boutmans, secrétaire d'État à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères

L'objectif de la coopération au développement est de contribuer au développement durable. Depuis 1999, la politique du ministre est conditionnée pour ce qui est de ses grandes lignes, par une mission légale, définie par la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge. Conformément à l'article 3 de cette loi, la coopération au développement a pour objectif prioritaire le développement humain durable, à réaliser par le biais de la lutte contre la pauvreté, sur la base du concept de partenariat et dans le respect des critères de pertinence pour le développement. Le développement durable doit permettre d'améliorer le sort des habitants des pays en voie de développement sans oublier les besoins des générations futures, notamment en matière d'environnement.

La loi précitée mentionne une série de secteurs sur lesquels la politique en matière de coopération au développement doit se concentrer principalement:

- les soins de santé de base;
- l'enseignement et la formation;
- l'agriculture et la sécurité alimentaire;
- l'infrastructure de base;
- la prévention de conflits et la consolidation de la société.

La loi cite également une série de thèmes transsectoriels, comme celui de l'égalité entre les femmes et les hommes, l'économie sociale et l'environnement.

De plus, l'article 6, § 3, de la loi précitée prévoit que la coopération bilatérale, est limitée à un maximum de vingt-cinq pays ou organisations régionales de pays. La liste de ces pays a été dressée par le gouvernement. La coopération avec les autres pays doit dès lors obligatoirement passer par les organisations multilatérales telles que les organisations des Nations unies, la Banque mondiale, ... Il existe en outre une forme indirecte de coopération au développement, à savoir par le biais des ONG.

L'immigration illégale, dont la traite et le trafic des êtres humains sont souvent la conséquence, ne sera par conséquent jamais le but direct de la coopération au développement. La coopération au développement a pour but d'améliorer la situation structurelle dans les pays d'origine. Une des conséquences serait — selon l'opinion généralement admise — que les gens auraient moins envie de quitter leur pays. Le

zou verminderen. Er bestaat volgens de minister echter geen directe relatie tussen beiden.

Het fenomeen van de migratiestromen is veel ingewikkelder. De logica zegt echter dat, wanneer het in een land beter zou gaan, er minder emigratie zou zijn. Dit argument gaat zeker op in landen die slecht bestuurd worden en waar oorlogstoestanden heersen. Vandaar het belang van conflictpreventie.

In bepaalde gevallen kan ontwikkelingssamenwerking een rechtstreekse uitkomst bieden wanneer het er echt op aan komt om de bevolking ter plaatse hulp te bieden.

De minister is van oordeel dat het belangrijk blijft om het onderscheid tussen mensenhandel en mensensmokkel te handhaven.

Hij benadrukt dat er een aantal voorbeelden bestaan waarbij ontwikkelingssamenwerking is tussenbeide gekomen om in bepaalde landen van oorsprong ontradingscampagnes op te zetten. Deze campagnes werden opgezet in samenwerking met de Internationale Organisatie voor migratie (IOM) en met onder meer Payoke VZW. Een voorbeeld van een dergelijke ontradingscampagne betrof de ontwikkeling van een videoband voor jonge Filipijnse vrouwen en één voor Kosovaarse vrouwen.

De IOM wordt vanuit het budget voor ontwikkelingssamenwerking ook structureel gefinancierd.

Bij het aflopen van het Kosovaarse project is door IOM aan de minister een ander project aangevraagd voor Macedonië. De IOM had immers vastgesteld dat het probleem in Kosovo niet zozeer was dat vrouwen vandaar emigreerden naar het Westen, maar dat in de landen van de regio vrouwen vrij massaal naar Kosovo reisden omdat daar een verhoogde vraag was naar prostituees wegens de talrijk aanwezige buitenlandse troepenmachten. De minister heeft ter bestrijding van dit fenomeen ook een ontradingscampagne gesubsidieerd.

Hieruit blijkt hoe complex dergelijke stromen vaak verlopen.

Wat de aanbevelingen 2.1-2.2 van de subcommissie «Mensenhandel en prostitutie» betreft, waarschuwt de minister ervoor dat de effecten van een door ontwikkelingssamenwerking opgezette ontradingscampagne niet direct voelbaar zullen zijn in de landen van herkomst.

Ontwikkelingssamenwerking neemt wel allerlei initiatieven om specifiek de gendergelijkheid te bevorderen, bijvoorbeeld via projecten voor meisjes in het onderwijs. Op deze wijze hoopt men deze meisjes andere perspectieven te bieden dan hen in de prostitutie te laten belanden.

Le ministre estime toutefois qu'il n'y a pas de lien direct entre les deux aspects.

Le phénomène des flux migratoires est beaucoup plus complexe. La logique nous dicte cependant que si les choses allaient mieux dans un pays, l'émigration diminuerait. Cet argument se vérifie certainement dans les pays mal gérés et en état de guerre. D'où l'importance de la prévention des conflits.

Dans certains cas, la coopération au développement peut donner des résultats directs lorsqu'il s'agit vraiment de venir en aide à la population sur place.

Le ministre estime qu'il reste important de maintenir la distinction entre la traite des êtres humains et le trafic d'êtres humains.

Il souligne que dans un certain nombre de cas, la coopération au développement a mené des campagnes de dissuasion dans certains pays d'origine. Ces campagnes ont été mises sur pied en collaboration avec l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) et, notamment, avec l'ASBL Payoke. Une de ces campagnes de dissuasion a consisté à réaliser une cassette vidéo destinée aux jeunes femmes philippines et une autre destinée aux jeunes femmes kosovares.

L'OIM bénéficie aussi d'un financement structurel provenant du budget de la coopération au développement.

À l'issue du projet kosovar, l'OIM a soumis au ministre un autre projet centré sur la Macédoine. L'OIM avait en effet constaté qu'au Kosovo, le problème n'était pas tant que les femmes y émigrent vers l'Occident, mais plutôt que les femmes des pays voisins y affluent massivement en raison de l'augmentation de la demande de prostituées consécutivement à la nombreuse présence de troupes étrangères. Le ministre a également subventionné une campagne de dissuasion visant à enrayer ce phénomène.

Cela démontre toute la complexité des flux migratoires.

S'agissant des recommandations 2.1-2.2 de la sous-commission «Traite des êtres humains et prostitution», le ministre prévient que les effets des campagnes de dissuasion menées par la coopération au développement ne seront pas perceptibles directement dans les pays d'origine.

La coopération au développement prend par contre toutes sortes d'initiatives visant à promouvoir de manière spécifique l'égalité entre les hommes et les femmes, par exemple par le biais de projet axés sur les filles dans l'enseignement. On espère ainsi leur offrir d'autres perspectives que celle de finir dans la prostitution.

Uit bezoeken ter plaatse heeft de minister vastgesteld dat bijvoorbeeld Cambodja een grote draaischijf van Cambodjaanse meisjes is die in de omliggende landen verhandeld of misbruikt worden. Samen met de IOM heeft de minister dan ook een project gefinancierd ter voorkoming van dergelijke fenomenen en voor de opvang van de meisjes die naar Cambodja terugkeren.

Ondanks de aandacht die de minister voor de problematiek van de mensenhandel en de prostitutie heeft, is hij bij wijze van conclusie, niet van mening dat men ontwikkelingshulp kan instrumentalisieren om direct te werken op de migratie. Daarvoor zijn er maatregelen inzake internationale handel nodig om economische ongelijkheden terug te dringen.

5.2. Gedachtewisseling

Twee leden brengen de aanbevelingen nrs. 2.1 en 2.2 (stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 153) in herinnering: daar werd aangedrongen om projecten te ontwikkelen waarbij vrouwen ondersteund worden en om ontradings- en preventiecampagnes op te zetten met bestaande NGO's in de landen van herkomst.

Is het mogelijk om in het beleid van ontwikkelingsamenwerking een specifiek onderdeel te voorzien voor mensenhandel, wensen de leden van de minister te weten. In dit hoofdstuk zouden dan alle ontradings- en preventiecampagnes samen kunnen worden opgenomen en zouden de middelen rationeler kunnen worden ingezet zodat deze campagnes op een meer professionele wijze kunnen worden ontwikkeld. Eén van de leden stelt voor om de campagnes ook toe te spitsen op die landen die volgens de statistieken op dit ogenblik voor België het grootste probleem vormen.

Tevens zouden de leden van de minister graag een overzicht krijgen van de vrouwenprojecten die in landen worden ondersteund. Zij vragen met welke NGO's zou kunnen worden samengewerkt op het vlak van preventie.

Eén van de leden wenst van de minister te vernemen hoe op een meer systematische wijze aan preventie zou kunnen worden gedaan. Zij is er voorstander van dat België in samenwerkingsakkoorden haar hulp zou conditioneren naargelang van de preventie die door de landen van herkomst wordt uitgebouwd.

Zij is van oordeel dat dergelijke initiatieven bij uitstek door de minister, bevoegd voor Ontwikkelingsamenwerking, moeten worden genomen.

De minister bevestigt dat in elk land de projecten van ontwikkelingsamenwerking vooral gericht zijn op de meest kwetsbare bevolkingsgroepen. Dit zijn dikwijls de kinderen. De voor de minister meest schokkende situaties zijn die waarin kinderen voor

Lors de visites sur place, le ministre a constaté que le Cambodge, par exemple, est une importante plaque tournante de filles cambodgiennes qui sont vendues ou soumises à toutes sortes de mauvais traitements dans les pays voisins. Le ministre a donc cofinancé avec l'OIM un projet axé sur la prévention de ces phénomènes et sur l'accueil des filles qui rentrent au Cambodge.

En conclusion, malgré toute l'attention que le ministre porte à la problématique de la traite des êtres humains et de la prostitution, il ne pense pas que l'on puisse faire de l'aide au développement un instrument destiné à agir directement sur l'immigration. Il faut pour cela prendre des mesures au niveau du commerce international, afin de gommer les inégalités économiques.

5.2. Échange de vues

Deux membres rappellent les recommandations n^{os} 2.1 et 2.2 (doc. Sénat, n^o 2-152/1, p. 153) qui insistent sur la nécessité de développer des projets de soutien aux femmes et des campagnes de dissuasion et de prévention, en collaboration avec les ONG des pays d'origine.

Les membres souhaitent savoir de la part du ministre s'il est possible de prévoir, dans le cadre de la politique de la coopération au développement, un volet spécifique consacré à la traite des êtres humains. On pourrait réunir sous ce chapitre toutes les campagnes de dissuasion et de prévention et affecter les moyens de manière plus rationnelle afin que ces campagnes puissent être organisées de manière plus professionnelle. Un des membres propose d'axer aussi les campagnes sur les pays les plus problématiques pour la Belgique d'après les statistiques.

Les membres aimeraient également que le ministre leur communique un aperçu des projets ciblés sur les femmes et bénéficiant d'un soutien dans ces pays. Ils demandent avec quelles ONG une collaboration en matière de prévention serait envisageable.

Une des membres demande au ministre comment on pourrait faire de la prévention de manière plus systématique. Elle prône que dans les accords de coopération, la Belgique conditionne son aide à l'amélioration de la prévention par les pays d'origine.

Elle considère que c'est, par excellence, au ministre compétent en matière de coopération au développement que ces initiatives incombent.

Le ministre confirme que dans chaque pays, les projets de coopération au développement sont axés surtout sur les groupes démographiques les plus fragilisés. Il s'agit souvent des enfants. Les situations les plus choquantes pour le ministre sont les raptés

oorlogsdoeleinden worden ontvoerd, namelijk de kindsoldaten en meisjes die als prostituees worden gebruikt. Via Unicef en andere kanalen heeft de minister voor de bestrijding hiervan een prioriteit gegeven. Hij benadrukt bovendien dat de taak van een minister van Ontwikkelingssamenwerking er niet in bestaat de problemen van België maar de problemen in de ontwikkelingslanden op te lossen.

De minister is er geen voorstander van om binnen ontwikkelingssamenwerking een aparte pijler «mensenhandel» op te richten. Hij is tegen het instrumentaliseren van ontwikkelingssamenwerking met het oog op de bestrijding van mensenhandel. Bovendien wijst hij erop dat niet alles oplosbaar is via het inbouwen van voorwaarden in bilaterale akkoorden. Er zijn bovendien niet altijd NGO's ter plaatse die men kan subsidiëren. Er is bijvoorbeeld ECPAT en er bestaan wel plaatselijke NGO's maar zij zijn niet zo dicht gezaaid. Als ze bestaan, worden ze door het departement Ontwikkelingssamenwerking ondersteund.

Eén van de leden wenst van de minister te vernemen of de federale regering, in het kader van het Europese voorzitterschap, van plan is Europese initiatieven inzake preventie en ontrading te nemen.

De minister herhaalt dat de mogelijke link tussen migratie en ontwikkelingssamenwerking een interessant uitgangspunt kan zijn maar geen rechtstreeks antwoord geeft op de problematiek van de mensenhandel. Wat de minister poogt te doen en wat hij in het verleden reeds heeft gedaan — in samenwerking met bijvoorbeeld de Franstalige organisatie CIRE — is nagaan hoe migranten zouden kunnen bijdragen tot de ontwikkeling van hun land van herkomst en indien de betrokkenen het zelf wensen, hen ondersteunen in hun terugkeer naar hun land van herkomst. In deze projecten zouden eventueel ook de (vrouwelijke) slachtoffers van mensenhandel kunnen worden opgenomen.

Een volgend lid deelt de visie van de minister op ontwikkelingssamenwerking en hij verheugt zich over het feit dat men eindelijk heeft ingezien dat de migranten — via ondermeer de NGO's — wel degelijk participeren aan de ontwikkeling van hun landen van herkomst. Het lid betreurt wel dat er op vandaag nog steeds weinig migranten actief zijn in NGO's. Zij kennen nochtans als geen ander de situatie ter plaatse.

Wat het verband ontwikkelingssamenwerking-mensenhandel betreft, is het lid van oordeel dat de oorzaak van de mensenhandel zich in de landen van oorsprong zelf bevindt. De betrokkenen ontvluchten immers hun ellendig bestaan. Naast de kinderen, zijn de vrouwen bovendien de meest kwetsbare groep. Daarom roept het lid de minister op om hetzij via de NGO's hetzij via de directe hulp de ontwikkelings-

d'enfants à des fins militaires, pour en faire des enfants-soldats ou des prostituées. Le ministre a fait de la lutte contre ces fléaux une priorité par le biais de l'Unicef et d'autres canaux. Il souligne en outre que le ministre de la Coopération au développement n'est pas censé résoudre les problèmes de la Belgique mais bien ceux qui se posent dans les pays en voie de développement.

Le ministre n'est pas favorable à la constitution, au sein de la coopération au développement, d'un pilier distinct «traite des êtres humains». Il s'oppose à l'instrumentalisation de la coopération au développement en vue de lutter contre la traite des êtres humains. Il souligne en outre qu'on ne peut pas tout résoudre en insérant des conditions dans les accords bilatéraux. Il n'y a d'ailleurs pas toujours sur place des ONG que l'on peut subventionner. Il y a par exemple ECPAT et il existe des ONG locales, mais elles sont très disséminées. Là où elles existent, elles sont soutenues par le département de la coopération au développement.

Un des membres demande au ministre si, dans le cadre de la présidence européenne, le gouvernement fédéral a l'intention de prendre des initiatives en matière de prévention et de dissuasion.

Le ministre répète que le lien possible entre migration et coopération au développement peut être un point de départ intéressant mais n'apporte pas de solution directe au problème de la traite des êtres humains. Ce que le ministre essaie de faire et qu'il a déjà fait dans le passé — en collaboration par exemple avec l'organisation francophone CIRE — c'est voir comment les immigrés pourraient contribuer au développement de leur pays d'origine et, si les personnes concernées le souhaitent elles-mêmes, les aider à retourner dans leur pays. On pourrait éventuellement associer également les victimes (femmes) de la traite des êtres humains à ces projets.

Un autre membre partage la conception que le ministre se fait de la coopération au développement et il se réjouit que l'on ait finalement compris que les immigrés participent bel et bien au développement de leur pays d'origine, notamment par le biais des ONG. Il regrette toutefois qu'à ce jour, trop peu d'immigrés encore ne soient actifs dans les ONG. Ils connaissent pourtant mieux que quiconque la situation sur place.

Pour ce qui est du rapport entre la coopération au développement et la traite des êtres humains, l'intervenant estime que la cause de cette dernière se situe dans les pays d'origine eux-mêmes, puisque les personnes concernées fuient leur existence misérable. À côté des enfants, les femmes sont en outre le groupe le plus vulnérable. C'est pourquoi l'intervenant appelle le ministre à appuyer activement et en priorité

projecten voor vrouwen actief en prioritair te steunen.

De minister verduidelijkt dat hij verschillende projecten die tot doel hebben de situatie van de vrouwen in de landen van oorsprong te verbeteren, actief ondersteunt: de gendergelijkheid is één van de transversale thema's van het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid. Ook Unifem, dat genderspecifieke projecten ontwikkelt, wordt door het budget «ontwikkelingsamenwerking» actief ondersteund. Bovendien is één van de grote doelstellingen in de pijler «onderwijs» het bevorderen van de aanwezigheid van meisjes op school.

Het lid is van oordeel dat de preventieve benadering belangrijk is maar dat men via ontwikkelingsamenwerking ook projecten moet opzetten voor de vrouwen die zich nu in penibele situaties bevinden, die niet meer naar school gaan en geïsoleerd geraken waardoor ze gemakkelijker slachtoffer worden van mensenhandel.

De minister verklaart zich akkoord met deze zienswijze.

De voorzitter wijst de minister erop dat de leden van de subcommissie veel belang hechten aan het preventieve onderdeel dat in de eerste plaats door ontwikkelingssamenwerking wordt ingevuld. Hij hoopt dat de minister binnen afzienbare tijd nog meer concrete projecten in dit verband aan het Parlement zal kunnen voorleggen.

III. HOORZITTING MET ENKELE ACTOREN IN HET VELD

1. HOORZITTING MET DE DRIE OPVANGCENTRA

1.1. Inleidende uiteenzetting door de heer B. Moens, coördinator VZW Payoke

De heer Moens situeert de financiële situatie en de personeelsbezetting van Payoke als volgt: Payoke telt 6 personeelsleden waarvan er drie werkzaam zijn in het opvangcentrum. Deze drie personen worden gefinancierd door de Vlaamse Gemeenschap. Voor het opvangcentrum zijn er echter geen werkingskosten voorzien. De werking wordt gefinancierd met de levensminima van de residentiële slachtoffers, wat financieel ontoereikend is. Voor de ambulante werking heeft Payoke één Gesco in dienst, die door de Vlaamse Gemeenschap (ministerie van Tewerkstelling) wordt gefinancierd. Er is één coördinator die door de Vlaamse Gemeenschap (ministerie van Welzijn) wordt gefinancierd. Voor de ambulante werking zijn er echter evenmin werkingskosten voorzien. Vorig jaar heeft Payoke voor het eerst een recht-

les projets de développement destinés aux femmes, soit par l'intermédiaire des ONG, soit au moyen d'aides directes.

Le ministre précise qu'il soutient activement plusieurs projets qui visent à améliorer la situation des femmes dans les pays d'origine: l'égalité entre hommes et femmes est un des thèmes transsectoriels de la politique en matière de coopération au développement. Le budget de la coopération au développement soutient activement aussi Unifem, qui met sur pied des projets spécifiquement axés sur l'égalité entre femmes et hommes. De plus, un des grands objectifs du pilier «enseignement» est de promouvoir la scolarisation des filles.

Selon l'intervenant, l'approche préventive est importante, mais il faut également se servir de la coopération au développement pour élaborer des projets pour les femmes qui se trouvent actuellement dans des situations pénibles, ne vont plus à l'école, se trouvent isolées et sont, par là, plus facilement victimes de la traite des êtres humains.

Le ministre se dit d'accord avec cette vision des choses.

Le président rappelle le ministre que les membres de la sous-commission attachent beaucoup d'importance au volet «prévention», qui est avant tout l'affaire de la coopération au développement. Il espère que le ministre pourra, dans un proche avenir, soumettre encore plus de projets concrets à ce sujet au Parlement.

III. AUDITION DE QUELQUE ACTEURS DE TERRAIN

1. AUDITION DES TROIS CENTRES D'ACCUEIL

1.1. Exposé introductif de M. B. Moens, coordinateur de l'ASBL Payoke

M. Moens évoque la situation financière et l'effectif de Payoke: Payoke compte 6 membres du personnel, dont 3 travaillent au centre d'accueil. Ces trois personnes sont financées par la Communauté flamande. Le centre d'accueil ne bénéficie toutefois pas de frais de fonctionnement. Celui-ci est financé grâce aux minimums de moyens d'existence octroyés aux victimes en régime résidentiel, ce qui ne suffit pas financièrement. Pour ses contacts avec les personnes accueillies en externat, Payoke dispose d'un contractuel subventionné, financé par la Communauté flamande (ministère de l'Emploi). Il y a un coordinateur, financé par la Communauté flamande (ministère de la Santé). Il n'est toutefois pas prévu non plus de frais de fonctionnement pour le volet «externat». L'an dernier, Payoke a reçu pour la première fois de la

streekse dotatie gekregen van de Nationale Loterij van 4,5 miljoen frank. Met deze dotatie heeft de VZW Payoke nog één extra personeelslid aangeworven, worden werkingskosten gedekt en heeft de VZW Payoke de schuld van het opvangcentrum kunnen aanzuiveren.

1.2. Gedachtewisseling

Een lid wijst erop dat reeds uit de gedachtewisseling met de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie bleek dat de financiering van de opvangcentra alles behalve duidelijk was.

De heer Moens vult aan dat de opvangcentra zelf eigenlijk van het federale naar het gemeenschapsniveau worden doorverwezen en omgekeerd. De federale overheid redeneert dat de opvangcentra ressorteren onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen omdat het een persoonsgebonden aangelegenheid betreft. De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen verwijst de opvangcentra terug naar de federale overheid omdat de opvangcentra *de facto* een verlengstuk zijn van de federale ministeries van Binnenlandse Zaken en Justitie.

Deze eeuwigdurende discussie tussen de federale overheid en de Vlaamse Gemeenschap heeft als enig resultaat dat de opvangcentra nog steeds ondergefinancierd worden.

Een lid is verontwaardigd over het feit dat de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie in de commissie verklaarde dat alle problemen voor de financiering van de opvangcentra opgelost zouden zijn. Het lid stelt vast dat uit de toelichting van de heer Moens duidelijk blijkt dat dit niet het geval is.

Voor de duidelijkheid wenst het lid van de heer Moens te vernemen of de dotatie van 4,5 miljoen frank via de Nationale Loterij éénmalig is of dat de opvangcentra zeker zijn van een structurele financiering van de werkingskosten. Tevens wenst het lid te vernemen hoe de VZW Payoke in het verleden zijn werking heeft gefinancierd.

De heer Moens verduidelijkt dat alle slachtoffers van de mensenhandel — in het kader van de maatschappelijke dienstverlening — recht hebben op een levensminimum (dit is geen bestaansminimum; zij kunnen geen beroep doen op alle voordelen van een regulier OCMW; de opvangcentra pleiten ervoor dat aan de slachtoffers een volwaardig bestaansminimum zou worden toegekend). De levensminima werden tot nog toe voorgefinancierd door het opvangcentrum (ongeveer 77 personen: kosten: tussen 1,5 en 2 miljoen frank per maand).

De terugbetaling van deze bedragen door de federale overheid liet tussen de 4 en 5 maanden op zich

Loterie nationale une dotation directe de 4,5 millions de francs. Grâce à cette dotation, l'ASBL a recruté une personne de plus, couvert ses frais de fonctionnement et a pu apurer la dette du centre d'accueil.

1.2. Échange de vues

Un membre signale qu'il est apparu déjà de l'échange de vues avec le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale que le financement des centres d'accueil était tout sauf clair.

M. Moens ajoute que les centres d'accueil sont en fait renvoyés du niveau fédéral au niveau communautaire et inversement. Le pouvoir fédéral part du principe que les centres d'accueil relèvent de la compétence des Communautés parce qu'ils s'occupent d'une matière personnalisable. La ministre flamande du Bien-être, de la Santé et de l'Égalité des chances renvoie les centres d'accueil à l'autorité fédérale, parce que les centres d'accueil sont *de facto* un appendice des ministères fédéraux de l'Intérieur et de la Justice.

Le seul résultat de cette sempiternelle discussion entre le pouvoir fédéral et la Communauté flamande est que les centres d'accueil restent sous-financés.

Un commissaire s'indigne du fait que le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale ait déclaré en commission que tous les problèmes de financement des centres d'accueil seraient résolus. L'intervenant constate qu'il ressort clairement de l'exposé de M. Moens qu'il n'en est rien.

Par souci de clarté, l'intervenant demande à M. Moens si la dotation de 4,5 millions de francs reçue par le biais de la Loterie nationale est unique ou si les centres d'accueil sont assurés d'un financement structurel des frais de fonctionnement. Il désire également savoir comment l'ASBL Payoke a financé son fonctionnement dans le passé.

M. Moens explique que toutes les victimes de la traite des êtres humains ont droit — dans le cadre des prestations sociales — à un minimum vital (il ne s'agit pas d'un minimum de moyens d'existence; ils ne peuvent pas prétendre à tous les avantages d'un CPAS régulier; les centres d'accueil plaident pour que les victimes se voient octroyer un minimum de moyens d'existence à part entière). Jusqu'à présent, les minimums vitaux ont été préfinancés par le centre d'accueil (environ 77 personnes, soit un coût se situant entre 1,5 et 2 millions de francs par mois).

Le remboursement de ces montants par le pouvoir fédéral se faisait attendre pendant 4 à 5 mois. C'était,

wachten. Dit was voor het opvangcentrum een onhoudbare toestand. Het heeft dan nog een half jaar geduurd vooraleer men een akkoord heeft kunnen bereiken met het OCMW van de Stad Antwerpen op grond waarvan het OCMW de levensminima zou voorfinancieren, overeenkomstig de ministeriële omzendbrief van 13 januari 1997(1). De OCMW-raad van Antwerpen heeft in december 2000 beslist de ambulante dossiers van het opvangcentrum over te nemen. Het OCMW van Antwerpen heeft uitdrukkelijk gesteld dat zij enkel de voorfinanciering van de levensminima op zich wil nemen. Andere dienstverleningen van het OCMW krijgen deze mensen niet.

Voor de residentiële slachtoffers blijft het systeem bestaan dat het opvangcentrum voorfinanciert en terugvordert van de federale overheid (ministerie voor Maatschappelijke Integratie). Dit betreft maximaal tien personen, wat een maandelijks uitgave van 200 000 tot 400 000 frank betekent.

Het lid wenst te vernemen hoe de VZW Payoke zich dan financieel staande houdt. De heer Moens antwoordt dat men de vergaarde giftenpot van ongeveer 1 miljoen frank heeft aangesproken en opgebruikt. Hij verduidelijkt bovendien dat de VZW Payoke twee werksferen heeft: de ene in de opvang van prostitué(e)s en de andere in de opvang van slachtoffers van mensenhandel. De werkingskosten voor de mensenhandel werden altijd gedragen door de werkingsmiddelen van de prostitutieprojecten, wat in feite verboden is.

De voorzitter vat als volgt samen: de VZW Payoke kent drie bronnen van financiering, waarbij de noden zich niet beperken tot de personeelsbezetting maar ook betrekking hebben op de werking. De financiering via de Nationale Loterij (gerechtskosten) betreft een éénmalige financiering. De Vlaamse middelen (welzijn) beperken zich tot personeelskosten maar geen werkingskosten. De minister van Justitie, de heer Verwilghen, heeft bovendien in de commissie het volgende verklaard: «Momenteel wordt op federaal vlak gezocht, in overleg met de gemeenschappen en de gewesten, naar een structurele financiering voor een deel van het budget van de opvangcentra.» Volgens de voorzitter is dit een nieuw element maar wellicht had de subcommissie aan de minister moeten vragen in welke orde van grootte en binnen welke tijds-spanne deze structurele financiering zou worden geregeld.

De heer Moens beaamt hetgeen minister Verwilghen heeft gezegd. De drie opvangcentra vragen reeds jaar en dag een structurele financiering en ze wachten er nog steeds op.

(1) Richtlijnen van 13 januari 1997 aan de Dienst Vreemdelingenzaken, parketten, politiediensten, Inspectie van de sociale wetten en de Sociale Inspectie omtrent de bijstand aan slachtoffers van mensenhandel, *Belgisch Staatsblad*, 21 februari 1997.

pour le centre d'accueil, une situation intenable. Il s'est encore écoulé un semestre avant que l'on ne trouve avec le CPAS de la ville d'Anvers un accord sur la base duquel le CPAS préfinancerait les minimums vitaux, conformément à la directive ministérielle du 13 janvier 1997(1). En décembre 2000, le conseil du CPAS d'Anvers a décidé de se charger des dossiers ambulatoires du centre d'accueil. Le CPAS d'Anvers a indiqué explicitement ne vouloir assumer que le préfinancement des minimums vitaux. Ces personnes ne bénéficient pas d'autres services du CPAS.

Pour les victimes résidentes, on maintient le système selon lequel le centre d'accueil préfinance les montants et les récupère auprès du pouvoir fédéral (ministère de l'Intégration sociale). Il s'agit au maximum de dix personnes, ce qui représente une dépense mensuelle de 200 000 à 400 000 francs.

Le membre désire savoir comment l'ASBL Payoke peut dès lors s'en tirer financièrement. M. Moens répond que l'on a utilisé, et épuisé, les recettes d'environ 1 million de francs récoltées grâce à des dons. Il précise en outre que l'ASBL Payoke a deux sphères d'activités: l'une est l'accueil des prostitué(e)s et l'autre l'accueil des victimes de la traite d'êtres humains. Les frais de fonctionnement relatifs à la traite des êtres humains ont toujours été supportés par les moyens de fonctionnement des projets en matière de prostitution, ce qui est en fait interdit.

En résumé, le président déclare que l'ASBL Payoke connaît trois sources de financement, étant entendu que les besoins ne se limitent pas à l'occupation du personnel, mais concernent aussi le fonctionnement. Le financement par l'intermédiaire de la Loterie nationale (frais de justice) est un financement unique. Les moyens flamands (bien-être) se limitent aux frais de personnel, mais ne couvrent pas les frais de fonctionnement. En outre, le ministre de la Justice, M. Verwilghen, a fait en commission la déclaration suivante: «Pour l'instant, on recherche au niveau fédéral, en concertation avec les communautés et les régions, un financement structurel pour une partie du budget des centres d'accueil.» Selon le président, c'est là un élément nouveau, mais sans doute la sous-commission aurait-elle dû demander au ministre selon quel ordre de grandeur et dans quel délai ce financement structurel serait réglé.

M. Moens confirme ce qu'a dit le ministre Verwilghen. Les trois centres d'accueil réclament depuis très longtemps un financement structurel, et ils ne voient toujours rien venir.

(1) Directives du 13 janvier 1997 à l'Office des étrangers, aux parquets, aux services de police, aux services de l'Inspection des lois sociales et de l'Inspection sociale relatives à l'assistance aux victimes de la traite des êtres humains (*Moniteur belge* du 21 février 1997).

Het lid wenst te vernemen of het klopt dat de opvangcentra de gerechtskosten altijd moeten voorschieten en volgens zijn informatie zou ook het OCMW-Antwerpen voorschotten kunnen geven. Gebeurt dit of niet?

De heer Moens verduidelijkt dat de gerechtskosten vroeger werden gefinancierd vanuit het Impulsfonds «Migrantenbeleid». Het Impulsfonds financierde een project dat voorzorg in lokale steunpunten. Deze lokale steunpunten hadden twee functies: enerzijds het doorverwijzen van slachtoffers van mensenhandel naar de gespecialiseerde opvangcentra en anderzijds het voorzien van een begeleiding van slachtoffers van mensenhandel die zelfstandig woonden. Dit project heeft vijf jaar gelopen en bedroeg 22,5 miljoen frank en heeft 17 dossiers begeleid. Nu het project is afgelopen (op 30 juni 2000), zijn ook de begeleidende middelen verdwenen. Een deel van het project voorzorg ook in een tegemoetkoming in de gerechtskosten. Zowel Payoke als Pag-Asa konden daarop een beroep doen, doch niet Sürya. Sedert 30 juni 2000 krijgen de opvangcentra geen tegemoetkoming meer voor de gerechtskosten. De opvangcentra hebben dan ook een nieuw project ingediend in het kader van het Impulsfonds in de vorm van een reïntegratieproject. Dit wordt gecoördineerd door het Steunpunt «Algemeen Welzijnswerk» waarbij twee personeelsleden half-tijds worden gedetacheerd naar Pag-Asa en Payoke. In dit project is 800 000 frank vrijgemaakt voor de tegemoetkoming in de gerechtskosten, zowel voor de Payoke als voor de Pag-Asa. Het betreft hier echter opnieuw een project van 1 jaar (looptijd van november 2000 tot november 2001).

De inbreng van het OCMW-Antwerpen beperkt zich, aldus de heer Moens, tot de financiering van de levensminima van de ambulante slachtoffers van mensenhandel die door Payoke VZW worden begeleid.

Een volgend lid is van oordeel dat de toelichting van de heer Moens haar standpunt bevestigt dat de financiering van de drie opvangcentra te wensen overlaat. Zij is van oordeel dat — wanneer artikel M.3. van de richtlijnen van 13 januari 1997(1) bepaalt dat er opvangcentra voor slachtoffers van mensenhandel moeten zijn — de financiering van deze centra federaal moet worden geregeld. Wat de dotatie — die via de Nationale Loterij ter beschikking wordt gesteld —, betreft, heeft de minister van Telecommunicatie, Overheidsbedrijven en Participaties, de heer Daems, aan het lid uitgelegd dat hij jaarlijks de beslissingen terzake van de ministerraad afwacht. Het lid klaagt het kluwen van financiering van de opvangcentra aan en vindt vooral het laattijdig uitbetalen van de

Le commissaire désire savoir s'il est exact que les centres d'accueil doivent toujours avancer les frais de justice; selon ses informations, le CPAS d'Anvers pourrait, lui aussi, donner des avances. Est-ce le cas ou non?

M. Moens explique que les frais de justice étaient précédemment financés à partir du Fonds d'impulsion pour la politique de l'immigration. Le fonds d'impulsion finançait un projet prévoyant des «points d'appui» locaux. Ceux-ci avaient deux fonctions: d'une part, diriger les victimes de la traite des êtres humains vers les centres d'accueil spécialisés et, d'autre part, participer à l'encadrement des victimes de la traite d'êtres humains qui habitaient de manière autonome. Ce projet a duré 5 ans, s'est chiffré à 22,5 millions de francs et a encadré 17 dossiers. À présent qu'il a pris fin (le 30 juin 2000), les moyens qui allaient de pair ont disparu, eux aussi. Une partie du projet prévoyait également une intervention dans les frais de justice. Tant Payoke que Pag-Asa ont pu y avoir recours, mais pas Sürya. Depuis le 30 juin 2000, les centres d'accueil ne reçoivent plus d'intervention pour les frais de justice. Les centres d'accueil ont dès lors déposé un nouveau projet dans le cadre du fonds d'impulsion, sous la forme d'un projet de réintégration. Il est coordonné par le point d'appui «Algemeen Welzijnswerk» et deux membres du personnel sont détachés à mi-temps auprès de Pag-Asa et de Payoke. Dans le cadre de ce projet, 800 000 francs ont été dégagés pour l'intervention dans les frais de justice, tant pour Payoke que pour Pag-Asa. Toutefois, il s'agit de nouveau ici d'un projet d'un an (de novembre 2000 à novembre 2001).

L'apport du CPAS d'Anvers, précise M. Moens, se limite, à financer les minimums vitaux des victimes ambulatoires de la traite d'êtres humains qui bénéficient de l'encadrement de l'ASBL Payoke.

Une autre membre estime que l'exposé de M. Moens confirme son point de vue: le financement des trois centres d'accueil laisse à désirer. Elle est d'avis que dès lors que l'article M.3. des directives du 13 janvier 1997(1) dispose qu'il doit y avoir des centres d'accueil pour les victimes de la traite des êtres humains, le financement de ces centres doit être réglé au niveau fédéral. En ce qui concerne la dotation — qui est mise à disposition par la Loterie nationale — le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, Rik Daems, a expliqué à la membre qu'il attend chaque année les décisions du Conseil des ministres en la matière. La membre dénonce l'enchevêtrement des modes de financement des centres d'accueil et juge surtout inacceptable le

(1) Richtlijnen aan de Dienst Vreemdelingenzaken, parketten, politiediensten, inspectie van de sociale wetten en de sociale inspectie omtrent de bijstand aan slachtoffers van mensenhandel, *Belgisch Staatsblad* van 21 februari 1997.

(1) Directives à l'Office des étrangers, aux parquets, aux services de police, aux services de l'Inspection des lois sociales et de l'Inspection sociale relatives à l'assistance aux victimes de la traite des êtres humains, *Moniteur belge* du 21 février 1997.

middelen onaanvaardbaar. De opvangcentra worden verplicht jaarlijks een bedeltocht te organiseren. Dit is onaanvaardbaar, aldus het lid.

Nog een lid deelt de mening van de vorige spreker. Zij wenst te vernemen of de oplossing die door de minister van Justitie wordt voorgesteld voor advies aan de opvangcentra is voorgelegd.

De heer Moens antwoordt dat er nooit een advies is gevraagd aan de opvangcentra.

Een laatste lid wenst van de heer Moens te vernemen hoe de verhouding is tussen de opvangcentra en het ministerie van Justitie. De slachtoffers die door de opvangcentra worden opgevangen, genieten een tijdelijk beschermd statuut omdat zij een juridische klacht hebben ingediend. Het lid neemt dan ook aan dat deze personen voornamelijk in de residentiële en niet in de ambulante opvang terecht komen. Worden deze slachtoffers afdoende beschermd tegen het milieu waaruit ze gevlucht zijn?

De heer Moens is van mening dat het lid uitgaat van de verkeerde premisse: het statuut is er niet om de slachtoffers te beschermen tegen het milieu waaruit ze zijn ontsnapt maar om deze personen te gebruiken in een gerechtelijk onderzoek. Deze slachtoffers worden gebruikt om verklaringen af te leggen tegen de mensenhandelaars en zij krijgen in ruil hiervoor een legaal verblijfsdocument. De opvangcentra kunnen geen reële fysieke bescherming bieden aan de slachtoffers van mensenhandel. De opvangcentra beschikken over geen enkele beschermingsmaatregel tegenover represailles. De slachtoffers worden door de opvangcentra wél begeleid op juridisch, administratief en psychosociaal vlak. Wanneer het opvangcentrum vaststelt dat een slachtoffer bedreigd wordt, brengt het opvangcentrum de onderzoeksrechter die het dossier behandelt of de betrokken politiediensten hiervan op de hoogte.

1.3. Inleidende uiteenzetting door de heer J. Demot, voorzitter van de VZW Pag-Asa

De heer Demot wijst er bij wijze van inleiding op dat — aangezien Pag-Asa een bicommunautaire instelling is in Brussel — de financieringsstructuur zeker niet eenvoudig is. De financiering van Pag-Asa bestaat uit de volgende onderdelen:

1° Zoals Payoke, ontvangt Pag-Asa jaarlijks een gift via de Nationale Loterij, te weten 4,5 miljoen. Deze gift is niet structureel en werd sedert het ontstaan van Pag-Asa nooit geïndexeerd;

2° Subsidie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor drie personeelsleden « opvangcentrum »: 3,3 miljoen frank;

3° De Franse Gemeenschap financiert één gezondheidsproject ten belope van 750 000 frank;

4° De Vlaamse Gemeenschapscommissie stelt een dotatie ter beschikking van 750 000 frank. Met deze

paiement tardif des fonds. Les centres d'accueil en sont réduits à quémander chaque année. C'est inacceptable pour la membre.

Une autre membre dit partager le point de vue de la préopinante. Elle souhaite apprendre si la solution que propose le ministre de la Justice a été soumise pour avis aux centres d'accueil.

M. Moens répond qu'on n'a jamais demandé aucun avis aux centres d'accueil.

Un dernier membre demande à M. Moens comment les choses se posent entre les centres d'accueil et le ministère de la Justice. Les victimes accueillies par les centres d'accueil bénéficient d'un statut de protection temporaire parce qu'elles ont déposé plainte en justice. Le membre suppose dès lors que ces personnes bénéficient pour la plupart d'un accueil résidentiel plutôt qu'ambulatoire. Ces victimes sont-elles suffisamment protégées contre le milieu qu'elles ont fui?

M. Moens estime que le membre part d'une prémisse erronée: le statut ne sert pas à protéger les victimes contre le milieu d'en elles se sont échappées mais à utiliser ces personnes dans le cadre d'une instruction. Ces victimes sont utilisées pour faire des dépositions contre les trafiquants d'êtres humains et elles reçoivent, en échange, un document de séjour légal. Les centres d'accueil ne peuvent offrir aucune protection physique réelle aux victimes de la traite des êtres humains. Les centres d'accueil ne disposent d'aucune mesure de protection contre les représailles. Les victimes sont en revanche accompagnées par le centre d'accueil sur les plans juridique, administratif et psycho-social. Lorsqu'il constate qu'une victime est menacée, le centre d'accueil en informe le juge d'instruction en charge du dossier ou les services de police concernés.

1.3. Exposé introductif de M. Demot, président de l'ASBL Pag-Asa

M. Demot souligne en guise d'introduction que Pag-Asa étant une instance bicommunautaire à Bruxelles sa structure de financement n'est assurément pas simple. Le financement de Pag-Asa se compose des éléments suivants:

1° Comme Payoke, Pag-Asa reçoit chaque année un don de 4,5 millions de francs de la Loterie nationale. Ce don n'est pas structurel et n'a jamais été indexé depuis la création de Pag-Asa;

2° Subvention de la Commission communautaire commune pour trois membres du personnel « centre d'accueil »: 3,3 millions de francs;

3° La Communauté française finance un seul projet de santé à hauteur de 750 000 francs;

4° La Commission communautaire flamande met à disposition une dotation de 750 000 francs. Ces

middelen organiseert Pag-Asa opvang voor 16 personen in het opvangcentrum, 20 à 30 ambulanten en begeleidt zij in het totaal 100 dossiers.

Voor het jaar 2000 waren er echter meer dan 200 aanmeldingen en werden er 168 gerechtelijke dossiers geopend. Om een adequate werking te kunnen verzekeren, hebben de opvangcentra nood aan een structurele financiering ten belope van 20 miljoen frank. Dit betekent dat bijvoorbeeld Pag-Asa nog 12,7 miljoen frank ontbeert voor een adequate werking.

Bovendien wijst de heer Demot erop dat twee van de personeelsleden van Pag-Asa een Gesco-statuut hebben. Dit betekent dat — aangezien Pag-Asa een Brusselse instelling is — zij op zoek moet gaan naar juristen die minstens één jaar werkloos zijn én in Brussel wonen.

Het is niet eenvoudig daarvoor kandidaten te vinden. Dit is een gevolg van het afschaffen van het Gesco-statuut in Vlaanderen. Daardoor wordt de recruitersbasis voor Pag-Asa verkleind. Per maand behandelt Pag-Asa 20 tot 30 aanvragen voor levensminima. Dit betekent ongeveer 1 tot 2 miljoen frank per maand die — wegens de achterstand bij de uitbetaling door het ministerie van Volksgezondheid — door Pag-Asa moeten worden voorgefinancierd. Enkel voor de ambulante werking kan Pag-Asa een beroep doen op een beperkte tegemoetkoming van het OCMW van Brussel voor de uitbetaling van de levensminima. Alle andere diensten van het OCMW van Brussel zijn voor Pag-Asa betalend. Bij wijze van voorbeeld verwijst de heer Demot naar de opname van één van de slachtoffers in de psychiatrie. Dit kost Pag-Asa 100 000 frank per week. Pag-Asa moet ingeval van opname van de slachtoffers in het ziekenhuis — onderhandelen met de ziekenhuizen over de kostprijs.

1.4. Gedachtewisseling

Een lid vraagt of deze medische kosten achteraf niet door Pag-Asa kunnen worden teruggevorderd.

De heer Demot verduidelijkt dat de kosten voor het grootste gedeelte terugvorderbaar zijn. De therapieën of medicijnen die niet in de conventie tussen de OCMW en het ministerie van Volksgezondheid bepaald zijn, worden echter niet aan Pag-Asa terugbetaald. Dit vereist dat Pag-Asa er ook een hele bureaucratie op na moet houden om dit te kunnen opvolgen.

Een tweede lid gaat ervan uit dat de tegemoetkoming bij een bevalling wordt beschouwd als «dringende medische hulp». De heer Demot verduidelijkt dat Pag-Asa deze stelling ook ingenomen heeft voor de «mensen zonder papieren». In het Brusselse Sint-Pietershospitaal zijn 18% van de borelingen kinderen zonder papieren. In de praktijk wachten de

fonds permettent à Pag-Asa d'organiser l'accueil de 16 personnes au centre d'accueil, l'accueil ambulatoire de 20 à 30 personnes et le suivi de 100 dossiers en tout.

Pour l'année 2000, il y a toutefois eu plus de 200 demandes et 168 dossiers judiciaires ouverts. Pour pouvoir garantir un fonctionnement adéquat, les centres d'accueil ont besoin d'un financement structurel d'un montant de 20 millions de francs. Cela signifie, par exemple, qu'il manque encore 12,7 millions de francs à Pag-Asa pour pouvoir fonctionner correctement.

Par ailleurs, M. Demot souligne que deux des membres du personnel de Pag-Asa ont un statut de contractuel subventionné. Cela signifie qu'en tant qu'institution bruxelloise, Pag-Asa doit rechercher des juristes qui sont au chômage depuis au moins un an et qui habitent Bruxelles.

Trouver de tels candidats n'est pas chose aisée. C'est la conséquence de la suppression du statut de contractuel subventionné en Flandre. La base de recrutement de Pag-Asa s'en trouve réduite. Chaque mois, Pag-Asa traite 20 à 30 demandes de minimum vital. Cela représente environ 1 à 2 millions de francs par mois qui, en raison du paiement tardif par le ministère de la Santé publique, doivent être préfinancés par Pag-Asa. Il n'y a que pour l'accueil ambulatoire que Pag-Asa peut faire appel à une intervention limitée du CPAS de Bruxelles dans le paiement des minimums vitaux. Tous les autres services du CPAS de Bruxelles sont payants pour Pag-Asa. M. Demot cite l'exemple de l'admission d'une des victimes dans un service psychiatrique. Il en coûte à Pag-Asa 100 000 francs par semaine. En cas d'hospitalisation des victimes, Pag-Asa doit en négocier le coût avec l'établissement.

1.4. Échange de vues

Un membre demande si Pag-Asa peut ou non récupérer ces sommes *a posteriori*.

M. Demot précise que les frais sont en grande partie récupérables. Les thérapies ou les médicaments non prévus dans la convention entre le CPAS et le ministère de la Santé publique ne sont toutefois pas remboursés à Pag-Asa. Cela contraint aussi Pag-Asa à faire un travail administratif de suivi.

Un deuxième membre suppose que l'intervention en cas d'accouchement est considérée comme une «aide médicale urgente». M. Demot précise que Pag-Asa a aussi adopté cette position pour les «sans-papiers». À l'hôpital Saint-Pierre de Bruxelles, 18 % des nouveau-nés sont des enfants sans papiers. En pratique, les futures mères attendent jusqu'au dernier

aanstaande moeders tot op het laatste ogenblik om naar het ziekenhuis te gaan omdat dan medisch ingrijpen als een dringende medische ingreep wordt erkend. Een dergelijke praktijk kan Pag-Asa zich echter niet veroorloven. In de wet van 7 augustus 1987 op de ziekenhuizen is bepaald dat de ziekenhuizen bevoegd zijn voor de dringende medische hulp. Maar psychiatrische patiënten kunnen daardoor niet rechtstreeks naar de psychiatrie worden doorverwezen. Pag-Asa kan deze personen alleen maar doorverwijzen naar de algemene ziekenhuizen met een afdeling psychiatrie. Dit is voor Pag-Asa zeer beperkend.

Op verzoek van een lid verduidelijkt de heer Demot dat er jaarlijks door Pag-Asa een honderdtal dossiers begeleid worden. Het betreft slachtoffers die klacht hebben ingediend en waarvoor de gerechtelijke procedure loopt; voor het jaar 2000 waren er 168 dossiers hangende, waarvan er 17 geleid hebben tot een gerechtelijke behandeling: 12 dossiers werden afgehandeld en 5 zijn nog steeds hangende.

Nog een lid vraagt hoe Pag-Asa de personen opvangt tijdens de looptijd van de behandeling door Justitie. De heer Demot antwoordt dat Pag-Asa onderdak zoekt voor deze personen en eventueel hun familie en dat deze personen steeds beroep kunnen doen op de ambulante diensten van Pag-Asa. Gelet op het grote aantal dossiers dat Pag-Asa moet begeleiden, neemt de begeleiding een einde na 6 maanden. Enkel in geval van nood kunnen de betrokkenen zich dan nog tot Pag-Asa wenden. Voor het overige moeten zij zich wenden tot het plaatselijke OCMW of het plaatselijke hulpverleningscentrum.

Aangezien de gerechtelijke afhandeling van de dossiers tijd vergt, is de wettelijk bepaalde verblijfsvergunning van 45 dagen voor de slachtoffers onvoldoende. Zij moeten zich om de 45 dagen bij Pag-Asa aanmelden om hun documenten in regel te brengen. Er zijn immers gerechtelijke procedures die jaren aan een stuk aanslepen. Door die korte verblijfsvergunning komen de betrokkenen niet in aanmerking voor opleidingen in het kader van arbeidsbemiddeling, noch voor het aanvragen van een sociale woning.

Het systematisch overschrijden van de verblijfsvergunningen van 45 dagen veroorzaakt voor de opvangcentra ook een grote bureaucratie.

Een volgend lid herinnert eraan dat Pag-Asa reeds meermaals heeft opgeroepen tot preventiecampagnes in de landen van oorsprong. Pag-Asa is vragende partij voor een internationale samenwerking op dit vlak. Het lid wijst erop dat de regering dergelijke preventiecampagnes heeft aangekondigd. Zijn de opvangcentra bij dit initiatief van de regering betrokken geweest?

De heer Demot antwoordt dat dit niet het geval is. De enige rechtstreekse contacten met een officiële in-

moment pour se rendre à l'hôpital parce qu'alors, l'intervention médicale est considérée comme urgente. Pag-Asa ne peut toutefois pas se permettre une telle pratique. La loi du 7 août 1987 sur les hôpitaux prévoit que les hôpitaux sont compétents pour l'aide médicale urgente. Mais il s'ensuit que les patients relevant de la psychiatrie ne peuvent pas être envoyés directement dans un service psychiatrique. Pag-Asa ne peut renvoyer ces personnes qu'aux hôpitaux généraux qui ont une sous-section « psychiatrie », ce qui limite fortement ses possibilités.

À la demande d'un membre, M. Demot précise que Pag-Asa suit chaque année une centaine de dossiers. Concrètement, il s'agit de victimes qui ont déposé plainte et qui sont impliquées dans une procédure judiciaire; pour l'année 2000, il y avait 168 dossiers pendants, dont 17 ont été instruits: 12 dossiers ont été clôturés et 5 sont pendants.

Un autre membre demande comment Pag-Asa accueille les personnes pendant l'examen de leur plainte par la Justice. M. Demot répond que Pag-Asa cherche un toit pour ces personnes et éventuellement pour leur famille et ajoute qu'elles peuvent toujours faire appel aux services ambulants de Pag-Asa. Toutefois, comme Pag-Asa doit suivre un grand nombre de dossiers, l'accompagnement prend fin au bout de 6 mois. Ce n'est qu'en cas de nécessité que les intéressés peuvent encore s'adresser à Pag-Asa. Pour le reste, ils doivent s'adresser au CPAS local ou au centre d'aide local.

Comme l'instruction des dossiers prend du temps, l'autorisation de séjour de 45 jours prévue par la loi est souvent insuffisante pour les victimes. Tous les 45 jours, elles doivent se présenter chez Pag-Asa pour mettre leurs documents en ordre. En effet, il y a des procédures judiciaires qui prennent des années. Comme les intéressés n'ont qu'un permis de séjour très court, ils n'entrent pas en ligne de compte pour des formations dans le cadre du placement, ni pour une demande d'habitation sociale.

Le fait que l'on dépasse systématiquement la durée de 45 jours, qui est celle des autorisations de séjour, entraîne aussi un surcroît de paperasserie pour les centres d'accueil.

Un autre membre rappelle que Pag-Asa a déjà demandé plusieurs fois que l'on organise des campagnes de prévention dans les pays d'origine. Pag-Asa souhaite une collaboration internationale dans ce domaine. Le membre attire l'attention sur le fait que le gouvernement a annoncé de pareilles campagnes de prévention. Les centres d'accueil ont-ils été associés à cette initiative du gouvernement?

M. Demot répond que non. Les seuls contacts directs entre Pag-Asa et une instance officielle furent

stantie beperken zich voor Pag-Asa tot de beide hoorzittingen in de subcommissie «Mensenhandel» van de Senaat. In het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding is er één persoon die alle dossiers inzake mensenhandel behandelt. Deze persoon werd in 2000 zelfs gedetacheerd voor een Vlaams project. Het is belangrijk dat de opvangcentra structurele contacten kunnen opbouwen, ook met de landen van oorsprong van de slachtoffers. Deze laatste moeten immers op een bepaald ogenblik terug naar hun land van herkomst.

Op vraag van een lid geeft de heer Demot te kennen dat de drie opvangcentra ook graag, zoals het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, mee deel hadden uitgemaakt van de *task force* die door de regering werd opgericht. De drie opvangcentra zijn immers het best geplaatst om de overheid te informeren over de wijze waarop de veiligheid van de slachtoffers van de mensenhandel het best zou kunnen worden gewaarborgd.

Een lid wenst van de heer Demot te vernemen wat de relatie is van Pag-Asa met justitie en de politiediensten van de 19 Brusselse gemeenten.

De heer Demot antwoordt dat er tot op heden een vrij goede samenwerking is met de politiediensten. Deze samenwerking is gegroeid na een aantal incidenten twee jaar geleden waarbij Pag-Asa noodgedwongen is ondergedoken met een veertiental slachtoffers. De heer Demot betreurt het ten zeerste dat Pag-Asa geen middelen heeft gekregen vanuit het Impulsfonds voor het aanpassen van de infrastructuur van het nieuwe opvangcentrum in het centrum van Brussel, bijvoorbeeld speciale sloten, brandtrap, camera's, veiligheidsglas ...

Wat de samenwerking met Justitie betreft, wijst de heer Demot erop dat de wijze van opvolging van de dossiers vaak afhangt van de politiedienst die het in handen heeft. Bovendien werkt Pag-Asa niet alleen met het parket van Brussel maar ook met andere parketten. Een goede samenwerking met Payoke en Sürya is dan ook nodig. Soms moet ook een slachtoffer worden doorverwezen naar een ander opvangcentrum om zijn/haar veiligheid te waarborgen. Bovendien zijn de opvangcentra steeds beducht voor infiltratie in het opvangcentrum vanuit het criminele milieu zelf.

Over het algemeen verloopt de samenwerking met de politiediensten, de parketten en zeker ook met de Dienst Vreemdelingenzaken alsmear beter. De samenwerking met de Waalse parketten verloopt voor Pag-Asa iets moeizamer.

1.5. Inleidende uiteenzetting door mevrouw F. Bernard, coördinator van de VZWSürya

De Parlementaire Onderzoekscommissie voor de internationale mensenhandel van de Kamer van

les deux auditions au sein de la sous-commission «Traite des êtres humains» du Sénat. Au Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, une seule personne traite tous les dossiers relatifs à la traite des êtres humains. Cette personne a même été détachée en 2000 pour travailler à un projet flamand. Il importe que les centres d'accueil puissent aussi développer des contacts structurels avec les pays d'origine des victimes. En effet, ces victimes devront à un certain moment rentrer dans leur pays d'origine.

En réponse à la question d'un membre, M. Demot déclare que les trois centres d'accueil auraient voulu, comme le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, faire partie de la *task force* qui a été créée par le gouvernement. En effet, les trois centres d'accueil sont le mieux placés pour informer les pouvoirs publics sur la meilleure manière de garantir la sécurité des victimes de la traite des êtres humains.

Un membre demande à M. Demot quelle relation Pag-Asa entretient avec la justice et avec les services de police des 19 communes bruxelloises.

M. Demot répond que, jusqu'à présent, la collaboration avec les services de police a été assez bonne. Cette collaboration s'est développée après une série d'incidents, il y a deux ans, au cours desquels Pag-Asa a dû cacher environ quatorze victimes. M. Demot regrette beaucoup que Pag-Asa n'ait pas reçu de moyens financiers du Fonds d'impulsion pour adapter l'infrastructure du nouveau centre d'accueil sis au centre de Bruxelles, par exemple en installant des verrous spéciaux, un escalier de secours, des caméras, des vitrages de sécurité ...

En ce qui concerne la collaboration avec la Justice, M. Demot attire l'attention sur le fait que le suivi des dossiers dépend souvent du service de police qui est chargé du dossier. En outre, Pag-Asa travaille non seulement avec le parquet de Bruxelles, mais aussi avec d'autres parquets. Une bonne collaboration avec Payoke et Sürya est donc aussi nécessaire. Parfois, il faut transférer une victime vers un autre centre d'accueil pour garantir sa sécurité. De plus, les centres d'accueil ont toujours peur de se faire infiltrer par le milieu criminel lui-même.

D'une manière générale, on peut dire que la collaboration avec les services de police, avec les parquets et avec l'Office des étrangers s'améliore. La collaboration avec les parquets wallons est un peu plus difficile pour Pag-Asa.

1.5. Exposé introductif de Mme F. Bernard, coordinatrice de l'ASBL Sürya

En 1994, la Commission parlementaire d'enquête sur la traite internationale des êtres humains de la

Volksvertegenwoordigers legde in 1994 haar verslag voor aan het Parlement. Aan de ene kant erkent de commissie het bestaan en de draagwijdte van het fenomeen. Aan de andere kant, en in het licht van het beleid inzake de strijd tegen de mensenhandel, vroegen de parlementariërs de oprichting van sociale verenigingen gespecialiseerd in het onthaal, de begeleiding en opvang van slachtoffers.

Het uitwerken van een geheel van sociale, administratieve en juridische voorschriften ten gunste van slachtoffers kan immers niet concreet gerealiseerd worden op het terrein zonder verenigingen die specifiek gericht zijn op het onthaal van hen die hebben geleden onder de gevolgen van de mensenhandel.

Daarom opende Sürya in 1995 de deuren onder impuls van de federale regering, de Franstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest.

De politieke wereld was toentertijd sterk gesensibiliseerd en gaf er zijn financiële steun en volle aandacht aan.

Sinds 1995 tot op vandaag heeft Sürya zich stilaan een plaats verworven in het sociale, politieke en juridische landschap. Het bestaan en de bestaansredenen ervan worden niet in twijfel getrokken. Sürya wordt door de verschillende partners (ordehandhavers, parketten, auditoraten verenigingswereld) en door de politieke wereld beschouwd als onmisbaar en onvermijdelijk bij de hulp aan slachtoffers van de internationale mensenhandel.

Maar sinds de oprichting krijgt de vereniging geen structurele hulp. Sürya wordt dan ook sinds het begin geconfronteerd met grote financiële moeilijkheden. Sinds 1995 al verwijst Sürya naar het gebrek aan coherentie in het politieke discours. De regering beschouwt de strijd tegen de internationale mensenhandel als prioritair maar biedt de gespecialiseerde centra slechts een minimale subsidie die het onmogelijk maakt kwaliteitswerk te leveren met de slachtoffers.

In 2000 kreeg Sürya 1 000 000 frank van de Franstalige Gemeenschap, 4 500 000 frank van de Nationale Loterij, twee PRIME jobs erkend door het Waalse Gewest, een erkenning als opvangcentrum sinds 1 juni 2000 (of drie gesubsidieerde posten).

Voor 2001 heeft Sürya naast de twee PRIME jobs en de erkenning als opvangcentrum, geen enkele financiële garantie gekregen. Het schijnt dat Sürya zou kunnen beschikken over 4 500 000 frank van de Nationale Loterij en mevrouw Bernard hoopt dat de subsidie van de Franstalige Gemeenschap hernieuwd zal worden. Maar het blijft bij veronderstellingen.

Sürya start een nieuw jaar dus met onzekerheid, zonder aanzienlijke verhoging van het budget, terwijl het aantal geholpen personen van jaar tot jaar toeneemt. De federale overheid heeft nog altijd geen sta-

Chambre des représentants remettait son rapport au Parlement. D'une part, la commission reconnaissait l'existence et l'ampleur du phénomène. D'autre part, dans une politique de lutte contre la traite internationale des êtres humains, les parlementaires réclamaient la création d'associations sociales spécialisées dans l'accueil, l'accompagnement et l'hébergement des victimes.

En effet, élaborer un ensemble de dispositions sociales, administratives et judiciaires en faveur des personnes victimes ne pouvait se concrétiser effectivement sur le terrain sans associations spécifiquement conçues pour accueillir ceux et celles qui avaient eu à subir les conséquences liées au trafic d'êtres humains.

C'est ainsi, qu'en 1995, sous l'impulsion du gouvernement fédéral, de la Communauté française et de la Région wallonne, Sürya a ouvert ses portes.

À cette époque, fortement sensibilisé, le monde politique assurait son soutien financier et sa vigilance.

Ainsi, de 1995 à ce jour, Sürya a pris progressivement place au sein du paysage social, policier et judiciaire. Aujourd'hui, l'existence et la raison d'être ne sont pas à mettre en doute. Sürya est considéré, par les différents partenaires (forces de l'ordre, parquets, auditorats, monde associatif) et par le monde politique, comme indispensable et incontournable dans l'aide à apporter aux victimes de la traite internationale des êtres humains.

Or, depuis sa création, l'association ne bénéficie pas de subsides structurels. Sürya est, depuis son existence, confronté à de grosses difficultés de financement. Sürya énonce depuis 1995, l'incohérence du discours politique. Le gouvernement considère comme prioritaire la lutte contre la traite internationale des êtres humains mais n'offre aux centres spécialisés qu'une subvention minimaliste qui rend impossible un travail de qualité avec les victimes.

Ainsi, en 2000, Sürya a obtenu 1 000 000 de francs de la Communauté française, 4 500 000 de francs de la Loterie Nationale, deux emplois PRIME reconnus par la Région wallonne, une reconnaissance comme maison d'accueil depuis le 1^{er} juin 2000 (soit trois postes subventionnés).

Pour 2001, mis à part les deux emplois PRIME et la reconnaissance comme maison d'accueil, Sürya n'a aucune garantie de financement. Il semble que Sürya pourrait disposer de 4 500 000 de francs de la Loterie Nationale et Mme Bernard espère que le subside de la Communauté française soit renouvelé. Mais il s'agit de suppositions.

Sürya démarre donc une année nouvelle sans certitude, sans augmentation significative de son budget alors que le nombre de personnes aidées ne fait qu'augmenter d'année en année. Le pouvoir fédéral

tutaire en voldoende dotatie voorzien voor 2001 en de toekomst.

Door het onvoldoende budget kan Sürya niet die aandacht schenken aan de slachtoffers waarop ze recht hebben, noch kunnen de noodzakelijke contacten worden uitgebouwd met de parketten en de politie. Bovendien functioneert Sürya 24 uur op 24 en 365 dagen per jaar, en dat veroorzaakt extreem hoge personeelskosten. Daarom heeft Sürya tijdens de hoorzitting in de Senaat verleden jaar een gerechtvaardigde financieringsaanvraag ingediend voor 20 000 000 frank op basis van de reële werking.

Op deze aanvraag is geen antwoord gekomen.

Net als Pag-Asa behandelt Sürya ongeveer 170 dossiers per jaar, waarvan 100 gerechtelijke dossiers per jaar. Daarvoor worden vijf voltijdse personeelsleden tewerkgesteld en een driekwart job in het secretariaat. Dit is volstrekt onvoldoende, aldus mevrouw Bernard.

Op grond van de ervaring, de kennis van de realiteit, de contacten met de slachtoffers, de kennis van de sociale, gerechtelijke, politieke wereld, maar vooral door de rol als tussenpersoon, bevestigt Sürya de noodzakelijkheid van haar bestaan en haar nut. Deze realiteit moet worden bepaald als absoluut en onbetwistbaar. Daarom mag er ook geen probleem gemaakt worden van de financiering van Sürya, dit zou een evidente zaak moeten zijn.

Mevrouw Bernard heeft het gevoel dat ze al 5 jaar steeds maar hetzelfde herhaalt. Zij bevestigt dat de twee officiële ontmoetingen die Sürya had gebeurden op initiatief van de Senaat.

Zij bevestigt dat ook Sürya niet betrokken is geweest bij het ontwerpen van het regeringsbeleid inzake mensenhandel.

De samenwerking tussen Sürya en de Dienst Vreemdelingenzaken is in de loop van de tijd sterk verbeterd.

Ten slotte herinnert mevrouw Bernard eraan dat de drie opvangcentra en het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding er reeds herhaaldelijk voor gepleit hebben om de circulaire betreffende de afgifte van verblijfs- en arbeidsvergunningen (arbeidskaarten) aan vreemdelingen, slachtoffers van mensenhandel van 7 juli 1994 bij te sturen. Een verblijfsvergunning van 75 dagen voor slachtoffers van mensenhandel die getuige zijn in een gerechtelijke procedure, volstaat niet. Deze personen zouden een verblijfsvergunning voor 6 maanden moeten kunnen verkrijgen. Dit zou de opvangcentra ook heel wat bureaucratie besparen.

n'a toujours pas prévu une dotation statutaire et suffisante pour 2001 et l'avenir.

Le budget insuffisant ne permet pas à Sürya d'accorder aux victimes l'attention à laquelle elles auraient droit ni d'avoir avec les parquets et les polices les contacts nécessaires. Par ailleurs, Sürya fonctionne 24 heures sur 24 et 365 jours par an. Ces frais de garde génèrent des coûts de personnel importants. C'est la raison pour laquelle, lors de l'audition au Sénat l'année dernière, Sürya a remis une demande de financement de 20 000 000 de francs justifiés sur la base de sa réalité de fonctionnement.

Cette demande n'a pas reçu de réponse.

Comme Pag-Asa, Sürya traite environ 170 dossiers par an, dont 100 dossiers judiciaires par an. L'organigramme du personnel est de cinq temps plein et un trois-quart temps au niveau du secrétariat. Ceci est totalement insuffisant, selon Mme Bernard.

Or, en regard de l'expérience, la connaissance de la réalité, les contacts avec les personnes victimes, les échanges avec différents partenaires, la reconnaissance par le monde social, judiciaire, politique et surtout le rôle d'intervention, Sürya réaffirme la nécessité de son existence et de son utilité. Cette réalité devrait être définie comme absolue et incontestable. Ainsi, la question du financement de Sürya ne devrait pas se poser. Subsidier l'association devrait s'imposer comme une évidence.

Madame Bernard a le sentiment que, depuis 5 ans, elle répète toujours la même chose. Elle confirme que les deux rencontres officielles qu'a eu Sürya ont été à l'initiative du Sénat.

Elle confirme que Sürya n'a pas été elle non plus associée à l'élaboration de la politique du gouvernement en matière de traite des êtres humains.

La collaboration entre Sürya et l'Office des étrangers s'est nettement améliorée avec le temps.

Enfin, Mme Bernard rappelle que les trois centres d'accueils et le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme ont plaidé à plusieurs reprises pour que l'on améliore la circulaire du 7 juillet 1994 relative à la déviance de titres de séjour et d'autorisations d'occupation (permis de travail) aux étrangers victimes de la traite des êtres humains. Un titre de séjour de 75 jours pour les victimes de la traite des êtres humains qui sont témoins dans une procédure judiciaire n'est pas suffisant. Ces personnes devraient obtenir un titre de séjour de six mois, ce qui permettrait d'épargner pas mal de paperasserie aux centres d'accueil.

1.6. Gedachtewisseling

Een lid wenst van mevrouw Bernard te vernemen hoe Sürya zich uit de slag trekt om met de verschillende slachtoffers te communiceren. Is er in voldoende en betrouwbare vertaling voorzien?

Mevrouw Bernard antwoordt dat zij daarvoor geen budget heeft. Men probeert zich met alle mogelijke middelen verstaanbaar te maken. Indien mogelijk, doet Sürya een beroep op vrijwilligers en eventueel PWA-ers die een vreemde taal beheersen. Zij wijst er ook op dat de beschikbare middelen voor de gerechtskosten niet voorhanden zijn: ofwel betalen de slachtoffers deze kosten zelf, ofwel maakt men gebruik van pro deo-advocaten. Wat de levensminima betreft, moet Sürya geen onderscheid maken tussen ambulanten en residentiëlen: het OCMW van Luik prefinancieert alles. Dit is een verschil in vergelijking met Payoke en Pag-Asa.

Op vraag van het lid met betrekking tot een adequate financiering van Sürya, deelt mevrouw Bernard de analyse van de heer Demot: voor aan adequate werking is 20 miljoen frank vereist. Dit bedrag werd reeds in mei 2000 naar voren geschoven. Men mag daarbij niet uit het oog verliezen, aldus mevrouw Bernard, dat het aantal dossiers die door de opvangcentra worden begeleid, jaarlijks toeneemt.

Met de huidige middelen is het onmogelijk om als opvangcentrum op een professionele manier te werken, aldus mevrouw Bernard.

Een tweede lid herinnert eraan dat de subcommissie «Mensenhandel en prostitutie» in 2000 een hoorzitting heeft gehouden met de burgemeester van Luik, de heer W. Demeyer, en dat deze toen beloofd heeft te onderzoeken of de stad Luik Sürya op één of andere manier zou kunnen subsidiëren. Zij wenst te vernemen of dat dit ondertussen is gebeurd.

Mevrouw Bernard antwoordt dat zij geen enkele subsidie of intentie van subsidie heeft ontvangen. Bovendien, wat de middelen voor het jaar 2001 betreft, is Sürya enkel zeker van de subsidies die zij ontvangt vanwege het Waalse Gewest aangezien Sürya nu ook als opvangcentrum is erkend. Voor het overige heeft Sürya nog geen toezeggingen gekregen.

De heer Demot vult aan dat Pag-Asa de afgelopen 5 jaar heel wat giften heeft verzameld. Bovendien heeft Pag-Asa 2 miljoen frank renteloos geleend en zal Pag-Asa dit moeten verlengen. Daardoor is de financiële toestand iets minder precair. Maar hij wijst er op dat de giften van de Nationale Loterij een minder gunstige situatie betekenen voor de opvangcentra dan de toestand in het verleden toen middelen door het Impulsfonds ter beschikking werden gesteld. Met de toezeggingen op papier vanuit het Impulsfonds, konden de opvangcentra bij de banken leningen verkrij-

1.6. Échange de vues

Un membre demande à Mme Bernard comment Sürya arrive à communiquer avec les diverses victimes. Prévoit-on une traduction suffisante et fiable?

Mme Bernard répond qu'elle n'a pas de budget pour cela. L'on essaie de se faire comprendre par tous les moyens possibles. Sürya fait appel à des volontaires et éventuellement à des travailleurs ALE qui maîtrisent une langue étrangère. Elle attire également l'attention sur le fait que l'on ne dispose pas des fonds nécessaires pour payer les frais judiciaires: soit les victimes payent ces frais elles-mêmes, soit l'on a recours à des avocats *pro deo*. En ce qui concerne le minimum vital, Sürya ne fait pas la distinction entre les ambulants et les résidentiels: le CPAS de Liège préfinance tout. Il y a une différence avec ce point par rapport à Payoke et Pag-Asa.

À la demande du membre concernant l'adéquation du financement de Sürya, Mme Bernard dit partager l'analyse de M. Demot: il lui faudrait 20 millions de francs pour pouvoir fonctionner de manière adéquate. L'on a déjà mentionné ce montant en mai 2000. L'on ne saurait perdre de vue, à cet égard, selon Mme Bernard, que le nombre de dossiers suivis par les centres d'accueil augmente chaque année.

Mme Bernard estime qu'avec les moyens actuels, il est impossible, en tant que centre d'accueil, de travailler de manière professionnelle.

Une deuxième membre rappelle que la sous-commission «Traite des êtres humains et prostitution» a organisé en 2000 une audition du bourgmestre de Liège, M. W. Demeyer, et que celui-ci a promis, à l'époque, d'examiner si la ville de Liège pourrait subventionner Sürya d'une manière ou d'une autre. Elle aimerait savoir si la question a été examinée entre-temps.

Mme Bernard répond qu'elle n'a reçu aucune subvention et qu'à sa connaissance il n'existe aucune intention d'accorder des subventions. En outre, en ce qui concerne les moyens pour l'année 2001, Sürya n'est plus sûre que des subventions qu'elle reçoit de la Région wallonne, étant donné qu'elle est aussi agréée maintenant en tant que centre d'accueil. Pour le reste, Sürya n'a reçu aucune promesse.

M. Demot ajoute que Pag-Asa a reçu de nombreux dons ces cinq dernières années. En outre, Pag-Asa a fait un emprunt de 2 millions de francs sans intérêts qu'elle devra prolonger. Grâce à cela, la situation financière est moins précaire. Mais il attire l'attention sur le fait que les dons de la Loterie nationale rendent la situation moins favorable pour les centres d'accueil que celle dans laquelle ils se trouvaient par le passé, quand les moyens étaient fournis par le Fonds d'impulsion. Grâce aux promesses sur papier du Fonds d'impulsion, les centres d'accueil pouvaient

gen. Dit is niet het geval met een gift van de Nationale Loterij: deze heeft geen bankwaarborg. Bovendien is het belangrijk erop toe te zien dat, indien men terug zou overstappen naar één of andere vorm van reguliere subsidie voor de opvangcentra via het Impulsfonds, men geen vacuüm creëert tussen de aflopende gift en de nieuwe subsidie.

De beste oplossing zou erin bestaan dat de opvangcentra van een structurele subsidie zouden kunnen genieten, in afspraak met de bevoegde overheden en de drie opvangcentra. Er is vooral nood aan een structurele financiering die op tijd wordt uitbetaald. Pag-Asa wacht bijvoorbeeld nog steeds op een bedrag van 900 000 frank uit het Impulsfonds voor het werkjaar 1999.

Een lid stelt met verbazing vast dat de VZW Sürya zich in een meer precaïre financiële situatie bevindt dan Payoke of Pag-Asa, dit terwijl Payoke en Pag-Asa vanuit een privé-initiatief zijn ontstaan en Sürya is opgericht vanuit een overheidsinitiatief.

Mevrouw Bernard beaamt deze analyse maar verduidelijkt dat de huidige rechtsvorm van Sürya een VZW is, dus een private rechtsvorm. Bovendien worden de drie opvangcentra in de regelgeving op gelijke voet behandeld.

De heer Moens verduidelijkt nog het volgende met betrekking tot de gift van 4,5 miljoen die de Nationale Loterij ter beschikking stelt. Deze gift werd op de Ministerraad in februari 2000 goedgekeurd en moet in het jaar 2000 worden opgemaakt. 80 % van de gift wordt in het jaar 2000 uitbetaald en 20 % in het jaar 2001. Payoke heeft op 27 november 2000 80 % ontvangen. Wanneer de financiering voor het jaar 2001 opnieuw via de Nationale Loterij zal gebeuren, zitten de opvangcentra met een overbrugging van bijna 11 maanden. Zo moeten de opvangcentra opnieuw voorfinancieren zonder dat zij een bankwaarborg kunnen bekomen. Dit toont het belang aan van een structurele financiering voor de drie opvangcentra.

Een lid dankt de heer Moens voor deze specificering want volgens de uiteenzetting van de minister van Justitie was, naar zijn gevoel, het concrete probleem van de financiering van de opvangcentra opgelost. Maar de voorzitter stelt vast dat dit wellicht zo is naar de hoogte van het bedrag toe maar niet wat de termijn van uitbetaling betreft.

Een ander lid deelt deze analyse niet. Het bedrag is té laag. De opvangcentra hebben een extra subsidiëring nodig van om en bij de 10 miljoen. Dit werd ook reeds vastgesteld door de subcommissie «Mensenhandel en prostitutie» in 2000.

De vorige spreker besluit dan ook dat de regering moet worden overtuigd om meer geld vrij te maken

obtenir des prêts auprès des banques. Un don de la Loterie nationale n'a pas la même valeur. Il n'est assorti d'aucune garantie bancaire. En outre, il importerait de veiller à ne pas créer de vide financier entre le moment où l'argent du don de l'année en cours est épuisé et celui où la nouvelle subvention est versée, si l'on devait opter pour l'une ou l'autre forme de subvention régulière des centres d'accueil par le Fonds d'impulsion.

La meilleure solution serait que les centres d'accueil puissent bénéficier d'une subvention structurelle et ce, en concertation avec les autorités compétentes et les trois centres d'accueil. L'on a surtout besoin de subventions structurelles qui soient versées à temps. Pag-Asa attend par exemple encore un montant de 900 000 francs du Fonds d'impulsion pour l'exercice 1999.

Un membre constate avec étonnement que l'ASBL Sürya se trouve dans une situation financière plus précaïre que Payoke ou Pag-Asa, alors que Payoke et Pag-Asa résultent d'une initiative privée et que Sürya a été créé à l'initiative des pouvoirs publics.

Mme Bernard dit que c'est exact, mais elle précise que Sürya a actuellement la forme juridique d'une ASBL, c'est-à-dire d'un organisme privé. En outre, les trois centres d'accueil sont traités sur un pied d'égalité dans la réglementation.

M. Moens fournit encore les précisions suivantes en ce qui concerne le don de 4,5 millions de francs de la Loterie nationale. Ce don a été approuvé en février 2000 par le Conseil des ministres et il doit être utilisé entièrement en l'an 2000. 80 % du don ont été versés au cours de l'année 2000 et 20 % en 2001. Payoke a reçu 80 % le 27 novembre 2000. Si le financement se fait à nouveau par l'intermédiaire de la Loterie nationale pour l'année 2001, les centres d'accueil devront attendre presque onze mois. Les centres d'accueil devront donc à nouveau préfinancer sans pouvoir obtenir de garantie bancaire, ce qui montre bien qu'il importe que l'on veille à un financement structurel des trois centres d'accueil.

Un membre remercie M. Moens pour cette précision, étant donné que l'exposé du ministre de la Justice lui avait donné à penser que le problème concret du financement des centres d'accueil était résolu. Mais le président constate que si le problème est peut-être résolu quant au montant de la subvention, il ne l'est pas quant au délai de versement de celle-ci.

Un autre membre ne partage pas cette analyse. Le montant est trop faible. Les centres d'accueil doivent bénéficier d'une subvention supplémentaire d'environ 10 millions de francs. C'est ce qu'a également constaté la sous-commission «Traite des êtres humains et prostitution» en 2000.

Le préopinant conclut dès lors qu'il faudrait convaincre le gouvernement de débloquer davantage

voor de structurele financiering van de opvangcentra wanneer de subcommissie gezamenlijk tot een dergelijk standpunt zou beslissen.

Een volgend lid wenst van mevrouw Bernard te vernemen hoe de samenwerking tussen Sürya en Justitie en politie verloopt.

Mevrouw Bernard antwoordt dat de samenwerking met de politie en de parketten over het algemeen goed verlopen in Wallonië. Het is in elk geval veel verbeterd in vergelijking met de aanvangsperiode. Voor Sürya is het wel moeilijker samen te werken met het parket van Antwerpen. Zij heeft de indruk dat bijvoorbeeld de klachten van Afrikaanse slachtoffers van prostitutie en mensenhandel door het parket van Antwerpen nogal snel worden geseponeerd.

Nog een lid herinnert eraan dat de wetgever van 1994 duidelijk de bedoeling had te werken met de organisaties die reeds bezig waren met de opvang van de slachtoffers van mensenhandel omwille van de reeds aanwezige expertise. Zij is ervan overtuigd dat de opvangcentra — met de ervaring en expertise die zij nu reeds hebben opgebouwd — moeten kunnen rekenen op een structurele financiering waarvan de hoofdbrok volgens haar op federaal niveau moet worden vrijgemaakt. De tegemoetkoming van de gemeenschappen en de gewesten zou aanvullend moeten zijn. In elk geval is de Nationale Loterij niet het meest geschikte middel om de financiering van de opvangcentra te verzekeren. Bovendien is het politiek nog niet duidelijk wat er met de Nationale Loterij zelf zal gebeuren.

Een ander lid is het erover eens dat de subsidiëring van de opvangcentra structureel moet worden maar de fundamentele vraag blijft wat het uitgangspunt wordt: is het de tijdelijke opvang van mensen die meewerken aan een gerechtelijk onderzoek en dan is volgens hem Justitie die verantwoordelijk is, of gaat het om opvang en hulpverlening aan slachtoffers van mensenhandel? Voor het lid is het tweede uitgangspunt het belangrijkste. Het lid zou daarover eens van gedachte willen wisselen met de drie opvangcentra omdat dit zeer belangrijke vragen zijn.

Een laatste lid wenst van mevrouw Bernard te vernemen hoe zij, vanuit haar ervaring, preventiecampagnes zou voorzien in de landen van oorsprong.

Mevrouw Bernard is van oordeel dat één van de eerste vereisten een betere samenwerking en informatie-uitwisseling tussen de verschillende politiediensten en gerechtelijke autoriteiten is. Wat Sürya zelf betreft, wijst mevrouw Bernard erop dat zij geen tijd heeft daarover na te denken of zelf contacten te leggen met de landen van herkomst van de slachtoffers die Sürya begeleidt, tenzij er een vraag tot terugkeer komt. Daarop wordt dan enkel op dat moment ingegaan. Het is volgens mevrouw Bernard wel van groot belang dat er nauwer zou worden samengewerkt met

d'argent pour le financement structurel des centres d'accueil si tel devait être l'avis collectif de la sous-commission.

Un autre membre demande à Mme Bernard comment se passe la collaboration entre Sürya et la Justice et la police.

Mme Bernard répond qu'en général la collaboration avec la police et les parquets est bonne en Wallonie. En tout cas, elle s'est nettement améliorée par rapport à ce qu'elle était au début. Pour Sürya, il est par contre plus difficile de collaborer avec le parquet d'Anvers. Elle a l'impression que le parquet d'Anvers a tendance à classer assez rapidement sans suite les plaintes des victimes africaines de la prostitution et de la traite des êtres humains.

Une autre membre rappelle que le législateur de 1994 avait clairement l'intention de travailler avec des organisations qui s'occupaient déjà de l'accueil des victimes de la traite des êtres humains en raison de leur expertise. Elle est convaincue que les centres d'accueil — avec l'expérience et l'expertise qu'ils ont développées maintenant — doivent pouvoir compter sur un financement structurel dont la majeure partie doit être, selon elle, débloquée au niveau fédéral. Les communautés et les régions ne devraient contribuer qu'à titre complémentaire. En tout cas, la Loterie nationale n'est pas le moyen le plus adéquat pour assurer le financement des centres d'accueil. De plus, on ne sait pas très bien, sur le plan politique, ce qu'il adviendra de la Loterie nationale elle-même.

Un autre membre est d'accord pour dire que les subventions accordées aux centres d'accueil doivent devenir structurelles, mais la question fondamentale du principe de l'aide subsiste: s'agit-il d'un accueil provisoire de personnes collaborant à une enquête judiciaire, au quel cas la Justice est responsable, ou s'agit-il d'un accueil et d'une aide aux victimes de la traite des êtres humains? Selon le membre, la deuxième option est prépondérante. Le membre souhaiterait en discuter avec les trois centres d'accueil, car ces questions sont très importantes.

Un dernier membre demande à Mme Bernard comment elle envisage les campagnes de prévention dans les pays d'origine en se basant sur son expérience.

Mme Bernard estime qu'une des premières conditions est une meilleure collaboration et un meilleur échange d'informations entre les différents services de police et les autorités judiciaires. En ce qui concerne Sürya elle-même, Mme Bernard attire l'attention sur le fait qu'elle n'a pas le temps de réfléchir à la question ni d'établir des contacts avec les pays d'origine des victimes que Sürya accompagne, à moins qu'elles ne demandent à retourner dans leur pays. C'est un problème dont on ne s'occupe qu'à ce moment-là. Selon Mme Bernard, il est assurément important de

de mensen die actief zijn op het terrein, ook in de landen van herkomst.

2. HOORZITTING MET DE HEER S. BRAMMERTZ, NATIONAAL MAGISTRAAT

2.1. Uiteenzetting door de heer Brammertz, nationaal magistraat

Bij wijze van inleiding schaaft de heer Brammertz zich volledig achter de aanbevelingen van de subcommissie «Mensenhandel en Prostitutie» (stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 152-166). De magistraten streven dan ook naar de aanbevelingen die betrekking hebben op het strafrechtelijke beleid. De heer Brammertz deelt ook de vaststellingen van de subcommissie. De problemen in de magistratuur zijn, aldus de spreker, voldoende bekend. Men vindt onvoldoende kandidaat-magistraten. De magistratuur kampt met andere woorden met een structureel probleem. Dit heeft voor gevolg dat de magistraten bij de verschillende parketten in specifieke domeinen van criminaliteit zich onvoldoende kunnen specialiseren.

Op het federale niveau zijn tot vandaag de dag drie nationale magistraten actief. Met een dergelijk beperkt aantal magistraten is het zeer moeilijk om een nationale coördinatie tot stand te brengen. Deze toestand zou echter moeten verbeteren wanneer het nieuw opgerichte federale parket op kruissnelheid zal komen.

De samenwerking met de politiediensten verloopt wat de informatie-uitwisseling betreft — volgens de spreker niet altijd optimaal. Er is volgens hem een algemeen probleem van informatie-uitwisseling tussen de betrokken administraties, de politiediensten en de justitiële diensten. Ook bij deze diensten is er tot vandaag de dag te weinig specialisatie aanwezig. Spreker erkent wel dat het CBO van de rijkswacht terzake wel zeer verdienstelijk werk verricht. Maar wellicht door een gebrek aan voldoende middelen is het CBO er nog ook nog niet in geslaagd het volledig fenomeen van «mensenhandel» te analyseren.

De vigerende wetgeving inzake mensenhandel geeft aanleiding tot verschillende interpretaties. Er wordt in België te weinig aan een proactief beleid gedaan, er wordt voornamelijk reactief opgetreden. Het vervolgingsbeleid zou in België ook beter kunnen, aldus de spreker. Vergeleken met de andere EU-lidstaten en ook de landen van buiten de Europese Unie, behoort België nochtans tot de beste leerlingen.

De nationale magistraat wordt ook uitgenodigd om het Belgische systeem inzake de bestrijding van de mensenhandel in het buitenland uit te leggen. Hij blijft kritisch ten opzichte van het Belgisch systeem,

renforcer la collaboration avec les gens qui travaillent sur le terrain, y compris dans les pays d'origine.

2. AUDITION DE M. S. BRAMMERTZ, MAGISTRAT NATIONAL

2.1. Exposé de M. Brammertz, magistrat national

En guise d'introduction, M. Brammertz se rallie totalement aux recommandations de la sous-commission «Traite des êtres humains et prostitution» (doc. Sénat, n° 2-152/1, 1999-2000, pp. 152-166). Les magistrats essaient dès lors de réaliser les recommandations qui concernent la politique criminelle. M. Brammertz partage également les constatations de la sous-commission. D'après l'orateur, les problèmes au sein de la magistrature sont suffisamment connus. On ne trouve pas assez de candidats magistrats. En d'autres termes, la magistrature est confrontée à un problème structurel. Par conséquent, les magistrats dans les différents parquets n'arrivent pas à se spécialiser suffisamment dans certains domaines spécifiques.

Au plan fédéral, à ce jour, il y a trois magistrats nationaux. Il est très difficile de réaliser une coordination nationale avec un nombre de magistrats aussi limité. Cette situation devrait toutefois s'améliorer lorsque le nouveau parquet fédéral aura atteint sa vitesse de croisière.

D'après l'orateur, la collaboration avec les services de police n'est pas toujours optimale en ce qui concerne l'échange d'informations. Il existe d'après lui un problème général d'échange d'informations entre les administrations concernées, les services de police et les services judiciaires. Jusqu'à présent, la spécialisation reste également insuffisante dans ces services. Par contre, l'orateur reconnaît que le BCR de la gendarmerie fait un travail très méritoire en la matière. Mais, sans doute par manque de moyens, le BCR n'a pas encore réussi à analyser l'ensemble du phénomène de la «traite des êtres humains».

La législation en vigueur en matière de traite des êtres humains donne lieu à différentes interprétations. On n'est pas assez proactif en Belgique, on intervient surtout de manière réactive. D'après l'orateur, la politique en matière de poursuites pourrait aussi être améliorée en Belgique. Pourtant, par comparaison avec les autres États membres de l'UE et aussi les pays hors de l'Union européenne, la Belgique fait partie des meilleurs élèves.

Le magistrat national est aussi invité à exposer le système belge de lutte contre la traite des êtres humains à l'étranger. Il reste critique par rapport au système belge, mais est néanmoins convaincu que

maar is er toch van overtuigd dat het zeker niet moet onderdoen ten aanzien van de systemen in de ons omringende landen.

Wat de inleidende uiteenzettingen van de verschillende ministers betreft, is de heer Brammertz van oordeel dat zij verschillende positieve initiatieven vaststellen die kunnen remediëren aan de problemen die door de nationale magistraat werden vermeld:

1. De oprichting binnen de federale politie van een programma « mensenhandel »: 25 personen zijn reeds actief op dit domein en er is nog marge voor 6-7 personen extra.

Voor de nationale magistraat zal dit project een belangrijk instrument zijn in het repressief en analytisch optreden. Op deze wijze kan een globaal zicht op de mensenhandel en het optreden tegen deze criminaliteit worden uitgebouwd.

2. Werk maken van een betere samenwerking en een beter overleg tussen de verschillende administraties. Er is immers nood aan een betere coördinatie met alle actoren op het terrein.

3. Er is nood aan een kruispunt voor informatie-uitwisseling waaraan alle actoren deelnemen. De heer Brammertz is van oordeel dat dit kruispunt het best thuishoort binnen het programma « Mensenhandel » van de federale politie. Op deze wijze wordt de expertise geconcentreerd. Bovendien zouden zo de conflicten tussen de administraties en de justitiële pijler omtrent de informatie-uitwisseling kunnen worden vermeden door dit kruispunt onder te brengen onder de justitiële pijler. Zo is het zeer belangrijk om de informatie-uitwisseling tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de Politiediensten te versterken in het kader van repressie. Op dit ogenblik bestaat er bijvoorbeeld geen automatische exploitatie van de gegevens over de filières, reisroutes, ... van de politieke vluchtelingen. Nochtans kan men, op basis van de gegevens die de Dienst Vreemdelingenzaken verzamelt na de interviews die zij van deze mensen afneemt, een analyse maken van de *modus operandi* van de mensenhandelaars. Wat de parketten en het federale parket betreft, brengt de heer Brammertz de structurele problemen in verband met het tekort aan magistraten in herinnering. Zoals wettelijk bepaald, zou de toekomst na het federale parket er beter moeten uitzien: er is immers voorzien in een kader van 18 magistraten. Zo zal het onderzoek naar de mensenhandel op het federale niveau beter gecoördineerd worden. Ook zal er op deze wijze meer aan pro-actief onderzoek kunnen worden gedaan en zal er — tezamen met het College van procureurs-generaal en de magistraten van de eerste lijn — een gezamenlijke aanpak van de mensenhandel bepaald worden.

Wat de bescherming van getuigen betreft, is de heer Brammertz van oordeel dat dit probleem op interna-

celui-ci n'a rien à envier par rapport à ceux des pays voisins.

Pour ce qui est des exposés introductifs des différents ministres, M. Brammertz trouve qu'ils constatent plusieurs initiatives positives qui peuvent remédier aux problèmes cités par le magistrat national:

1. La mise en place au sein de la police fédérale d'un programme « traite des êtres humains »: 25 personnes sont déjà actives dans ce domaine et il y a encore une marge pour 6-7 personnes de plus.

Pour le magistrat national, ce projet constituera un instrument important dans l'action répressive et analytique. On pourra ainsi se faire une idée globale de la traite des êtres humains et développer la lutte contre cette criminalité.

2. Mettre en œuvre une meilleure collaboration et une meilleure concertation entre les différentes administrations. Une meilleure coordination avec tous les acteurs de terrain est en effet nécessaire.

3. Il faut un carrefour pour l'échange des informations auquel participent tous les acteurs. M. Brammertz estime que ce carrefour serait bien à sa place dans le cadre du programme « traite des êtres humains » de la police fédérale. Cela permettra de concentrer l'expertise. En outre, le fait d'intégrer ce carrefour dans le pilier de la justice permettrait d'éviter les conflits entre les administrations et le pilier de la justice concernant l'échange d'informations. Il est par exemple très important, dans le cadre de la répression, de renforcer l'échange d'informations entre l'Office des étrangers et les services de police. Actuellement, il n'y a par exemple aucune exploitation automatique des données sur les filières, les itinéraires, ... des réfugiés politiques. Pourtant, sur la base de ces données réunies par l'Office des étrangers à l'issue des interviews de ces gens, on pourrait faire une analyse du *modus operandi* des trafiquants d'êtres humains. En ce qui concerne les parquets et le parquet fédéral, M. Brammertz rappelle les problèmes structurels par rapport au manque de magistrats. Comme le prévoit la loi, cela devrait s'améliorer à l'avenir avec le parquet fédéral: on a en effet prévu un cadre de 18 magistrats. Ainsi, les enquêtes sur la traite des êtres humains seront mieux coordonnées au plan fédéral. Il sera aussi possible de procéder à des enquêtes proactives et une approche générale de la traite des êtres humains sera définie de concert avec le Collège des procureurs généraux.

En ce qui concerne la protection des témoins, M. Brammertz est d'avis que ce problème doit être

tionaal vlak via verdragen moet worden geregeld. Er is dan ook nood aan geconcentreerde acties tussen verschillende landen. Maar de heer Brammertz heeft de indruk dat niet alle landen reeds klaar zijn om internationaal geconcentreerde acties op het getouw te zetten. Wat op nationaal niveau niet goed geregeld is, zal op internationaal niveau onvermijdelijk ook zwak zijn. De heer Brammertz is er echter van overtuigd dat een gemeenschappelijk strafrechtelijk beleid inzake mensenhandel op het niveau van de Europese Unie noodzakelijk is maar dat het er ook bovenal op aan komt op nationaal niveau de horizontale samenwerking tussen de verschillende actoren op het terrein te verbeteren. Op dit ogenblik is er immers een gebrek aan specialisatie bij de politiediensten in verschillende landen, maar vaak ontbreekt bij de magistraten ook de motivatie om buiten hun rechtsgebied samen te werken in een gerechtelijk onderzoek wegens de bureaucratische rompslomp dat dit met zich meebrengt, zoals bijvoorbeeld een rogatoire commissie. Vandaar dat de nationale magistraat Brammertz van oordeel is dat de horizontale samenwerking in de verschillende landen in elk geval moet worden versterkt. Bovendien moet er volgens de spreker vooral gewerkt worden via de internationale structuren, zoals bijvoorbeeld het Europees justitieel netwerk. Dit is een netwerk met 195 contactmagistraten binnen de Europese Unie, waarop een beroep kan worden gedaan zodra er sprake is van dringende rogatoire commissies. Het is pas wanneer de horizontale samenwerking in de lidstaten zelf goed functioneert dat ook internationale instellingen als Europol en Eurojust een reële meerwaarde kunnen bieden.

2.2. Gedachtewisseling

Structurele problemen bij justitie

Een lid stelt vast dat de heer Brammertz herhaaldelijk wijst op het gebrek aan manschappen, coördinatie en motivatie. Nochtans kent België het meest aantal manschappen per capita in West-Europa, aldus het lid. Het lid heeft zich de afgelopen maanden verdiept in het dossier van de mensenhandel in de sport en hij vraagt zich af of er bij de magistraten en de politiemensen wel echt de wil aanwezig is om de mensenhandel aan te pakken.

De heer Brammertz repliceert dat men er toch niet redelijkerwijze mag van uitgaan dat drie nationale magistraten die alles moeten coördineren wat met georganiseerde criminaliteit te maken heeft, voldoende zouden zijn. Wat de parketten betreft, spreken volgens de heer Brammertz de statistieken voor zich: het parket van Brussel heeft twintig mensen te weinig, het parket van Luik heeft vijftien niet ingevulde betrekkingen. Deze situatie heeft tot gevolg dat de dossiers vertraging hebben.

régulé au plan international par des conventions. Il est dès lors nécessaire de mener des actions concertées entre plusieurs pays. Mais M. Brammertz a l'impression que tous les pays ne sont pas encore prêts à mettre sur pied des actions internationales concertées. Ce qui n'est pas bien réglé au plan national, sera inévitablement imparfait au plan international également. M. Brammertz est cependant convaincu qu'une politique criminelle commune en matière de traite des êtres humains au plan de l'Union européenne est nécessaire, mais qu'il s'agit surtout d'améliorer la collaboration horizontale entre les différents acteurs sur le terrain. Il y a en effet pour le moment un manque de spécialisation dans les services de police dans plusieurs pays mais, souvent, les magistrats ne sont pas assez motivés non plus pour collaborer en dehors de leur ressort à une instruction judiciaire à cause de la paperasserie administrative que cela entraîne, comme par exemple une commission rogatoire. C'est pourquoi le magistrat national Brammertz estime que la collaboration horizontale dans les différents pays doit en tout cas être renforcée. En outre, d'après l'orateur, il faut surtout travailler par l'entremise des structures internationales, comme par exemple le réseau européen de la justice. C'est un réseau de 195 magistrats de contact au sein de l'Union européenne, auxquels on peut faire appel dès qu'il est question de commissions rogatoires urgentes. Les institutions internationales comme Europol et Eurojust ne pourront apporter une réelle valeur ajoutée que lorsque la collaboration horizontale dans les États membres eux-mêmes fonctionnera bien.

2.2. Échange de vues

Problèmes structurels au sein de la justice

Un membre constate que M. Brammertz souligne à plusieurs reprises le manque d'effectifs, de coordination et de motivation. Pourtant la Belgique compte le plus d'effectifs par tête d'habitant en Europe occidentale, selon le membre. Le membre s'est penché depuis plusieurs mois sur le dossier de la traite des êtres humains dans le sport et il se demande si les magistrats et les policiers ont vraiment la volonté de s'attaquer à la traite des êtres humains.

M. Brammertz réplique que raisonnablement, l'on ne peut tout de même pas présumer que trois magistrats nationaux qui doivent tout coordonner en matière de criminalité organisée suffisent. En ce qui concerne les parkets, d'après M. Brammertz, les statistiques sont évidentes: il manque vingt personnes au parquet de Bruxelles, le parquet de Liège a quinze fonctions vacantes. Cette situation entraîne un retard dans le traitement des dossiers.

Optreden van de nationale magistraat inzake mensenhandel

Een volgend lid herinnert eraan dat de nationale magistraat zelf een initiatiefrecht heeft, maar dat enkel in opdracht van een parket of het parket-generaal de nationale magistraat kan optreden. Het lid deelt dan ook de zienswijze van de heer Brammertz dat het federaal parket dringend operationeel moet worden. Op dit ogenblik maakt de procureur des Konings van Antwerpen uitdrukkelijk werk van de bestrijding van de mensenhandel en de maffiose organisaties die daar rond hangen. Het lid wenst te vernemen of de heer Brammertz bij deze acties van het Antwerps parket betrokken is en hij de acties mee coördineert. Is er naar aanleiding van de acties van het parket van Antwerpen, een verschuiving van het fenomeen mensenhandel vastgesteld naar andere steden? Zijn er door het college van procureurs-generaal coördinerende maatregelen getroffen?

De heer Brammertz antwoordt dat de nationale magistraat in de regel reactief optreedt in opdracht van de lokale parketten die wensen dat in een bepaald dossier gecoördineerd wordt tussen twee of meerdere parketten in België of die wensen dat internationale contacten worden opgenomen via het internationaal justitieel netwerk of met andere collega's. De nationale magistraat kan wel initiatieven nemen om een proactief onderzoek op te starten op nationaal niveau, bijvoorbeeld op initiatief van het CBO.

De betrokkenheid van de nationale magistraat bij de acties van het Antwerpse parket, vindt op het volgende niveau plaats: op het niveau van de regering werd een werkgroep Justitie-Binnenlandse Zaken opgericht, waarbij ook de parketten van Luik en Antwerpen werden betrokken. Er is met andere woorden een overleg verzekerd over de operaties door het Antwerps parket. Bij grootschalige acties wordt er met andere woorden gecoördineerd tussen de administratieve en justitiële overheden.

De nationale magistraat erkent bovendien dat het mogelijk is dat door de hogere druk die vanwege de justitie in Antwerpen op de mensenhandel wordt gezet, dat het fenomeen «mensenhandel» zich bijvoorbeeld naar Luik verschuift. Vandaar het belang van een goede samenwerking tussen de parketten. De samenwerking was bij deze concrete actie met andere woorden verzekerd.

Een lid wenst van de heer Brammertz te vernemen hoe een verschuiving van de mensenhandel van bijvoorbeeld Antwerpen naar Luik wordt opgevangen, rekening houdend met het tekort aan magistraten bij het parket van Luik.

De heer Brammertz antwoordt dat het belangrijk is dat men zich ervan bewust is dat een verschuiving zich

Action du magistrat national en matière de traite des êtres humains

Un autre membre rappelle que le magistrat national dispose personnellement d'un droit d'initiative, mais qu'il ne peut agir qu'en fonction d'une mission d'un parquet ou d'un parquet général. Le membre partage dès lors le point de vue de M. Brammertz selon lequel le parquet fédéral doit devenir opérationnel d'urgence. Actuellement, le procureur du Roi d'Anvers s'occupe expressément de la lutte contre la traite des êtres humains et les organisations maffieuses impliquées de près ou de loin. Le membre voudrait savoir si M. Brammertz participe à ces actions du parquet d'Anvers et s'il les coordonne. Constate-t-on un déplacement du phénomène de la traite des êtres humains vers d'autres villes à la suite des actions du parquet d'Anvers? Le collège des procureurs généraux a-t-il pris des mesures de coordination?

M. Brammertz répond que les magistrats nationaux interviennent généralement de manière réactive à la demande des parquets locaux qui souhaitent qu'un dossier particulier fasse l'objet d'une coordination entre deux ou plusieurs parquets en Belgique ou qui souhaitent que des contacts internationaux soient pris par l'entremise du réseau international de la justice ou que des contacts internationaux soient pris avec d'autres collègues. Il est vrai que le magistrat national peut prendre des initiatives afin de lancer une enquête proactive au plan national, par exemple à l'initiative du BCR.

La participation du magistrat national aux actions du parquet d'Anvers se situe au niveau suivant: un groupe de travail Justice-Intérieur a été créé au niveau du gouvernement, qui inclut les parquets de Liège et d'Anvers; en d'autres termes, une concertation sur les opérations a été assurée par le parquet d'Anvers. En d'autres termes, lors d'actions de grande envergure, la coordination s'effectue entre les autorités administratives et les autorités judiciaires.

Le magistrat national reconnaît en outre qu'il est possible qu'à la suite de l'augmentation de la pression exercée à Anvers à propos de la traite des êtres humains, ce phénomène se déplace par exemple vers Liège. C'est pourquoi une bonne collaboration entre les parquets est importante. Autrement dit, la collaboration a été assurée au cours de cette action concrète.

Un membre souhaite que M. Brammertz explique comment on arrive à faire face à un déplacement de la traite des êtres humains, par exemple d'Anvers vers Liège, malgré le manque de magistrats au parquet de Liège.

M. Brammertz répond qu'il importe d'être conscient du fait qu'un déplacement peut se produire. Si

kan voordoen. Wanneer de parketten en de politiediensten goed geïnformeerd zijn, is het niet moeilijk een opvolging te doen van de situatie op nationaal niveau.

Op internationaal niveau zijn dergelijke verschuivingen wel moeilijk systematisch te controleren. Daarvoor is er te weinig organisatie in de uitwisseling van informatie. Zo zijn vaak de inspanningen die men in één land doet, ten nadele van een ander land.

Een lid haalt bij wijze van voorbeeld de wetswijziging inzake prostitutie aan. Er is duidelijk een oorzakelijk verband tussen de wijziging van de wetgeving inzake prostitutie in Nederland en een toename van het fenomeen «mensenhandel en prostitutie» in het parket van Antwerpen. Hij wenst van de heer Brammertz te vernemen of een dergelijk fenomeen aanleiding geeft tot analyses vanwege de nationale magistratuur.

De heer Brammertz verduidelijkt dat geen automatische analyse wordt gemaakt van de gevolgen voor ons land van de nieuwe wetgeving die in de ons omringende landen tot stand komt. Idealiter zou dit wel moeten gebeuren.

Het lid wijst erop dat uit het gesprek dat hij met mevrouw Korvinus, speciale rapporteur «mensenhandel» in Nederland heeft gehad, is gebleken dat — wat haar betrof — het duidelijk was dat een gedeelte van de beweging zich effectief naar ons land had verplaatst ten gevolge van de in Nederland gewijzigde aanpak op dit vlak.

Eén van de leden vraagt zich af hoe de nationale magistratuur concreet een analyse kan verrichten als hij geen inzage had in het dossier van de parketten. Hij vraagt of de nationale magistratuur dan werkt met de informatie die ter beschikking gesteld wordt door het CBO.

De heer Brammertz wijst erop dat de nationale magistraten problemen hebben gehad met de lokale parketten. De verstandhouding en de samenwerking met de collega's magistraten verloopt immers zeer goed. De nationale magistraten komen meer functioneel tussen en proberen het optreden van de verschillende parketten te centraliseren en de informatie-doorstroming tussen de verschillende diensten te verzekeren. Tevens trachten de nationale magistraten het fenomeen op politieel vlak op te volgen. Dankzij de medewerking van het CBO worden er operationele en strategische analyses uitgebracht ook op verzoek van de nationale magistraten.

De heer Brammertz hoopt dat het federale parket de aanpak «coördinatie» niet zal veranderen. Het enige verschil met de huidige situatie is dat het federaal parket op een bepaald ogenblik kan beslissen een dossier naar zich toe te trekken. Het is volgens de heer Brammertz echter raadzaam dat dossiers enkel op federaal vlak worden behandeld wanneer dergelijke

les parquets et les services de police sont bien informés, il n'est pas difficile de procéder à un suivi de la situation au niveau national.

Au niveau international, de tels déplacements sont cependant difficiles à suivre de manière systématique. L'organisation de l'échange d'informations est insuffisante. Souvent, les efforts consentis dans un pays le sont aux dépens d'autres pays.

Un membre cite, à titre d'exemple, la modification de la loi en matière de prostitution. Il est clair qu'il existe un lien causal entre la modification de la législation en matière de prostitution aux Pays-Bas et l'aggravation du phénomène «traite et prostitution» auquel a à faire face le parquet d'Anvers. Il voudrait savoir si un tel phénomène fait l'objet d'analyses de la part du magistrat national.

M. Brammertz précise qu'aucune analyse automatique n'est faite des conséquences pour notre pays, de l'entrée en vigueur d'une nouvelle législation dans un pays voisin. L'idéal serait pourtant que l'on en fasse une.

Le membre souligne que l'entretien qu'il a eu avec Mme Korvinus, rapporteur spécial «traite des êtres humains» aux Pays-Bas a montré — qu'en ce qui la concerne — il est clair qu'une partie du phénomène s'est effectivement déplacée vers notre pays à la suite de la modification dans la manière de traiter ce problème aux Pays-Bas.

Un des membres se demande comment le magistrat national peut arriver à effectuer une analyse s'il ne peut pas consulter les dossiers des parquets. Il demande si le magistrat national utilise dans ce cas l'information mise à la disposition par le BCR.

M. Brammertz souligne que les magistrats nationaux ont été confrontés à des problèmes avec les parquets locaux. L'entente et la collaboration avec les collègues magistrats est en effet très bonne. Les magistrats nationaux interviennent davantage de manière fonctionnelle et essaient de centraliser l'action des différents parquets et d'assurer la transmission de l'information entre les différents services. Les magistrats nationaux essaient aussi de suivre le phénomène sur le plan policier. Grâce à la collaboration du BCR, des analyses opérationnelles et stratégiques sont imaginées notamment à la demande des magistrats nationaux.

M. Brammertz espère que l'approche «coordination» du parquet fédéral ne changera pas. La seule différence par rapport à la situation actuelle est que le parquet fédéral pourra décider à un moment donné de se saisir d'un dossier. D'après M. Brammertz, il est toutefois souhaitable que les dossiers ne soient traités au niveau fédéral que si

aanpak een echte meerwaarde kan bieden. Er moet te allen prijze vermeden worden dat er tussen de lokale parketten en het federale parket een concurrentiestrijd zou ontstaan.

Bescherming van getuigen in gerechtelijke dossiers « mensenhandel »

Een lid wenst van de heer Brammertz te vernemen hoe de bescherming van getuigen in mensenhandel-dossiers concreet wordt verzekerd. Gaat dit verder dan het laten toekennen van het tijdelijk verblijfsstatuut gedurende de looptijd van het onderzoek waarin zij als getuigen optreden? Worden er concrete garanties gedaan, zoals bijvoorbeeld een veilige verblijfplaats, de anonimiteit van de getuigenis en de bescherming van de getuigen.

De heer Brammertz antwoordt dat België geen bijzondere wetgeving kent over de bescherming van getuigen. Men kan aan getuigen dan ook geen nieuwe identiteitskaart geven, financiële middelen ter beschikking stellen of een verblijfplaats in het buitenland zoeken. Er bestaat wel de circulaire van 30 januari 1997 betreffende het verblijf van slachtoffers van mensenhandel en indien er bijzondere bedreigingen bestaan, kan er voor de slachtoffers in een bijzondere politionele bescherming worden voorzien maar dat is in het algemeen niet het geval. De heer Brammertz is echter van mening dat bescherming van slachtoffers één van de zeer belangrijke problemen is in het kader van de bestrijding van de mensenhandel. Hij hoopt dat er tussen de verschillende landen van de Europese Unie spoedig een oplossing kan worden gevonden voor een gezamenlijke bescherming van getuigen inzake mensenhandel. Zo zou men getuigen kunnen delocaliseren zodat zij beter kunnen worden onttrokken aan het criminele milieu.

Een lid wenst van de heer Brammertz te vernemen of het nieuwe statuut voor getuigen van mensenhandel niet zal worden misbruikt zoals dit het geval is met het statuut van asielzoeker.

De heer Brammertz meent dat dit wellicht niet het geval zal zijn.

Betrokkenheid nationaal magistraat bij de task force « Mensenhandel »

Een volgend lid vraagt of de heer Brammertz als nationaal magistraat betrokken is bij de door de regering opgerichte *task force* «Mensenhandel».

De heer Brammertz verduidelijkt dat de *task force* «Mensenhandel» uit verschillende werkgroepen bestaat. Als nationaal magistraat is hij betrokken bij de werkgroepen «Binnenlandse Zaken-Justitie». Aan de werkgroep, gecoördineerd door de eerste minister, wordt deelgenomen door het College van procureurs-generaal.

l'approche à ce niveau apporte une valeur ajoutée. Il convient d'éviter à tout prix une concurrence entre les parquets locaux et le parquet fédéral.

Protection des témoins dans des dossiers judiciaires « traite des êtres humains »

Un membre souhaite que M. Brammertz explique comment l'on assure, dans les dossiers de traite des êtres humains, la sécurité des témoins. Est-ce que l'on fait plus que leur accorder un permis de séjour temporaire pour la durée de l'enquête dans laquelle ils interviennent comme témoins? Des garanties concrètes leur sont-elles données, par exemple sous la forme d'une résidence sûre, de l'anonymat de leur témoignage et de mesures de protection de leur personne.

M. Brammertz répond que la Belgique n'a pas de législation particulière concernant la protection des témoins. On ne peut dès lors pas donner de nouvelle carte d'identité à des témoins, ni mettre des moyens financiers à leur disposition ni leur chercher une résidence à l'étranger. Il y a certes la circulaire du 30 janvier 1997 concernant le séjour de victimes de la traite des êtres humains et, lorsque les victimes font l'objet de menaces particulières, on peut prévoir pour elles une protection policière spéciale mais, en général, on ne le fait pas. M. Brammertz estime cependant que la protection des victimes est l'un des principaux problèmes qui se posent dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains. Il espère que l'on pourra trouver rapidement, dans les divers pays de l'Union européenne, une solution permettant d'assurer une protection commune des témoins dans les affaires de traite des êtres humains. On pourrait ainsi «délocaliser» des témoins pour mieux les soustraire au milieu criminel.

Un membre demande à M. Brammertz si le nouveau statut des témoins dans les affaires de traite des êtres humains ne fera pas l'objet d'abus comme le statut de demandeur d'asile.

M. Brammertz répond que ce ne sera probablement pas le cas.

Participation du magistrat national à la task force « Traite des êtres humains »

Un autre membre demande si, en tant que magistrat national, M. Brammertz participe à la *task force* «Traite des êtres humains» créée par le gouvernement.

M. Brammertz répond que la *task force* «Traite des êtres humains» se compose de plusieurs groupes de travail et qu'en tant que magistrat national, il participe aux groupes de travail «Intérieur-Justice». Le Collège des procureurs généraux participe au groupe de travail coordonné par le premier ministre.

Visie op Europol

Het lid wenst van de nationaal magistraat te vernemen wat zijn visie is op Europol. Zij heeft uit de uiteenzettingen van de ministers onthouden dat er terzake een verschil van mening bestaat tussen de minister van Justitie en de eerste minister: zo zou de eerste minister van mening zijn dat Europol nog niet klaar is om de operationele taak op Europees niveau in de strijd tegen de mensenhandel te vervullen, terwijl de minister van Justitie van oordeel zou zijn dat Europol daarvoor juist de meest geschikte instelling is.

De heer Brammertz is van oordeel dat Europol nog niet in staat is om een meerwaarde te bieden in lopende dossiers vanuit operationeel oogpunt. Europol moet nog verder worden uitgebouwd. Bovendien mag men niet vergeten dat Europol pas kan optreden wanneer het informatie krijgt bezorgd vanwege de nationale politiediensten. Een optimalisering van de wisselwerking tussen Europol en de nationale diensten dringt zich op.

Vraag naar gecoördineerde aanpak vanwege de politiediensten en de parketten

Het lid heeft de indruk dat de aanpak in de strijd tegen de mensenhandel nogal verschilt van politiedienst tot politiedienst en van parket tot parket. Bovendien verbaast zij zich over de lage straffen die tegen mensenhandelaars worden uitgesproken.

De heer Brammertz antwoordt dat er bij de parketten toch inspanningen tot coördinatie worden gedaan: in de verschillende parketten werden referentiemagistraten aangesteld en na de circulaire wordt een gezamenlijke aanpak verzekerd.

Wat de bestraffing betreft, heeft de heer Brammertz de indruk dat de straffen toenemen.

IV. AANBEVELINGEN**1. Inleiding**

Eind 1992 werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers een onderzoekscommissie opgericht die erop gericht was een onderzoek te voeren naar een structureel beleid met het oog op de bestraffing en de uitroeiing van de mensenhandel(1). In maart 1994 werd het onderzoek gefinaliseerd en op 13 april 1995 werd de wet houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en de kinderpornografie goedgekeurd.

(1) Stuk Kamer, 1993-1994, nrs. 673/1 en volgende.

Vision d'Europol

Le membre souhaite que le magistrat national précise sa vision des choses concernant Europol. Il a retenu des exposés des ministres qu'il y a une divergence d'opinion en la matière entre le ministre de la Justice et le premier ministre en ce sens que le premier ministre estime qu'Europol n'est pas encore prêt à remplir une mission opérationnelle au niveau européen dans la lutte contre la traite des êtres humains, alors que le ministre de la Justice estime qu'Europol est l'institution convenant le mieux pour une telle mission.

M. Brammertz est d'avis qu'Europol n'est pas encore capable d'offrir une valeur opérationnelle ajoutée dans des dossiers en cours. Il faut continuer à développer Europol. En outre, on ne peut pas oublier qu'Europol ne peut intervenir que lorsqu'il reçoit des informations des services de police nationaux. Une optimisation de l'interaction entre Europol et les services nationaux s'impose.

Demande d'approche coordonnée de la part des services de police et des parquets

La membre a l'impression que la manière d'envisager la lutte contre la traite des êtres humains varie sensiblement d'un service de police à l'autre et d'un parquet à l'autre. Elle exprime en outre son étonnement à propos de la légèreté des peines prononcées à l'encontre des trafiquants d'êtres humains.

M. Brammertz lui déclare que les parquets font pourtant des efforts de coordination: des magistrats référendaires ont été nommés dans les différents parquets et après les circulaires une approche commune sera assurée.

Il dit en outre avoir l'impression que les peines s'alourdissent.

IV. RECOMMANDATIONS**1. Introduction**

À la fin de l'année 1992, la Chambre des représentants avait institué une commission d'enquête en vue d'élaborer une politique structurelle visant la répression et l'abolition de la traite des êtres humains(1). En mars 1994, l'enquête a été clôturée et le 13 avril 1995 une loi a été adoptée contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantile.

(1) Doc. Chambre, 1993-1994, n^{os} 673/1 et suivants.

Vanaf 1995 werd dan in de Kamer van volksvertegenwoordigers een *ad hoc*-commissie opgericht met het oog op het onderzoek van de verslagen van de mensenhandel(1).

In januari 2000 werd in de Senaatscommissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden een subcommissie «Mensenhandel en Prostitutie» opgericht(2). De start van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie is nu de aanleiding om mensenhandel terug prioritair te maken.

De subcommissie stelt vast dat de eerste minister alsook de functioneel bevoegde ministers het thema van de mensenhandel op de voorgrond hebben gebracht en dat zij trachten dit zowel structureel als ook inhoudelijk te doen. De subcommissie stelt evenwel vast dat het vooruitzicht van het voorzitterschap nodig was om de regeringstrein definitief op het goede spoor te zetten. De subcommissie zal niet nalaten op kritische wijze te evalueren mocht aan het einde van het Belgische voorzitterschap de eindbalans het stadium van de intenties nauwelijks overschrijden. Sterk moreel gezag en duidelijk engagement zullen de Europese partners over de streep trekken om concrete resultaten te bereiken zodat gedurende jaren het probleem van de mensenhandel ten gronde zal beschikken over ondubbelzinnige besluitvorming. Het voorzitterschap zal er bovendien voor zorgen dat het tijdspad voor de vele komende jaren gebaseerd wordt op de best beschikbare technologieën bij de bestrijding van de mensenhandel.

De subcommissie betreurt ten stelligste dat tijdens de hoorzitting met een lid van de regering informatie werd verstrekt die niet juist bleek te zijn met betrekking tot de financiering van de centra voor slachtoffers van mensenhandel.

De subcommissie betreurt eveneens dat de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken van de al dan niet oprichting van een onderzoekscommissie die ter sprake is gebracht een regeringszaak heeft willen maken.

2. Situatie in de landen van oorsprong van de slachtoffers van de mensenhandel

2.1. Vorige aanbeveling: *Het samenwerkingsbeleid met de landen waar de slachtoffers vandaan komen, voort te zetten en uit te breiden en vooral projecten te ontwikkelen die gericht zijn op de vrouwen, die vaak in hun eentje het hele gezin onderhouden, alsook projecten die de kwaliteit van het onderwijs en de geneeskunde kunnen verhogen zoals aan-*

(1) Stuk Kamer, 1997-1998, nr. 1399/1.

(2) Stuk Senaat, 1999-2000, nrs. 152/1 en volgende.

Dès 1995, la Chambre des représentants a créé une commission *ad hoc* visant à examiner les rapports sur la traite des êtres humains(1).

En janvier 2000, une sous-commission «Traite des êtres humains et prostitution» a été instituée au sein de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives du Sénat(2). L'amorce de la présidence belge de l'Union européenne est à présent l'occasion de faire à nouveau de la traite des êtres humains un objectif prioritaire.

La sous-commission constate que le premier ministre et les ministres fonctionnellement compétents ont mis la question de la traite des êtres humains au premier plan et qu'ils s'efforcent de l'examiner sur le plan structurel et sur le plan du contenu. La sous-commission constate toutefois qu'il a fallu attendre la perspective de la présidence européenne belge pour que le gouvernement s'engage définitivement sur la bonne voie. La sous-commission ne manquera pas de faire une évaluation critique s'il devait s'avérer, à l'issue de la présidence, au moment de dresser le bilan final, que la présidence belge n'a guère dépassé le stade des intentions. Une autorité morale forte et un engagement sans équivoque convaincront les partenaires européens de viser des résultats concrets de manière que l'on puisse disposer, pour lutter contre la traite des êtres humains, de décisions claires sur le fond. La présidence veillera en outre à ce que l'on puisse se servir, pendant de longues années, des meilleures techniques disponibles dans la lutte contre la traite des êtres humains.

La sous-commission regrette vivement que lors de l'audition d'un membre du gouvernement, celui-ci ait fourni des informations qui ne sont pas avérées vraies quant au financement des centres pour les victimes de la traite.

La sous-commission regrette aussi que lors de l'évocation de la création ou non d'une commission d'enquête, le vice premier ministre et ministre des Affaires étrangères en ait voulu faire une affaire du gouvernement.

2. Situation dans les pays d'origine des victimes de la traite des êtres humains

2.1. Recommandation précédente: *Poursuivre et amplifier une politique de coopération en faveur des pays d'où sont originaires les victimes de la traite, en étant attentif à développer des projets spécifiquement ciblés vers les femmes, qui sont souvent les seuls soutiens de famille, et des projets visant à améliorer la qualité de l'enseignement et des soins de santé comme*

(1) Doc. Chambre, 1997-1998, n° 1399/1.

(2) Doc. Sénat, 1999-2000, n°s 152/1 et suivants.

bevolen op de Wereldvrouwenconferentie te New York (« Peking 5+ »). (Aanbeveling 2.1., stuk Senaat, nr. 2-152/1, 1999-2000, blz. 153.)

De subcommissie dringt opnieuw aan op een versterking van het samenwerkingsbeleid met de landen waar de slachtoffers van de mensenhandel vandaan komen. Zij legt in het bijzonder de nadruk op de uitwerking van een aangepaste wetgeving terzake en op de uitwerking van specifieke programma's voor de ontplooiing en ontvoogding van mannen en vrouwen.

2.2. Vorige aanbeveling: *In de landen van herkomst informatie- en preventiecampagnes te organiseren, in samenwerking met gespecialiseerde NGO's, om eventuele kandidaat-emigranten en dan vooral vrouwen te wijzen op het risico dat ze terechtkomen in prostitutienetwerken of in zwartwerkcircuits.* (Aanbeveling 2.2., stuk Senaat, nr. 2-152/1, 1999-2000, blz. 153.)

De informatie- en preventiecampagnes dienen op de meest doelgerichte wijze verder te worden uitgebouwd. Zij dienen een duurzaam karakter te hebben en een finaliteit op middellange en lange termijn te hebben.

De subcommissie doet de aanbeveling om kwaliteitsfilms te maken en te verspreiden teneinde te waarschuwen voor mensensmokkelaars. Een concreet plan moet worden voorgesteld waarin de betrokken landen, de geplande acties, een termijnplanning en de toegekende middelen worden omschreven.

2.3. Vorige aanbeveling: *In het beleid betreffende de samenwerking met landen in crisis rekening te houden met de situatie van vrouwen en meisjes, die vaak het slachtoffer worden van specifiek geweld (verkrachting, seksueel misbruik, enz.), waardoor zij een gemakkelijke prooi worden voor mensenhandelaars. De hulpprogramma's ter plaatse moeten voorzien in specifieke begeleiding wanneer deze vrouwen om de genoemde redenen door hun familie worden verstoten.* (Aanbeveling 2.5., stuk Senaat, nr. 2-152/1, 1999-2000, blz. 154.)

De concrete samenwerking met herkomst- en doorvoerlanden zal grote aandacht schenken aan de specifieke noodsituatie van alle slachtoffers, meer specifiek van vrouwen en kinderen (jongens en meisjes) die het slachtoffer kunnen zijn van specifiek geweld (onder meer verkrachting, seksueel misbruik) waardoor zij een gemakkelijke prooi worden voor mensenhandelaars.

De subcommissie vraagt aan de bevoegde ministers bijgestaan door de *Task force* om een concreet actieplan voor te stellen waarin de betrokken landen, de geplande acties, een termijnplanning en de toegekende middelen worden omschreven.

cela a été recommandé au cours de la Conférence mondiale des femmes à New York (« Béjing 5+ »). (Recommandation 2,1., doc. Sénat, n° 2-152/1, 1999-2000, p. 153.)

La sous-commission insiste une fois de plus sur la nécessité de renforcer la politique de coopération avec les pays d'origine des victimes de la traite des êtres humains. Elle insiste en particulier sur la nécessité d'élaborer une législation adaptée en la matière ainsi que sur celle de développer des programmes spécifiques en vue d'assurer l'épanouissement et l'émancipation des hommes et des femmes.

2.2. Recommandation précédente: *Organiser, dans ces pays, des campagnes d'information et de prévention, en collaboration avec des ONG spécialisées, afin de sensibiliser les éventuels candidats au départ et, en particulier, les femmes, aux risques qu'elles courent de se retrouver dans des réseaux de prostitution ou de travail illégal.* (Recommandation 2.2., doc. Sénat, n° 2-152/1, 1999-2000, p. 153.)

Il y a lieu de poursuivre le développement des campagnes d'information et de prévention, et ce, de la manière la plus ciblée possible. Ces campagnes doivent être durables et elles doivent viser un objectif à moyen et à long terme.

La sous-commission recommande de faire réaliser et de diffuser des films de qualité permettant de mettre les gens en garde contre les trafiquants d'êtres humains. Un plan concret précisant les pays concernés, les actions prévues, un échéancier et le budget octroyé aux actions devra être présenté.

2.3. Recommandation précédente: *Prendre en compte, dans les politiques de coopération, la situation des femmes et des jeunes femmes dans les pays en crise, dans la mesure où elles sont souvent victimes d'une forme spécifique de violence (viol, abus sexuels, etc.) qui en fait ensuite des proies faciles pour les trafiquants. Les programmes d'aide sur place doivent prévoir un accompagnement particulier lorsqu'elles sont rejetées par leur famille pour ces raisons.* (Recommandation 2.5., doc. Sénat, n° 2-152/1, 1999-2000, p. 154.)

La coopération concrète avec les pays d'origine et de transit devra consacrer une grande attention à la situation de détresse spécifique des femmes et des enfants (garçons et filles) qui peuvent être victimes d'une forme spécifique de violence (viol, abus sexuels, etc.) qui en fait ensuite des proies faciles pour les trafiquants.

La sous-commission demande aux ministres compétents assistés de la *Task force* de présenter un plan concret précisant les pays concernés, les actions prévues, un échéancier et le budget octroyé aux actions.

2.4. Vorige aanbeveling: *Na een ontmoeting met de politieke en de politieautoriteiten van Albanië en Italië beveelt de subcommissie aan om aan dit punt concrete vorm te geven, door een proefproject van trilaterale samenwerking tussen België, Italië en Albanië op te starten.* (Aanbeveling 2.6., stuk Senaat, nr. 2-152/1, 1999-2000, blz. 154.)

De subcommissie wenst van dit bilaterale samenwerkingsakkoord afgesloten door de Belgische regering, kennis te nemen en deze te evalueren.

Dit project moet *in concreto* volgende aspecten bestrijken:

- economische ontwikkeling en steun in infrastructuur;
- beheer van de migratiestromen (economische visa voor bepaalde tijd die verlengd kunnen worden na terugkeer in het land van oorsprong);
- diplomatieke betrekkingen (opening van een ambassade of aanstellen van een zaakgelastigde in Albanië).

De subcommissie wenst bovendien in de toekomst van alle nieuwe bilaterale akkoorden in die zin kennis te nemen en die te evalueren.

3. Aankomst in de Europese Unie : de controle aan de buitengrenzen

3.1. Vorige aanbeveling: *De subcommissie stelt voor om zware investeringen in personeel en materieel in Zeebrugge en in Antwerpen te doen om de smokkel naar Groot-Brittannië tegen te gaan. Hiervoor moeten nieuwe technieken ingeschakeld worden, om op een efficiënte wijze mensen, verborgen in ladingen, op te sporen.* (Aanbeveling 3.6., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 155.)

Het drama dat zich in Dover heeft afgespeeld, heeft nogmaals op de noodzaak van een versterkte controle in de zee- en luchthavens gewezen.

In dit opzicht moeten er zo snel mogelijk mobiele scanners komen in de zeehavens en op de autosnelwegen. Desnoods moet dit aan de minister van Financiën worden gevraagd aangezien hij voor deze aangelegenheid is bevoegd. Indien in alle havens stelselmatig scanners worden geplaatst, zullen de criminele organisaties deze hindernis snel omzeilen. Mobiele en performante controles zijn moeilijker voorspelbaar en bieden daarom ook meer efficiëntie. Uiteraard is hiervoor personeel nodig om een optimale controle te verzekeren.

2.4. Recommandation précédente: *Après avoir rencontré les autorités politiques et policières d'Albanie et d'Italie, la sous-commission recommande de lancer, à titre de concrétisation du présent point et dans l'esprit de celui-ci, un projet pilote de collaboration trilatérale entre la Belgique, l'Italie et l'Albanie.* (Recommandation 2.6., doc. Sénat, n° 2-152/1, 1999-2000, p. 154.)

La sous-commission souhaite prendre connaissance de cet accord de coopération bilatéral qui a été conclu par le gouvernement belge et le soumettre à une évaluation.

Le projet devrait concerner concrètement les aspects suivants :

- le développement économique et l'aide en infrastructures;
- la gestion des flux migratoires (visas économiques de durée déterminée pouvant être reconductibles après retour dans le pays d'origine);
- les relations diplomatiques (ouverture d'une ambassade en Albanie ou installation d'un chargé d'affaires).

La sous-commission souhaite en outre prendre connaissance de tous les futurs accords bilatéraux conclus en ce sens et de les soumettre à une évaluation.

3. Arrivée dans l'Union européenne : le contrôle aux frontières extérieures

3.1. Recommandation précédente: *La commission propose que l'on fasse des investissements importants, en hommes et en matériel, à Zeebrugge et à Anvers, en vue de combattre le passage en fraude à destination du Royaume-Uni. L'on doit employer à cet effet des techniques nouvelles qui permettent de rechercher efficacement les personnes dissimulées dans les chargements.* (Recommandation 3.6., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 155.)

Le drame de Douvres a souligné une fois de plus la nécessité de renforcer les contrôles dans les ports et les aéroports.

Dans le contexte actuel, il y a lieu d'équiper le plus rapidement possible les ports de mer et les autoroutes de scanners mobiles, quitte à s'adresser au ministre des Finances compétent en la matière. En effet, une systématisation de l'installation de scanners dans tous les ports amènera vite les organisations criminelles à contourner le problème. Des contrôles performants mobiles sont plus difficiles à prévoir et sont donc plus efficaces. Il va de soi qu'il est nécessaire de prévoir du personnel afin d'assurer un contrôle optimal.

4. Aankomst in België

4.1. Taak van de Dienst Vreemdelingenzaken

Vorige aanbeveling: *De Dienst Vreemdelingenzaken moet, naar mate van het mogelijke, dringend ondersteund worden door beëdigde tolken, zodat zonder twijfel kan worden vastgesteld over welke nationaliteit de vreemdelingen beschikken.* (Aanbeveling 4.1.4., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 155-156.)

De Dienst Vreemdelingenzaken moet dringend kunnen beschikken over beëdigde tolken. Deze zijn noodzakelijk om de herkomst en nationaliteit van vreemdelingen te kunnen vaststellen. Dit dient te gebeuren zonder verder verwijl.

4.2. Valse papieren

Vorige aanbeveling: *De autoriteiten dienen te zoeken naar technische middelen om dit soort fraude te bestrijden en om dit soort misdrijf systematischer op te sporen en te vervolgen.* (Aanbeveling 4.2.2., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 156.)

De subcommissie vindt het onaanvaardbaar dat nog steeds de noodzakelijke investeringen zijn uitgebleven die de mogelijkheid bieden om met de nieuwste technische middelen op systematische wijze het misbruik van valse papieren en valse identiteiten op te sporen en deze op een efficiënte wijze te bekampen. Dit misbruik alsmede de confiscatie van documenten is immers de steeds terugkerende rode draad in de mensenhandel.

De subcommissie vraagt de bevoegde minister om een investerings- en bijscholingsprogramma uit te werken voor de ambtenaren die ermee belast zijn valse documenten op te sporen. Zoals door de minister is voorgesteld, vraagt zij dat de resultaten worden besproken van het onderzoek van het Comité P naar de wijze waarop de cel «mensenhandel» van de federale politie dit fenomeen bestrijdt.

Vorige aanbeveling: *Omdat de slachtoffers schriftelijke toestemming moeten geven voor het nemen van foto's of vingerafdrukken, bestaat er een moeilijkheid, waarvoor een wetgevend initiatief dient te worden genomen, met eerbiediging van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.* (Aanbeveling 4.2.3., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 156.)

De subcommissie wenst absolute duidelijkheid over de mogelijkheden die de wet van 15 december 1980 kan bieden om over foto's of vingerafdrukken van betrokkenen te kunnen beschikken. Indien zulks niet het geval is, zal de subcommissie, in volle eerbiediging van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, een nieuw wetgevend initiatief terzake nemen.

4. Arrivée en Belgique

4.1. Rôle de l'Office des étrangers

Recommandation précédente: *L'Office des étrangers doit, dans la mesure du possible, recevoir d'urgence l'appui d'interprètes assermentés, afin de pouvoir déterminer avec certitude la nationalité des étrangers.* (Recommandation 4.1.4., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 155-156.)

Il est urgent que l'Office des étrangers puisse disposer d'interprètes assermentés. Leur présence est nécessaire pour pouvoir établir l'origine et la nationalité des étrangers. Cela doit se faire sans délai.

4.2. Problème des faux papiers

Recommandation précédente: *Il s'agit aussi pour les autorités de rechercher les moyens techniques de lutter contre ce type de fraude et de détecter et de poursuivre plus systématiquement ce type de délit.* (Recommandation 4.2.2., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 156.)

La sous-commission trouve inadmissible que l'on n'ait pas encore fait les investissements nécessaires qui permettront, à l'aide de moyens techniques dernier cri, de détecter systématiquement l'utilisation de faux papiers et de fausses identités et de juguler ce phénomène avec efficacité. Cette fraude ainsi que la confiscation des papiers constituent en effet le fil rouge récurrent dans la traite des êtres humains.

La sous-commission demande que le ministre présente un plan d'investissement et de formation des agents chargés de détecter les faux papiers. Comme l'a proposé le ministre, elle demande que soient discutés les résultats de l'enquête du Comité P sur la manière dont la cellule «traite des êtres humains» de la police fédérale lutte contre ce phénomène.

Recommandation précédente: *Le fait que les victimes doivent donner leur consentement par écrit avant que l'on puisse prendre des photos ou des empreintes digitales est un problème pour lequel il y a lieu de prendre une initiative législative en veillant à respecter la protection de la vie privée.* (Recommandation 4.2.3., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 156.)

La sous-commission souhaite connaître avec une absolue précision dans quelle mesure la loi du 15 décembre 1980 permet de disposer de photos ou d'empreintes digitales des intéressés. À défaut d'une absolue précision en la matière, la sous-commission prendra une nouvelle initiative législative dans ce domaine, dans le plein respect de la protection de la vie privée.

5. In België

5.1. Vrijlating onder borgtocht

Vorige aanbeveling: *Mensensmokkelaars worden in bepaalde gevallen vrijgelaten onder borgtocht.* (Aanbeveling 5.2.4., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 160.)

De subcommissie vindt dit een risicovolle werkwijze, aangezien het de slachtoffers in gevaar kan brengen.

5.2. Bescherming en opvang van de slachtoffers van de mensenhandel

Vorige aanbeveling: *Alle mensen die bezig zijn met de strijd tegen de mensenhandel zijn het erover eens: de opvangcentra voor de slachtoffers van de mensenhandel spelen een cruciale rol. Dankzij hun optreden kan men gerechtelijke stappen ondernemen tegen de netwerken van mensenhandel en misschien iets bereiken. De overheid heeft deze centra trouwens zelf gevraagd de slachtoffers onder hun hoede te nemen. De centra beschikken echter niet altijd over een structurele financiering, noch vanwege de federale Staat, noch vanwege de gemeenschappen en de gewesten. Het voortbestaan van deze centra hangt dus te vaak af van de goede wil van hun verantwoordelijken, die zich soms persoonlijk moeten engageren om het centrum te laten doorfunctioneren. De subcommissie verzoekt de regering dus een manier te vinden om die centra op een structurele wijze te financieren zodat de financiering voldoende is om de basiswerking te betalen evenals de kosten van tolken en advocaten, op het niveau van de complexiteit van de opdracht. De subcommissie heeft vastgesteld dat in een aantal gevallen de centra de integrale kostprijs voor het verblijf van de slachtoffers moeten dragen. Hiervoor moet een oplossing worden gezocht.* (Aanbeveling 5.3.1.1., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 162.)

Noch de federale Staat, noch de gemeenschappen en gewesten hebben tot op heden een structurele financiering van de centra geloofwaardig willen regelen. Dit is voor de subcommissie een onaanvaardbare vaststelling. De overheden kunnen immers niet alleen teren op de goede wil van de verantwoordelijken van deze centra. Alleen een structurele financiering die substantieel is en de finaliteit van de centra waarborgt, zal het oordeel van de subcommissie doorstaan. Deze ondersteuning dient zowel van financiële aard alsook op het vlak van human resources te zijn.

De subcommissie verzoekt eveneens de regering om dringend de opvangcentra op een structurele wijze te financieren zodat de financiering van tolken en advocaten kan gebeuren, op het niveau van de complexiteit van de opdracht. Ook moeten zij over beschermingsmaatregelen kunnen beschikken om zich te

5. En Belgique

5.1. La libération sous caution

Recommandation précédente: *Dans certains cas les trafiquants d'êtres humains bénéficient d'une libération sous caution.* (Recommandation 5.2.4., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 160.)

La sous-commission estime cette pratique risquée dans la mesure où elle peut se révéler dangereuse pour les victimes.

5.2. La protection et l'accueil des victimes de la traite des êtres humains

Recommandation précédente: *Tous les acteurs en charge de la lutte contre la traite des êtres humains le reconnaissent: le rôle des centres d'accueil des victimes de la traite est essentiel. C'est grâce à leur travail que les actions judiciaires à l'encontre des filières ont quelques chances d'aboutir. Par ailleurs, ce sont les autorités publiques elles-mêmes qui ont souhaité que ces centres prennent en charge les victimes. Or, force est de constater que ces centres ne disposent toujours pas d'un financement structurel, ni de la part de l'État fédéral, ni des communautés et régions. La survie de ceux-ci dépend trop souvent de la bonne volonté des responsables de ces centres, qui doivent s'engager parfois personnellement pour assurer l'existence de ceux-ci. La sous-commission demande dès lors que le gouvernement s'engage à trouver un moyen de financer les trois centres sur une base structurelle de sorte que le financement soit suffisant pour couvrir le fonctionnement de base ainsi que les frais d'interprètes et d'avocats à la hauteur de la complexité de la tâche. La sous-commission a constaté que dans certains cas, les centres sont contraints de supporter l'intégralité des frais de séjour des victimes. Il faut trouver une solution à ce problème.* (Recommandation 5.3.1.1., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 162.)

Ni l'État fédéral ni les communautés et les régions n'ont, jusqu'à ce jour, daigné adopter un régime crédible de financement structurel des centres. La sous-commission trouve ce constat inadmissible. Les pouvoirs publics ne peuvent en effet pas se reposer sur la bonne volonté des responsables de ces centres. Seul un financement structurel substantiel garantissant la finalité des centres pourra amener la sous-commission à revoir son jugement. Ce soutien doit se situer à la fois dans le domaine financier et sur le plan des ressources humaines.

La sous-commission prie également le gouvernement de pourvoir d'urgence au financement structurel des centres d'accueil, afin que ceux-ci puissent prendre en charge les honoraires des interprètes et des avocats, compte tenu de la complexité de la mission, ainsi que de pouvoir disposer de mesures de protec-

wapenen tegen vergeldingsacties van maffiaorganisaties.

De subcommissie acht een structurele jaarlijkse bijdrage per centrum van minimum 10 miljoen frank noodzakelijk. De uitbetaling moet in het eerste kwartaal van elk jaar geschieden.

De open opvangcentra moeten een specifiek opvangbeleid voor alleenstaande minderjarigen en vrouwen uitbouwen. Elke verdwijning of afwezigheid binnen het open centrum moet als zorgwekkend worden beschouwd en snel worden opgespoord.

5.3. Situatie van de slachtoffers

5.3.1. Verbetering van het statuut: een snellere toekenning van het bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister (BIVR)

Vorige aanbeveling: *Een van de moeilijkheden die de verenigingen ondervinden met betrekking tot de slachtoffers van de mensenhandel is dat men, afhankelijk van de gerechtelijke procedures die aanhangig zijn, het statuut van het slachtoffer op verschillende wijzen interpreteert. Na overleg tussen de verschillende betrokken diensten is een nieuwe circulaire opgesteld die binnenkort in werking treedt en die de overgang van de tweede naar de derde fase kan versnellen. De subcommissie wenst dat deze circulaire zeer snel in werking treedt.* (Aanbeveling 5.4.1., stuk Senaat, nr. 2-152/1, 1999-2000, blz. 163.)

De subcommissie herhaalt haar vorige aanbeveling en dringt op een snelle verbetering van het statuut van de vreemdelingen die in België verblijven. In het bijzonder moet gezorgd worden voor een snellere toekenning van het bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister (BIVR). Desgewenst kunnen vrouwelijke slachtoffers door vrouwelijke contactpersonen worden ondervraagd.

Een van de moeilijkheden die de verenigingen ondervinden met betrekking tot de slachtoffers van de mensenhandel is dat men, afhankelijk van de gerechtelijke procedures die aanhangig zijn, het statuut van het slachtoffer op verschillende wijzen interpreteert. De vreemdelingenwet moet in dit opzicht dringend worden gewijzigd om een betere bescherming van de slachtoffers te garanderen. Bovendien dient de regering zo snel mogelijk een interministeriële circulaire op te stellen die objectieve toekenningsvoorwaarden moet bepalen. Hierover bestaat immers nog geen duidelijkheid.

België komt nog steeds haar internationale verplichtingen in verband met de opvang van minderjarige slachtoffers van mensenhandel en van minderjarige niet begeleide kandidaat-vluchtelingen niet na. Deze moeten immers in afzonderlijke, aangepaste

tion contre les représailles venant des milieux mafieux.

La sous-commission estime qu'il est nécessaire de prévoir chaque année un financement minimal structurel par centre de l'ordre de 10 millions de francs. Le paiement doit intervenir annuellement au début du premier trimestre.

Les centres d'accueil ouverts doivent développer une politique d'accueil particulière pour les mineurs d'âge et les femmes seules. Toute disparition ou non présence au centre ouvert doit être considérée comme inquiétante et faire l'objet d'une recherche rapide.

5.3. La situation des victimes

5.3.1. Amélioration de leur statut: octroyer plus rapidement le certificat d'inscription au registre des étrangers (CIRE)

Recommandation précédente: *Une des difficultés que rencontrent les associations, vis-à-vis des victimes de la traite, vient de ce que le statut de victime de la traite est interprété différemment dans diverses procédures judiciaires en cours. À la suite d'une concertation entre les diverses autorités concernées, une nouvelle circulaire a été élaborée, qui doit entrer en vigueur incessamment et qui permettra d'accélérer le passage de la deuxième à la troisième phase. La sous-commission souhaite que cette circulaire puisse entrer en vigueur très rapidement.* (Recommandation 5.4.0.1., doc. Sénat, n° 2-152/1, 1999-2000, p. 163.)

La sous-commission réitère sa recommandation antérieure et insiste pour que l'on améliore rapidement le statut des étrangers qui résident en Belgique. Il faut veiller en particulier à octroyer plus rapidement le certificat d'inscription au registre des étrangers (CIRE). Si elles le souhaitent, les victimes de sexe féminin peuvent être entendues par des personnes de contact de même sexe.

Une des difficultés que rencontrent les associations, vis-à-vis des victimes de la traite, vient de ce que le statut de victime de la traite est interprété différemment dans diverses procédures judiciaires en cours. Il y a lieu de modifier d'urgence à cet égard la loi sur les étrangers pour assurer une protection renforcée des victimes. En outre, le gouvernement doit rédiger le plus rapidement possible une circulaire interministerielle fixant des conditions d'octroi objectives. En effet, la clarté n'a pas encore été faite à ce sujet.

La Belgique ne remplit toujours pas ses obligations internationales en ce qui concerne l'accueil des mineurs d'âge qui sont victimes de la traite des êtres humains et des candidats réfugiés mineurs non accompagnés. Les mineurs doivent en effet être placés

centra worden opgevangen, waar ze de nodige opvoeding en bescherming kunnen genieten.

De subcommissie stelt voor om aan de getuigen ook een nieuwe identiteitskaart te geven, financiële middelen of een verblijfplaats in het buitenland ter beschikking te stellen. Ook politionele bescherming zou voorhanden moeten zijn.

5.3.2. Hulp bij de terugkeer

Vorige aanbeveling: *De subcommissie beveelt (...) aan om een slachtoffer van mensenhandel in geen geval te laten terugkeren zonder dat duidelijk geweten is wat de familiale situatie in het land van oorsprong is, zodat gegarandeerd kan worden dat de terugkeer op korte termijn niet zal leiden tot vergeldingsmaatregelen voor het slachtoffer of voor zijn familie, noch zijn onmiddellijke terugkeer in het mensenhandelnetwerk tot gevolg zal hebben.* (Aanbeveling 5.4.3., stuk Senaat, nr. 2-152/1, 1999-2000, blz. 164.)

Plaatselijke NGO's zullen uitdrukkelijk betrokken worden bij de organisatie van de terugkeer van slachtoffers naar hun thuisland. De betrokken NGO's kennen de plaatselijke situatie en zijn derhalve uitstekend geplaatst om de repatriëring maatschappelijk te kaderen. De steun aan de NGO's kan zich onmogelijk beperken tot alleen financiële hulp doch dient deze te overstijgen.

Hoe dan ook zal België nooit slachtoffers van de mensenhandel terugsturen zonder zich er eerst van te vergewissen of de toestand in hun land van herkomst bij hun terugkeer een risico oplevert voor henzelf of hun familie.

6. Europese en internationale aanpak

6.1. Het uitblijven van de grensoverschrijdende samenwerking en de voortgangscontrole op de Europese topontmoetingen

Vorige aanbeveling: *De subcommissie beveelt de Europese lidstaten aan om zo snel mogelijk een gemeenschappelijk beleid te ontwikkelen inzake visa, om te voorkomen dat er in hoge mate misbruik van wordt gemaakt. De wetgevingen met betrekking tot de aanpak van de strijd tegen de mensenhandel moeten in alle landen van de Europese Unie worden ontwikkeld, maar ook op elkaar worden afgestemd. Onder het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie dient het thema van de mensenhandel en het proxenetisme bovenaan de agenda te worden geplaatst en dienen oplossingen naar voren te worden geschoven, onder de verantwoordelijkheid van de speciale coördinator die de Belgische regering in dit verband dient aan te wijzen.* (Aanbeveling 6.2., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 165.)

dans des centres distincts et adaptés où ils peuvent bénéficier de l'éducation et de la protection appropriées.

La sous-commission propose de donner une nouvelle carte d'identité aux témoins, de mettre à leur disposition des ressources financières ou encore un logement à l'étranger. On devrait prévoir également une protection policière.

5.3.2. L'aide au retour

Recommandation précédente: *La sous-commission recommande (...) que l'on ne laisse rentrer en aucune manière une victime de la traite sans que l'on ait une connaissance précise de la situation du milieu familial d'origine et que l'on ait la garantie que le retour ne sera pas suivi, à court terme, de mesures de rétorsion à l'égard de la victime ou de sa famille ou, d'un retour immédiat dans le réseau de traite.* (Recommandation 5.4.3., doc. Sénat, n° 2-152/1, 1999-2000, p. 164.)

Les ONG locales seront associées expressément à l'organisation du retour des victimes dans leur pays. Comme elles connaissent la situation sur place, elles sont très bien placées pour inscrire le rapatriement dans un cadre social. L'appui fourni à ces ONG ne saurait être limité à une aide financière, mais doit dépasser celle-ci.

En aucune manière, la Belgique ne renverra une victime de la traite sans qu'une connaissance approfondie de sa situation d'origine dans ce pays n'entraîne, lors du retour, un risque pour elle ou sa famille.

6. Approche européenne et internationale

6.1. Déficit de la coopération transfrontalière et suivi des rencontres européennes au sommet

Recommandation précédente: *La sous-commission recommande aux États membres de l'Union européenne d'élaborer le plus rapidement possible une politique commune en matière de visas afin de prévenir les abus à grande échelle. Les législations relatives à la lutte contre la traite des êtres humains doivent être développées dans tous les pays de l'Union européenne, mais elles doivent également être harmonisées. Sous la présidence belge de l'Union européenne, le thème de la traite des êtres humains et du proxénétisme devra, être inscrit en tête de l'ordre du jour et des solutions devront être proposées, sous la responsabilité du coordinateur spécial que le gouvernement désignera en ce domaine.* (Recommandation 6.2., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 165.)

De subcommissie beveelt aan om gebruik te maken van het Belgische voorzitterschap zo snel mogelijk een gemeenschappelijk beleid te ontwikkelen inzake visa, om te voorkomen dat er in hoge mate misbruik van wordt gemaakt. Bedoelde misbruiken zijn bovendien in ambassades van verschillende Schengen-Staten vastgesteld en door de regering erkend. In het bijzonder beveelt de subcommissie aan om de toepassing van de Dublin-Conventie grondig na te gaan en de nodige hervormingen door te voeren.

In het jaarverslag van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding worden een aantal aanbevelingen gedaan met betrekking tot het visaprobleem die door de subcommissie worden overgenomen. Ten eerste moet de gesofistikeerde aanmaak van valse documenten aangepakt worden. Ten tweede zou het visumprobleem tijdens het Belgische voorzitterschap van de EU moeten worden aangekaart.

De subcommissie legt de nadruk op het belang van een versterkte samenwerking op Europees vlak, zowel op politieel als op justitieel vlak. Hiertoe dient het Belgische voorzitterschap het strafrecht inzake mensenhandel op Europees niveau te harmoniseren. Het is namelijk zo dat alle lidstaten niet automatisch een strafvordering kunnen instellen bij feiten van mensenhandel om reden dat dit misdrijf niet op dezelfde manier wordt omschreven in de verschillende lidstaten.

Een efficiënte bescherming van de spijtoptanten blijkt — ook op Europees niveau — een *conditio sine qua non* te zijn voor de bestrijding van de mensenhandel in maffieus verband.

In de mate corruptie een sleutelement is in het installeren van mensenhandelnetwerken, moet het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie ijveren naar een grotere harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten ter zake.

Er dienen op Europees niveau uitwisselingsfora worden versterkt waarbij politieofficieren en magistraten die zich met de bestrijding van mensenhandel bezighouden opleidingen kunnen volgen binnen parketten en politiediensten van andere lidstaten teneinde de wederzijdse kennis van de verschillende rechtssystemen te bevorderen en teneinde tevens de informatie-uitwisseling op Europees niveau mogelijk te maken.

6.2. De internationale politieel en gerechtelijke samenwerking

Vorige aanbeveling: *De subcommissie beveelt de verdere uitbouw van Eurodac aan, waardoor de controle op de inschrijving van een vreemdeling in een andere EU-lidstaat snel kan worden geverifieerd.* (Aanbeveling 6.3.2., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 165.)

La sous-commission recommande de mettre à profit la présidence belge pour élaborer le plus rapidement possible une politique commune en matière de visas afin de prévenir dans une large mesure les abus constatés dans les ambassades de différents États Schengen et reconnus par le gouvernement. En particulier, la sous-commission recommande de surveiller scrupuleusement l'application de la convention de Dublin et de réaliser les réformes qui s'imposent.

Le rapport annuel du Centre pour l'égalité des chances et pour la lutte contre le racisme formule une série de recommandations relatives au problème des visas, que la sous-commission reprend à son compte. Premièrement, il faut s'attaquer à la confection sophistiquée de faux documents. Deuxièmement, le problème des visas devrait être abordé durant la présidence belge de l'UE.

La sous-commission souligne l'importance des coopérations renforcées au niveau européen, tant sur le plan policier que judiciaire. La présidence belge doit à cet effet procéder à l'harmonisation du droit pénal en matière de traite des êtres humains au niveau européen. En effet tous les États membres ne peuvent tenter automatiquement une action pénale dans des affaires de traite, étant donné que le délit n'est pas défini de la même manière dans les différents États membres.

Une protection efficace des repentis s'avère être également au niveau européen une condition sine qua non pour lutter contre la traite des êtres humains liée à des activités maffieuses.

Dans la mesure où la corruption est un élément clé dans la mise en place de réseaux de traite des êtres humains, la présidence belge de l'Union européenne doit tendre vers davantage d'harmonisation des législations nationales en la matière.

Afin de promouvoir la connaissance mutuelle des différents systèmes juridiques et de permettre un échange d'informations au niveau européen, des forums de rencontre doivent être renforcés à ce niveau qui offriraient aux officiers de police et aux magistrats actifs en matière de lutte contre la traite des formations au sein de parquets et de services policiers d'autres États membres.

6.2. La coopération policière et judiciaire au niveau international

Recommandation précédente: *La sous-commission recommande que l'on poursuive le développement du système Eurodac, grâce auquel on pourra vérifier rapidement l'inscription d'un étranger dans un autre État membre de l'UE.* (Recommandation 6.3.2., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 165.)

Tijdens het Europese Voorzitterschap dient een Europees reglement («Eurodac»-reglement) te worden uitgewerkt met betrekking tot het uitvoeren en het beheren van digitale vingerafdrukken met het oog op een verbetering van de controles aan de buitengrenzen van de Unie.

Vorige aanbeveling: *De Belgische regering dient het voortouw te nemen in de oprichting van een Europees observatorium. Mensenhandel dient globaal te worden aangepakt. Men heeft nood aan een zicht op de stromen inzake mensenhandel.* (Aanbeveling 6.3.4., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 166.)

De Belgische regering dient gebruik te maken van het Belgische voorzitterschap om het voortouw te nemen in de oprichting van een Europees observatorium. Er is nood aan een zicht op de stromen inzake mensenhandel.

Vorige aanbeveling: *De subcommissie is van oordeel dat het mandaat van Europol inzake de bestrijding van mensenhandel moet worden uitgebreid en meer operationeel dient te worden gemaakt. De subcommissie meent dat aan Interpol meer middelen moeten worden gegeven, opdat het zijn taak in het kader van de strijd tegen de mensenhandel op een daadkrachtige wijze kan vervullen.* (Aanbeveling 6.3.5., stuk Senaat, 1999-2000, nr. 2-152/1, blz. 166.)

Het Belgische voorzitterschap dient werk te maken van de verdere ontwikkeling van Eurojust.

7. Ontwikkeling van een gecoördineerd aanpak van de mensenhandel, mensensmokkel en souteneurschap

De subcommissie vindt dat een verantwoordelijke moet worden aangewezen om de mensenhandel op te volgen.

8. Prostitutie

De subcommissie zal nagaan in hoeverre een eventuele verduidelijking van het statuut van personen die zich ongedwongen prostitueren, al dan niet kan bijdragen tot de bestrijding van de mensenhandel.

*
* *

Durant la présidence européenne, il faudra élaborer un règlement européen (règlement «Eurodac») concernant la mise en oeuvre et la gestion des empreintes digitales en vue d'améliorer les contrôles aux frontières extérieures de l'Union.

Recommandation précédente: *Le gouvernement belge doit prendre les devants dans la création d'un observatoire européen. La lutte contre la traite des êtres humains nécessite une approche globale. Il faut avoir une idée des flux en la matière.* (Recommandation 6.3.4., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 166.)

Le gouvernement belge doit mettre à profit la présidence belge pour prendre l'initiative de la création d'un observatoire européen. Il faut avoir une idée des flux en matière de traite des êtres humains.

Recommandation précédente: *La sous-commission estime que le mandat d'Europol en matière de traite des êtres humains doit être élargi et rendu plus opérationnel. La sous-commission estime qu'il faut renforcer les moyens d'Interpol afin qu'il puisse accomplir sa mission de manière plus énergique en ce qui concerne la lutte contre la traite des êtres humains.* (Recommandation 6.3.5., doc. Sénat, 1999-2000, n° 2-152/1, p. 166.)

La présidence belge doit s'atteler au développement d'Eurojust.

7. Développement d'une approche coordonnée de la traite et du trafic des êtres humains et du proxénétisme

La sous-commission estime qu'un responsable doit être désigné pour se charger du suivi de la traite des êtres humains.

8. Prostitution

La sous-commission se charge d'étudier en quoi une éventuelle clarification du statut de personnes se prostituant sans contrainte pourrait ou non contribuer à la lutte contre la traite des êtres humains.

*
* *

De aanbevelingen zijn eenparig goedgekeurd door de 7 aanwezige leden.

Dit verslag is goedgekeurd met 6 stemmen tegen 1 stem.

De rapporteurs,

Erika THIJS.
Marc HORDIES.
Anne-Marie LIZIN.

De voorzitter,

Paul WILLE.

Les recommandations ont été adoptées à l'unanimité des 7 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé par 6 voix contre 1.

Les rapporteurs,

Erika THIJS.
Marc HORDIES.
Anne-MARIE LIZIN.

Le président,

Paul WILLE.